

**ПОЧИНЮ**

стр. 18

**Сниму!**

стр. 18

**Продам!**

стр. 18,19

**ИЩИ  
РАБОТУ!**

стр. 18

**ОБЪЯВЛЕНИЯ  
В КАНАДЕ**

стр. 30

САМАЯ ЧИТАЕМАЯ РУССКАЯ ГАЗЕТА В ШТАТЕ ВАШИНГТОН И КАНАДСКОЙ ВАНКУБЕРЕ • САМЫЙ БОЛЬШОЙ ТИРАЖ • САМОЕ ЭФФЕКТИВНОЕ РАЗМЕЩЕНИЕ РЕКЛАМЫ

АФИША



стр.21-23

# Русский Мир № 18 (154)

Мир людей, говорящих по-русски

30 августа – 12 сентября 2010 года

КУЛИНАРНЫЕ ЭТЮДЫ



стр.36-37

АБСОЛЮТНЫЙ СЛУХ



стр.25

ОТДЫХАЙКА



стр.38-39

**Ведущий цыганский ансамбль Америки!**

С концертом **My Two Homes**

стр.22

ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ...



стр.34

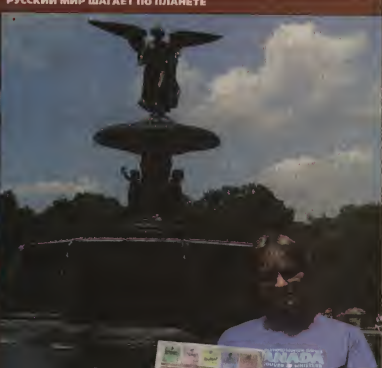
NOT SPOT



РЕСТОРАНЫ БОЛЬШОГО СИЗЛА



РУССКИЙ МИР ШАГАЕТ ПО ПЛАНЕТЕ



30 августа – 12 сентября 2010 года

стр.21-23

КУЛИНАРНЫЕ ЭТЮДЫ

АФИША



стр.36-37

АБСОЛЮТНЫЙ СЛУХ



стр.25

ОТДЫХАЙКА



стр.38-39



стр.22

ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ...

РЕСТОРАНЫ БОЛЬШОГО СМЭТЛА

РУССКИЙ МИР ШАГАЕТ ПО ПЛАНЕТЕ



стр.34

HOT SPOT



стр.30



стр.33



стр.30

РЕКЛАМА

РЕКЛАМА

**АВИА-БИЛЕТЫ**

ВИЗЫ  
ТУРЫ  
ОТДЫХ  
КРУИЗЫ

**888-887-3060**

Mission Valley Travel Inc.

**Vladimir Raskin**

**БУХГАЛТЕРСКИЙ УЧЁТ ДЛЯ БИЗНЕСОВ**

стр. 14-15



# Великолепный Выбор!

1

Российский телеканал знаменит музыкальными и развлекательными шоу. Лучшие, фильмы, концерты и сериалы.

РТР ПЛАНЕТА

Один из самых популярных российских каналов. Новости и интервью, известные авторские программы, лучшие российские сериалы и фильмы. Лучшие передачи канала Культура.

РОССИЯ 24

Круглосуточный новостной канал на русском языке. Интересные документальные фильмы.



Программы, созданные в Америке, а также лучшее из России и Израиля. Самые интересные фильмы и сериалы.



Хроникально-документальные материалы и фильмы разных лет. Возможность общения в прямом эфире с деятелями политики и культуры.



Художественные, документальные и многосериальные фильмы круглые сутки без перерывов и без рекламы.



Единственный израильский канал на русском языке, освещающий все аспекты жизни в стране, в мире. Художественные фильмы и сериалы.

**RTN**  
**8 PLATINUM**  
Телеканалов  
на русском языке

**\$28<sup>98\*</sup>**  
**в месяц**  
первые 3 месяца

- Бесплатная Установка
- Нет долгосрочных контрактов

ВСЕ наши представители  
говорят по-русски

**866-966-2786**

**7**

Российский телеканал знаменит музыкальными и развлекательными шоу. Лучшие, фильмы, концерты и сериалы.

**РТР ПЛАНЕТА**

Один из самых популярных российских каналов. Новости и интервью, известные авторские программы, лучшие российские сериалы и фильмы. Лучшие передачи канала Культура.

**РОССИЯ 24**

Круглосуточный новостной канал на русском языке. Интересные документальные фильмы.

**БРТН**

Программы, созданные в Америке, а также лучшее из России и Израиля. Самые интересные фильмы и сериалы.

**РУССКИЙ ММР**

Хроникально-документальные материалы и фильмы разных лет. Возможность общения в прямом эфире с деятелями политики и культуры.

**РТН+**

Художественные, документальные и многосериальные фильмы круглые сутки без перерывов и без рекламы.

**ИЗРАИЛЬ ПЛЮС**

Единственный израильский канал на русском языке, освещающий все аспекты жизни в стране, в мире. Художественные фильмы и сериалы.

**БЕЛАРУСЬ ТВ**

Известен информационными программами и документальными фильмами. Вы узнаете об истории, культуре и спорте этой страны.

**RTN**  
**8 PLATINUM**  
Телеканалов  
на русском языке

**\$28<sup>98\*</sup>**  
**В МЕСЯЦ**  
первые 3 месяца

- Бесплатная Установка
- Нет долгосрочных контрактов

ВСЕ наши представители  
говорят по-русски

**866-966-2786**

**800-222-2786**

[WWW.RTN-WMNB.COM](http://WWW.RTN-WMNB.COM)

\* Существуют ограничения. Бесплатная установка только для новых подписчиков.

Для установок в частных домах и на балконах минимальный срок подписки 6 месяцев. Стандартная цена подписки - \$45.98 в месяц. Компания не предоставляет 1-й канал в частных односемейных домах. За пределами Бруклина цена на \$5.00 дороже.



## БЛОГСФЕРА

Павел  
Зветков

Ближний Восток то место на земле, где всегда в большей или меньшей степени бушуют политические страсти. В последние время в большей мере общество неустойчиво обсуждает проблему Ирана, который не сегодня-завтра станет ядерной державой и тогда... Сегодня на эту тему размышляет Алексей Цветков, известный поэт и журналист.

Алексей Цветков / 20 августа  
Канун грозы

Обычно, когда мы говорим, что атмосфера накаляется, мы редко имеем в виду метеорологию, но из этого правила есть исключения. Таким исключением стала в этом году Россия, где атмосфера действительно накалилась до рекордных температур, где жара, а также лесные и торфяные пожары привели к тысячам человеческих жертв, лишили множество людей жары и средств к существованию и, по подсчетам некоторых экономистов, среза ли целый процент в ВВП. При этом переносный, более общепринятый смысл выражения, остался нетронутым, возмущение и разномыслие в правительстве, продемонстрировав полную некомпетентность. Распространилось далеко за пределы антарктичной Триумфальной площади.

США тоже не остались в стороне от метеорологии — в Нью-Йорке, где я живу, жара тоже, и не побоя рекордов, вызвала много детей подпал, сопрягая вылазки на улицы с риском. Но по-настоящему атмосфера накалилась с выходом августовского номера журнала Atlantic, возмущение и разномыслие в правительстве, продемонстрировав полную некомпетентность. Распространилось далеко за пределы антарктичной Триумфальной площади.

США тоже не остались в стороне от метеорологии — в Нью-Йорке, где я живу, жара тоже, и не побоя рекордов, вызвала много детей подпал, сопрягая вылазки на улицы с риском. Но по-настоящему атмосфера накалилась с выходом августовского номера журнала Atlantic, возмущение и разномыслие в правительстве, продемонстрировав полную некомпетентность. Распространилось далеко за пределы антарктичной Триумфальной площади.

Для того, чтобы самолеты пролетели столь значительное расстояние и вернулись домой (где они будут крылатые ракеты в неизбежной войне, которую разведает проиранская группировка Хезболла с территории Ливана), необходимо решить целый ряд трудновыполнимых задач. Иранскому военно-воздушному флоту придется приобрести колоссальное пространство Ирака, битком набитое американской авиацией — учитывая, что США возразят против такой операции, если будут оповещены заранее, самолеты сделают это без предварительного разрешения и, судя по информации, полученной Голдбергом, сбить их не будут. Другой вариант — перенести территории Саудовской Аравии, возможно с тайного разрешения ее правительства. Самолетам придется дозвониться либо в воздухе, либо в иранской пустыне. Джеффри Голдберг, американский журналист, прожил несколько лет в Иране, отслужил в тамошних силах обороны и хорошо знает, о чем пишет. Для своей статьи он опросил около 40 видных иранских политических деятелей и военных, в том числе премьер-министра Леханьяна Нетаньяху, а также ряд американских и израильских должностных лиц и наблюдателей. Никто из них, конечно, не говорил о каких-либо конкретных планах, и Голдберг пытается выстроить картину недалекого будущего из мозаики фактов и догадок.

По мнению правительства США, Иран и многих других стран ядерная программа, над которой в форсированном режиме работает Иран, на самом деле имеет целью создание ядерного оружия. До этой возможности, по приблизительным подсчетам, остается от года до трех, и если она станет реальностью, весь геополитический баланс на Ближнем Востоке будет резко опрокинут. Но для Ирана проблема тут даже не в геополитическом балансе, а в перспективе выживания. Исламское правительство неоднократно признавалось в ненависти к еврейскому государству, но с приходом к власти президента Махмуда Ахмадинежада стали раздвигаться угрозы правому меньшинству Иран и никто в правительстве не побеспокоился эти угрозы опровергнуть.

Что касается упомянутого геополитического баланса, то суннитские арабские государства на Ближнем Востоке, в основном союзные Соединенным Штатам, судя по всему не желают Иран и бороться его куда больше, чем Израиль с его неустойчивостью и посясениями на территории. Голдберг приводит слова дипломата из ОАЭ, недоумеваящего по поводу нерешительности США в этом противостоянии и видимо нежелании прибегнуть к военной силе. Даже в случае, если обретение Ираном ядерного оружия не приведет к немедленному ядерному удару по Израилю, арабские государства из простой осторожности вынуждены будут переместиться на иранскую границу с выходящими последствиями. Такое изменение равновесия чревато огромными последствиями не только для региона, но и для всего мира — можно лишь гадать, чем оно грозит, в частности, зыбкой границе России с Кавказом и централизованности стран. Что касается Ирана, то его судьба будет решена так или иначе в этом новом окружении, в отсутствие всех вероятных партнеров по компромиссу и эффективной помощи США, наиболее талантливой и жизнеспособной частью его населения просто рассеется по миру. Он перестанет существовать как эффективное убежище на случай нового холокоста, и дни его будут сочтены.

Статья Голдберга написана в аналитическом ключе с минимальными вкраплениями комментария, но его собственная позиция не вызывает никаких сомнений, она ясна и несомненна, хотя это и не означает, что его разветвленное развитие событий. Ответить этому не очень скрытому сочувствию не заставила себя ждать — она появилась в сетевом журнале Salon и привлекла перу Тимоти Парси, специалиста по иранско-иранскому отношению и начинается с наезвания на Голдберга ярлык «неоконсерватор», ставшего сегодня универсальным жульеном, имеющим целью унизить оппонента еще до того, как будет развернут арсенал аргументов. Что же касается самих аргументов, то Парси усматривает в бочке иранского дегтя ложку меда, которая на его взгляд искупает весь деготь. Он полагает, что ядерная программа Ирана подстегнет Израиль к урегулированию отношений с соседями.

«Это может вынудить Израиль к согласию на территориальные компромиссы с соседями с целью лишить Иран поводок к враждебной позиции по отношению к еврейскому государству. Израиль будет поспу на не в состоянии позволить себе ядерное соперничество с Ираном и одновременно продолжение территориальных споров с арабами».

Помимо этого, Парси считает, что статья Голдберга имеет целью унизить позицию республиканцев на предстоящих выборах 2012 года, представит Барак Обаму как слабого и нерешительного лидера. Уже один этот тезис убедительно демонстрирует, что Парси ведет спор вокруг статьи Голдберга, игнорируя его доводы — как если бы он когда-то эту статью не читал. Прежде всего, он не обращает внимания на реальные имиты ирешения и на убедительные доводы в пользу того, что никакого урегулирования палестинского вопроса не будет. Не говоря уже о том, что такое «урегулирование» под угрозой уничтожения будет воспринято всеми как безоговорочная капитуляция Израиля.

Но самая главная «дыра» в статье Парси — это полное неумение к широкому балансовому контексту, Саудовской Аравии и эмиратов Персидского залива, вопрос урегулирования в Палестине отступает на задний

план перед угрозой превращения Ирана в региональную ядерную сверхдержаву. В этом противостоянии они совершенно недоуменно Израиль почти как союзника. Хотя кроважные высказывания Ахмадинежада в адрес Израиля выглядят вполне искренними, настоящий цель Ирана — достижение неспорного господства на Ближнем Востоке, и в Ираке с его шиитским большинством такое развитие ситуации обернется сокрушительным поражением США с их планами создания интегрального государства дружественного Вашингтону.

Есть ли возможности предотвратить апокалипсическое развитие событий, которые Голдбергу представляются наиболее вероятными? Надежды на то, что экономические санкции против Ирана сработают, несильны, более того, что Россия уже их саботирует. Что касается продолжения переговоров, то здесь стороны находятся в несимметричном положении: для западных стран переговоры являются реальным способом урегулирования конфликтов, но для авторитарных режимов с идеологическим уклоном СССР они — лишь метод оттягивания времени.

Реальным гамбитом в этой игре могла бы стать прямая декларация американского президента о военном решении спора в случае, если все другие методы окажутся неэффективными. Барак Обама уже заявлял о том, что никакие методы не исключены, но эта стратегия всегда на один ход отстает. А если он действительно намерен поступить как говорится, то Иран уже в ближайшем будущем будет иметь возможность проверить его на предмет бифа, и бифед может оказаться как минимум не менее опасным, чем прямой вооруженный конфликт.

Из других последних новостей привнесла внимание развивающаяся сита Виктора Бута, одного из самых известных в мире торговцев оружием, мастером тайных дел. Его поддерживают и пытаются не допустить выдачи в США российские власти, о чем свидетельствуют официальные заявления российского МИД.

## Новости

Reuters

25.08.2010 19:02: Экстрадиция из Таиланда российского бизнесмена Виктора Бута отложена на неопределенный срок

Виктор Бут был арестован в отеле Бангкока в марте 2008 года после того, как предположительно представителем колумбийского повстанческого движения ФАРК приобрел у него партию ракет класса земля-воздух. Боицы ФАРК оказались офицерами американских спецслужб по борьбе с торговлей наркотиками в Колумбии.

Сегодняшней отправке Бута в США помешали дополнительные обвинения, которые на днях были ему предъявлены и которые суд Таиланда, строго соблюдающий все формальности и процедуры, должен рассмотреть, дабы не нарушить закон.

Представители американского правосудия в сопроводении 50 командос, которые уже были готовы посадить подсудимого в ожидании под парами самолет, вынуждены были ждать целый день. Теперь, формально, тайский прокурор должен суметь убедить суд отложить вновь возмущающие обстоятельства дела и предоставить расследовать их американскому суду. Если тайская сторона обвинения с этим не согласится, то, по предположению адвоката Бута, ему гарантировано еще порядка трех месяцев в Таиланде. В Штатах же, как он хочет, больше того — боится, что его там отправят. Отправку Бута в Америку, как известно, не хочет и Россия, о чем на днях заявил министр Сергей Лавров.

Автор книги о Викторе Буте, названной им «Продавец смерти» Даллас Фара считает, что Россия боится, что Бут выявит ее связи с непризнанным Западом режимом. Автор книги утверждает, что в 2006 году Бут участвовал в отправке оружия российского производства из Ирана в Ливан — подразделению Хезболлы.

Американский журнал Форбс и вовсе высказывает уверенность, что бизнес Виктора Бута «был бы невозможным без поддержки российских секретных служб». Откасаюсь его сотрудничества с властями США, цитата — «Кремль может от него избавиться». Поэтому, куда дело дойдет до экстрадиции, снова цитата, «главная задача Бута дождаться до Америки живым».

Б. БУТЫ  
FELDMAN & LEE, P.S.  
WWW.FELDMANLEE.COM

АВТОМОБИЛЬНЫЕ И ДРУГИЕ ВИДЫ АВАРИЙ

- аварии на большегрузных автомобилях
- велосипедные
- мотоциклетные
- аварии с вовлечением пешеходов
- укусы собак
- оплата услуг после получения компенсации

КРИМИНАЛЬНОЕ ПРАВО

- DUI
- незаконное хранение или
- огнестрельного оружия

3002 Colby Ave.,  
Suite 203,  
Everett, WA 98201  
fax 425.775.8016

19303 44th Ave W,  
Sunnyside, WA 98036  
fax 425.775.8016

604 West Meeker St,  
Suite 206,  
WA 98032

Джеймс Фельдман  
Брандон Фельдман  
Катаржина Кростовская  
Джозеф Джордан  
Дэвид Ли



возмущение и разочарование в правительстве, продемонстрировавшие полную некомпетентность, распространяются далеко за пределы элитарной Триумфальной площади.

США тоже не остались в стороне от метеорологии — в Нью-Йорке, где я живу, жара хоть и не побоя рекорда, но держалась много дней подряд, согнала вылезла на улицу с риском. Но по-настоящему атмосфера накалилась с выходом августовского номера журнала Atlantic, и ничего общего с погодой это не имеет. На обложке изображены боевые самолеты в полете, а вынесенный на переднюю планку заголовок гласит: «Израиль готовится к бомбардировке Ирана». Не то чтобы это было полным сюрпризом для интересующихся ситуацией, но в такой подаче тема мобилизует разговорные ресурсы.

Что касается самой заглавной статьи номера, написанной Джейфри Поулбергом, то она мобилизует бесспорно. По мнению автора, весьма велик шанс (Пулбергер оценивает его как примерно пятидесятипроцентный), что де-нюбуль в декабре этого года сотня израильских бомбардировщиков и истребителей проникнет в воздушное пространство Ирана и приступит к бомбардировке его ядерных объектов. Тот факт, что такой сценарий отработывается, сегодня ни для кого не секрет. Единственным реальным способом предотвращения такой атаки была бы аналитическая атака, осуществленная вооруженными силами США. Последствия и в том, и в другом случае будут бесспорно катастрофическими. Однако, по мнению многих в Израиле и кое-кого в США, катастрофа в случае отказа от этого плана вряд ли будет меньше.

Для того, чтобы самолеты пролетели столь значительное расстояние и вернулись домой (где они будут крайне нужны в неизбежной войне, которую развяжет про-израильская группировка Хезболла с территории Ливана), необходимо решить целый ряд трудновыполнимых задач. Израильскому военно-воздушному флоту придется преодолеть воздушное пространство Ирака, битком набитое американской авиацией — угадываю, что США возразят против такой операции, если будут оповещены заранее, самолеты сделают это без предварительного разрешения и, судя по информации, полученной Пулбергом, сбавят их не будут. Другой вариант — перелет над территорией Саудовской Аравии, возможно с тайным разрешением ее правительства. Самолетам придется доказывать либо в воздухе, либо в аравийской пустыне.

Джейфри Пулбергер, американский журналист, прожил несколько лет в Израиле, отслужил в тамошних силах обороны и хорошо знает, о чем пишет. Для своей статьи он опросил около 40 видных израильских политических деятелей и военных, в том числе премьер-министра Беньямина Нетаньяху, а также ряд американских и арабских должностных лиц и наблюдателей. Ни кто из них, конечно, не говорил о каких-либо конкретных планах, и Пулбергер пытался выстроить картину недалекого будущего из мозаики фактов и догадок.

Возможности вынуждены будут переменуется на израильской орбите с нынешней прозападной. Такое изменение равновесия чревато отрицательными последствиями не только для региона, но и для всего мира — можно лишь гадать, что оно прозлит, в частности, выбранной границе России с Кавказом и центральноазиатскими странами. Что касается Израиля, то его судьба будет решена так или иначе в этом новом окружении, и отсутствие всех вероятных партнеров по компромиссу и эффективной помощи США, наиболее таинственная и жизнеспособная часть его населения просто рассеется по миру. Он перестанет существовать как эффективное убежище на случай нового холода, и дни его будут сочтены.

Статья Пулбергера написана в аналитическом ключе с минимальными вкраплениями комментария, но его собственная позиция не вызывает особых сомнений, она явно сочувственная, хотя это и не означает, что его радует возможное развитие событий. Отвечая этому не очень скрытому сочувствию не оставила себя ждать — она появилась в сетевом журнале Salon и привлекла перу Триты Парси, специалиста по израильско-иранским отношениям и начинается с наивнятия на Пулбергера ярлык «неоконсерватора», ставшего сегодня универсальным жуликом, имеющим целью унизить оппонента еще до того, как будет развернут арсенал аргументов. Что же касается самих аргументов, то Парси усматривает в бочке иракского дегтя ложку меда, которая на его взгляд испортит весь деготь. Он полагает, что ядерная программа Ирана подстегнет Израиль к урегулированию отношений с палестинцами.

Это может вынудить Израиль к согласию на территориальные компромиссы с соседями с целью лишить Иран поводов к враждебной позиции по отношению к еврейскому государству. Израиль будет попросту не в состоянии повлиять себе адекватное соперничество с Ираном и одновременно продолжение территориальных споров с арабами.

Помимо этого, Парси считает, что статья Пулбергера имеет целью усилить позицию республиканцев на президентских выборах 2012 года, представств Барак Обама как слабого и нерешительного лидера.

Уже один этот тезис убедительно демонстрирует, что Парси ведет спор поверх статьи Пулбергера, игнорируя его доводы — как если бы он вовсе этой статьи не читал.

Прежде всего, он не обращает внимания на реальные лимиты претензий и на убедительные доводы в пользу того, что никакого урегулирования палестинского вопроса в период премьерства Нетаньяху ожидать не приходится. Не говоря уже о том, что такое «урегулирование» в утробной стадии и будет воспринято всеми как беззастенчивая капитуляция Израиля.

«На самая глупая «удар» в статье Парси — это полное невнимание к широкому ближневосточному контексту, к тому факту, что для суннитских арабских государств, Саудовской Аравии и эмиратов Персического залива, вопрос урегулирования в Палестине отступает на задний

эффективный. Барак Обама уже заявлял о том, что никакие методы не исключены, но эта стратегия асета на самом известная в мире торговцев оружием, мастером тайных дел. Его поддерживают и пытаются не допустить выдачи в США российские власти, о чем свидетельствуют официальные заявления российского МИД.

Из других последних новостей привлекла внимание разнаваживающая са Виктор Бута, одного из самых известных в мире торговцев оружием, мастером тайных дел. Его поддерживают и пытаются не допустить выдачи в США российские власти, о чем свидетельствуют официальные заявления российского МИД.

## Новости:

Reuters  
25.08.2010 19:02: Экстрадиция из Таиланда российского бизнесмена Виктора Бута отложена на неопределенный срок

Виктор Бут был арестован в отеле Бангкок в марте 2008 года после того, как предложил представителям колумбийского повстанческого движения ФАРК приобрести у него партию ракет класса земля-воздух. Бойцы ФАРК оказались офицерами американских спецслужб по борьбе с торговлей наркотиками в Колумбии.

Сегодняшней отправке Бута в США помешали дополнительные обвинения, которые на днях были ему предъявлены и которые суд Таиланда, строго соблюдающий все формальности и процедуры, должен рассмотреть, дабы не нарушить закон.

Представители американского правосудия в сопровождении 50 командос, которые уже были готовы посадить подкулажного в ожидании под парами самолет, вынуждены были дать задний ход. Теперь, формально, тайский прокурор должен суметь убедить суд отложить вновь вспыхнувшие обстоятельства дела и предоставить расследовать их американскому суду. Если тайская сторона обвинения с этим не согласится, то, по предположению адвоката Бута, ему гарантировано еще порядка трех месяцев в Таиланде. В Штатах он не хочет, более того — боится, что его там отправят Отправки Бута в Америку, как известно, не хочет и Россия, о чем на днях заявил министр Сергей Лавров.

Автор книги о Викторе Буте, названной им «Продавец смерти» Дитас Фара считает, что Россия боится, что Бут выявит ее связи с непризнанными Западом режимами. Автор книги утверждает, что в 2006 году Бут участвовал в отправке оружия российскому производству из Ирана в Ливан — подразделением Хезболлы.

Американский журнал Forbes и вовсе высказывает уверенность, что бизнес Виктора Бута «был бы невозможен без поддержки российских секретных служб». Описав его сотрудничество с властями США, цитируя: «Кремль может от него избавиться». Поэтому, когда дело дойдет до экстрадиции, снова цитируя, «главная задача Бута бороться до Америки живым».

# АДВОКАТЫ FELDMAN & LEE, P.S. WWW.FELDMANLEE.COM

3002 Colby Ave,  
Suite 203,  
Everett, WA 98201  
fax 425.775.8016

19303 44th Ave W,  
Lynnwood, WA 98036  
fax 425.775.8016

604 West Meeker St,  
Suite 206,  
Kent, WA 98032  
fax 253.859.2295

## АВТОМОБИЛЬНЫЕ И ДРУГИЕ ВИДЫ АВАРИЙ

- аварии на большегрузных автомобилях
- велосипедные
- мотоциклетные
- аварии с вовлечением пешеходов
- укусы собак
- оплата услуг после получения компенсации

## КРИМИНАЛЬНОЕ ПРАВО

- DUI
- незаконное хранение или ношение огнестрельного оружия
- воровство и кражи
- серьезные нарушения правил дорожного движения
- угрозы, покушения и нападения
- преступления несовершеннолетних
- нарушения условных осуждений
- преступления, связанные с наркотиками
- федеральные криминальные обвинения

## СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- предбрачные и послебрачные договоры
- родительский план
- алименты
- алименты
- разводы
- раздел имущества
- завещания

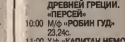
Джеймс Фельдман  
Брандон Фельдман  
Кэтрин Кростовская  
Джозеф Джордан  
Дэвид Ли



КОНСТАНТИН  
ПОЛОНСКИЙ  
ассистент адвоката

**РУССКАЯ ЛИНИЯ**  
**253.859.2488**





10:00 М/ф «РОБИН ГУД»  
23,24с.



[illegible]



LAW OFFICE OF  
**ANTHONY DOUGHERTY**

Автомобильные аварии  
Медицинские ошибки  
Травмы на работе  
Восстановление  
кредитной Истории

LAW OFFICE OF  
**ANNA R. TSEYTLIN**

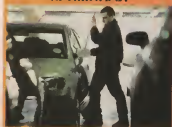
Автомобильные аварии  
Завещания, доверенности  
Иммиграционное право  
Семейное право

LAW OFFICE OF  
**KENNETH L. GROVER**

DUI  
Криминальное право  
Все виды штрафов (\$150)  
• non criminal, в окружах Pierce, King, Snohomish

DESIGN BY NOVE

## КРИМИНАЛ



## ШТРАФЫ



## АВАРИИ



## ИММИГРАЦИЯ



## DUI



" После аварии мы уже потеряли все  
надежды на восстановление прежней жизни.  
Но оказалось, что все намного проще  
с помощью адвокатской фирмы  
Anthony Dougherty "

451 S.W. 10th Street, Suite 104,  
Renton, WA 98057 - Main Office

6320 Evergreen Way, Suite 201A,  
Everett, WA 98203



Михаил Жовтис  
паралигал



**425.264.2000**

## СТРАХОВАНИЕ ДЛЯ ВАС

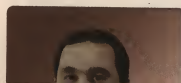


AUTO • HOME • BOAT • LIFE • RV • MOTORCYCLE • UMBRELLA • COMMERCIAL

## ARARAT INSURANCE SERVICES

ПРЕДЛАГАЕМ ПОЛНЫЙ СПЕКТР СТРАХОВЫХ ПАКЕТОВ ДЛЯ:

- КОМПАНИЙ-ПЕРЕВОЗЧИКОВ (MOTOR CARRIER)
- ВОДИТЕЛЕЙ-ВЛАДЕЛЬЦЕВ (OWNER OPERATORS)
- СПЕЦТРАНСПОРТА (САМОСВАЛОВ, КРАНОВ, БЕТОНМЕШАЛОК, МОБИЛЬНЫХ НАСОСОВ И Т.П.)
- ОБЩЕСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ (АВТОБУСЫ ДЛЯ ШКОЛ, ЦЕРКВЕЙ И Т.П.)
- ТРАНСПОРТНЫХ БРОКЕРОВ
- ТАКСИ, ЛИМУЗИНОВ, TOWNCARS
- ЭВАКУАТОРОВ (TOWING COMPANIES)
- ЗАСТРОИЩИКОВ (GENERAL CONTRACTORS)
- СТРОИТЕЛЕЙ





" После аварии мы уже потеряли все надежды на восстановление прежней жизни. Но оказалось, что все нашего просит с нами же адвокатской фирмой Anthony Dougherty "



451 S.W. 10th Street, Suite 104,  
Renton, WA 98057 - Main Office

6320 Evergreen Way, Suite 201A,  
Everett, WA 98203



Михаил Жовтис  
паралигал

**425.264.2000**

## СТРАХОВАНИЕ ДЛЯ ВАС



AUTO • HOME • BOAT • LIFE • RV • MOTORCYCLE • UMBRELLA • COMMERCIAL

## ARARAT INSURANCE SERVICES

ПРЕДЛАГАЕМ ПОЛНЫЙ СПЕКТР СТРАХОВЫХ ПАКЕТОВ ДЛЯ:

- КОМПАНИЙ-ПЕРЕВОЗЧИКОВ (MOTOR CARRIER)
- ВОДИТЕЛЕЙ-ВЛАДЕЛЬЦЕВ (OWNER OPERATORS)
- СПЕЦТРАНСПОРТА (САМОСВАЛОВ, КРАНОВ, БЕТОНОМЕШАЛОК, МОБИЛЬНЫХ НАСОСОВ И Т.П.)
- ОБЩЕСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ (АВТОБУСЫ ДЛЯ ШКОЛ, ЦЕРКВЕЙ И Т.П.)
- ТРАНСПОРТНЫХ БРОКЕРОВ
- ТАКСИ, ЛИМУЗИНОВ, TOWNCARS
- ЭВАКУАТОРОВ (TOWING COMPANIES)
- ЗАСТРОЙЩИКОВ (GENERAL CONTRACTORS)
- СТРОИТЕЛЕЙ
- АВТОМАСТЕРСКИХ
- АВТО-ДИЛЕРОВ (НОВЫХ И Б/У АВТОМОБИЛЕЙ)
- СТРАХОВАНИЕ ЛОДОК, ЯХТ И МОТОЦИКЛОВ
- CONTRACTOR VEHICLES
- LANDSCAPERS VEHICLES
- CRANE TRUCKS
- DRIVERS EDUCATION VEHICLES
- HVAC CONTRACTORS
- FLORIST DELIVERY

А ТАКЖЕ:

Страхование жизни  
Медицинская, зубная и глазная страховки



**СЕМЁН АВАНЕСОВ**  
ARARAT INSURANCE SERVICES

16256 MILITARY ROAD S SUITE 201, SEACAC, WA 98188

206-248-5615 PHONE, 206-316-2176 FAX

SAM@ARARATINSURANCE.COM

WWW.ARARATINSURANCE.COM

**206-248-5615 • www.araratinsurance.com**











## Начните новую карьеру в Renton Technical College

## ТОПОГРАФИЧЕСКОЕ ИЗМЕРЕНИЕ



Топографы (геодезисты) делают землемерные съемки и изготавливают карты местности. Они замеряют углы и расстояния с точностью до нескольких миллиметров.

В своей работе они используют GPS (Global Positioning System).

Если вам нравится быть на воздухе, и вы не боитесь тяжелой работы, то карьера геодезиста для вас.



## AUTOMOTIVE FORD ASSET



Ford ASSET – это совместная программа компании Ford Motor и Renton Technical College и спонсирующего представительства Ford или Lincoln. Уроки в классе и занятия в лаборатории чередуются с полноценной работой на представительствах Ford или Lincoln. По этой программе вы ознакомитесь с последними нововведениями и технологиями компании Ford: двигателя, управление расходом топлива, электроника, передача/ведущий мост, тормозная система и кондиционирование воздуха.



Для получения подробной информации звоните 425-235-2352 x 5831 или пишите на [technology@RTC.edu](mailto:technology@RTC.edu)



Renton Technical College

3000 NE Fourth Street | Renton, WA 98056-4195 | (425) 235-2352

[www.RTC.edu](http://www.RTC.edu)

Renton Technical College does not discriminate on the basis of race, color, national origin, sex, disability, sexual orientation, or age in programs and activities. The following poster has been designed to handle inquiries regarding the non-discrimination policies. District: NWS (425) 235-7871.

ЧЕТВЕРГ 2 сентября

ОБЛАК

ОБЛАК

ОБЛАК

ОБЛАК

ОБЛАК



00:00 «ЮКА ВСЕ ДОМА»

01:00 «НОВОСТИ»

01:15 ТГ «СЕРЬЕЗНОЕ КОЛЫЛО»

02:20 ТГ «СЕМЕЙНЫЙ ДОМ»

03:00 «ЮРИСТЫ НОВОСТИ»

04:20 «ДОБРОЕ УТРО»

04:40 «НОВОСТИ»

07:15 «ДОБРОЕ УТРО»

07:40 «ЖИТЬ ЗДОРОВО»

08:30 «МАЛЮХИ +»

09:30 «КОМПЬЮТЕРНАЯ ЗАКЛЮЧКА»

10:00 «ВРЕМЯ»

10:30 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»

11:20 «ДЕТЕКТИВЫ»

12:00 «ЧУЖИЕ НОВОСТИ»

12:30 «ПОЛИТИКА ПРОСТИТЕ!»

12:50 «ХУДОЖНИКИ»

13:20 ТГ «СЕРЬЕЗНОЕ КОЛЫЛО»

14:10 «ДЕТЕКТИВЫ»

14:40 «НОВОСТИ»

15:20 «СПЕД»

16:00 «ДАВАЙ ПОЖЕНИМСЯ»

17:00 «ПИСЬМА ГОВОРИТ»

18:00 «ВРЕМЯ»

18:30 ТГ «СЕМЕЙНЫЙ ДОМ»

19:20 «ЧЕЛОВЕК И ЗАКОН»

20:30 «НОВОСТИ»

22:30 ТГ «СВАТОВА В ПУР»

23:00 «НОВОСТИ»

23:15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»



01:05 Х/Ф «ПЕРВАЯ ЛЮБОВЬ»

02:20 «НОВОСТИ КУЛЬТУРЫ»

03:30 «ПЕРВЫЕ В ШКОЛУ»

04:00 «СЕРИИ»

05:00 «ВРЕМЯ»

06:30 «МЕСТНОЕ ВРЕМЯ»

08:30 «ОСОБОЕ МНЕНИЕ»

09:15 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

09:30 «ВРЕМЯ»

09:45 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

10:00 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

10:15 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

10:30 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

10:45 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

10:55 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

11:05 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

11:15 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

11:25 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

11:35 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

11:45 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

11:55 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

12:05 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

12:15 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

12:25 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

12:35 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

12:45 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

12:55 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

13:05 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

13:15 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

13:25 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

13:35 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

13:45 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

13:55 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

14:05 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

14:15 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

14:25 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

14:35 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

14:45 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

14:55 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

15:05 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

15:15 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

15:25 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

15:35 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

15:45 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

15:55 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

16:05 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

16:15 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

16:25 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

16:35 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»

16:45 ТГ «КАРМАННАЯ ЦА»



00:00 ТГ «СПЕЦИАЛЬНЫЕ»

01:00 Х/Ф «ОДИНКОГО ОДИН»

02:00 «В КРУТЕ СВЕТА»

03:00 «В КРУТЕ СВЕТА»

04:00 «В КРУТЕ СВЕТА»

05:00 «ОСОБОЕ МНЕНИЕ»

06:00 «ОСОБОЕ МНЕНИЕ»

07:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

08:00 «ОСОБОЕ МНЕНИЕ»

09:00 «ОСОБОЕ МНЕНИЕ»

10:00 Х/Ф «ОДИНКОГО ОДИН»

11:00 «ОСОБОЕ МНЕНИЕ»

12:00 «ОСОБОЕ МНЕНИЕ»

13:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

14:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

15:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

16:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

17:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

18:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

19:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

20:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

21:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

22:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

23:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

24:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

25:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

26:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

27:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

28:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

29:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

30:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

31:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

32:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

33:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

34:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

35:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

36:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

37:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

38:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

39:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

40:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

41:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

42:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

43:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

44:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

45:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

46:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

47:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

48:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

49:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»



00:00 ТГ «СПЕЦИАЛЬНЫЕ»

01:00 Х/Ф «ОДИНКОГО ОДИН»

02:00 «В КРУТЕ СВЕТА»

03:00 «В КРУТЕ СВЕТА»

04:00 «В КРУТЕ СВЕТА»

05:00 «ОСОБОЕ МНЕНИЕ»

06:00 «ОСОБОЕ МНЕНИЕ»

07:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

08:00 «ОСОБОЕ МНЕНИЕ»

09:00 «ОСОБОЕ МНЕНИЕ»

10:00 Х/Ф «ОДИНКОГО ОДИН»

11:00 «ОСОБОЕ МНЕНИЕ»

12:00 «ОСОБОЕ МНЕНИЕ»

13:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

14:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

15:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

16:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

17:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

18:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

19:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

20:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

21:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

22:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

23:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

24:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

25:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

26:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

27:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

28:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

29:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

30:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

31:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

32:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

33:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

34:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

35:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

36:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

37:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

38:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

39:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

40:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

41:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

42:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

43:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

44:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

45:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

46:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

47:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

48:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»

49:00 ТГ «ОДН ХАН И ЕГО ПРЕКРАСНАЯ ДАМА»



00:00 Х/Ф «МОНТЕРИСТ»

01:00 «МОНТЕРИСТ»

02:00 «МОНТЕРИСТ»

03:00 «МОНТЕРИСТ»

04:00 Х/Ф «ПЛОХОВ КАМ»

05:00 «ПЛОХОВ КАМ»

06:00 «ПЛОХОВ КАМ»

07:00 «ПЛОХОВ КАМ»

08:00 «ПЛОХОВ КАМ»

09:00 «ПЛОХОВ КАМ»

10:00 «ПЛОХОВ КАМ»

11:00 «ПЛОХОВ КАМ»

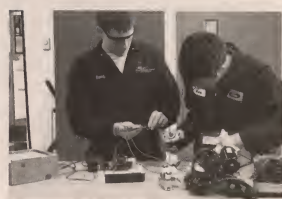
12:00 «ПЛОХОВ КАМ»

13:00 «ПЛОХОВ





For the ASSET – это совместная программа компании Ford Motor и Renton Technical College и спонсируемого представительства Ford или Lincoln. Уроки в классе и занятия в лаборатории чередуются с полноценной работой на представительства Ford или Lincoln. По этой программе вы ознакомитесь с последними нововведениями и технологиями компании Ford: двигателя, управление расходом топлива, электроника, передача/ведущий мост, тормозная система и кондиционирование воздуха.



Для получения подробной информации звоните 425-235-2352 x 5831 или пишите на [technology@RTC.edu](mailto:technology@RTC.edu)



**Renton Technical College**

3000 NE Fourth Street | Renton, WA 98056-4195 | 425-235-2352

[www.RTC.edu](http://www.RTC.edu)

Renton Technical College does not discriminate on the basis of race, color, national origin, sex, disability, sexual orientation, or age in its programs and activities. The following person has been designated to handle inquiries regarding the non-discrimination policies: Director, HRD, (425) 235-7873.

ОБЩАЯ - ОБЩАЯ

ЧЕТВЕРГ 2 сентября

ОБЩАЯ - ОБЩАЯ

ОБЩАЯ - ОБЩАЯ

ОБЩАЯ - ОБЩАЯ

ОБЩАЯ - ОБЩАЯ

ОБЩАЯ - ОБЩАЯ

00:05	ПОКА ВСЕ ДОМА...
01:00	НОВОСТИ
01:15	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
02:05	1С-СЕМЕЙНЫЙ ДОМ
03:00	ДРУЖНЫЕ НОВОСТИ
03:25	ДОВОРЕ УТОРО
04:00	НОВОСТИ
04:20	ДОВОРЕ УТОРО
04:40	НОВОСТИ
07:15	ДОВОРЕ УТОРО
07:40	ЖИТЬ ЗДОРОВО
08:35	МАЛХОВ ЗА...
09:30	КОНТРОЛЬНАЯ ЗА...
10:00	АВЕРИ...
10:30	МАШИНЫ ПРИГОВО...
11:25	ДЕТЕКТИВЫ
12:20	ДРУЖНЫЕ НОВОСТИ
12:30	ПОИТЬ ПРОСТИТЬ
12:50	ПОИТЬ ЗНАТЬ
13:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
14:10	НЕОЖЕДАННЫЙ СЛУ...
15:10	НОВОСТИ
15:25	СПЕД
16:05	ДАВАЙ ПОЖЕМИ...
17:00	УСТЬ ГОВОРЯТ...
18:00	АВЕРИ...
18:30	1С-СЕМЕЙНЫЙ ДОМ
19:30	НОВОСТИ
20:30	НОВОСТИ
21:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
22:05	ЖИТЬ ЗДОРОВО
23:00	НОВОСТИ
23:15	МАШИНЫ ПРИГОВО...

01:15	1С-ПЕРВАЯ ЛЮ...
02:20	НОВОСТИ КУЛЬТУР...
02:30	ЧЕРАПА В ШИТО...
03:00	АВЕРИ...
03:25	МАШИНЫ ПРИГОВО...
03:50	АВЕРИ...
04:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
04:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
05:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
05:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
05:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
06:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
06:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
06:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
07:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
07:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
07:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
08:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
08:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
08:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
09:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
09:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
09:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
10:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
10:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
10:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
11:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
11:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
11:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
12:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
12:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
12:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
13:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
13:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
13:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
14:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
14:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
14:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
15:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
15:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
15:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
16:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
16:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
16:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
17:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
17:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
17:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
18:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
18:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
18:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
19:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
19:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
19:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
20:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
20:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
20:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
21:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
21:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
21:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
22:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
22:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
22:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
23:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
23:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
23:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
24:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...

00:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
01:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
02:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
03:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
04:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
05:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
06:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
07:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
08:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
09:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
10:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
11:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
12:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
13:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
14:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
15:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
16:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
17:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
18:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
19:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
20:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
21:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
22:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
23:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
24:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ

00:05	ПОКА ВСЕ ДОМА...
01:00	НОВОСТИ
01:15	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
02:05	1С-СЕМЕЙНЫЙ ДОМ
03:00	ДРУЖНЫЕ НОВОСТИ
03:25	ДОВОРЕ УТОРО
04:00	НОВОСТИ
04:20	ДОВОРЕ УТОРО
04:40	НОВОСТИ
07:15	ДОВОРЕ УТОРО
07:40	ЖИТЬ ЗДОРОВО
08:35	МАЛХОВ ЗА...
09:30	КОНТРОЛЬНАЯ ЗА...
10:00	АВЕРИ...
10:30	МАШИНЫ ПРИГОВО...
11:25	ДЕТЕКТИВЫ
12:20	ДРУЖНЫЕ НОВОСТИ
12:30	ПОИТЬ ПРОСТИТЬ
12:50	ПОИТЬ ЗНАТЬ
13:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
14:10	НЕОЖЕДАННЫЙ СЛУ...
15:10	НОВОСТИ
15:25	СПЕД
16:05	ДАВАЙ ПОЖЕМИ...
17:00	УСТЬ ГОВОРЯТ...
18:00	АВЕРИ...
18:30	1С-СЕМЕЙНЫЙ ДОМ
19:30	НОВОСТИ
20:30	НОВОСТИ
21:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
22:05	ЖИТЬ ЗДОРОВО
23:00	НОВОСТИ
23:15	МАШИНЫ ПРИГОВО...

ОБЩАЯ - ОБЩАЯ

ОБЩАЯ - ОБЩАЯ

ОБЩАЯ - ОБЩАЯ

ОБЩАЯ - ОБЩАЯ

00:05	ПОКА ВСЕ ДОМА...
01:00	НОВОСТИ
01:15	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
02:05	1С-СЕМЕЙНЫЙ ДОМ
03:00	ДРУЖНЫЕ НОВОСТИ
03:25	ДОВОРЕ УТОРО
04:00	НОВОСТИ
04:20	ДОВОРЕ УТОРО
04:40	НОВОСТИ
07:15	ДОВОРЕ УТОРО
07:40	ЖИТЬ ЗДОРОВО
08:35	МАЛХОВ ЗА...
09:30	КОНТРОЛЬНАЯ ЗА...
10:00	АВЕРИ...
10:30	МАШИНЫ ПРИГОВО...
11:25	ДЕТЕКТИВЫ
12:20	ДРУЖНЫЕ НОВОСТИ
12:30	ПОИТЬ ПРОСТИТЬ
12:50	ПОИТЬ ЗНАТЬ
13:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
14:10	НЕОЖЕДАННЫЙ СЛУ...
15:10	НОВОСТИ
15:25	СПЕД
16:05	ДАВАЙ ПОЖЕМИ...
17:00	УСТЬ ГОВОРЯТ...
18:00	АВЕРИ...
18:30	1С-СЕМЕЙНЫЙ ДОМ
19:30	НОВОСТИ
20:30	НОВОСТИ
21:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
22:05	ЖИТЬ ЗДОРОВО
23:00	НОВОСТИ
23:15	МАШИНЫ ПРИГОВО...

01:15	1С-ПЕРВАЯ ЛЮ...
02:20	НОВОСТИ КУЛЬТУР...
02:30	ЧЕРАПА В ШИТО...
03:00	АВЕРИ...
03:25	МАШИНЫ ПРИГОВО...
03:50	АВЕРИ...
04:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
04:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
05:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
05:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
05:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
06:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
06:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
06:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
07:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
07:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
07:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
08:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
08:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
08:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
09:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
09:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
09:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
10:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
10:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
10:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
11:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
11:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
11:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
12:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
12:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
12:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
13:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
13:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
13:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
14:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
14:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
14:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
15:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
15:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
15:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
16:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
16:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
16:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
17:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
17:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
17:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
18:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
18:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
18:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
19:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
19:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
19:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
20:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
20:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
20:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
21:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
21:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
21:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
22:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
22:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
22:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
23:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...
23:20	МАШИНЫ ПРИГОВО...
23:40	МАШИНЫ ПРИГОВО...
24:00	МАШИНЫ ПРИГОВО...

00:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
01:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
02:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
03:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
04:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
05:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
06:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
07:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
08:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
09:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
10:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
11:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
12:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
13:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
14:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
15:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
16:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
17:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
18:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
19:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
20:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
21:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
22:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
23:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
24:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ

00:05	ПОКА ВСЕ ДОМА...
01:00	НОВОСТИ
01:15	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
02:05	1С-СЕМЕЙНЫЙ ДОМ
03:00	ДРУЖНЫЕ НОВОСТИ
03:25	ДОВОРЕ УТОРО
04:00	НОВОСТИ
04:20	ДОВОРЕ УТОРО
04:40	НОВОСТИ
07:15	ДОВОРЕ УТОРО
07:40	ЖИТЬ ЗДОРОВО
08:35	МАЛХОВ ЗА...
09:30	КОНТРОЛЬНАЯ ЗА...
10:00	АВЕРИ...
10:30	МАШИНЫ ПРИГОВО...
11:25	ДЕТЕКТИВЫ
12:20	ДРУЖНЫЕ НОВОСТИ
12:30	ПОИТЬ ПРОСТИТЬ
12:50	ПОИТЬ ЗНАТЬ
13:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
14:10	НЕОЖЕДАННЫЙ СЛУ...
15:10	НОВОСТИ
15:25	СПЕД
16:05	ДАВАЙ ПОЖЕМИ...
17:00	УСТЬ ГОВОРЯТ...
18:00	АВЕРИ...
18:30	1С-СЕМЕЙНЫЙ ДОМ
19:30	НОВОСТИ
20:30	НОВОСТИ
21:00	1С-ОБЩАЯ ОБЩАЯ
22:05	ЖИТЬ ЗДОРОВО
23:00	НОВОСТИ
23:15	МАШИНЫ ПРИГОВО...



# Снова в школу? Класс, но это!

Хотите снова за парту, в душевный класс, на заунывную лекцию?

...или Вы хотите заговорить по-английски сразу, делать переводы за секунды, учить английский где хотите, когда хотите, быстро, просто и с комфортом?

Partner®  
ER900  
всего за

\$399.95

\$599.95

ПЛЮС  
6 ПОДАРОКОВ

Вместо того, чтобы разучивать слова и выражения со всем классом, овладевайте разговорным английским один на один с интерактивной программой PHRASE BOOK. Просто выберите тему: в магазине, в врачу, на почте, а затем повторите!

Говорите по-английски, — отвечает на английский! Забудьте о учителях, если вы хотите заниматься синхронной программой U-LEARN™, когда вы за рулем, готовите еду и даже когда спите! Поставьте словарь рядом с постелью и включите его. Вас потратит результат учебы!

Активация вашей памяти поможет программа LANGUAGE TEACHER™. С ней вы быстро наберете огромный словарный запас! Вы увидите изображение предмета, написание его названия и перевод, и одновременно вы услышите его произношение. Супер-словарь будет проверять как вы произносите слова или целые фразы и, если нужно, исправлять вас.

Увеличение числа LANGUAGE CROSSWORD™ поможет легко запомнить красивые английские слов, беззвучной и беззвучной.

Перевод текста. Спомощью ручки-сканера S-Pen™ вы перенесете текст в словарь и передадите его за считанные секунды, не отправляя за помощью к юристам, педагогам, соседям или вечно занятым детям!

В памяти Partner® ER900 — больше одного миллиона слов! Используйте новую технологию HUMAN VOICE™, словарь произносит слова человеческим голосом, отчитываясь многих педагогов и столько раз, сколько вы от него потребуете!

PICTURE DICTIONARY™ станет вашим персональным переводчиком-полиглотом в любом зарубежном путешествии. Только выберите с любого из более 39 языков вы хотите перевести.

Более того! На Partner® ER900 можно смотреть фильмы или учить английский видеолекции, слушать аудиозаписи и радиопередачи, использовать его как диктофон, и электронную в памяти которого уместится список томов. С Partner® ER900 вы сможете даже подготовиться к экзамену на гражданство США!

Если есть Partner, в школу можно не ходить!

ПРИ ПОКУПKE PARTNER® ER900 ВЫ ПОЛУЧАЕТЕ В ПОДАРОК

Ручка-сканер  
Ectaco®  
S-Pen™  
СТОИМОСТЬ \$300

CD со словарями  
СТОИМОСТЬ \$200

Навигационная  
система GPS  
СТОИМОСТЬ \$200

Видеокурс  
английского  
языка  
СТОИМОСТЬ \$100

Книга  
английского  
языка  
СТОИМОСТЬ \$19

Электронный  
словарь  
ML350  
СТОИМОСТЬ \$100

или эквивалентной суммы других подарков

ТОЛЬКО 12 СЕНТЯБРЯ  
в воскресенье, с 10 am до 6 pm

1-800-784-8444 ext. 205

Euro Deli Market (магазин на 21-й)  
2312 SW 336 Street, Federal Way, WA

ЧЕТВЕРГ  
2 сентября

2

1

tvcl

RTN



Смотри  
Сегодня  
«ОДИНОЖДЫ  
ОДИН»

Прожив в свое удовольствие добрую часть жизни, полтер Каретников на пороге своего шестидесятилетия впервые не сам ушел от очередной жены. Его бросили, да к тому же на глазах у людей. И ко всему прочему, попросили с работы, заменив механическим полтер Каретников и вспомнил про первую жену. Затем про вторую и третью...

RTVI

01.00

01:00 Тв-«СЕРИИ: 3»  
01:35 Х/Ф «СПУТИ ДУШО-  
РА»  
01:51 Тв-«КОСМОС ЧУДО  
СВЕТА»  
04:40 Х/Ф «МАМА ВЫШЛА  
ЗАМУЖ»  
06:05 Х/Ф «СЛЕДЫ КАПИТА-  
НА»  
07:30 Х/Ф «НА РАЙ СЛЕТЕЛ»  
09:00 Тв-«СЕРИИ: 4»  
09:50 Х/Ф «С ЛЮБОВЬЮ, ЛЮ-  
ДИ!»  
11:25 Х/Ф «ПАРК»  
13:15 Х/Ф «ИТАЛЬЯНОК-3»  
14:40 Х/Ф «ПТИЦА»  
17:00 Тв-«СЕРИИ: 4»  
17:50 Х/Ф «МОСТА ВЕ-  
РОЯ»  
19:40 Х/Ф «СТАРЫЕ РАЗ-  
БОЙНИКИ»  
21:10 Х/Ф «КОЛТОХОД В  
ТАИ»  
22:40 Х/Ф «СТРАННАЯ ЖЕ-  
НИЩА»

00:00 «ПО ВОЛНЕ МОЕЙ  
ПАМЯТИ»  
01:00 «ЧЕЛОВЕК В КАДРЕ»  
01:30 «ТЕБЯ И ВОЗДУХ»  
02:00 «ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ»  
02:30 «ТРИНАДЦАТЬ ЧЕЛ-  
ОВЕКОВ»  
03:00 «НА ПОИСКАХ УТРА-  
ЧЕННОГО»  
04:00 «ПО ВОЛНЕ МОЕЙ  
ПАМЯТИ»  
04:30 «ТЕБЯ И ВОЗДУХ»  
05:00 «ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ»  
05:30 «ТРИНАДЦАТЬ ЧЕЛ-  
ОВЕКОВ»  
06:00 «НА ПОИСКАХ УТРА-  
ЧЕННОГО»  
07:00 «ПО ВОЛНЕ МОЕЙ  
ПАМЯТИ»  
07:30 «ТЕБЯ И ВОЗДУХ»  
08:00 «ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ»  
08:30 «ТРИНАДЦАТЬ ЧЕЛ-  
ОВЕКОВ»  
09:00 «НА ПОИСКАХ УТРА-  
ЧЕННОГО»  
10:00 «ПО ВОЛНЕ МОЕЙ  
ПАМЯТИ»  
10:30 «ТЕБЯ И ВОЗДУХ»  
11:00 «ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ»  
11:30 «ТРИНАДЦАТЬ ЧЕЛ-  
ОВЕКОВ»  
12:00 «НА ПОИСКАХ УТРА-  
ЧЕННОГО»  
13:00 «ПО ВОЛНЕ МОЕЙ  
ПАМЯТИ»  
13:30 «ТЕБЯ И ВОЗДУХ»  
14:00 «ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ»  
14:30 «ТРИНАДЦАТЬ ЧЕЛ-  
ОВЕКОВ»  
15:00 «НА ПОИСКАХ УТРА-  
ЧЕННОГО»  
16:00 «ПО ВОЛНЕ МОЕЙ  
ПАМЯТИ»  
16:30 «ТЕБЯ И ВОЗДУХ»  
17:00 «ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ»  
17:30 «ТРИНАДЦАТЬ ЧЕЛ-  
ОВЕКОВ»  
18:00 «НА ПОИСКАХ УТРА-  
ЧЕННОГО»  
19:00 «ПО ВОЛНЕ МОЕЙ  
ПАМЯТИ»  
19:30 «ТЕБЯ И ВОЗДУХ»  
20:00 «ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ»  
20:30 «ТРИНАДЦАТЬ ЧЕЛ-  
ОВЕКОВ»  
21:00 «НА ПОИСКАХ УТРА-  
ЧЕННОГО»  
22:00 «ПО ВОЛНЕ МОЕЙ  
ПАМЯТИ»  
22:30 «ТЕБЯ И ВОЗДУХ»  
23:00 «ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ»  
23:30 «ТРИНАДЦАТЬ ЧЕЛ-  
ОВЕКОВ»  
24:00 «НА ПОИСКАХ УТРА-  
ЧЕННОГО»

00:00 «МОСКОВСКИЕ ПЕ-  
РЕКРОСТЫ»  
00:30 Тв-«МОСТЕРИСТО-  
СТЬ»  
01:00 Тв-«ВОЛНЫ»  
01:30 Тв-«ЖИЗНИ ФИЛИП-  
ПОВ»  
02:00 «СЕРИИ: 4»  
02:30 «СЕРИИ: 4»  
03:00 «СЕРИИ: 4»  
03:30 «СЕРИИ: 4»  
04:00 «СЕРИИ: 4»  
04:30 «СЕРИИ: 4»  
05:00 «СЕРИИ: 4»  
05:30 «СЕРИИ: 4»  
06:00 «СЕРИИ: 4»  
06:30 «СЕРИИ: 4»  
07:00 «СЕРИИ: 4»  
07:30 «СЕРИИ: 4»  
08:00 «СЕРИИ: 4»  
08:30 «СЕРИИ: 4»  
09:00 «СЕРИИ: 4»  
09:30 «СЕРИИ: 4»  
10:00 «СЕРИИ: 4»  
10:30 «СЕРИИ: 4»  
11:00 «СЕРИИ: 4»  
11:30 «СЕРИИ: 4»  
12:00 «СЕРИИ: 4»  
12:30 «СЕРИИ: 4»  
13:00 «СЕРИИ: 4»  
13:30 «СЕРИИ: 4»  
14:00 «СЕРИИ: 4»  
14:30 «СЕРИИ: 4»  
15:00 «СЕРИИ: 4»  
15:30 «СЕРИИ: 4»  
16:00 «СЕРИИ: 4»  
16:30 «СЕРИИ: 4»  
17:00 «СЕРИИ: 4»  
17:30 «СЕРИИ: 4»  
18:00 «СЕРИИ: 4»  
18:30 «СЕРИИ: 4»  
19:00 «СЕРИИ: 4»  
19:30 «СЕРИИ: 4»  
20:00 «СЕРИИ: 4»  
20:30 «СЕРИИ: 4»  
21:00 «СЕРИИ: 4»  
21:30 «СЕРИИ: 4»  
22:00 «СЕРИИ: 4»  
22:30 «СЕРИИ: 4»  
23:00 «СЕРИИ: 4»  
23:30 «СЕРИИ: 4»  
24:00 «СЕРИИ: 4»

ПЯТНИЦА  
3 сентября

2

1

tvcl

RTN



Смотри  
Сегодня  
«СЕМЬ НЕВЕСТ  
ЕФРЕЙТОРА  
ЗБРУЕВА»

01:00 Тв-«СЕРИИ: 4»  
01:35 Х/Ф «СПУТИ ДУШО-  
РА»  
01:51 Тв-«КОСМОС ЧУДО  
СВЕТА»  
04:40 Х/Ф «МАМА ВЫШЛА  
ЗАМУЖ»  
06:05 Х/Ф «СЛЕДЫ КАПИТА-  
НА»  
07:30 Х/Ф «НА РАЙ СЛЕТЕЛ»  
09:00 Тв-«СЕРИИ: 5»  
09:50 Х/Ф «С ЛЮБОВЬЮ, ЛЮ-  
ДИ!»  
11:25 Х/Ф «ПАРК»  
13:15 Х/Ф «ИТАЛЬЯНОК-3»  
14:40 Х/Ф «ПТИЦА»  
17:00 Тв-«СЕРИИ: 5»  
17:50 Х/Ф «МОСТА ВЕ-  
РОЯ»  
19:40 Х/Ф «СТАРЫЕ РАЗ-  
БОЙНИКИ»  
21:10 Х/Ф «КОЛТОХОД В  
ТАИ»  
22:40 Х/Ф «СТРАННАЯ ЖЕ-  
НИЩА»

00:00 «ПО ВОЛНЕ МОЕЙ  
ПАМЯТИ»  
01:00 «ЧЕЛОВЕК В КАДРЕ»  
01:30 «ТЕБЯ И ВОЗДУХ»  
02:00 «ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ»  
02:30 «ТРИНАДЦАТЬ ЧЕЛ-  
ОВЕКОВ»  
03:00 «НА ПОИСКАХ УТРА-  
ЧЕННОГО»  
04:00 «ПО ВОЛНЕ МОЕЙ  
ПАМЯТИ»  
04:30 «ТЕБЯ И ВОЗДУХ»  
05:00 «ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ»  
05:30 «ТРИНАДЦАТЬ ЧЕЛ-  
ОВЕКОВ»  
06:00 «НА ПОИСКАХ УТРА-  
ЧЕННОГО»  
07:00 «ПО ВОЛНЕ МОЕЙ  
ПАМЯТИ»  
07:30 «ТЕБЯ И ВОЗДУХ»  
08:00 «ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ»  
08:30 «ТРИНАДЦАТЬ ЧЕЛ-  
ОВЕКОВ»  
09:00 «НА ПОИСКАХ УТРА-  
ЧЕННОГО»  
10:00 «ПО ВОЛНЕ МОЕЙ  
ПАМЯТИ»  
10:30 «ТЕБЯ И ВОЗДУХ»  
11:00 «ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ»  
11:30 «ТРИНАДЦАТЬ ЧЕЛ-  
ОВЕКОВ»  
12:00 «НА ПОИСКАХ УТРА-  
ЧЕННОГО»  
13:00 «ПО ВОЛНЕ МОЕЙ  
ПАМЯТИ»  
13:30 «ТЕБЯ И ВОЗДУХ»  
14:00 «ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ»  
14:30 «ТРИНАДЦАТЬ ЧЕЛ-  
ОВЕКОВ»  
15:00 «НА ПОИСКАХ УТРА-  
ЧЕННОГО»  
16:00 «ПО ВОЛНЕ МОЕЙ  
ПАМЯТИ»  
16:30 «ТЕБЯ И ВОЗДУХ»  
17:00 «ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ»  
17:30 «ТРИНАДЦАТЬ ЧЕЛ-  
ОВЕКОВ»  
18:00 «НА ПОИСКАХ УТРА-  
ЧЕННОГО»  
19:00 «ПО ВОЛНЕ МОЕЙ  
ПАМЯТИ»  
19:30 «ТЕБЯ И ВОЗДУХ»  
20:00 «ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ»  
20:30 «ТРИНАДЦАТЬ ЧЕЛ-  
ОВЕКОВ»  
21:00 «НА ПОИСКАХ УТРА-  
ЧЕННОГО»  
22:00 «ПО ВОЛНЕ МОЕЙ  
ПАМЯТИ»  
22:30 «ТЕБЯ И ВОЗДУХ»  
23:00 «ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ»  
23:30 «ТРИНАДЦАТЬ ЧЕЛ-  
ОВЕКОВ»  
24:00 «НА ПОИСКАХ УТРА-  
ЧЕННОГО»

00:00 «МОСКОВСКИЕ ПЕ-  
РЕКРОСТЫ»  
00:30 Тв-«МОСТЕРИСТО-  
СТЬ»  
01:00 Тв-«ВОЛНЫ»  
01:30 Тв-«ЖИЗНИ ФИЛИП-  
ПОВ»  
02:00 «СЕРИИ: 5»  
02:30 «СЕРИИ: 5»  
03:00 «СЕРИИ: 5»  
03:30 «СЕРИИ: 5»  
04:00 «СЕРИИ: 5»  
04:30 «СЕРИИ: 5»  
05:00 «СЕРИИ: 5»  
05:30 «СЕРИИ: 5»  
06:00 «СЕРИИ: 5»  
06:30 «СЕРИИ: 5»  
07:00 «СЕРИИ: 5»  
07:30 «СЕРИИ: 5»  
08:00 «СЕРИИ: 5»  
08:30 «СЕРИИ: 5»  
09:00 «СЕРИИ: 5»  
09:30 «СЕРИИ: 5»  
10:00 «СЕРИИ: 5»  
10:30 «СЕРИИ: 5»  
11:00 «СЕРИИ: 5»  
11:30 «СЕРИИ: 5»  
12:00 «СЕРИИ: 5»  
12:30 «СЕРИИ: 5»  
13:00 «СЕРИИ: 5»  
13:30 «СЕРИИ: 5»  
14:00 «СЕРИИ: 5»  
14:30 «СЕРИИ: 5»  
15:00 «СЕРИИ: 5»  
15:30 «СЕРИИ: 5»  
16:00 «СЕРИИ: 5»  
16:30 «СЕРИИ: 5»  
17:00 «СЕРИИ: 5»  
17:30 «СЕРИИ: 5»  
18:00 «СЕРИИ: 5»  
18:30 «СЕРИИ: 5»  
19:00 «СЕРИИ: 5»  
19:30 «СЕРИИ: 5»  
20:00 «СЕРИИ: 5»  
20:30 «СЕРИИ: 5»  
21:00 «СЕРИИ: 5»  
21:30 «СЕРИИ: 5»  
22:00 «СЕРИИ: 5»  
22:30 «СЕРИИ: 5»  
23:00 «СЕРИИ: 5»  
23:30 «СЕРИИ: 5»  
24:00 «СЕРИИ: 5»



[illegible]







00 X/ф «ВХОД В ЛАБИ-  
РИНТ» 4с.  
30 X/ф «ВХОД В ЛАБИ-  
РИНТ» 5с.

**ВОСКРЕСЕНЬЕ** 5 сентября











rdgrt



00:15	Х/Ф «БРЕЛОК С СЕКРЕТОМ»	01:05	Х/Ф «ХОД В НАПРАВИЛЕНИИ ТЕМНОТЫ»	02:00	«СОТВОРИТЕ СЕБЕ РАЙ» АТОМКИ КИТ-ТЕН	03:00	«СМОТРИ»	03:30	Х/Ф «МОНЕТИСТОР» 17с.	04:15	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	05:00	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
01:00	«НОВОСТИ»	02:05	«ПРЕЖДЕ ВРЕМЕНИ»	02:30	«КОМУ НЕ СВОЕ»	03:00	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	03:30	01:30 «ТО ЧТО НАМ НЕОБХОДИМО»	04:30	«ВЕСЕЛЫЕ ДЕТИ»	05:30	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
01:15	Х/Ф «БРЕЛОК С СЕКРЕТОМ»	02:30	«КОМУ НЕ СВОЕ»	03:00	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	03:30	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	04:00	«МОНЕТИСТОР» 17с.	04:45	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	05:45	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
01:30	Т/Ф «ОБРАЩАЮЩИЕСЯ КО ЛЮДЯМ»	03:00	«НОВОСТИ»	03:30	«КОМУ НЕ СВОЕ»	04:00	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	04:30	«МОНЕТИСТОР» 17с.	05:15	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	06:00	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
02:00	«ИГРАЙ, ГАРМОНИЙ КОЛЫШО»	03:30	«НОВОСТИ»	04:00	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	04:30	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	05:00	«МОНЕТИСТОР» 17с.	05:45	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	06:30	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
02:25	«НОВОСТИ»	04:00	«НОВОСТИ»	04:30	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	05:00	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	05:30	«МОНЕТИСТОР» 17с.	06:15	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	07:00	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
02:40	«НОВОСТИ»	04:30	«НОВОСТИ»	05:00	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	05:30	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	06:00	«МОНЕТИСТОР» 17с.	06:45	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	07:30	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
02:55	«НОВОСТИ»	05:00	«НОВОСТИ»	05:30	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	06:00	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	06:30	«МОНЕТИСТОР» 17с.	07:15	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	08:00	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
03:10	«НОВОСТИ»	05:15	«НОВОСТИ»	05:45	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	06:15	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	06:45	«МОНЕТИСТОР» 17с.	07:30	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	08:15	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
03:25	«НОВОСТИ»	05:30	«НОВОСТИ»	06:00	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	06:30	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	07:00	«МОНЕТИСТОР» 17с.	07:45	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	08:30	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
03:40	«НОВОСТИ»	05:45	«НОВОСТИ»	06:15	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	06:45	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	07:15	«МОНЕТИСТОР» 17с.	08:00	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	08:45	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
03:55	«НОВОСТИ»	06:00	«НОВОСТИ»	06:30	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	07:00	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	07:30	«МОНЕТИСТОР» 17с.	08:15	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	09:00	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
04:10	«НОВОСТИ»	06:15	«НОВОСТИ»	06:45	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	07:15	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	07:45	«МОНЕТИСТОР» 17с.	08:30	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	09:15	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
04:25	«НОВОСТИ»	06:30	«НОВОСТИ»	07:00	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	07:30	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	08:00	«МОНЕТИСТОР» 17с.	08:45	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	09:30	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
04:40	«НОВОСТИ»	06:45	«НОВОСТИ»	07:15	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	07:45	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	08:15	«МОНЕТИСТОР» 17с.	09:00	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	09:45	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
04:55	«НОВОСТИ»	07:00	«НОВОСТИ»	07:30	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	08:00	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	08:30	«МОНЕТИСТОР» 17с.	09:15	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	10:00	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
05:10	«НОВОСТИ»	07:15	«НОВОСТИ»	07:45	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	08:15	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	08:45	«МОНЕТИСТОР» 17с.	09:30	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	10:15	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
05:25	«НОВОСТИ»	07:30	«НОВОСТИ»	08:00	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	08:30	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	09:00	«МОНЕТИСТОР» 17с.	09:45	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	10:30	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
05:40	«НОВОСТИ»	07:45	«НОВОСТИ»	08:15	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	08:45	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	09:15	«МОНЕТИСТОР» 17с.	10:00	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	10:45	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
05:55	«НОВОСТИ»	08:00	«НОВОСТИ»	08:30	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	09:00	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	09:30	«МОНЕТИСТОР» 17с.	10:15	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	11:00	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
06:10	«НОВОСТИ»	08:15	«НОВОСТИ»	08:45	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	09:15	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	09:45	«МОНЕТИСТОР» 17с.	10:			

06:35	«МАЛЮХА»	07:25	Т/Ф «КАРМЕЛИТА. ЦЫГАНСКАЯ СТАРИЦА»	08:00	«ДЮННОЕ»	08:50	«ЛОСКОМЫЕ ТИПЫ» АЛЕКСАНДР БАЛУШИН	09:10	«КОММУНИСТЫ»	09:40	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	10:10	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
06:50	«НОВОСТИ»	07:40	«НОВОСТИ»	08:10	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	09:00	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	09:30	«МОНЕТИСТОР» 17с.	10:00	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	10:30	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
07:05	«НОВОСТИ»	07:55	«НОВОСТИ»	08:25	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	09:15	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	09:45	«МОНЕТИСТОР» 17с.	10:15	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	10:45	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
07:20	«НОВОСТИ»	08:10	«НОВОСТИ»	08:40	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	09:30	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	10:00	«МОНЕТИСТОР» 17с.	10:30	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	11:00	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
07:35	«НОВОСТИ»	08:25	«НОВОСТИ»	08:55	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	09:45	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	10:15	«МОНЕТИСТОР» 17с.	10:45	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	11:15	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
07:50	«НОВОСТИ»	08:40	«НОВОСТИ»	09:10	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	10:00	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	10:30	«МОНЕТИСТОР» 17с.	11:00	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	11:30	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
08:05	«НОВОСТИ»	08:55	«НОВОСТИ»	09:25	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	10:15	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	10:45	«МОНЕТИСТОР» 17с.	11:15	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	11:45	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
08:20	«НОВОСТИ»	09:10	«НОВОСТИ»	09:40	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	10:30	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	11:00	«МОНЕТИСТОР» 17с.	11:30	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	12:00	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
08:35	«НОВОСТИ»	09:25	«НОВОСТИ»	09:55	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	10:45	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	11:15	«МОНЕТИСТОР» 17с.	11:45	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	12:15	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
08:50	«НОВОСТИ»	09:40	«НОВОСТИ»	10:10	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	11:00	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	11:30	«МОНЕТИСТОР» 17с.	12:00	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	12:30	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
09:05	«НОВОСТИ»	09:55	«НОВОСТИ»	10:25	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	11:15	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	11:45	«МОНЕТИСТОР» 17с.	12:15	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	12:45	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
09:20	«НОВОСТИ»	10:10	«НОВОСТИ»	10:40	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	11:30	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	12:00	«МОНЕТИСТОР» 17с.	12:30	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	13:00	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
09:35	«НОВОСТИ»	10:25	«НОВОСТИ»	10:55	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	11:45	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	12:15	«МОНЕТИСТОР» 17с.	12:45	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	13:15	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
09:50	«НОВОСТИ»	10:40	«НОВОСТИ»	11:10	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	12:00	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	12:30	«МОНЕТИСТОР» 17с.	13:00	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	13:30	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
10:05	«НОВОСТИ»	10:55	«НОВОСТИ»	11:25	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	12:15	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	12:45	«МОНЕТИСТОР» 17с.	13:15	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	13:45	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
10:20	«НОВОСТИ»	11:10	«НОВОСТИ»	11:40	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	12:30	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	13:00	«МОНЕТИСТОР» 17с.	13:30	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	14:00	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
10:35	«НОВОСТИ»	11:25	«НОВОСТИ»	11:55	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	12:45	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	13:15	«МОНЕТИСТОР» 17с.	13:45	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	14:15	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
10:50	«НОВОСТИ»	11:40	«НОВОСТИ»	12:10	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	13:00	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	13:30	«МОНЕТИСТОР» 17с.	14:00	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	14:30	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
11:05	«НОВОСТИ»	11:55	«НОВОСТИ»	12:25	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	13:15	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	13:45	«МОНЕТИСТОР» 17с.	14:15	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	14:45	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
11:20	«НОВОСТИ»	12:10	«НОВОСТИ»	12:40	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	13:30	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	14:00	«МОНЕТИСТОР» 17с.	14:30	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	15:00	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
11:35	«НОВОСТИ»	12:25	«НОВОСТИ»	12:55	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	13:45	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	14:15	«МОНЕТИСТОР» 17с.	14:45	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	15:15	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
11:50	«НОВОСТИ»	12:40	«НОВОСТИ»	13:10	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	14:00	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	14:30	«МОНЕТИСТОР» 17с.	15:00	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	15:30	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
12:05	«НОВОСТИ»	12:55	«НОВОСТИ»	13:25	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	14:15	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	14:45	«МОНЕТИСТОР» 17с.	15:15	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	15:45	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
12:20	«НОВОСТИ»	13:10	«НОВОСТИ»	13:40	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	14:30	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	15:00	«МОНЕТИСТОР» 17с.	15:30	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	16:00	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
12:35	«НОВОСТИ»	13:25	«НОВОСТИ»	13:55	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	14:45	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	15:15	«МОНЕТИСТОР» 17с.	15:45	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	16:15	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
12:50	«НОВОСТИ»	13:40	«НОВОСТИ»	14:10	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	15:00	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	15:30	«МОНЕТИСТОР» 17с.	16:00	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	16:30	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
13:05	«НОВОСТИ»	13:55	«НОВОСТИ»	14:25	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	15:15	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	15:45	«МОНЕТИСТОР» 17с.	16:15	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	16:45	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
13:20	«НОВОСТИ»	14:10	«НОВОСТИ»	14:40	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	15:30	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	16:00	«МОНЕТИСТОР» 17с.	16:30	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	17:00	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
13:35	«НОВОСТИ»	14:25	«НОВОСТИ»	14:55	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	15:45	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	16:15	«МОНЕТИСТОР» 17с.	16:45	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	17:15	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
13:50	«НОВОСТИ»	14:40	«НОВОСТИ»	15:10	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	16:00	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	16:30	«МОНЕТИСТОР» 17с.	17:00	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	17:30	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
14:05	«НОВОСТИ»	14:55	«НОВОСТИ»	15:25	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	16:15	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	16:45	«МОНЕТИСТОР» 17с.	17:15	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	17:45	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
14:20	«НОВОСТИ»	15:10	«НОВОСТИ»	15:40	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	16:30	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	17:00	«МОНЕТИСТОР» 17с.	17:30	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	18:00	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
14:35	«НОВОСТИ»	15:25	«НОВОСТИ»	15:55	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	16:45	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	17:15	«МОНЕТИСТОР» 17с.	17:45	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	18:15	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
14:50	«НОВОСТИ»	15:40	«НОВОСТИ»	16:10	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	17:00	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	17:30	«МОНЕТИСТОР» 17с.	18:00	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	18:30	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
15:05	«НОВОСТИ»	15:55	«НОВОСТИ»	16:25	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	17:15	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	17:45	«МОНЕТИСТОР» 17с.	18:15	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	18:45	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
15:20	«НОВОСТИ»	16:10	«НОВОСТИ»	16:40	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	17:30	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	18:00	«МОНЕТИСТОР» 17с.	18:30	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	19:00	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
15:35	«НОВОСТИ»	16:25	«НОВОСТИ»	16:55	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	17:45	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	18:15	«МОНЕТИСТОР» 17с.	18:45	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	19:15	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
15:50	«НОВОСТИ»	16:40	«НОВОСТИ»	17:10	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	18:00	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	18:30	«МОНЕТИСТОР» 17с.	19:00	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	19:30	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
16:05	«НОВОСТИ»	16:55	«НОВОСТИ»	17:25	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	18:15	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	18:45	«МОНЕТИСТОР» 17с.	19:15	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	19:45	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
16:20	«НОВОСТИ»	17:10	«НОВОСТИ»	17:40	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	18:30	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	19:00	«МОНЕТИСТОР» 17с.	19:30	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	20:00	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
16:35	«НОВОСТИ»	17:25	«НОВОСТИ»	17:55	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	18:45	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	19:15	«МОНЕТИСТОР» 17с.	19:45	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	20:15	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
16:50	«НОВОСТИ»	17:40	«НОВОСТИ»	18:10	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	19:00	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	19:30	«МОНЕТИСТОР» 17с.	20:00	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	20:30	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»
17:05	«НОВОСТИ»	17:55	«НОВОСТИ»	18:25	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	19:15	«ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	19:45	«МОНЕТИСТОР» 17с.	20:15	«УТРАЧЕННАЯ ПОЧТА» 06с. ДО: «ВОСРЕСЕННЫЕ ДЕТИ»	20:45	Т/Ф «ДВОЕ ДЕТЕКТИВОВ»

[illegible][illegible]











...продолжал, чтобы  
сметет его настиг. Он -  
инструмент для  
восстановления  
справедливости. Чем  
омерзительнее  
преступление, тем  
жесточе наказание. Саша  
слишком опасен, чтобы  
жить среди людей, и  
постому весь мир  
ополчился против него.

ДОМ кино

17.55

ВТОРНИК

7 сентября



Смотри  
Сегодня

«ЕЩЕ РАЗ ПРО  
ЛЮБОВЬ»

История любви молодого  
талантливого физика и  
спондильеса. Непросто  
складываются их  
отношения...

ДОМ кино

17.55

СРЕДА

8 сентября



Смотри  
Сегодня

«ЗМЕЕЛОВ»

Великий директор  
крупного московского  
гастронома после отбытия  
наказания в колонии  
строгого режима решает  
не только вернуть к  
нормальной жизни, но и  
начать борьбу с  
преступниками...

ДОМ кино

17.50

12:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
13:00	«МОНОЛОГ» «ЗОЛОТОЙ ВИНИЛ» «СЕРПЕНТИН» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
14:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
15:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
16:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
17:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
18:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
19:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
20:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
21:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
22:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
23:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»



00:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
01:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
02:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
03:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
04:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
05:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
06:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
07:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
08:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
09:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
10:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
11:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
12:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
13:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
14:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
15:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
16:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
17:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
18:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
19:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
20:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
21:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
22:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
23:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»



00:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
01:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
02:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
03:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
04:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
05:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
06:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
07:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
08:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
09:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
10:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
11:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
12:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
13:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
14:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
15:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
16:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
17:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
18:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
19:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
20:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
21:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
22:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»
23:00	«ТОТЫ ПОМИНИ» ШАР, УНИСТОН «ЧЕРНЫЯ»



# Наше домашнее

ЛУЧШИЙ ПОДАРОК

ВАШЕЙ СЕМЬЕ • ВАШИМ РОДИТЕЛЯМ • ВАШИМ ДЕТЯМ

БОЛЕЕ

**24** **RUSSIAN CHANNELS** **45** **UKRAINIAN CHANNELS**

**\$35**

**\$45**

Бонус!  
«Израиль-Плюс»  
Бесплатно!

Наше ТВ

**Без ограничений и без «тарелок»**

Бесплатно в пакете региональные каналы из Белоруссии, Таджикистана, Армении, Азербайджана, Молдавии, Литвы

Бесплатно 24 часа взрослых канал\*

Бесплатно смотрите все передачи за последние 3 недели без дополнительных приборов и записей

Видеотека не выходя из дома! Удобная классификация более 10 000 фильмов, сериалов, концертных программ. Всего за \$25/мес. БЕЗ лимита 24 часа!

**888-426-1183 Toll Free Tel**  
**www.NashDolTV.com**

\*просмотр на телевизор, требуется наличие Интернета 1500кб/сек.  
\*компьютер не требуется, необходимо приобрести «Интернет Декoder 1185»  
\* канал защищен специальным кодом

## MELOZIDE

Treatment for Hemorrhoids

## Как избавиться от геморроя?

Melozide C-M and Max  
Melozide Max  
Melozide C-M

Одновременно поставим оба препарата «Melozide Max» и «Melozide C-M», используя вместе для более эффективного лечения:

— снимают боль и опухоль — останавливают зуд и кровотечения

Цена за оба тюбика \$26.90

Доставка \$2.95

При покупке двух и более наборов доставка БЕСПЛАТНА

Выпишите чек или денежный перевод на имя «Melozide» и отправьте по адресу:

MELOZIDE  
P. O. Box 11442  
Norfolk, VA 23517

В заказе укажите Ваш адрес и телефон.

«Я страдала геморроем давно. Никакие американские лекарства и даже русские свечи не помогали. Было такое сильное обострение, что врач ставил вопрос об операции. Во время нашего путешествия по Европе геморрой по-прежнему продолжал меня беспокоить. Посещение каждой страны начиналось с поиска аптеки и геморройной мази. Последней страной была Венгрия. В первый же вечер в аптеке «Melozide» — лучший геморройную мазь в Венгрии. Через три дня приехала домой в Америку абсолютно без боли и шишек и сразу выписала все американские препараты, которые стоят много денег и не помогают. Сравнила состав «Melozide» и других препаратов и поняла, почему это чудо-лекарство. А чудесно и нет. Просто в «Melozide» объединено сильнейшее сочетание народной медицины и современной науки — в состав входят натуральные травы и корни соединены с префектными эффективными препаратами. Немедленно снимают боль, воспаление, уменьшают опухоль и восстанавливают кровообращение в болезненной области»  
Рита А

«Melozide» в течение многих лет применяется при лечении больных в Европе. В августе 2007 года препарат поступил на американский рынок лекарства после того, как была зарегистрирована FDA (Food and Drug Administration), и уже за несколько лет в Европе «Melozide» поступили десятки благодарных отзывов от жителей Америки, страдавших от геморроя.

Принимаем заказы по кредитным картам и бесплатному телефону

**1-877-624-1284** или на website: **www.melozide.com**

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

04:00

# Без ограничений и без "тарелок"

Бесплатно в пакете региональные каналы из Белоруссии, Таджикистана, Армении, Азербайджана, Молдавии, Литвы

Бесплатно 24 часа взрослый канал\*

Бесплатно смотрите все передачи за последние 3 недели без дополнительных приборов и записки

Видеотека не выходит из дома! Удобная классификация более 10 000 фильмов, сериалов, концертных программ. Всего за \$25/мес. без лимита 24 часа!

888-426-1183 Toll Free Tel

www.NashDomTV.com

\*просмотр по телевизору, требуется наличие интернета 1300кб/сек  
компьютер не требуется, необходимо приобрести одновременно декодер \$185  
каналы эфирные специальные коды

Фестивальные программы. Немедленно снимают локацию, если не удается, уменьшают локацию и восстанавливают кросс-соединение в безопасной области.

Рута А

"Melozide" в течение многих лет применяется при лечении больных в Европе. В августе 2007 года препарат поступил на американский рынок благодаря тому, что был зарегистрирован FDA (Food and Drug Administration), и уже за несколько лет в адрес "Melozide" поступили десятки тысяч благодарных отзывов от жителей Америки, страдающих от головных болей.

Небольшой перевод на имя "Melozide" и отправить по адресу:

MELOZIDE  
P.O. Box 11442  
North, VA 23517

В заказе укажите Ваш адрес и телефон.

Принимаем заказы по кредитным картам и бесплатному телефону

1-877-624-1284 или на website: www.melozide.com

ЧЕТВЕРГ 9 сентября



00:05 «ЮКО ВСЕ ДОМА»  
01:00 «НОВОСТИ»  
01:15 Т: «ОБЩЕРАБОТ. КОЛЛЕКЦИЯ»  
02:25 Т: «СМЕЯНЫ ДОМА»  
03:30 «ДРУГИЕ НОВОСТИ»  
03:35 «ДРУГОЕ УТРО»  
04:30 «НОВОСТИ»  
04:35 «ДРУГОЕ УТРО»  
07:15 «ДРУГОЕ УТРО»  
07:40 «ЖИТЬ ЗДОРОВО»

08:35 «МАЛЮХИ»  
09:30 «КОЛЛЕКЦИЯ ЗАКУЛЫ»  
10:30 «АРИЯ»  
10:35 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»  
11:25 «ДЕТЕКТИВЫ»  
12:30 «ДРУГИЕ НОВОСТИ»  
12:35 «ПОНЯТЬ ПРОСТЫН»  
12:35 Т: «ОБЩЕРАБОТ. КОЛЛЕКЦИЯ»  
13:40 «ДЕТЕКТИВЫ»  
14:10 «НОВОСТИ»  
15:35 «СЛЕД»

16:15 «ДВАДЦАТЬ ПОКОЛЕНИИ»  
17:05 «ТАШТА ГОВОРИТ»  
18:00 «АРИЯ»  
18:35 Т: «СМЕЯНЫ ДОМА»  
19:30 «НОВОСТИ»  
20:30 «ЖИТЬ ЗДОРОВО»  
22:30 «НОВОСТИ»  
23:15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»



01:05 Х: «ВОХД В ЛАБИРИНТЫ»  
02:15 «НОВОСТИ КУЛЬТУРЫ»  
02:25 «ТАРАБА В ШТАТ»  
03:30 «НОВОСТИ»  
03:35 «НОВОСТИ»  
04:30 «НОВОСТИ»  
04:35 «НОВОСТИ»  
07:15 «НОВОСТИ»  
07:40 «НОВОСТИ»

08:35 «МАЛЮХИ»  
09:30 «КОЛЛЕКЦИЯ ЗАКУЛЫ»  
10:30 «АРИЯ»  
10:35 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»  
11:25 «ДЕТЕКТИВЫ»  
12:30 «ДРУГИЕ НОВОСТИ»  
12:35 «ПОНЯТЬ ПРОСТЫН»  
12:35 Т: «ОБЩЕРАБОТ. КОЛЛЕКЦИЯ»  
13:40 «ДЕТЕКТИВЫ»  
14:10 «НОВОСТИ»  
15:35 «СЛЕД»

16:15 «ДВАДЦАТЬ ПОКОЛЕНИИ»  
17:05 «ТАШТА ГОВОРИТ»  
18:00 «АРИЯ»  
18:35 Т: «СМЕЯНЫ ДОМА»  
19:30 «НОВОСТИ»  
20:30 «ЖИТЬ ЗДОРОВО»  
22:30 «НОВОСТИ»  
23:15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»



00:00 Т: «СПЕЦИАЛЬНЫЙ»  
01:00 Х: «МАЛЮХИ»  
02:15 «НОВОСТИ КУЛЬТУРЫ»  
02:25 «ТАРАБА В ШТАТ»  
03:30 «НОВОСТИ»  
03:35 «НОВОСТИ»  
04:30 «НОВОСТИ»  
04:35 «НОВОСТИ»  
07:15 «НОВОСТИ»  
07:40 «НОВОСТИ»

08:35 «МАЛЮХИ»  
09:30 «КОЛЛЕКЦИЯ ЗАКУЛЫ»  
10:30 «АРИЯ»  
10:35 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»  
11:25 «ДЕТЕКТИВЫ»  
12:30 «ДРУГИЕ НОВОСТИ»  
12:35 «ПОНЯТЬ ПРОСТЫН»  
12:35 Т: «ОБЩЕРАБОТ. КОЛЛЕКЦИЯ»  
13:40 «ДЕТЕКТИВЫ»  
14:10 «НОВОСТИ»  
15:35 «СЛЕД»

16:15 «ДВАДЦАТЬ ПОКОЛЕНИИ»  
17:05 «ТАШТА ГОВОРИТ»  
18:00 «АРИЯ»  
18:35 Т: «СМЕЯНЫ ДОМА»  
19:30 «НОВОСТИ»  
20:30 «ЖИТЬ ЗДОРОВО»  
22:30 «НОВОСТИ»  
23:15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»



00:30 Т: «ВОЗВРАЩЕНИЕ МУХТАРА»  
01:30 «ЖИТЬ ЗДОРОВО»  
02:30 «ТАРАБА В ШТАТ»  
03:30 «НОВОСТИ»  
03:35 «НОВОСТИ»  
04:30 «НОВОСТИ»  
04:35 «НОВОСТИ»  
07:15 «НОВОСТИ»  
07:40 «НОВОСТИ»

08:35 «МАЛЮХИ»  
09:30 «КОЛЛЕКЦИЯ ЗАКУЛЫ»  
10:30 «АРИЯ»  
10:35 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»  
11:25 «ДЕТЕКТИВЫ»  
12:30 «ДРУГИЕ НОВОСТИ»  
12:35 «ПОНЯТЬ ПРОСТЫН»  
12:35 Т: «ОБЩЕРАБОТ. КОЛЛЕКЦИЯ»  
13:40 «ДЕТЕКТИВЫ»  
14:10 «НОВОСТИ»  
15:35 «СЛЕД»

16:15 «ДВАДЦАТЬ ПОКОЛЕНИИ»  
17:05 «ТАШТА ГОВОРИТ»  
18:00 «АРИЯ»  
18:35 Т: «СМЕЯНЫ ДОМА»  
19:30 «НОВОСТИ»  
20:30 «ЖИТЬ ЗДОРОВО»  
22:30 «НОВОСТИ»  
23:15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»



00:30 Х: «СЕРДЦУ НЕ ПРИКАЖЕШЬ»  
01:30 «ЖИТЬ ЗДОРОВО»  
02:30 «ТАРАБА В ШТАТ»  
03:30 «НОВОСТИ»  
03:35 «НОВОСТИ»  
04:30 «НОВОСТИ»  
04:35 «НОВОСТИ»  
07:15 «НОВОСТИ»  
07:40 «НОВОСТИ»

08:35 «МАЛЮХИ»  
09:30 «КОЛЛЕКЦИЯ ЗАКУЛЫ»  
10:30 «АРИЯ»  
10:35 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»  
11:25 «ДЕТЕКТИВЫ»  
12:30 «ДРУГИЕ НОВОСТИ»  
12:35 «ПОНЯТЬ ПРОСТЫН»  
12:35 Т: «ОБЩЕРАБОТ. КОЛЛЕКЦИЯ»  
13:40 «ДЕТЕКТИВЫ»  
14:10 «НОВОСТИ»  
15:35 «СЛЕД»

16:15 «ДВАДЦАТЬ ПОКОЛЕНИИ»  
17:05 «ТАШТА ГОВОРИТ»  
18:00 «АРИЯ»  
18:35 Т: «СМЕЯНЫ ДОМА»  
19:30 «НОВОСТИ»  
20:30 «ЖИТЬ ЗДОРОВО»  
22:30 «НОВОСТИ»  
23:15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»



00:00 Т: «ДОСЬЕ ДЕТЕКТИВА»  
01:00 «ЖИТЬ ЗДОРОВО»  
02:00 Т: «ТАРАБА В ШТАТ»  
03:00 «НОВОСТИ»  
03:05 «НОВОСТИ»  
04:00 «НОВОСТИ»  
04:05 «НОВОСТИ»  
07:00 «НОВОСТИ»  
07:05 «НОВОСТИ»

08:35 «МАЛЮХИ»  
09:30 «КОЛЛЕКЦИЯ ЗАКУЛЫ»  
10:30 «АРИЯ»  
10:35 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»  
11:25 «ДЕТЕКТИВЫ»  
12:30 «ДРУГИЕ НОВОСТИ»  
12:35 «ПОНЯТЬ ПРОСТЫН»  
12:35 Т: «ОБЩЕРАБОТ. КОЛЛЕКЦИЯ»  
13:40 «ДЕТЕКТИВЫ»  
14:10 «НОВОСТИ»  
15:35 «СЛЕД»

16:15 «ДВАДЦАТЬ ПОКОЛЕНИИ»  
17:05 «ТАШТА ГОВОРИТ»  
18:00 «АРИЯ»  
18:35 Т: «СМЕЯНЫ ДОМА»  
19:30 «НОВОСТИ»  
20:30 «ЖИТЬ ЗДОРОВО»  
22:30 «НОВОСТИ»  
23:15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»

ПЯТНИЦА 10 сентября



00:05 «СЧАСТЬЕ ЕСТЬ!»  
01:00 «НОВОСТИ»  
01:15 Т: «ОБЩЕРАБОТ. КОЛЛЕКЦИЯ»  
02:25 Т: «СМЕЯНЫ ДОМА»  
03:30 «ДРУГИЕ НОВОСТИ»  
03:35 «ДРУГОЕ УТРО»  
04:30 «НОВОСТИ»  
04:35 «ДРУГОЕ УТРО»  
07:15 «ДРУГОЕ УТРО»  
07:40 «ЖИТЬ ЗДОРОВО»

08:35 «МАЛЮХИ»  
09:30 «КОЛЛЕКЦИЯ ЗАКУЛЫ»  
10:30 «АРИЯ»  
10:35 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»  
11:25 «ДЕТЕКТИВЫ»  
12:30 «ДРУГИЕ НОВОСТИ»  
12:35 «ПОНЯТЬ ПРОСТЫН»  
12:35 Т: «ОБЩЕРАБОТ. КОЛЛЕКЦИЯ»  
13:40 «ДЕТЕКТИВЫ»  
14:10 «НОВОСТИ»  
15:35 «СЛЕД»

16:15 «ДВАДЦАТЬ ПОКОЛЕНИИ»  
17:05 «ТАШТА ГОВОРИТ»  
18:00 «АРИЯ»  
18:35 Т: «СМЕЯНЫ ДОМА»  
19:30 «НОВОСТИ»  
20:30 «ЖИТЬ ЗДОРОВО»  
22:30 «НОВОСТИ»  
23:15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»



01:05 Х: «ВОХД В ЛАБИРИНТЫ»  
02:15 «НОВОСТИ КУЛЬТУРЫ»  
02:25 «ТАРАБА В ШТАТ»  
03:30 «НОВОСТИ»  
03:35 «НОВОСТИ»  
04:30 «НОВОСТИ»  
04:35 «НОВОСТИ»  
07:15 «НОВОСТИ»  
07:40 «НОВОСТИ»

08:35 «МАЛЮХИ»  
09:30 «КОЛЛЕКЦИЯ ЗАКУЛЫ»  
10:30 «АРИЯ»  
10:35 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»  
11:25 «ДЕТЕКТИВЫ»  
12:30 «ДРУГИЕ НОВОСТИ»  
12:35 «ПОНЯТЬ ПРОСТЫН»  
12:35 Т: «ОБЩЕРАБОТ. КОЛЛЕКЦИЯ»  
13:40 «ДЕТЕКТИВЫ»  
14:10 «НОВОСТИ»  
15:35 «СЛЕД»

16:15 «ДВАДЦАТЬ ПОКОЛЕНИИ»  
17:05 «ТАШТА ГОВОРИТ»  
18:00 «АРИЯ»  
18:35 Т: «СМЕЯНЫ ДОМА»  
19:30 «НОВОСТИ»  
20:30 «ЖИТЬ ЗДОРОВО»  
22:30 «НОВОСТИ»  
23:15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»



00:00 Т: «СПЕЦИАЛЬНЫЙ»  
01:00 Х: «МАЛЮХИ»  
02:15 «НОВОСТИ КУЛЬТУРЫ»  
02:25 «ТАРАБА В ШТАТ»  
03:30 «НОВОСТИ»  
03:35 «НОВОСТИ»  
04:30 «НОВОСТИ»  
04:35 «НОВОСТИ»  
07:15 «НОВОСТИ»  
07:40 «НОВОСТИ»

08:35 «МАЛЮХИ»  
09:30 «КОЛЛЕКЦИЯ ЗАКУЛЫ»  
10:30 «АРИЯ»  
10:35 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»  
11:25 «ДЕТЕКТИВЫ»  
12:30 «ДРУГИЕ НОВОСТИ»  
12:35 «ПОНЯТЬ ПРОСТЫН»  
12:35 Т: «ОБЩЕРАБОТ. КОЛЛЕКЦИЯ»  
13:40 «ДЕТЕКТИВЫ»  
14:10 «НОВОСТИ»  
15:35 «СЛЕД»

16:15 «ДВАДЦАТЬ ПОКОЛЕНИИ»  
17:05 «ТАШТА ГОВОРИТ»  
18:00 «АРИЯ»  
18:35 Т: «СМЕЯНЫ ДОМА»  
19:30 «НОВОСТИ»  
20:30 «ЖИТЬ ЗДОРОВО»  
22:30 «НОВОСТИ»  
23:15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»



00:30 Т: «ВОЗВРАЩЕНИЕ МУХТАРА»  
01:30 «ЖИТЬ ЗДОРОВО»  
02:30 «ТАРАБА В ШТАТ»  
03:30 «НОВОСТИ»  
03:35 «НОВОСТИ»  
04:30 «НОВОСТИ»  
04:35 «НОВОСТИ»  
07:15 «НОВОСТИ»  
07:40 «НОВОСТИ»

08:35 «МАЛЮХИ»  
09:30 «КОЛЛЕКЦИЯ ЗАКУЛЫ»  
10:30 «АРИЯ»  
10:35 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»  
11:25 «ДЕТЕКТИВЫ»  
12:30 «ДРУГИЕ НОВОСТИ»  
12:35 «ПОНЯТЬ ПРОСТЫН»  
12:35 Т: «ОБЩЕРАБОТ. КОЛЛЕКЦИЯ»  
13:40 «ДЕТЕКТИВЫ»  
14:10 «НОВОСТИ»  
15:35 «СЛЕД»

16:15 «ДВАДЦАТЬ ПОКОЛЕНИИ»  
17:05 «ТАШТА ГОВОРИТ»  
18:00 «АРИЯ»  
18:35 Т: «СМЕЯНЫ ДОМА»  
19:30 «НОВОСТИ»  
20:30 «ЖИТЬ ЗДОРОВО»  
22:30 «НОВОСТИ»  
23:15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»



00:30 Х: «СЕРДЦУ НЕ ПРИКАЖЕШЬ»  
01:30 «ЖИТЬ ЗДОРОВО»  
02:30 «ТАРАБА В ШТАТ»  
03:30 «НОВОСТИ»  
03:35 «НОВОСТИ»  
04:30 «НОВОСТИ»  
04:35 «НОВОСТИ»  
07:15 «НОВОСТИ»  
07:40 «НОВОСТИ»

08:35 «МАЛЮХИ»  
09:30 «КОЛЛЕКЦИЯ ЗАКУЛЫ»  
10:30 «АРИЯ»  
10:35 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»  
11:25 «ДЕТЕКТИВЫ»  
12:30 «ДРУГИЕ НОВОСТИ»  
12:35 «ПОНЯТЬ ПРОСТЫН»  
12:35 Т: «ОБЩЕРАБОТ. КОЛЛЕКЦИЯ»  
13:40 «ДЕТЕКТИВЫ»  
14:10 «НОВОСТИ»  
15:35 «СЛЕД»

16:15 «ДВАДЦАТЬ ПОКОЛЕНИИ»  
17:05 «ТАШТА ГОВОРИТ»  
18:00 «АРИЯ»  
18:35 Т: «СМЕЯНЫ ДОМА»  
19:30 «НОВОСТИ»  
20:30 «ЖИТЬ ЗДОРОВО»  
22:30 «НОВОСТИ»  
23:15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»



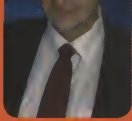
00:00 Т: «ДОСЬЕ ДЕТЕКТИВА»  
01:00 «ЖИТЬ ЗДОРОВО»  
02:00 Т: «ТАРАБА В ШТАТ»  
03:00 «НОВОСТИ»  
03:05 «НОВОСТИ»  
04:00 «НОВОСТИ»  
04:05 «НОВОСТИ»  
07:00 «НОВОСТИ»  
07:05 «НОВОСТИ»

08:35 «МАЛЮХИ»  
09:30 «КОЛЛЕКЦИЯ ЗАКУЛЫ»  
10:30 «АРИЯ»  
10:35 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»  
11:25 «ДЕТЕКТИВЫ»  
12:30 «ДРУГИЕ НОВОСТИ»  
12:35 «ПОНЯТЬ ПРОСТЫН»  
12:35 Т: «ОБЩЕРАБОТ. КОЛЛЕКЦИЯ»  
13:40 «ДЕТЕКТИВЫ»  
14:10 «НОВОСТИ»  
15:35 «СЛЕД»

16:15 «ДВАДЦАТЬ ПОКОЛЕНИИ»  
17:05 «ТАШТА ГОВОРИТ»  
18:00 «АРИЯ»  
18:35 Т: «СМЕЯНЫ ДОМА»  
19:30 «НОВОСТИ»  
20:30 «ЖИТЬ ЗДОРОВО»  
22:30 «НОВОСТИ»  
23:15 «МОДНЫЙ ПРИГОВОР»







Офис находится  
в Shoreline, WA

Помощь в разрешении проблем  
с IRS, Department of Revenue  
и банками

## Начисление и составление отчетности по зарплате

**ЧЕТВЕРГ**  
2 сентября



Смотри  
Сегодня  
«ОДИНОЖДЫ»

Прожив в свое удовольствие добрую часть жизни, полотор Каретников на пороге своего шестидесятилетия впервые не сам ушел от очередной жены. Его бросили, да к тому же на глазах у людей. И ко всему прочему, попросили с работы, заменив механическим полотором. В эту тяжелую минуту Каретников и вспомнил про первую жену. Затем про вторую и третью...

RTVI

**ПЯТНИЦА**  
**3 сентября**



Смотри  
Сегодня  
«СЕМЬ НЕВЕСТ  
БЕРЕЙТОРА»

Фотография Кости попала на обложку журнала "Умелый воин", и особы женского пола засыпали его письмами со всех сторон нашей обширной Родины. Пришло время демобилизации и Костя отправился в длительное путешествие от украинских степей до дальневосточной тайги выбирать невесту.

RTVI  
01 00[illegible]



# Владимир Раскин

интересная история  
высококласного  
профессионала

Дорогие читатели, позволюсь Вам представить Владимира Раскина — профессионала высокого класса с очень необычной карьерой.

В последние 15 лет Владимир является одним из самых ярких и популярных представителей налоговой и бухгалтерской профессии в штате Вашингтон.

Практически каждый клиент, включая меня, автора этой статьи, пользуется услугами Володи в течении многих лет (некоторые клиенты работают с Володией более 10 лет подряд).

Несколько фактов из его интересной биографии и трансформации на советского инженера и бизнесмена в успешного профессионала специализирующегося в налогах и бухгалтерском учете в США.

Владимир закончил школу в городе Пушкино, Московской области. После школы, поступил в Московский Автомеханический институт. Затем, по распределению, работал конструктором в НИИТАutomor, откуда перешел на Митинский Машинностроительный завод.

Проработав несколько лет на заводе, там же, в ноябре 87-го, Володя организовал свой первый кооператив. Это была первая волна кооперативного движения. Разрешили их в апреле 87-го. Законом о Кооперации — одним из первых законов Перестройки.

Прожившая кооператив недолго. Где-то в середине 89-го кооперативы стали зажимать (многие помнят знаменитую статью в «Советской России» о том как кооперативы разоряли страну) и кооператив Володя закончил прикарать. Примерно тогда же стало ясно, что хорошего в «перестроенной» России оказалось не приходится и надо искать что-нибудь еще. Почти в то же время у семи появился возможность переехать в США, что оказалось весьма кстати.

Пока оформляли документы на выезд (прошло почти два года) Володя организовывал разные бизнесы, производил запчастки к автомобилям, торговал чем попало от косметики до мебели и тех же запчастей.

В январе 94-го Володя со своей семьей переехал в Сиэтл, где, без английского, была возможность най-

ти клиент, коробки на фабрике. Потом Володя узнал, что можно пойти в колледж и получить финансовую помощь, которой ему и всем активным заинтересованным гражданам, при тогдашних потребностях, вполне хватало на жизнь, изучить профессию нужную в этой стране.

Изучив профессию бухгалтера, в 97-м Володя получил AA Degree in Accounting и начал развивать свой бизнес по бухгалтерии и налогам в то же время работая, в качестве основной работы, на разные американские компании и банки.

Постепенно (уже без финансовой помощи от государства), Володя в 99-м получил Bachelor Degree in Accounting, в 2003-м Master's, а в 2004-м стал CPA (Certified Public Accountant licensed in the State of Washington).

На сегодняшний день Володя оказывает услуги для около 100+ «налоговых клиентов» — в основном — индивидуальных клиентов и малым бизнесам. Примерно 15% по количеству — корпорации и LLC.

Для нескольких бизнесов Володя ведет бухгалтерский учет в течении всего года включающий составление квартальных и годовых налоговых отчетов, начисление зарплат и распределение вопросов с IRS и налоговыми органами штата.

В число бизнес клиентов Володя входит магазины, Adult Family Homes, строительные бизнесы, водители грузовиков и другие.

В дополнение ко всему вышесказанному, Володя не просто профессионал высокого класса, пишущий «школу жизни», но и просто замечательный, дружелюбный и понимающий человек. Не зря его клиенты работают с ним многие годы.

Пожалуйста обращайтесь:

www.vladimir-raskin.com  
vladimir@raskin-cpa.com  
Phone (206) 992-9462  
Офис находится в Shoreline, WA

СУББОТА 11 сентября

ОДНМ — O4M

ОДНМ — O4M

ОДНМ — O4M

ОДНМ — O4M

ОДНМ — O4M



01:00 «НОВОСТИ»  
01:15 «ШЕСТИНОЧКА»  
01:45 «ЧЕЛОВЕК И ЗАКОН»  
02:40 «ЖИЗНЬ МЕНЯ»  
03:30 «ТЕПЛИ И ЗЛОДОИ»  
04:00 «НОВОСТИ»  
04:15 3x/4  
04:45 3x/4  
07:30 «МЯТАЙ, ГАРМОНИЙ ЛЮБИМАЯ!»



00:00 «ВЕСТИ»  
00:10 «МЕСТНОЕ ВРЕМЯ»  
00:20 «ВЕСТИ-МОСКВА»  
00:30 «СУББОТНИК»  
00:35 3x/4  
00:50 «ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ»  
01:15 «КОМАНДА СЛЕДСТВИЯ»  
01:30 «МЕСТНОЕ ВРЕМЯ»  
01:40 «ВЕСТИ-МОСКВА»  
01:50 «НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИНТЕРЕС»  
04:10 «ГОРОДОК»  
04:40 2x/4  
06:20 3x/4  
06:45 Концерт



00:00 ТБ «СЕРДЦУ НЕ ПРИКАЖЕШЬ»  
01:00 ТБ «ВЕСЕЛЫЕ ПРИКАЗЫ»  
03:00 «ОСОБЫЕ ЗАДАНИЯ»  
04:00 «КЕРЗЕНА»  
04:30 «МУЗЫКАЛЬНЫЕ ПРИКАЗЫ»  
05:00 ТБ «СКОЛАЗА, РАССКАЖИ МНЕ»  
05:20 «МУЗЫКАЛЬНЫЕ ПРИКАЗЫ»  
07:00 «ВЕСТИ»  
07:20 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»



00:10 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИКО»  
00:15 ТБ «ВЕСЕЛЫЕ ПРИКАЗЫ»  
01:45 «МИСТЕРИОЗНОЕ ПРИКАЗЫ»  
02:30 «КОЛОДЯ ПЫЛЬ»  
02:50 «НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ»  
03:25 «ДАННЫЙ ОТВЕТ»  
04:00 «ПРИЗНАКИ ГОРОДА»  
04:30 «НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ»  
07:00 ТБ «ПОП КОРН» 4-10с  
07:30 «СКОЛАЗА ВАЖЕНОВА»



00:30 ТБ «СЕРДЦУ НЕ ПРИКАЖЕШЬ»  
01:00 «КОЛОДЯ ПЫЛЬ»  
01:30 «МИСТЕРИОЗНОЕ ПРИКАЗЫ»  
04:00 ТБ «СКОЛАЗА, РАССКАЖИ МНЕ»  
04:30 «НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ»  
05:00 «ВЕСЕЛЫЕ ПРИКАЗЫ»  
05:30 «НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ»  
07:00 «НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ»



00:00 «ТЕМА»  
01:00 «ВЕСТИ С ПИСАТЕЛЕМ АНДРЕЕМ БИТОВЫМ В КС «ОСТАТОК»»  
02:00 «НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ»  
02:10 ТБ «ВЛАДЫМИР БЕЗ СЛЕДОВ»  
02:30 ТБ «НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ»  
03:00 «НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ»  
03:30 «НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ»  
04:00 «НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ»  
05:00 «НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ»  
05:30 «НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ»  
06:00 «НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ»  
06:30 «НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ»  
07:00 «НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ»



00:00 ТБ «ДОСЛЕДСТВИЕ»  
01:00 ТБ «ДОСЛЕДСТВИЕ»  
01:30 ТБ «ДОСЛЕДСТВИЕ»  
02:00 ТБ «ДОСЛЕДСТВИЕ»  
02:30 ТБ «ДОСЛЕДСТВИЕ»  
03:00 ТБ «ДОСЛЕДСТВИЕ»  
03:30 ТБ «ДОСЛЕДСТВИЕ»  
04:00 ТБ «ДОСЛЕДСТВИЕ»  
04:30 ТБ «ДОСЛЕДСТВИЕ»  
05:00 ТБ «ДОСЛЕДСТВИЕ»  
05:30 ТБ «ДОСЛЕДСТВИЕ»  
06:00 ТБ «ДОСЛЕДСТВИЕ»  
06:30 ТБ «ДОСЛЕДСТВИЕ»  
07:00 ТБ «ДОСЛЕДСТВИЕ»

08:05 «СЛОВО ПАСТЫРЯ»  
08:20 «СЛОВО»  
08:30 3x/4  
08:40 «СЛОВО»  
09:15 «СЛОВО ЕСТЬ!»  
10:00 3x/4  
11:55 3x/4  
14:00 «КОШЕЛЬНЫЕ ТОНКО»

08:15 ТБ «ВЫШОД» «НО РАБЫ-ПРИКАЗЫ»  
09:00 «ВЕСТИ В СУББОТУ»  
09:45 3x/4  
11:30 3x/4  
13:10 3x/4  
14:15 Концерт

08:30 «ХОД НЕДЕЛИ»  
09:00 «АМЕРИКАНСКИЙ ГОРОДОК»  
09:30 ТБ «ВЕСЕЛЫЕ ПРИКАЗЫ»  
10:00 ТБ «ВЕСЕЛЫЕ ПРИКАЗЫ»  
10:30 ТБ «ВЕСЕЛЫЕ ПРИКАЗЫ»  
11:00 ТБ «ВЕСЕЛЫЕ ПРИКАЗЫ»  
11:30 ТБ «ВЕСЕЛЫЕ ПРИКАЗЫ»  
12:00 ТБ «ВЕСЕЛЫЕ ПРИКАЗЫ»  
12:30 ТБ «ВЕСЕЛЫЕ ПРИКАЗЫ»  
13:00 ТБ «ВЕСЕЛЫЕ ПРИКАЗЫ»  
13:30 ТБ «ВЕСЕЛЫЕ ПРИКАЗЫ»  
14:00 ТБ «ВЕСЕЛЫЕ ПРИКАЗЫ»  
14:30 ТБ «ВЕСЕЛЫЕ ПРИКАЗЫ»  
15:00 ТБ «ВЕСЕЛЫЕ ПРИКАЗЫ»

08:30 «МАМА В БОЛЬШОМ ГОРОДЕ»  
09:00 «ЖИЗНЬ ЛЮДИ»  
09:30 «ЖИЗНЬ ЛЮДИ»  
10:00 «ЖИЗНЬ ЛЮДИ»  
10:30 «ЖИЗНЬ ЛЮДИ»  
11:00 «ЖИЗНЬ ЛЮДИ»  
11:30 «ЖИЗНЬ ЛЮДИ»  
12:00 «ЖИЗНЬ ЛЮДИ»  
12:30 «ЖИЗНЬ ЛЮДИ»  
13:00 «ЖИЗНЬ ЛЮДИ»  
13:30 «ЖИЗНЬ ЛЮДИ»  
14:00 «ЖИЗНЬ ЛЮДИ»  
14:30 «ЖИЗНЬ ЛЮДИ»  
15:00 «ЖИЗНЬ ЛЮДИ»

08:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
08:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
09:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
09:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
10:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
10:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
11:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
11:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
12:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
12:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
13:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
13:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
14:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
14:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
15:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»

08:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
08:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
09:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
09:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
10:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
10:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
11:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
11:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
12:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
12:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
13:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
13:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
14:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
14:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
15:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»

08:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
08:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
09:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
09:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
10:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
10:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
11:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
11:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
12:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
12:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
13:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
13:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
14:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
14:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
15:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»

18:00 «ВРЕМЯ»  
18:15 «ПРОДОЛЖЕНИЕ»  
19:30 3x/4  
22:00 «НОВОСТИ»  
23:15 3x/4

16:15 ТБ «ВЫШОД» «НО РАБЫ-ПРИКАЗЫ»  
17:00 «ВЕСТИ В СУББОТУ»  
19:30 3x/4  
22:00 «НОВОСТИ»  
23:15 3x/4

16:00 «НОРМАЛЬ ЗА НЕДЕЛЮ»  
17:00 ТБ «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
18:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
19:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
20:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
21:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
22:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
23:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
24:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»

16:25 «ПРОФЕССИОНАЛ-РЕПОРТЕР»  
16:55 «ПРОФЕССИОНАЛ-РЕПОРТЕР»  
17:25 «ПРОФЕССИОНАЛ-РЕПОРТЕР»  
17:55 «ПРОФЕССИОНАЛ-РЕПОРТЕР»  
18:25 «ПРОФЕССИОНАЛ-РЕПОРТЕР»  
18:55 «ПРОФЕССИОНАЛ-РЕПОРТЕР»  
19:25 «ПРОФЕССИОНАЛ-РЕПОРТЕР»  
19:55 «ПРОФЕССИОНАЛ-РЕПОРТЕР»  
20:25 «ПРОФЕССИОНАЛ-РЕПОРТЕР»  
20:55 «ПРОФЕССИОНАЛ-РЕПОРТЕР»  
21:25 «ПРОФЕССИОНАЛ-РЕПОРТЕР»  
21:55 «ПРОФЕССИОНАЛ-РЕПОРТЕР»  
22:25 «ПРОФЕССИОНАЛ-РЕПОРТЕР»  
22:55 «ПРОФЕССИОНАЛ-РЕПОРТЕР»  
23:25 «ПРОФЕССИОНАЛ-РЕПОРТЕР»  
23:55 «ПРОФЕССИОНАЛ-РЕПОРТЕР»

16:00 ТБ «СЕРДЦУ НЕ ПРИКАЖЕШЬ»  
17:00 ТБ «СЕРДЦУ НЕ ПРИКАЖЕШЬ»  
18:00 ТБ «СЕРДЦУ НЕ ПРИКАЖЕШЬ»  
19:00 ТБ «СЕРДЦУ НЕ ПРИКАЖЕШЬ»  
20:00 ТБ «СЕРДЦУ НЕ ПРИКАЖЕШЬ»  
21:00 ТБ «СЕРДЦУ НЕ ПРИКАЖЕШЬ»  
22:00 ТБ «СЕРДЦУ НЕ ПРИКАЖЕШЬ»  
23:00 ТБ «СЕРДЦУ НЕ ПРИКАЖЕШЬ»  
24:00 ТБ «СЕРДЦУ НЕ ПРИКАЖЕШЬ»

16:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»  
17:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»  
18:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»  
19:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»  
20:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»  
21:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»  
22:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»  
23:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»  
24:00 «ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ»

16:30 ТБ «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
17:00 ТБ «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
18:00 ТБ «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
19:00 ТБ «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
20:00 ТБ «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
21:00 ТБ «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
22:00 ТБ «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
23:00 ТБ «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
24:00 ТБ «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»

СЕНЬ 12 сентября

ОДНМ — O4M

ОДНМ — O4M



01:00 «НОВОСТИ»  
01:15 «ШЕСТИНОЧКА»  
01:45 «ЧЕЛОВЕК И ЗАКОН»  
02:40 «ЖИЗНЬ МЕНЯ»  
03:30 «ТЕПЛИ И ЗЛОДОИ»  
04:00 «НОВОСТИ»  
04:15 3x/4  
04:45 3x/4  
07:30 «МЯТАЙ, ГАРМОНИЙ ЛЮБИМАЯ!»



00:00 «ВЕСТИ»  
00:10 «МЕСТНОЕ ВРЕМЯ»  
00:20 «ВЕСТИ-МОСКВА»  
00:30 «СУББОТНИК»  
00:35 3x/4  
00:50 «ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ»  
01:15 «КОМАНДА СЛЕДСТВИЯ»  
01:30 «МЕСТНОЕ ВРЕМЯ»  
01:40 «ВЕСТИ-МОСКВА»  
01:50 «НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИНТЕРЕС»  
04:10 «ГОРОДОК»  
04:40 2x/4  
06:20 3x/4  
06:45 Концерт



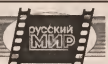
00:00 ТБ «СЕРДЦУ НЕ ПРИКАЖЕШЬ»  
01:00 ТБ «ВЕСЕЛЫЕ ПРИКАЗЫ»  
03:00 «ОСОБЫЕ ЗАДАНИЯ»  
04:00 «КЕРЗЕНА»  
04:30 «МУЗЫКАЛЬНЫЕ ПРИКАЗЫ»  
05:00 ТБ «СКОЛАЗА, РАССКАЖИ МНЕ»  
05:20 «МУЗЫКАЛЬНЫЕ ПРИКАЗЫ»  
07:00 «ВЕСТИ»  
07:20 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»



00:10 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИКО»  
00:15 ТБ «ВЕСЕЛЫЕ ПРИКАЗЫ»  
01:45 «МИСТЕРИОЗНОЕ ПРИКАЗЫ»  
02:30 «КОЛОДЯ ПЫЛЬ»  
02:50 «НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ»  
03:25 «ДАННЫЙ ОТВЕТ»  
04:00 «ПРИЗНАКИ ГОРОДА»  
04:30 «НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ»  
07:00 ТБ «ПОП КОРН» 4-10с  
07:30 «СКОЛАЗА ВАЖЕНОВА»



00:30 ТБ «СЕРДЦУ НЕ ПРИКАЖЕШЬ»  
01:00 «КОЛОДЯ ПЫЛЬ»  
01:30 «МИСТЕРИОЗНОЕ ПРИКАЗЫ»  
04:00 ТБ «СКОЛАЗА, РАССКАЖИ МНЕ»  
04:30 «НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ»  
05:00 «ВЕСЕЛЫЕ ПРИКАЗЫ»  
05:30 «НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ»  
07:00 «НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ»



00:00 «ТЕМА»  
01:00 «ВЕСТИ С ПИСАТЕЛЕМ АНДРЕЕМ БИТОВЫМ В КС «ОСТАТОК»»  
02:00 «НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ»  
02:10 ТБ «ВЛАДЫМИР БЕЗ СЛЕДОВ»  
02:30 ТБ «НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ»  
03:00 «НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ»  
03:30 «НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ»  
04:00 «НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ»  
05:00 «НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ»  
05:30 «НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ»  
06:00 «НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ»  
06:30 «НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ»  
07:00 «НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ»



00:00 ТБ «ДОСЛЕДСТВИЕ»  
01:00 ТБ «ДОСЛЕДСТВИЕ»  
01:30 ТБ «ДОСЛЕДСТВИЕ»  
02:00 ТБ «ДОСЛЕДСТВИЕ»  
02:30 ТБ «ДОСЛЕДСТВИЕ»  
03:00 ТБ «ДОСЛЕДСТВИЕ»  
03:30 ТБ «ДОСЛЕДСТВИЕ»  
04:00 ТБ «ДОСЛЕДСТВИЕ»  
04:30 ТБ «ДОСЛЕДСТВИЕ»  
05:00 ТБ «ДОСЛЕДСТВИЕ»  
05:30 ТБ «ДОСЛЕДСТВИЕ»  
06:00 ТБ «ДОСЛЕДСТВИЕ»  
06:30 ТБ «ДОСЛЕДСТВИЕ»  
07:00 ТБ «ДОСЛЕДСТВИЕ»

08:05 «СЛОВО ПАСТЫРЯ»  
08:20 «СЛОВО»  
08:30 3x/4  
08:40 «СЛОВО»  
09:15 «СЛОВО ЕСТЬ!»  
10:00 3x/4  
11:55 3x/4  
14:00 «КОШЕЛЬНЫЕ ТОНКО»

08:15 ТБ «ВЫШОД» «НО РАБЫ-ПРИКАЗЫ»  
09:00 «ВЕСТИ В СУББОТУ»  
09:45 3x/4  
11:30 3x/4  
13:10 3x/4  
14:15 Концерт

08:30 «ХОД НЕДЕЛИ»  
09:00 «АМЕРИКАНСКИЙ ГОРОДОК»  
09:30 ТБ «ВЕСЕЛЫЕ ПРИКАЗЫ»  
10:00 ТБ «ВЕСЕЛЫЕ ПРИКАЗЫ»  
10:30 ТБ «ВЕСЕЛЫЕ ПРИКАЗЫ»  
11:00 ТБ «ВЕСЕЛЫЕ ПРИКАЗЫ»  
11:30 ТБ «ВЕСЕЛЫЕ ПРИКАЗЫ»  
12:00 ТБ «ВЕСЕЛЫЕ ПРИКАЗЫ»  
12:30 ТБ «ВЕСЕЛЫЕ ПРИКАЗЫ»  
13:00 ТБ «ВЕСЕЛЫЕ ПРИКАЗЫ»  
13:30 ТБ «ВЕСЕЛЫЕ ПРИКАЗЫ»  
14:00 ТБ «ВЕСЕЛЫЕ ПРИКАЗЫ»  
14:30 ТБ «ВЕСЕЛЫЕ ПРИКАЗЫ»  
15:00 ТБ «ВЕСЕЛЫЕ ПРИКАЗЫ»

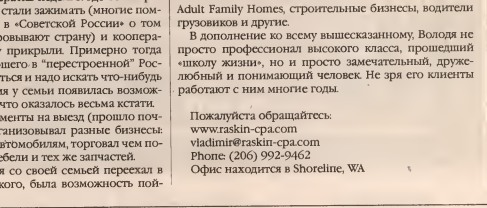
08:30 «МАМА В БОЛЬШОМ ГОРОДЕ»  
09:00 «ЖИЗНЬ ЛЮДИ»  
09:30 «ЖИЗНЬ ЛЮДИ»  
10:00 «ЖИЗНЬ ЛЮДИ»  
10:30 «ЖИЗНЬ ЛЮДИ»  
11:00 «ЖИЗНЬ ЛЮДИ»  
11:30 «ЖИЗНЬ ЛЮДИ»  
12:00 «ЖИЗНЬ ЛЮДИ»  
12:30 «ЖИЗНЬ ЛЮДИ»  
13:00 «ЖИЗНЬ ЛЮДИ»  
13:30 «ЖИЗНЬ ЛЮДИ»  
14:00 «ЖИЗНЬ ЛЮДИ»  
14:30 «ЖИЗНЬ ЛЮДИ»  
15:00 «ЖИЗНЬ ЛЮДИ»

08:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
08:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
09:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
09:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
10:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
10:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
11:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
11:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
12:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
12:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
13:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
13:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
14:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
14:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
15:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»

08:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
08:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
09:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
09:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
10:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
10:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
11:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
11:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
12:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
12:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
13:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
13:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
14:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
14:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
15:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»

08:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
08:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
09:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
09:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
10:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
10:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
11:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
11:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
12:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
12:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
13:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
13:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
14:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
14:30 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»  
15:00 «НАШЕ ПЛОХОЕ МОЖЕ»



[illegible][illegible]



00:30 X/Ф «МИЛЛИОН В  
БРАЧНОЙ КОРЗИНЕ»  
02:00 Т/С «ВТОРАЯ ЖИЗНЬ»  
03:00 X/Ф «КОМИССАР НА-  
ВАРРО»  
04:30 Т/С «МОЯ МАМА ВЕ-  
ТЕРИНАР»  
05:20 «ДЕНЬ ВЕКОВ»  
05:35 X/Ф «НА ДЕРЬБАСО-  
ВОЙШКОЙ Погода или на  
БРАЙТОН-БИЧ  
ОПЯТЬ ИДУТ ДОЖ-  
ДИ»  
07:05 X/Ф «ЖИЗНЬ ПО-  
ИТАЛЬЯНСКИ»  
08:00 Т/С «БОМЖИХА»  
09:30 Д/Ф «Я ШАГУЮ ПО  
МОСКВЕ»  
10:00 X/Ф «ЖИЗНЬ ПО-  
ИТАЛЬЯНСКИ-3»  
10:55 «ДЕНЬ ВЕКОВ»  
11:10 Т/С «БОМЖИХА»  
12:40 «ГОРОДОК»  
13:05 Д/Ф «Я ШАГУЮ ПО  
МОСКВЕ»  
14:05 «ДЕНЬ ВЕКОВ»

## СУББОТА 11 сентября



### Смотря сегодня «Десять негрят»

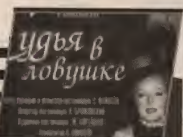
Десять англичан, абсолютно незнакомых друг другу, получают приглашение посетить острове на отдаленном острове. Во время обеда таинственный голос обвиняет каждого из прибывших в совершенных ранее и оставшихся безнаказанными преступлениях. Один за другим гости становятся жертвами неизвестного убийцы...

ДОМ кино

17.50

## ВОСКРЕСЕНЬЕ

12 сентября



### Смотря сегодня «Судья в ловушке»

Великобритания начала XVIII века. Из дома богатого купца убежит его дочь Хиллари, чтобы тайком обучаться со своим возлюбленным. Жизнь молодых людей оказывается в опасности. Но несмотря на интриги бесчестных блюстителей порядка, порок назан, а справедливость торжествует...

ДОМ кино

19.10



01:30 Х/Ф «Золотая любовь»  
03:05 Х/Ф «Докима до победы»  
04:45 Х/Ф «Старая женщина»  
07:10 Х/Ф «Высота»

08:00 Т/С «Сваты-3»  
08:55 Х/Ф «Сваты»  
11:30 Х/Ф «Золотая любовь»  
12:40 Х/Ф «Сваты»  
15:10 Х/Ф «Сваты»

17:00 Т/С «Сваты-3»  
17:55 Х/Ф «Сваты»  
20:25 Х/Ф «Сваты»  
21:45 Х/Ф «Сваты»

22:10 Х/Ф «Сваты»  
23:10 Х/Ф «Сваты»  
24:10 Х/Ф «Сваты»  
25:10 Х/Ф «Сваты»

26:10 Х/Ф «Сваты»  
27:10 Х/Ф «Сваты»  
28:10 Х/Ф «Сваты»  
29:10 Х/Ф «Сваты»

30:10 Х/Ф «Сваты»  
31:10 Х/Ф «Сваты»  
32:10 Х/Ф «Сваты»  
33:10 Х/Ф «Сваты»

34:10 Х/Ф «Сваты»  
35:10 Х/Ф «Сваты»  
36:10 Х/Ф «Сваты»  
37:10 Х/Ф «Сваты»

38:10 Х/Ф «Сваты»  
39:10 Х/Ф «Сваты»  
40:10 Х/Ф «Сваты»  
41:10 Х/Ф «Сваты»

42:10 Х/Ф «Сваты»  
43:10 Х/Ф «Сваты»  
44:10 Х/Ф «Сваты»  
45:10 Х/Ф «Сваты»

46:10 Х/Ф «Сваты»  
47:10 Х/Ф «Сваты»  
48:10 Х/Ф «Сваты»  
49:10 Х/Ф «Сваты»

50:10 Х/Ф «Сваты»  
51:10 Х/Ф «Сваты»  
52:10 Х/Ф «Сваты»  
53:10 Х/Ф «Сваты»

54:10 Х/Ф «Сваты»  
55:10 Х/Ф «Сваты»  
56:10 Х/Ф «Сваты»  
57:10 Х/Ф «Сваты»

58:10 Х/Ф «Сваты»  
59:10 Х/Ф «Сваты»  
60:10 Х/Ф «Сваты»  
61:10 Х/Ф «Сваты»

62:10 Х/Ф «Сваты»  
63:10 Х/Ф «Сваты»  
64:10 Х/Ф «Сваты»  
65:10 Х/Ф «Сваты»

66:10 Х/Ф «Сваты»  
67:10 Х/Ф «Сваты»  
68:10 Х/Ф «Сваты»  
69:10 Х/Ф «Сваты»

70:10 Х/Ф «Сваты»  
71:10 Х/Ф «Сваты»  
72:10 Х/Ф «Сваты»  
73:10 Х/Ф «Сваты»

74:10 Х/Ф «Сваты»  
75:10 Х/Ф «Сваты»  
76:10 Х/Ф «Сваты»  
77:10 Х/Ф «Сваты»

78:10 Х/Ф «Сваты»  
79:10 Х/Ф «Сваты»  
80:10 Х/Ф «Сваты»  
81:10 Х/Ф «Сваты»

01:30 Х/Ф «Золотая любовь»  
03:05 Х/Ф «Докима до победы»  
04:45 Х/Ф «Старая женщина»  
07:10 Х/Ф «Высота»

08:00 Т/С «Сваты-3»  
08:55 Х/Ф «Сваты»  
11:30 Х/Ф «Золотая любовь»  
12:40 Х/Ф «Сваты»  
15:10 Х/Ф «Сваты»

17:00 Т/С «Сваты-3»  
17:55 Х/Ф «Сваты»  
20:25 Х/Ф «Сваты»  
21:45 Х/Ф «Сваты»

22:10 Х/Ф «Сваты»  
23:10 Х/Ф «Сваты»  
24:10 Х/Ф «Сваты»  
25:10 Х/Ф «Сваты»

26:10 Х/Ф «Сваты»  
27:10 Х/Ф «Сваты»  
28:10 Х/Ф «Сваты»  
29:10 Х/Ф «Сваты»

30:10 Х/Ф «Сваты»  
31:10 Х/Ф «Сваты»  
32:10 Х/Ф «Сваты»  
33:10 Х/Ф «Сваты»

34:10 Х/Ф «Сваты»  
35:10 Х/Ф «Сваты»  
36:10 Х/Ф «Сваты»  
37:10 Х/Ф «Сваты»

38:10 Х/Ф «Сваты»  
39:10 Х/Ф «Сваты»  
40:10 Х/Ф «Сваты»  
41:10 Х/Ф «Сваты»

42:10 Х/Ф «Сваты»  
43:10 Х/Ф «Сваты»  
44:10 Х/Ф «Сваты»  
45:10 Х/Ф «Сваты»

46:10 Х/Ф «Сваты»  
47:10 Х/Ф «Сваты»  
48:10 Х/Ф «Сваты»  
49:10 Х/Ф «Сваты»

50:10 Х/Ф «Сваты»  
51:10 Х/Ф «Сваты»  
52:10 Х/Ф «Сваты»  
53:10 Х/Ф «Сваты»

54:10 Х/Ф «Сваты»  
55:10 Х/Ф «Сваты»  
56:10 Х/Ф «Сваты»  
57:10 Х/Ф «Сваты»

58:10 Х/Ф «Сваты»  
59:10 Х/Ф «Сваты»  
60:10 Х/Ф «Сваты»  
61:10 Х/Ф «Сваты»

62:10 Х/Ф «Сваты»  
63:10 Х/Ф «Сваты»  
64:10 Х/Ф «Сваты»  
65:10 Х/Ф «Сваты»

66:10 Х/Ф «Сваты»  
67:10 Х/Ф «Сваты»  
68:10 Х/Ф «Сваты»  
69:10 Х/Ф «Сваты»

70:10 Х/Ф «Сваты»  
71:10 Х/Ф «Сваты»  
72:10 Х/Ф «Сваты»  
73:10 Х/Ф «Сваты»

74:10 Х/Ф «Сваты»  
75:10 Х/Ф «Сваты»  
76:10 Х/Ф «Сваты»  
77:10 Х/Ф «Сваты»

78:10 Х/Ф «Сваты»  
79:10 Х/Ф «Сваты»  
80:10 Х/Ф «Сваты»  
81:10 Х/Ф «Сваты»

01:30 Х/Ф «Золотая любовь»  
03:05 Х/Ф «Докима до победы»  
04:45 Х/Ф «Старая женщина»  
07:10 Х/Ф «Высота»

08:00 Т/С «Сваты-3»  
08:55 Х/Ф «Сваты»  
11:30 Х/Ф «Золотая любовь»  
12:40 Х/Ф «Сваты»  
15:10 Х/Ф «Сваты»

17:00 Т/С «Сваты-3»  
17:55 Х/Ф «Сваты»  
20:25 Х/Ф «Сваты»  
21:45 Х/Ф «Сваты»

22:10 Х/Ф «Сваты»  
23:10 Х/Ф «Сваты»  
24:10 Х/Ф «Сваты»  
25:10 Х/Ф «Сваты»

26:10 Х/Ф «Сваты»  
27:10 Х/Ф «Сваты»  
28:10 Х/Ф «Сваты»  
29:10 Х/Ф «Сваты»

30:10 Х/Ф «Сваты»  
31:10 Х/Ф «Сваты»  
32:10 Х/Ф «Сваты»  
33:10 Х/Ф «Сваты»

34:10 Х/Ф «Сваты»  
35:10 Х/Ф «Сваты»  
36:10 Х/Ф «Сваты»  
37:10 Х/Ф «Сваты»

38:10 Х/Ф «Сваты»  
39:10 Х/Ф «Сваты»  
40:10 Х/Ф «Сваты»  
41:10 Х/Ф «Сваты»

42:10 Х/Ф «Сваты»  
43:10 Х/Ф «Сваты»  
44:10 Х/Ф «Сваты»  
45:10 Х/Ф «Сваты»

46:10 Х/Ф «Сваты»  
47:10 Х/Ф «Сваты»  
48:10 Х/Ф «Сваты»  
49:10 Х/Ф «Сваты»

50:10 Х/Ф «Сваты»  
51:10 Х/Ф «Сваты»  
52:10 Х/Ф «Сваты»  
53:10 Х/Ф «Сваты»

54:10 Х/Ф «Сваты»  
55:10 Х/Ф «Сваты»  
56:10 Х/Ф «Сваты»  
57:10 Х/Ф «Сваты»

58:10 Х/Ф «Сваты»  
59:10 Х/Ф «Сваты»  
60:10 Х/Ф «Сваты»  
61:10 Х/Ф «Сваты»

62:10 Х/Ф «Сваты»  
63:10 Х/Ф «Сваты»  
64:10 Х/Ф «Сваты»  
65:10 Х/Ф «Сваты»

66:10 Х/Ф «Сваты»  
67:10 Х/Ф «Сваты»  
68:10 Х/Ф «Сваты»  
69:10 Х/Ф «Сваты»

70:10 Х/Ф «Сваты»  
71:10 Х/Ф «Сваты»  
72:10 Х/Ф «Сваты»  
73:10 Х/Ф «Сваты»

74:10 Х/Ф «Сваты»  
75:10 Х/Ф «Сваты»  
76:10 Х/Ф «Сваты»  
77:10 Х/Ф «Сваты»

78:10 Х/Ф «Сваты»  
79:10 Х/Ф «Сваты»  
80:10 Х/Ф «Сваты»  
81:10 Х/Ф «Сваты»

01:30 Х/Ф «Золотая любовь»  
03:05 Х/Ф «Докима до победы»  
04:45 Х/Ф «Старая женщина»  
07:10 Х/Ф «Высота»

08:00 Т/С «Сваты-3»  
08:55 Х/Ф «Сваты»  
11:30 Х/Ф «Золотая любовь»  
12:40 Х/Ф «Сваты»  
15:10 Х/Ф «Сваты»

17:00 Т/С «Сваты-3»  
17:55 Х/Ф «Сваты»  
20:25 Х/Ф «Сваты»  
21:45 Х/Ф «Сваты»

22:10 Х/Ф «Сваты»  
23:10 Х/Ф «Сваты»  
24:10 Х/Ф «Сваты»  
25:10 Х/Ф «Сваты»

26:10 Х/Ф «Сваты»  
27:10 Х/Ф «Сваты»  
28:10 Х/Ф «Сваты»  
29:10 Х/Ф «Сваты»

30:10 Х/Ф «Сваты»  
31:10 Х/Ф «Сваты»  
32:10 Х/Ф «Сваты»  
33:10 Х/Ф «Сваты»

34:10 Х/Ф «Сваты»  
35:10 Х/Ф «Сваты»  
36:10 Х/Ф «Сваты»  
37:10 Х/Ф «Сваты»

38:10 Х/Ф «Сваты»  
39:10 Х/Ф «Сваты»  
40:10 Х/Ф «Сваты»  
41:10 Х/Ф «Сваты»

42:10 Х/Ф «Сваты»  
43:10 Х/Ф «Сваты»  
44:10 Х/Ф «Сваты»  
45:10 Х/Ф «Сваты»

46:10 Х/Ф «Сваты»  
47:10 Х/Ф «Сваты»  
48:10 Х/Ф «Сваты»  
49:10 Х/Ф «Сваты»

50:10 Х/Ф «Сваты»  
51:10 Х/Ф «Сваты»  
52:10 Х/Ф «Сваты»  
53:10 Х/Ф «Сваты»

54:10 Х/Ф «Сваты»  
55:10 Х/Ф «Сваты»  
56:10 Х/Ф «Сваты»  
57:10 Х/Ф «Сваты»

58:10 Х/Ф «Сваты»  
59:10 Х/Ф «Сваты»  
60:10 Х/Ф «Сваты»  
61:10 Х/Ф «Сваты»

62:10 Х/Ф «Сваты»  
63:10 Х/Ф «Сваты»  
64:10 Х/Ф «Сваты»  
65:10 Х/Ф «Сваты»

66:10 Х/Ф «Сваты»  
67:10 Х/Ф «Сваты»  
68:10 Х/Ф «Сваты»  
69:10 Х/Ф «Сваты»

70:10 Х/Ф «Сваты»  
71:10 Х/Ф «Сваты»  
72:10 Х/Ф «Сваты»  
73:10 Х/Ф «Сваты»

74:10 Х/Ф «Сваты»  
75:10 Х/Ф «Сваты»  
76:10 Х/Ф «Сваты»  
77:10 Х/Ф «Сваты»

78:10 Х/Ф «Сваты»  
79:10 Х/Ф «Сваты»  
80:10 Х/Ф «Сваты»  
81:10 Х/Ф «Сваты»

01:30 Х/Ф «Золотая любовь»  
03:05 Х/Ф «Докима до победы»  
04:45 Х/Ф «Старая женщина»  
07:10 Х/Ф «Высота»



## КНИЖНЫЙ ШКАФ

Михаил Баженов

## Неверенные весы Мизан

Продолжение. Начало в предыдущих номерах

Судя по всему, ресторанные заведения уже привыкли к такому роду зрелищ и воспринимали потасовку как неперенную часть вечернего развлечения. По окончании потасовки и пинжающей окровавленным носом Нохрина, которого поддерживал необычно собранный Родошник. Подруч как ветром сдуло, и это было тактико, потому что Руслан вдруг услышал за спиной быструю чеченскую речь — Который? Вои! тот, справа, быстро звонил Халим-паше, скажи чтобы выехали стволы!

Раздумывая было некогда — Скорее, ребята! Нам тут делать больше ничего, — нетерпимо, но настойчиво бормотал он, пытаясь объяснить разрыв между словами. Публика оживилась, его шумно попрашивали, кто-то тянул ему фужер с клюквенным через край шампанского, и он, грубо отталкивая назойливые руки, решительно пробился к выходу.

На улице к ним тут же подлетел чистик на «честике». Руслан уже усаживал Нохрина на переднее сиденье, как вдруг включил рация на панели и строгий голос спросил по-чеченски: — Забрал их? Вези скорее в перулок за «Саломом» — мы ждем.

Тихо матерясь, Руслан вывалился из машины уже размякшего Валерку, и заорал растерзанному Сенке: — Лови такси! Норм отомкел зепинь, лови!

— На хрен такси? — запротестовал ставший вдруг правительственным Сенка. — На такси в перулок дорожее! — Но Руслан, не отвечая, уже утравливал Нохрина во внутренности «Волги». Захоронив за собой дерзость, он сунул водителю 50-долларовую бумажку: — Столько же дам, когда оторвешь отой от своей дерзости! Потом разберемся, куда дальше ехать.

Водитель изогнул изюину на него, но с места двинулся лишь, сделав несколько крутых поворотов, и скоро телеэкраны задышали «Жигули» исчез из вида. Водитель не мог представить, почему Руслан так издевался над ним, но от себя он чувствовал, что Руслан сунул ему еще одну чеченскую бумажку и сказал: — На Юго-Западную, там покажу где.

В машине все молчали, лишь хрипло дышавший Нохрин время от времени открывал окно и с шумом пилвал кровью. Плоскими ровными струйками растеклись по стеклу задышавшие дерзость.

Дома у Руслана они осматривали Валерку, но ничего серьезного не обнаруживали. Шатались два зуба и, возможно, было сломано ребро, однако, что все зашло, не отмечено. Они плотно обмотали его грудную клетку вафельными полотенцами и бережно уложили на постеленное на пол одеяло.

Они меня, словочас, сразу вывернули, — морщась, показывая на себя Валерку. — Я уже под столом очнулся, когда ботинком по ягодицам чик не пощипули. Ну, думаю, надо спасать детей. — Но не спас бы, если бы ты не подсел, — добавил он, тепло взглянув на Руслана. — Добави крестный отцом у моего дедушки.

Фрикативные звуки удавались Валерке не все.

— Ладно, ладно, отдыхай, а мы с Руской покурим пока, — озабоченно сказал Родошник.

С блаженством загибавшаяся у открытого окна на темной кухне, Сенка задумчиво протянул: — Да-а, попали мы. Это ж чеченцы — они так-абы не прощают. Ты этому парню как минимум чепность на сторону своровал, а ты и шейные позвонки — и этим ты знаешь, что не радиацию в Сенкине практиковался. А кстати, где ты так драть ты научился?

Не дожидаясь ответа, Родошник продолжил: — Они тебе теперь наверняка исподки будут. Так что тебе в одиночку ходить не стоит. Зайди-ка к нам, к переселкой — мы можем сделать массаж, пока все это не уляжется.

Руслан презрительно фыркнул. — Нет не фыркать! Эти чеченцы сейчас Москва-Москва наехали, да еще и с оружием. Так что под одеяло — разберем Сенку.

Родошник хотел было что-то возразить, но, видимо в голосе Руслана прозвучало нечто, заставившее его промолчать. Он не проронив ни слова дожидался снатару, как всегда небрежно роняя пенел на пол, так под одеяло — разберем Сенку.

Руслан внимательно посмотрел на Сенку и грустно улыбнулся: — Этот наш Сенка, я знаю прекрасно. Спасибо за помощь, но если что — разберем Сенку.

Родошник хотел было что-то возразить, но, видимо в голосе Руслана прозвучало нечто, заставившее его промолчать. Он не проронив ни слова дожидался снатару, как всегда небрежно роняя пенел на пол, так под одеяло — разберем Сенку.

прошел по проспекту Вернадского, а потом свернул в переулок, чтобы коротким путем попасть к дому тропинкой между рядами металлических гаражей. Заметив, что передвинулся на гаражи, забралось что-то очень уже молодых парней, Руслан замедлил шаг, но тут кто-то сзади насмешливо свистнул: — Эй, герой! Постой, поговорить надо.

Он остановился и обернулся. Перед ним стояло пятеро чеченцев. Тот, кто оклинал его, несмело двинулся навстречу. — Так это ты Исмурту с девушкой не дал потанцевать? Нехорошо. Обидел такого парня. Ну так что — давай один на один? Проверим, какой ты герой!

С этими словами он небрежно встакнул окрутившим плечам, и по этому движению Руслан безошибочно распознал в нем опытного джодиста. «Мастер спорта, а то и международный, с уважением подумал он. «Значит в ближний в бой выступать не спит». Вывинот опустив голову, он сделал шаг вперед и ударил, невнясно подпрыгнув, ударил противника носом ботинка в чепность чуть ниже уха. Не издав ни звука, тот грохнулся на землю, а Руслан, низко присев, заорал по-чеченски: — Всем следи! Руки из карманов! Руки из карманов, а сейчас!!!

От изумления все застыли на своих местах. Руслан резко отпустил. Окружавшие его сзади медленно выгнули руки из карманов, и все разом пустились бежать. — Ты кто, брат? — промолвил самый низкорослый, с натранными глазами навывате. — Ты — Элим-Паша? — вместо ответа спросил Руслан. — Отдыдем, поговорить надо.

Белая пелена невнятного жест остальным, тот послушно пошел за Русланом.

— Что и Исмурту? — остановившись, спросил Руслан. — В больнице. Сотривание скала, перелом челюсти, смещение шейного позвонка — болро, только мастера на обходе, доложу чеченски. — Но врачи говорят: до свадьбы заживет.

— Слава Аллаху! — обтеченно выдохнул Руслан. — Извиня, брат, я вам вывинот — не рассчитал силу. Деньги на лечение, врачи хорошие нужны.

Элим-Паша рассмеялся: — Откуда у тебя, бедного студента, деньги? Да не переживай — все у нас есть, деньги самые зеленые, врачи — самые лучшие. Так ты чеченски говори?

— Чеченски! — гордо ответил Руслан. — Но больше я ничего сказать тебе не могу. А о том, что я чеченски — не должен угадывать. Понимаешь, брат?

— Так ты здесь на негелатке? — упорствовал Элим-Паша. — По чему заданию? — Руслан пожал плечами, заданию «Аллах!» Я сказал тебе все, что мог. Препредуки своих орлов, которые держали языки за зубами, и чтобы ни ко мне, ни ко мне друзьям больше не приближались. — Он кивнул на лежащего, которого остальные пылали. — Чеченски! — гордо ответил Руслан. — Но больше я ничего сказать тебе не могу. А о том, что я чеченски — не должен угадывать. Понимаешь, брат?

— Так ты здесь на негелатке? — упорствовал Элим-Паша. — По чему заданию? — Руслан пожал плечами, заданию «Аллах!» Я сказал тебе все, что мог. Препредуки своих орлов, которые держали языки за зубами, и чтобы ни ко мне, ни ко мне друзьям больше не приближались. — Он кивнул на лежащего, которого остальные пылали. — Чеченски! — гордо ответил Руслан. — Но больше я ничего сказать тебе не могу. А о том, что я чеченски — не должен угадывать. Понимаешь, брат?

— Так ты здесь на негелатке? — упорствовал Элим-Паша. — По чему заданию? — Руслан пожал плечами, заданию «Аллах!» Я сказал тебе все, что мог. Препредуки своих орлов, которые держали языки за зубами, и чтобы ни ко мне, ни ко мне друзьям больше не приближались. — Он кивнул на лежащего, которого остальные пылали. — Чеченски! — гордо ответил Руслан. — Но больше я ничего сказать тебе не могу. А о том, что я чеченски — не должен угадывать. Понимаешь, брат?

— Так ты здесь на негелатке? — упорствовал Элим-Паша. — По чему заданию? — Руслан пожал плечами, заданию «Аллах!» Я сказал тебе все, что мог. Препредуки своих орлов, которые держали языки за зубами, и чтобы ни ко мне, ни ко мне друзьям больше не приближались. — Он кивнул на лежащего, которого остальные пылали. — Чеченски! — гордо ответил Руслан. — Но больше я ничего сказать тебе не могу. А о том, что я чеченски — не должен угадывать. Понимаешь, брат?

— Так ты здесь на негелатке? — упорствовал Элим-Паша. — По чему заданию? — Руслан пожал плечами, заданию «Аллах!» Я сказал тебе все, что мог. Препредуки своих орлов, которые держали языки за зубами, и чтобы ни ко мне, ни ко мне друзьям больше не приближались. — Он кивнул на лежащего, которого остальные пылали. — Чеченски! — гордо ответил Руслан. — Но больше я ничего сказать тебе не могу. А о том, что я чеченски — не должен угадывать. Понимаешь, брат?

— Так ты здесь на негелатке? — упорствовал Элим-Паша. — По чему заданию? — Руслан пожал плечами, заданию «Аллах!» Я сказал тебе все, что мог. Препредуки своих орлов, которые держали языки за зубами, и чтобы ни ко мне, ни ко мне друзьям больше не приближались. — Он кивнул на лежащего, которого остальные пылали. — Чеченски! — гордо ответил Руслан. — Но больше я ничего сказать тебе не могу. А о том, что я чеченски — не должен угадывать. Понимаешь, брат?

— Так ты здесь на негелатке? — упорствовал Элим-Паша. — По чему заданию? — Руслан пожал плечами, заданию «Аллах!» Я сказал тебе все, что мог. Препредуки своих орлов, которые держали языки за зубами, и чтобы ни ко мне, ни ко мне друзьям больше не приближались. — Он кивнул на лежащего, которого остальные пылали. — Чеченски! — гордо ответил Руслан. — Но больше я ничего сказать тебе не могу. А о том, что я чеченски — не должен угадывать. Понимаешь, брат?

— Так ты здесь на негелатке? — упорствовал Элим-Паша. — По чему заданию? — Руслан пожал плечами, заданию «Аллах!» Я сказал тебе все, что мог. Препредуки своих орлов, которые держали языки за зубами, и чтобы ни ко мне, ни ко мне друзьям больше не приближались. — Он кивнул на лежащего, которого остальные пылали. — Чеченски! — гордо ответил Руслан. — Но больше я ничего сказать тебе не могу. А о том, что я чеченски — не должен угадывать. Понимаешь, брат?

— Так ты здесь на негелатке? — упорствовал Элим-Паша. — По чему заданию? — Руслан пожал плечами, заданию «Аллах!» Я сказал тебе все, что мог. Препредуки своих орлов, которые держали языки за зубами, и чтобы ни ко мне, ни ко мне друзьям больше не приближались. — Он кивнул на лежащего, которого остальные пылали. — Чеченски! — гордо ответил Руслан. — Но больше я ничего сказать тебе не могу. А о том, что я чеченски — не должен угадывать. Понимаешь, брат?

из-за стола, намереваясь остановить молодых людей, но Родошник буркнул небрежно: — К Медваскину в 45-ю, — и тот с неохотой грузно уехал обратно на застывший изюинный стул, продолжая подерзгивать и трогать отжимать друзей своим ботинком.

— Сто раз меня здесь видел, — пробормотал Сенка, а стоило прошмыгнуть за сказку в 54-ю — так сразу меня вызвал, крысак!

За обитой матовой кожей дверью квартиры 45 не слышалось ни звука. — Что-то не похоже на день рождения, — недоверчиво протянул Руслан, опуская букет роз, все-же купленных им у метро. — А может все-таки 54-й?

— Не слышат, написались уже, — уверенно заявил Сенка, а десятый раз вдвигаясь до упора кнопузую кнопку.

Дверь внезапно распахнулась, и Руслану на нем показалось, будто на пороге стоит давно знакомый ему девушка, до того чепра ее лица соизволил тем образом, который он рисовал в своих мечтах с самого детства. Она с изумлением смотрела на них, широко открыла глаза неестественно чистой синевы.

— С днем рождения! — записки, выгоревшие Руслан, непослушной рукой протягивая букет.

— Людм! Привет! — фамильярно завопил Родошник, проходя с гитарой в коридор. — С днем рождения, дорогая моя! Вот подарок, какую я тебе песню ты только что сочинила. А гости — мы только осведомились, он, принимаешь снова подстраивать гитару.

— Какие гости? — в изумлении выговорила девушка, — Сеня, а от нежданно-напасть как-то сразу узнала, извините. У меня не сегодня день рождения — он был неделю назад!

Вид у них был, судя по всему, настолько оттопелый, что девушка откинувшись к стене широко расхохоталась. От растерянности у Руслана выли из руки букет, а Родошника — гитара, но это лишь добавило ей веселья — она хохотала по-детски самозабвенно и с каждым мгновением у Руслана прибавлялось уверенности, что он знает ее действительно неизменно давным-давно.

— Ой, спасибо, ребят, развеселили! Меня еще никто в жизни так не подпадал, — протговорила наконец она, смехавшись с ринции изюини слез и с застенчивой улыбочкой принимая поданный букет из рук Руслана. — Прощайте, прощайте же! Мне, правда, скоро надо будет ехать, но давайте хотя бы как поцелуем, — уже хлопотала она на кухню, включив чайник и с праздничным шепелом разворачивая цветы.

Руслан почти с ненавистью взглянул на Родошника, но того, похоже, ничуть не смущил идиотизм ситуации. Он уже сидел боком за кухонным столом, подтягивая вновь растерявшиеся струны.

— Эх, Людм! Как же мы так обинулись, а? — ухмыляясь, он уже не понимал то на Руслана. А в такого своего друга привел — с такими подружками познакомиться с этой, как ее, Олей.

Руслан не удержавшись, лег Родошника на пол столом.

У меня же подружки Оля — улыбаясь и взгляды на Руслана сказала Людм. — Но это ничего. А как вас зовут?

Она не была классической блондинкой — ее волосы отпавили скорее латунно-русый оттенок, лишь немногим светлее чем у Руслана, но они тоже давали парадокс. Бесконечные блондинки, особенно краснень, давали настолько раздражающе.

— Руслан, — сдержанно отрекомендовался он, с удовлетворением отметив про себя, что Сенка тоже не имеет не 100 раз а может быть всего два или три.

— Ну а я — Людмила, — протянула она тонкую руку. — А вы в Сеней ухитесь?

— Да вот уже почти 6 лет, — неподдельно тяжело вздохнул Руслан, косясь на погрузившуюся в глупые размышления Людм.

— Здорова! — Уже вот-вот наставшим делканчивало, еще тыкнул да тыкнул, — девушка сделала забавное движение рукой. — Ой, вы ухитились, пожалуйста! — спохватившись, она — Вот чай, конфеты, пенение.

Руслан послушно взял изюинную чашку. Он вообще хотел бы сделать все, о чем бы она ни попросила.

Родошник прокашлялся: — Короче, Людмила, слушай! — Он гордо взял за

плит! — вдруг вскопчила она, выходя ее из состояния гипнотического блаженства. — Обязательно приходите еще — мы теперь знакомы! — улыбка притягивала явную Руслану, и видно его заглянула вновь протасовка, слава богу, не в этот раз.

— Людм, ну подожди, а тебе точно песню так и не спел! — вынырнул из своей потусторонности возмущенный Родошник.

Сенка, давайте в другой раз. Мне честнее слово безать надо! Тем более что и день рождения у меня не сегодня, — извинившись, смущенно улыбнулась она, однако Сеня в этот вечер был явно неуправляем.

Запахивавшая, он потребовал чаю и поил до того, то и дело отлекаясь на какие-то детали обстановки. Заглянув в темную гостиную, заметил там огромный книжный шкаф и, нахально включив свет, привнес обстоятельно разглядывая корешки изданий, вытягивая по олову, то другому, то другому.

Людмила, уже отягав в легкую лифт, перемещалась в коридоре как на иглоках, но продолжала любовно улыбаться. Руслан разрывался между желаниями немедленно вынести Сенку пинками из дома, и бесконечно долго стоять молча рядом с девушкой в полурекал прихожей.

Наконец Родошник стащил с полки какой-то старинный фолант.

— Ой, Сеня, вот Достоевского а вам дайте как раз и не могу, — виновато прошептал Людм. А гости — Мы только осведомились, он, принимаешь снова подстраивать гитару.

— Какие гости? — в изумлении выговорила девушка, — Сеня, а от нежданно-напасть как-то сразу узнала, извините. У меня не сегодня день рождения — он был неделю назад!

Вид у них был, судя по всему, настолько оттопелый, что девушка откинувшись к стене широко расхохоталась. От растерянности у Руслана выли из руки букет, а Родошника — гитара, но это лишь добавило ей веселья — она хохотала по-детски самозабвенно и с каждым мгновением у Руслана прибавлялось уверенности, что он знает ее действительно неизменно давным-давно.

— Ой, спасибо, ребят, развеселили! Меня еще никто в жизни так не подпадал, — протговорила наконец она, смехавшись с ринции изюини слез и с застенчивой улыбочкой принимая поданный букет из рук Руслана. — Прощайте, прощайте же! Мне, правда, скоро надо будет ехать, но давайте хотя бы как поцелуем, — уже хлопотала она на кухню, включив чайник и с праздничным шепелом разворачивая цветы.

Руслан почти с ненавистью взглянул на Родошника, но того, похоже, ничуть не смущил идиотизм ситуации. Он уже сидел боком за кухонным столом, подтягивая вновь растерявшиеся струны.

— Эх, Людм! Как же мы так обинулись, а? — ухмыляясь, он уже не понимал то на Руслана. А в такого своего друга привел — с такими подружками познакомиться с этой, как ее, Олей.

Руслан не удержавшись, лег Родошника на пол столом.

У меня же подружки Оля — улыбаясь и взгляды на Руслана сказала Людм. — Но это ничего. А как вас зовут?

Она не была классической блондинкой — ее волосы отпавили скорее латунно-русый оттенок, лишь немногим светлее чем у Руслана, но они тоже давали парадокс. Бесконечные блондинки, особенно краснень, давали настолько раздражающе.

— Руслан, — сдержанно отрекомендовался он, с удовлетворением отметив про себя, что Сенка тоже не имеет не 100 раз а может быть всего два или три.

— Ну а я — Людмила, — протянула она тонкую руку. — А вы в Сеней ухитесь?

— Да вот уже почти 6 лет, — неподдельно тяжело вздохнул Руслан, косясь на погрузившуюся в глупые размышления Людм.

— Здорова! — Уже вот-вот наставшим делканчивало, еще тыкнул да тыкнул, — девушка сделала забавное движение рукой. — Ой, вы ухитились, пожалуйста! — спохватившись, она — Вот чай, конфеты, пенение.

Руслан послушно взял изюинную чашку. Он вообще хотел бы сделать все, о чем бы она ни попросила.

Родошник прокашлялся: — Короче, Людмила, слушай! — Он гордо взял за

плит! — вдруг вскопчила она, выходя ее из состояния гипнотического блаженства. — Обязательно приходите еще — мы теперь знакомы! — улыбка притягивала явную Руслану, и видно его заглянула вновь протасовка, слава богу, не в этот раз.

— Людм, ну подожди, а тебе точно песню так и не спел! — вынырнул из своей потусторонности возмущенный Родошник.

Сенка, давайте в другой раз. Мне честнее слово безать надо! Тем более что и день рождения у меня не сегодня, — извинившись, смущенно улыбнулась она, однако Сеня в этот вечер был явно неуправляем.

Запахивавшая, он потребовал чаю и поил до того, то и дело отлекаясь на какие-то детали обстановки. Заглянув в темную гостиную, заметил там огромный книжный шкаф и, нахально включив свет, привнес обстоятельно разглядывая корешки изданий, вытягивая по олову, то другому, то другому.



А в начале третьей недели сбылись опасения Родюшкина.

ного подъезда с ещё различимыми следами бывших ковровых дорожек приветал

#292, Kirkland, WA 98034 Ph: (425) 821-3741 • Russian V

— Ой! Ребята, мне ведь уже давно пора

**Продолжение следует**

Russian World: 11410 NE 124th ST#292, Kirkland, WA 98034 Ph: (425) 821-3741 • Russian World in Vancouver: 107-3061 East Kent Ave N Vancouver, BC V5S4P5 Ph: (604)



## ДОСКА ОБЪЯВЛЕНИЙ

**Внимание!** Все объявления в разделе classifieds платные. Это относится к текстовым и другим объявлениям с дизайном (фото, картинки, рамочки и т.д.). Для размещения объявлений и ознакомления с расценками звоните **(425) 821-3741** или присылайте свои объявления и вопросы на **RussianWorld@RussianReklama.net**. Прием объявлений в «Русский мир» #19 (155) 2010 г. заканчивается 9 сентября 2010 г. Опоздавшие объявления будут опубликованы в следующем выпуске газеты.

## ТРУДОУСТРОЙСТВО

**Срочно  
нужны рабочие**

Частной компании требуются люди для уборки домов и офисов, а также для ухода за пожилыми.

Хорошая оплата.  
Тел 425-271-1836  
Cell 425-590-7817

**Требуются  
рабочие**

на уборку домов.

тел. 425 228 0446,  
425 736 6521,  
425 736 6522

**Требуются  
механики для ремонта  
и обслуживания  
большегрузных  
грузовиков.**

Оплата по договоренности в зависимости от опыта работы.  
206-723-6997

## ТРУДОУСТРОЙСТВО

Русский Общественный Центр  
в г. Редмонд, Вашингтон



Русскому Центру  
штата Вашингтон

**ТРЕБУЕТСЯ  
УЧИТЕЛЬ  
русского языка для  
англо-говорящих детей.**  
Оплата зависит от Вашей  
квалификации

**Тел. (206) 227-9904**

Наш адрес:  
2011 151 Ave NE, Redmond, WA 98052

## ТРУДОУСТРОЙСТВО

## ТРУДОУСТРОЙСТВО

## ТРУДОУСТРОЙСТВО

**T492.** Компания ищет водителя трака для перевозки автомобилей. А также нанимает на работу водителей, которые имеют собственные траки и трейлеры для перевозки автомобилей. Грузы в наличии. Дополнительная информация по телефону 425-344-0258 (Ора). Принимаем звонки с 12 ртм до 4 ртм.

**T293.** Присмотрю за пожилыми людьми 4 раза в неделю. Помощу с готовкой, присмотрю за ребенком. Тел. 425-653-3142

**T0011.** Компания приглашает рабочих строительных специальностей, а также рабочих на уборку офисов. Тел. 206-940-5917

**T499.** Ищу опытную женщину для уборки домов в Балвью и Сиэтле (5 дней в неделю). Требуется иметь машину (GPS navigation) и доступ в Интернет. Очень хорошая оплата. Тел. 206-319-5380

**T483.** Требуется англо-русско-говорящий dental assistant и секретарь на front desk. Тел. 425-246-2639

**T485.** NEEDED experienced part time dental assistant for downtown Bellevue practice. Bilingual preferred. Certified a plus. Tuesdays, Thursdays 10 to 7; Fridays 8 to 5. Tel. 425-454-1975

**T491.** Кафе «Piroshki on 3rd Ave» в Downtown Seattle требуется кассир на неполную рабочую неделю. Знание английского обязательно. Тел. 425-837-8949  
Оставьте, пожалуйста, сообщение, и вам перезвонят.  
www.piroshkirestaurant.com



## Owner Operators needed!

Требуются водители-владельцы с правами класса A CDL, говорящие по-английски, старше 23, clean driving record, 2 года опыта, hazmat a plus, трак 1994 года или новее, должен соответствовать всем требованиям DOT, TWIC card.

Fuel & insurance program; Nextel; оплата каждую пятницу; каждый вечер дома.

Contact Safety & Compliance:  
**1-800-727-6403**

## ТРЕБУЮТСЯ рабочие,

желательно пара, на уборку move-in/ move-out апартаментов. Машина и GPS обязательны. (253) 579-9495

## НЕДВИЖИМОСТЬ

ДОМА • КОНДОМИНИУМЫ • ЗЕМЛЯ

**Short Sale** NE Tacoma, 3 bdr, \$189,000  
**Short Sale** Auburn, 4 bdr, \$465,000  
**Short Sale** NE Tacoma FSR, \$299,000  
**Short Sale** Kent, 4 bdr, \$269,900

Auburn, 5 bdr, \$489,000  
NE Tacoma, 5 bdr, \$1,040,000  
Bellevue, 5 bdr, \$1,950,000  
Ravenna, 3 bdr, \$379,000

**REALTOR**  
**Славик Боришкевич**  
Специализируюсь на Short Sale  
Занимаюсь недвижимостью с 2000 г.  
253-334-3909 slavicb@johnlscott.com  
Звоните, и Вы первыми будете знать об всех новых только что поступивших на продажу домах

**John L. Scott  
REAL ESTATE**

**RENTON** \$199,000  
**KENT** \$199,950  
**FEDERAL WAY** \$229,000  
**ABURIN** \$175,000  
**FEDERAL WAY** \$213,000  
**ABURIN** \$240,000

**Петр Боришкевич  
REAL ESTATE SPECIALIST**  
Вам грозит **FORECLOSURE?**  
Нет денег платить **MORTGAGE** за дом?  
Я работаю с **БАНКАМИ** и могу вам **ПОМОЧЬ!**  
Не теряйте времени,  
звоните мне **СЕГОДНЯ!**

1-253-218-9014 • petr@akalchikrealty.com

**Григорий  
Елкин**  
СПЕЦИАЛИСТ ПО  
НЕДВИЖИМОСТИ

cel 206-650-7230  
tel 425-455-2065

**R469.** Сдается комната в доме в Edmonds рядом с Costco in Shoreline. Бесплатный Интернет.  
Тел. 206-778-8885

**R467.** Сдается большой дом в Edmonds рядом с Costco in Shoreline. 5 спален, 2 офиса, 3 гаража. Большой огороженный двор. Много парковок.  
Тел. 206-778-8885

**R468.** Сдается или продается большой дом в Kirkland в пяти минутах от центра. 4 спальни, 1 офис, 3 гаража.  
Тел. 206-778-8885

Прием объявлений  
в следующий выпуск  
«Русского мира»  
заканчивается  
9 сентября  
НЕ  
ОПАЗДЫВАЙТЕ

**Елена Нили**  
Специалист по недвижимости  
Cell: 206-992-0654  
elena@myseattlerealty.com  
www.MySeattleRealty.com

**22525 NE 14th Dr,  
Sammamish;  
4 спальни; 3 ванных;  
SQFT 2,200;  
цена \$ 425,000**

**11915 Roseberg Ave S #306,  
Seattle;  
2 спальни; 1 ванная;  
SQFT 1,100;  
цена \$ 94,900**

**25109 23rd Place S,  
Kent;  
3 спальни, 2,5 ванных;  
SQFT 1,800;  
цена \$265,000**

**1014 S 260th St,  
Des Moines;  
5 спален; 3 ванных;  
SQFT 4,120;  
цена \$649,950**



**Требуется рабочее**

на уборку домов.

тсл. 425 228 0446,  
425 736 6521,  
425 736 6522

**Требуется механик для ремонта и обслуживания бытовых и грузовых.**

Оплата по договоренности в зависимости от опыта работы.

206-723-6997

**ТРЕБУЕТСЯ УЧИТЕЛЬ русского языка для англо-говорящих детей.**

Оплата зависит от Вашей квалификации

**Тел. (206) 227-9904**

**Наш адрес:**  
2011 152 Ave NE, Redmond, WA 98052

ж.работчик на уборку офиса:  
Тел. 206-940-5917

**T499.** Ищу опытную женщину для уборки домов в Бельвью и Сизлем (5 дней в неделю). Требуется иметь машину (GPS navigation) и доступ в Интернет. Очень хорошая оплата. Тел. 206-319-5380

**T483.** Требуется англо-русско-говорящий dental assistant и секретарь на front desk. Тел. 425-246-2639

трак 1994 года или новее, должен соответствовать всем требованиям DOT, TWIC card.

**Fuel & insurance program; Nextel; оплата каждую пятницу; каждый вечер дома.**

**Contact Safety & Compliance:**  
**1-800-727-6403**

**ТРЕБУЮТСЯ рабочие,**

желательно пара, на уборку move-in/ move-out апартаментов. Машина и GPS обязательны. (253) 579-9495

**ДОМА • КОНДОМИНИУМЫ • ЗЕМЛЯ**

**Short Sale** NE Tacoma, 3 bdr, \$189,000  
**Short Sale** Auburn, 4 bdr, \$445,000  
**Short Sale** NE Tacoma, 4 bdr, \$229,900  
**Short Sale** Kent, 4 bdr, \$285,900

Auburn, 5 bdr, \$489,000  
NE Tacoma, 3 bdr, \$149,000  
Bellevue, 5 bdr, \$1,950,000  
Ravenna, 3 bdr, \$379,000

**Славик Боришкевич**  
Специализируюсь на Short Sale  
Занимаюсь недвижимостью с 2000 г.  
253-334-3909 slavicb@johnlscott.com  
Звоните, и Вы первыми будете знать обо всех новых только что поступивших на продажу домах

**John L. Scott REAL ESTATE**  
Представительский интерьерный магазинчик с банком и учебно-правовой Short Sale

**Григорий Елкин**  
специалист по недвижимости

cel 206-650-7230  
tel 425-455-2065

**R469.** Сдается комната в доме в Edmonds рядом с Costco In Shoreline. Бесплатный Интернет. Тел. 206-778-8885

**R467.** Сдается большой дом в Edmonds рядом с Costco In Shoreline. 5 спален, 2 офиса, 3 гаража. Большой огороженный двор. Много парковок. Тел. 206-778-8885

**Елена Нили**  
Специалист по недвижимости  
Cell: 206-992-0654  
elena@myseattle Realty.com  
www.MySeattleRealty.com

**25109 23rd Place S, Kent;**  
3 спальни, 2,5 ванных;  
SQFT 1,800;  
цена \$265,000

**22525 NE 14th Dr, Sammamish;**  
4 спальни; 3 ванных;  
SQFT 2,200;  
цена \$425,000

**1014 S 260th St, Des Moines;**  
5 спален; 3 ванных;  
SQFT 4,120;  
цена \$649,950

**Кондо**  
11915 Roseberg Ave S #306, Seattle;  
2 спальни; 1 ванная;  
SQFT 1,100;  
цена \$94,900

**Пётр Боришкевич REAL ESTATE SPECIALIST**

**Вам грозит FORECLOSURE?**  
**Нет денег платить MORTGAGE за дом?**  
**Я работаю с БАНКАМИ и могу вам ПОМОЧЬ!**  
**Не теряйте времени, звоните мне СЕГОДНЯ!**

1-253-218-9014 • petr@akalchikrealty.com

**Прием объявлений в следующий выпуск «Русского мира» заканчивается 9 сентября НЕ ОПАЗДЫВАЙТЕ**

**\$10 – до 140 знаков**  
**\$15 – до 289 знаков**  
**\$20 – 1.85x1.85 + дизайн/черно-белая**  
**\$30 – 1.85x1.85 + дизайн/цветная**  
**\$40 – 3.9x1.85 + дизайн/черно-белая**  
**\$50 – 3.9x1.85 + дизайн/цветная**

Когда и в каких выпусках Вы собираетесь поставить объявление:

**Ваш текст:**

Виды оплаты: (подчеркнуть) Чек, кредитная карта (Visa, Master), наличные, денежный ордер.

**Бланк заказа в раздел «Объявления» на 1 выпуск**

**Подпишитесь на газету «Русский Мир» или подарите подписку Вашим близким!**

Подписаться можно на любое количество выпусков:  
\$2 за один выпуск, \$26 на полгода (13 выпусков)  
\$52 на год (26 выпусков)

ФИО: \_\_\_\_\_

Почтовый адрес: \_\_\_\_\_

Город, штат, индекс: \_\_\_\_\_

Количество выпусков: \_\_\_\_\_

Вид оплаты: чек или денежный перевод на имя Russian Reklama, Inc

Заполните купон и с оплатой пришлите по адресу: Russian Reklama, Inc 11410 NE 124th St, #292 Kirkland, WA 98034

Или позвоните нам в офис: 425-821-3741



УСЛУГИ

УСЛУГИ

УСЛУГИ

УСЛУГИ

УСЛУГИ

**European Deli Vesna**

Приглашаем посетить наш магазин. У нас широкий ассортимент деликатесов, мясных и молочных изделий, консервированной продукции, турбов, разнообразных напитков и других товаров.

Приходим с этим объявлением  
бюджетная скидка **5%**

Наш адрес: 12811 8th Ave W, #106, Everett, WA  
Тел. 425-513-8605, 206-335-5958

**FREE WIND TRAVEL**

43 Central Sq.  
Lynn, MA 01901

A FULL SERVICE TRAVEL AGENCY • WWW.FREEWINDTRAVEL.COM

781-592-5210

888-212-9463

- Авиабилеты, визы, круизы, отпуски на острова;
- Туры по Европе: Италия, Испания, Греция, Прага-Вена-Будапешт, Франция;
- Лучшие санатории и курорты Европы и России: Пампелуна, Карлсбадские Воды, Розаха, Мариенбад и др.
- Путешествия по Центральной Южной Америке: Бразилия-Аргентина, Перу и др.
- Экскурсии и отдых в Израиле;

**ПРОКАТ DVD ПО ПОЧТЕ - \$2 ЗА ДИСК НА 1 МЕСЯЦ**

Более 10000 наименований

**ДОСТАВКА БЕСПЛАТНО**  
(626) 216-5264 [www.prokatdvd.com](http://www.prokatdvd.com)

**ФУТБОЛКИ**

Мечта ваша - работа наша!  
Изготавливаем футболки по индивидуальному заказу!

**ТВОЕЙ МЕЧТЫ**

[www.NEDOROGO.COM](http://www.NEDOROGO.COM)**НЕДОРОГIE БИЛЕТЫ В ЕВРОПУ**

**Закажите карточку НА САЙТЕ [WWW.RUSSIANSEATTLE.COM](http://WWW.RUSSIANSEATTLE.COM)**

«Russian Express»  
Звонок без набора PIN-а, а также телефонные карточки

Россия - 3,8 ц/м  
Москва - 0,8 ц/м  
Украина - 0,9 ц/м

Израиль - 2,3 ц/м  
Москва - 7,1 ц/м  
По Америке - 1,1 ц/м

No Connection Fee - No Maintenance Fee

[www.russianseattle.com/bestcard](http://www.russianseattle.com/bestcard)  
[www.callcenterparttime.com/seattle](http://www.callcenterparttime.com/seattle)  
и получите PIN-код 3 секунды

**206-227-4569**

**MASTERS INN**  
Soap Lake, Washington

**ГОСТИНИЦА**  
В нескольких минутах ходьбы от пляжей  
**Soap Lake**  
Потрясающий вид на озеро.  
Минеральные источники и лечебные грязи.  
Лучшее место для отдыха!

Звоните  
509-246-1831  
[www.mastersinnsoaplake.com](http://www.mastersinnsoaplake.com)

404 4th Avenue NE  
Soap Lake, WA

**ГАВАЙИ ЭКСКУРСИИ**

Русское Агентство на Гавайях

- авиаперелет на Гавайи
- гостиница на Гавайях
- трансферы из аэропорта
- экскурсии с опытным гидом.

звоните! 808-255-8542  
Марина Гавайи Травел

[WWW.HAWAII.RU](http://WWW.HAWAII.RU)

**Блиц-курсы**  
английского языка  
по методу М.Ю. Шестова,  
лауреата Книги  
рекордов Гиннесса.

Курсы на DVD и CD дисках

Подробности  
на сайте  
[www.shestov.ru](http://www.shestov.ru)  
1-888-532-76-77  
1-800-880-22-87

**Steve Carstensen DDS**  
Complete Dental Care

Косметическая и восстановительная стоматология  
Коронки, мосты, импланты  
Отбеливание зубов  
**Ваш уют и комфорт — наша задача**  
**425-746-0021**  
Говорим по-русски  
14420 Bel-Red Rd; #107,  
Bellevue, WA 98007  
[www.SteveCarstensenDDS.com](http://www.SteveCarstensenDDS.com)

**ПРОКАТ DVD ПО ПОЧТЕ - \$2 ЗА ДИСК НА 1 МЕСЯЦ**

Более 10000 наименований

**ДОСТАВКА БЕСПЛАТНО**  
(626) 216-5264 [www.prokatdvd.com](http://www.prokatdvd.com)

**ФУТБОЛКИ**

Мечта ваша - работа наша!  
Изготавливаем футболки по индивидуальному заказу!

**ТВОЕЙ МЕЧТЫ**

[www.NEDOROGO.COM](http://www.NEDOROGO.COM)**НЕДОРОГIE БИЛЕТЫ В ЕВРОПУ**

**Закажите карточку НА САЙТЕ [WWW.RUSSIANSEATTLE.COM](http://WWW.RUSSIANSEATTLE.COM)**

«Russian Express»  
Звонок без набора PIN-а, а также телефонные карточки

Россия - 3,8 ц/м  
Москва - 0,8 ц/м  
Украина - 0,9 ц/м

Израиль - 2,3 ц/м  
Москва - 7,1 ц/м  
По Америке - 1,1 ц/м

No Connection Fee - No Maintenance Fee

[www.russianseattle.com/bestcard](http://www.russianseattle.com/bestcard)  
[www.callcenterparttime.com/seattle](http://www.callcenterparttime.com/seattle)  
и получите PIN-код 3 секунды

**206-227-4569**

**MASTERS INN**  
Soap Lake, Washington

**ГОСТИНИЦА**  
В нескольких минутах ходьбы от пляжей  
**Soap Lake**  
Потрясающий вид на озеро.  
Минеральные источники и лечебные грязи.  
Лучшее место для отдыха!

Звоните  
509-246-1831  
[www.mastersinnsoaplake.com](http://www.mastersinnsoaplake.com)

404 4th Avenue NE  
Soap Lake, WA

**Владимир П. Лисенко**  
ПСИХОТЕРАПЕВТ, LMHC  
425-736-6076 • 206-714-9710  
[www.mentalhealthlisenko.com](http://www.mentalhealthlisenko.com) • e-mail: [vlisenko@comcast.net](mailto:vlisenko@comcast.net)

Стресс. Депрессия. Расстройства сна.  
Эмоциональные нарушения.  
Симптомы семейных конфликтов.  
Сексуальные расстройства.  
Нарушения поведенческих расстройств, пристрастия к весу.  
За 30 лет работы психотерапевтом, Экспертным Уроном Яду отпустил  
прошел несколько десятков тысяч человек, применяя различные  
психотерапевтические техники и подходы к предпринятию и лечению  
зависимостей и неустойчивых состояний.

Принимается основные виды  
страховых полисов

**EURASIA DISCOVERY TRAVEL**  
В любую точку мира!  
Экономично и практично!  
**АВИАБИЛЕТЫ КРУИЗЫ ТУРАПАКЕТЫ**  
**425-747-3198** Bellevue, WA  
E-mail: [ey@eurasia-seattle.com](mailto:ey@eurasia-seattle.com)

**УРОКИ**  
РУССКОГО/  
АНГЛИЙСКОГО  
ЯЗЫКА  
с профессиональным  
лингвистом-переводчиком.  
[olga\\_kiefer@hotmail.com](mailto:olga_kiefer@hotmail.com)  
**206-661-3356**

**Master AUTO CLASS**  
**ЗАМЕНА АВТОСТЕКЛА!**  
**253-767-3874**  
Сергей

**EAST WEST TOURS**  
Ваш Мир Путешествий  
1-800-776-3341  
**Не забывайте денежку!**

**Опытный педагог**  
дает уроки  
фортепиано,  
вокала,  
сольфеджио

АПОСТИЛЬ

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ ПЕРЕВОДЫ любых документов

ЗАПОЛНЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ НА ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ПРОГРАММЫ: SSI (ПЕНСИЯ), HOUSING (ЖИЛЬЕ)

**Один к одному**

**425-246-3520** НОТАРИАЛЬНЫЕ ЗАВЕРЕНИЯ

Самые легкие школьные рюкзаки в США

ТОВАРНО У НАС  
[info@globalolegroup.com](http://info@globalolegroup.com)  
[WWW.GLOBALOLEGROUP.COM](http://WWW.GLOBALOLEGROUP.COM)

**Недорого**  
**425-881-2602**  
**206-962-9412**

**Уход за пожилыми и инвалидами на дому**  
ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПИЩИ • ПОКУПКА ПРОДУКТОВ  
• ТРАНСПОРТНЫЕ УСЛУГИ • УБОРКА • СТИРКА  
**мы говорим по-русски**

Kent: 253-850-6415  
Bellevue: 425-289-1257  
Tacoma: 253-272-2521  
Seattle: 206-329-4695  
Everett/Lynnwood: 425-438-2991

**ResCare HomeCare**  
www.rescarehomecare.com

**SWEET CORN**

Суперсладкая кукуруза  
сбор урожая  
с июля по октябрь.  
Мы собираем, Вы покупаете.  
Kallstrom Farms  
509-398-0900  
509-398-0901  
509-787-3660

**ЗНАКОМТВА**

**D316.** Житель Bellevue бывший ленинградец 60 лет, рост 165 см хочет познакомиться с нежной и некурящей женщиной для серьезных отношений.  
Тел. 425-641-3334

**D478.** Молодой мужчина 41 год, интеллигентный, порядочный, симпатичный и энергичный жаждет познакомиться с порядочной девушкой в возрасте 25-35 лет для серьезных отношений.  
Тел. 206-914-8984.

**D487.** Senior (very active) Tacoma (USA) businessman desires to meet a nice, sweet, tidy Russian lady with an attractive figure who knows how to cook Sauerkraut - 1 civilized child. Please, call Tom at 253-431-1716.

**D488.** Красивая женщина 43 лет, рост 1 м 70 см хочет познакомиться с порядочным мужчиной для серьезных отношений. Телефон: 425-269-8661

**УСЛУГИ**

**M480.** Похудение, очистка организма. Безопасный, доступный, доказанный метод. За подробной информацией звоните в любое время: 206-914-8984. Павел

**M490.** Предлагаю услуги прекрасной русской няни в моем доме в г. Балвью, Crossroads. У меня 2 детей - 1 в 3 года.



## ПРОКАТ DVD

ПО ПОЧТЕ • \$2 ЗА ДИСК НА 1 МЕСЯЦ

Более 10000 наименований

ДОСТАВКА БЕСПЛАТНО

(626) 216-5264 www.prokdv.com

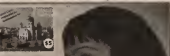
## ФУТБОЛКИ

Мечта воше - работа наш! Изготовились футболки по индивидуальному заказу!

ТВОЕЙ МЕЧТЫ

WWW.NEDOROGO.COM

НЕДОРОГИЕ  
БИЛЕТЫ  
В ЕВРОПУ



Закажите карточку

НА САЙТЕ WWW.RUSSIANSEATTLE.COM

«Russian Express»

Звонки без набора ПИИ, а также телефонные карточки

Росси - 3,8 ц/м Киргиз - 2,3 ц/м

Москва - 0,8 ц/м Молдова - 7,1 ц/м

Украина - 0,9 ц/м По Америке - 1,1 ц/м

No Connection Fee - No Maintenance Fee

www.russianseattle.com/bestcard

www.callsupporestore.com/seattle

интернет ПИИ через 3 секунды

206-227-4569

MASTERS INN  
Soap Lake, Washington

ГОСТИНИЦА

В нескольких минутах

ходьбы от пляжей

Soap Lake

Потрясающий вид

на озеро

Минеральные воды

и лечебные грязи

Лучшее место для отдыха!

Звоните

509-246-1831

www.mastersinnsoaplake.com

404 4th Avenue NE

Soap Lake, WA



Владимир П. Лисенко

ПСИХОТЕРАПЕВТ, LMHC

425-736-6076 • 206-714-9710

www.mentalhealthlisenko.com • e-mail: vlisenko@comcast.net

Стрессы. Депрессии. Расстройства сна.

Эмоциональные нарушения.

Семейные конфликты.

Сексуальные расстройства.

Коррекция поведенческих расстройств, приступов и веса.

За 35 лет работы психологом, психиатром, психотерапевтом Р.Лисенко

провел несколько десятков тысяч часов, применяя различные

психотерапевтические техники и подходы к предупреждению и лечению

зависимостей и нервно-психических состояний.

## EURASIA DISCOVERY TRAVEL

В любую точку мира!

Экономично и практично!

АВИАБИЛЕТЫ КРУИЗЫ ТУРПАКЕТЫ

425-747-3198

Bellevue, WA

E-mail: ey@eurasia-seattle.com

## УРОКИ РУССКОГО/АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

с профессиональным

лингвистом-переводчиком.

olga\_kiefer@hotmail.com

206-661-3356

## Master Auto GLASS

ЗАМЕНА АВТОСТЕКЛО

258-797-3874

Caprey

## EAST WEST TOURS

ВАМ МИР ПУТЕШЕСТВИЙ

1-800-776-3341

летайте дешево!

Самые легкие школьные рюкзаки в США

Только у нас

info@globalsolegroup.com

WWW.GLOBALSOLEGROUP.COM

Уход за пожилыми и инвалидами на дому

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПИЩИ • ПОКУПКА ПРОДУКТОВ

• ТРАНСПОРТНЫЕ УСЛУГИ • УБОРКА • СТИРКА

мы говорим по-русски

Kent: 253-850-6415

Bellevue: 425-289-1257

Tacoma: 253-272-2521

Seattle: 206-329-4695

Everett/Lynnwood: 425-438-2991

Недорого

425-881-2602

206-962-9412

Опытный педагог

дает уроки фортепиано,

вокала,

сольфеджио

Дорого

425-881-2602

206-962-9412

Опытный педагог

дает уроки фортепиано,

вокала,

сольфеджио

Дорого

425-881-2602

206-962-9412

Опытный педагог

дает уроки фортепиано,

вокала,

сольфеджио

Дорого

425-881-2602

206-962-9412

Опытный педагог

дает уроки фортепиано,

вокала,

сольфеджио

Дорого

425-881-2602

206-962-9412

Опытный педагог

дает уроки фортепиано,

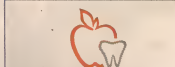
вокала,

сольфеджио

Дорого

425-881-2602

206-962-9412



Bellevue Dental Sleep Medicine

Snoring and Sleep Apnea

Вы плохо спите?

Вам мешает храп?

Мы поможем решить эту проблему!

Использование новейших технологий (sleep/oral appliance),

которые покрываются вашей медицинской страховкой!

425-746-0021

Говорим по-русски

14420 Bel-Red Rd; # 107,

Bellevue, WA 98007

www.SteveCarstensenDDS.com

Тел. 425-641-3334

## SWEET CORN

Суперсладкая кукуруза

сбор урожая

с июля по октябрь

Мы собираем. Вы покупаете.

Kallstrom Farms

509-398-0900

509-398-0901

509-787-3660

Дорого

425-881-2602

206-962-9412

Опытный педагог

дает уроки фортепиано,

вокала,

сольфеджио

Дорого

425-881-2602

206-962-9412

Опытный педагог

дает уроки фортепиано,

вокала,

сольфеджио

Дорого

425-881-2602

206-962-9412

Опытный педагог

дает уроки фортепиано,

вокала,

сольфеджио

Дорого

425-881-2602

206-962-9412

Опытный педагог

дает уроки фортепиано,

вокала,

сольфеджио

Дорого

425-881-2602

206-962-9412

Опытный педагог

дает уроки фортепиано,

вокала,

сольфеджио

Дорого

425-881-2602

206-962-9412

Опытный педагог

дает уроки фортепиано,

вокала,

сольфеджио

Дорого

425-881-2602

206-962-9412

Опытный педагог

дает уроки фортепиано,

вокала,

сольфеджио

АПОСТИЛЬ

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ ПЕРЕВОДЫ

любых документов

Один к одному

425-246-3520

НОТАРИАЛЬНЫЕ ЗАВЕРЕНИЯ

ЗАПОЛНЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ НА ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ПРОГРАММЫ:

SSI (ПЕНСИЯ), HOUSING (ЖИЛЬЕ)

Один к одному

425-246-3520

НОТАРИАЛЬНЫЕ ЗАВЕРЕНИЯ

Один к одному

425-246-3520

НОТАРИАЛЬНЫЕ ЗАВЕРЕНИЯ

Один к одному

425-246-3520

НОТАРИАЛЬНЫЕ ЗАВЕРЕНИЯ

Один к одному

425-246-3520

НОТАРИАЛЬНЫЕ ЗАВЕРЕНИЯ

Один к одному

425-246-3520

НОТАРИАЛЬНЫЕ ЗАВЕРЕНИЯ

Один к одному

425-246-3520

НОТАРИАЛЬНЫЕ ЗАВЕРЕНИЯ

Один к одному

425-246-3520

НОТАРИАЛЬНЫЕ ЗАВЕРЕНИЯ

Один к одному

425-246-3520

НОТАРИАЛЬНЫЕ ЗАВЕРЕНИЯ

Один к одному

425-246-3520

НОТАРИАЛЬНЫЕ ЗАВЕРЕНИЯ

Один к одному

425-246-3520

НОТАРИАЛЬНЫЕ ЗАВЕРЕНИЯ

Один к одному

425-246-3520

НОТАРИАЛЬНЫЕ ЗАВЕРЕНИЯ

Один к одному

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ ПЕРЕВОДЧИК

Михаил Баженов

АНГЛИЙСКИЙ, РУССКИЙ, КИТАЙСКИЙ ЯЗЫКИ

Сертифицированные и нотариально заверенные

ПЕРЕВОДЫ

юридические, технические, медицинские тексты

документы, справки, дипломы

договоры, контракты

апостили

КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ ГАРАНТИРУЕТСЯ

Телефон: 206-909-2616

Факс: 734-585-5881

E-mail: bajenov@msn.com

Провожу занятия музыкой по уникальной

методике, включающей в себя обучение игры на фортепиано,

сольфеджио, музыкальную литературу, пение.

Этот культурно обогащающий и образовательный курс

преподает профессиональным музыкантом.

Помимо большого опыта работы с детьми и молодежью,

педагог имеет высшее образование в области психологии,

что и послужило основой разработанной методики курса.

Индивидуальные уроки вокала,

постановка голоса, навыки

актерского мастерства.

Тел. 206-465-4659

Светлана

Индивидуальные уроки вокала,

постановка голоса, навыки



Виктор Шульман представляет



Спонсоры:



Right Touch  
Chiropractic PC

METAR  
MEDICAL PC



**СИЭТЛ**

**29 октября**

**в 19:30**

**Edmonds Center  
for the Arts**

**410 Fourth Ave.**

**North**

**Edmonds, WA**

**98020**

**Билеты в русских**

**Ванкувер**

**28 октября**

**в 20:00**

**River Rock Show  
Theatre**

**8811 River Road,**

**Richmond, BC**

**Билеты в русских**

**магазинах и**

**ticketmaster**





Спонсоры:



Right Touch  
Chiropractic PC

METAR  
MEDICAL PC



**Сиэтл**

**29 октября**

**в 19:30**

**Edmonds Center  
for the Arts**

**410 Fourth Ave.**

**North**

**Edmonds, WA**

**98020**

**Билеты в русских**

**магазинах и**

**ticketmaster**

**(206) 706-7483**

**Владимир**

**Кирсанов**

**Ванкувер**

**28 октября**

**в 20:00**

**River Rock Show  
Theatre**

**8811 River Road,**

**Richmond, BC**

**Билеты в русских**

**магазинах и**

**ticketmaster**

**[www.vancouverovka.com](http://www.vancouverovka.com)**

**(604) 771-6854**

**(604) 273-5941**

**(604) 280-4444**

## АФИША

**КЛУБ ПРО.БА**  
ТРЕБУЕТСЯ ПОПОЛНЕНИЕ БЮДЖЕТА! ПРЕДСТАВЛЯЕТ  
ВПЕРВЫЕ В США!

Победитель  
Музыкального  
Фестиваля  
в Юрмале

Стильная  
и зрелищная  
в полном составе!

Вице Чемпион  
Высшей Лиги  
КВН

Обладатель  
Кубка КВН

**КВН**  
**ПИРАМИДА**  
ВЛАДИКАВКАЗ

**2 ОКТЯБРЯ**  
UW KANE HALL  
**7:00 PM**

ЗАКАЗ БИЛЕТОВ И СПРАВКИ  
**CLUBPROBA.COM**  
**(206)412-5286**



**DOWNTOWN KARAOKE**  
**BANYA**  
**advedia**  
design printing web  
**КВН**

**СССР PRODUCTION**  
& **KING KAT**  
ПРЕДСТАВЛЯЮТ:  
**BOBINA**  
**№1** русский DJ и продюсер

А также: Victor Dinaire, Nicon, Peoplz,  
Konstantin Ganin и многие другие

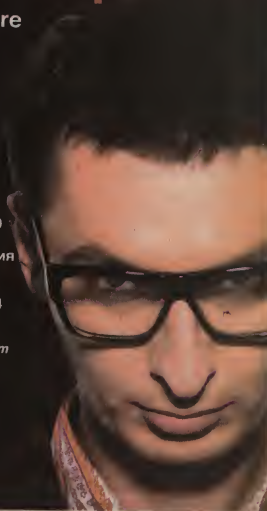
**18 сентября**

King Kat Theatre  
2130 6th Ave  
Seattle, WA

Билеты уже сейчас в  
предварительной  
продаже — \$ 20  
При входе \$ 25 — \$ 30  
VIP limited sitting  
on stage  
Столик на 4 и  
бутылка водки — \$ 250

Подробная информация  
на Facebook/Vadim  
Bagdasarov или по  
телефону 206-604-9424

Sponsored by  
www.corporatetowncar.com  
and King Kat theater



**С БРОДВЕЯ В СИЭТЛ**

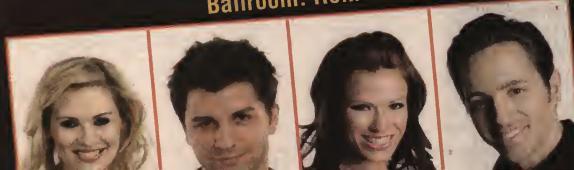
**«ПОТРЯСАЮЩЕЕ ТЕАТРАЛЬНОЕ ШОУ!»**

— Bloomberg.com

THE NEW BROADWAY PRODUCTION

**BURN THE FLOOR**

Ballroom. Reinvented.





Вице Чемпион  
Высшей Лиги  
КВН

# ПИРАМИДА ВЛАДИКАВКАЗ

2 ОКТЯБРЯ  
UW KANE HALL  
7:00 PM



ЗАКАЗ БИЛЕТОВ И СПРАВКИ  
**CLUBPROBA.COM**  
(206)412-5286



DOWNTOWN  
**BANYA**

KARAOKE  
KARAOKE.COM



admedia  
design printing web

КВН  
VIP

Нº1 русский DJ и продюсер  
А также: Victor Dinaire, Nikon, Peoplz,  
Konstantin Ganin и многие другие  
**18 сентября**

King Kat Theatre  
2130 6th Ave  
Seattle, WA

Билеты уже сейчас в  
предварительной  
продаже – \$ 20  
При входе \$ 25 – \$ 30  
VIP limited sitting  
on stage  
Столик на 4 и  
бутылка водки – \$ 250

Подробная информация  
на Facebook/Vadim  
Bagdasarov или по  
телефону 206-604-9424

Sponsored by  
[www.corporate-towncar.com](http://www.corporate-towncar.com)  
and King Kat theater



С БРОДВЕЯ В СИЭТЛ

«ПОТЯСАЮЩЕЕ ТЕАТРАЛЬНОЕ ШОУ!»

– Bloomberg.com

THE NEW BROADWAY PRODUCTION

**BURN THE FLOOR**  
Ballroom. Reinvented.



В постановке участвуют **Аня и Паша, Эшли и Райан**  
из ТВ шоу **So You Think You Can Dance**

**ВСЕГО 6 ДНЕЙ!**

**С 14 ПО 19 СЕНТЯБРЯ | THE PARAMOUNT THEATER**

KeyBank  
**BROADWAY at THE PARAMOUNT**

877-STG-4TIX • The Paramount Theatre Box Office  
[www.STG Presents.org](http://www.STG Presents.org)

Группам из 10 и более человек предоставляются лучшие места и скидки. Телефон: 888-214-6856

Одиночные билеты продаются через Tickets.com



АФИША

# Via Romen

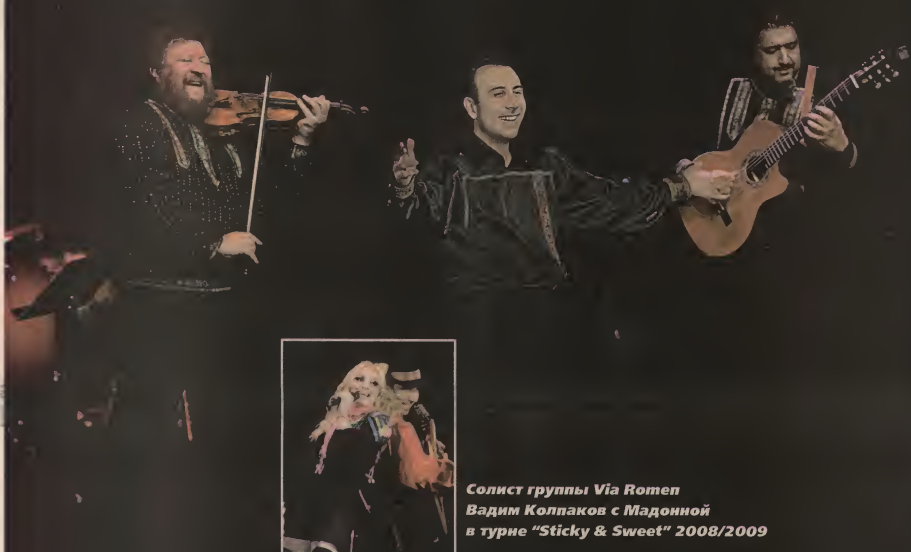
## Naevio Russian-Romany Music

**В субботу, 2 октября в 19:00**  
**Meydenbauer Center Theater**  
**11100 NE 6th St,**  
**Bellevue, WA 98004**



**В воскресенье, 3 октября в 19:00**  
**River Rock Casino Resort**  
**8811 River Road,**  
**Richmond, BC V6X 3P8**

*RiverRock*  
 CASINO RESORT



**Солист группы Via Romen**  
**Вадим Колпаков с Мадонной**  
**в турне "Sticky & Sweet" 2008/2009**

**Цены: Seattle \$36, Vancouver \$35 & \$45**

**Для приобретения билетов звоните в газету «Русский Мир» 425-821-3741**  
**или посетите [www.russianworldnewspaper.com](http://www.russianworldnewspaper.com)**

**Покупайте билеты заранее. Количество мест ограничено!**

**Если вы хотите быть спонсором или продвигать наш бизнес на этом концерте звоните нам до 15 сентября.**

## Центр изучения Торы

בית המדרש ללמוד תורה

Виктор Теффилта Лэ-Коль Ха Амним «Дом молитвы для всех народов»

Сердечно приглашает Вас  
 на осенние праздники Торы:

11 сентября

**Рош Ха-Шана — Праздник труб.**

18 сентября

**Йом Киппур — День очищения.**

**Рош ха-Шана — Праздник трубного звука.**

На злате среды 8 сентября 2010 года наступит время, указанное в следующей заповеди Торы: «И сказал Господь Моисею, отвори скажи сынам Израильским: в седьмой месяц, в первый день месяца да будет у вас покой, праздник труб, священное собрание (Ваикра/Левит 23:23,24); «И в седьмой месяц, в первый день месяца, да будет у вас священное собрание; никакой работы не работайте; пусть будет это у вас день трубного звука» (Шмидбар/Числа 29:1).

Указанные отрывки Торы содержат два названия праздника — «праздник труб» и «день трубного звука». Однако в названии этой статьи фигурирует другое, стандартное на сегодня и более распространенное название, — Рош ха-Шана. Почему?

Для начала проясним значение терминов. «Рош ха-Шана» дословно означает «голова» (то есть начало) года. Словосъединение бы, соответственно, означать, что этот день является первым днем года. Однако в пророческих текстах указывается 1-й день 7-го месяца, на 6 месяцев позже. Каким образом один и тот же день может быть первым днем и 1-го, и 7-го месяцев?

Все дело в наличии двух календарей — литургического и гражданского. О литургическом календаре читав в Шмот/Исход 12:1,2 — «И сказал Господь Моисею и Аарону в земле Египетской, говоря: между собой да будет у вас началом месяцев, первым да будет он у вас между месяцами года». Этот месяц — Ават или Нисан, в котором празднуется Пейсах, соответствует Марту-Апрелю. Праздник Пейсах — первый в литургическом календаре. Всевышний повелел, чтобы Нисан был первым месяцем.

Это повеление Б-г содержит информацию и о наличии много счета месяцев.



**В субботу, 2 октября в 19:00**  
**Meydenbauer Center Theater**  
**11100 NE 6th St,**  
**Bellevue, WA 98004**



**В воскресенье, 3 октября в 19:00**  
**River Rock Casino Resort**  
**8811 River Road,**  
**Richmond, BC V6X 3P8**



**Солист группы Via Roman**  
**Вадим Колпаков с Мадонной**  
**в турне "Sticky & Sweet" 2008/2009**

**Цены: Seattle \$36, Vancouver \$35 & \$45**

**Для приобретения билетов звоните в газету «Русский Мир» 425-821-3741**  
**или посетите [www.russianworldnewspaper.com](http://www.russianworldnewspaper.com)**

**Покупайте билеты заранее. Количество мест ограничено!**

**Если вы хотите быть спонсором или продвигать ваш бизнес на этом концерте звоните нам до 15 сентября.**

## Центр изучения Торы

בית תפילה לכל העמים

Бит Тейфилла Лэ-Коль Ха Амим «Дом молитвы для всех народов»

Сердечно приглашает Вас  
на осенние праздники Торы:

11 сентября

**Рош Ха-Шана – Праздник труб.**

18 сентября

**Йом Киппур – День очищения.**

25 сентября

**Суккот – Кущи.**

2 октября

**Симхат Тора – Радость Торы.**

Вас ожидает:

- Еврейская духовная музыка и танцы
- Элементы синагогальной литургии
- Лекции на тему праздников
- Вопросы и ответы, содержательное общение
- Праздничное угощение (кроме Йом Киппура)
- Призы и подарки для детей.

**Время: суббота в 5:30 вечера.**

**Адрес: Crossroads Community Center**  
**16000 NE 10th St. Bellevue, WA 98008**

**Добро пожаловать!**

**Телефон для справок:**  
**(425) 657-0911**

Вход свободный.  
 Тел.: 425-821-3741, 425-821-3741

**Рош ха-Шана – Праздник трубного звука.**

На закате среды 8 сентября 2010 года наступит время, указанное в следующей заповеди Торы: «И сказал Господь Моисею, говоря: скажи сынам Израильским: в седьмой месяц, в первый день месяца да будет у вас покой, праздник труб, священное собрание (Викра/Левит 23:23,24); «И в седьмой месяц, в первый день месяца, да будет у вас священное собрание: никакой работы не работайте; пусть будет это у вас день трубного звука» (Викра/Левит 23:21).

Указанные отрывки Торы содержат два названия праздника – «праздник труб» и «день трубного звука». Однако в названии этой статьи фигурирует другое, стандартное на сегодня и более распространенное название, – Рош ха-Шана. Почему?

Для начала проясним значение терминов. «Рош ха-Шана» дословно означает «голова» (то есть начало) года. Словом же, соответственно, ожидать, что этот день является первым днем года. Однако в процитированных текстах указывается 1-й день 7-го месяца, на 6 месяцев позже. Каким образом один и тот же день может быть первым днем и 1-го, и 7-го месяца?

Все дело в наличии двух календарей – литургического и гражданского. О литургическом календаре читаем в Шмот/Исход 12:1,2 – «И сказал Господь Моисею и Аарону в земле Египетской, говоря: месяц сей да будет у вас началом месяца, первым да будет он у вас между месяцами года». Этот месяц – Аниф или Нисан, в котором празднуется Песах, соответствует Марру-Апрелю. Праздник Песах – первый в литургическом календаре. Всевышний повелел, чтобы Нисан был первым месяцем.

Это повеление Б-г содержит информацию и о наличии иного счета месяцев. Использование фразы «да будет свидетельствует о том, что, вводясь изменения, литургический календарь является не более уже существующего.

Следы второго календаря видим и в других отрывках Торы: «Наблюдай и праздник жатвы первых плодов труда твоего, какие ты сеял на поле, и праздник собрания плодов в конце года, когда уберешь с поля работу твою» (Шмот/Исход 23:16); «И праздники седмицы совершай, праздник жатвы жатвы пшеницы и праздник собрания плодов в конце года» (Шмот/Исход 34:22). Пшеницу в Израиле убирают весной, плодами – осенью. Осень является концом года.

Итак, литургический календарь отмерялся по весне, гражданский – по осени. Рош ха-Шана – начало года – это начало именно гражданского года. «Согласно Мишне, первый день месяца тишрей – Рош ха-Шана, от которого ведется отсчет от субботы и юбилейных годов, чертоватая наука еврейских шрей (в отличие от еврейских шрей) и посадки фруктовых деревьев и овошей» (Еврейская Энциклопедия).

Каков смысл праздника трубного звука? При исследовании оказывается, что, помимо прочего, этот праздник имеет и пророческое измерение: «Трубите трубой на Сионе и бейте тревогу на святой горе Моей; да трепещут все жители земли, ибо наступит день Господень, ибо он близок» (Иеремия 3:1). Звучение трубы провозглашает грядущий «день Господень» – день пришествия Г-спода, день суда.

Эта вещь, как прочтете Иеремия, должна прозвучать для всех жителей земли, ибо указанные в ней грозные события коснутся всех. Это, таким образом, не только излечение еврейского народа. Пророческий смысл праздника трубного звука собирает всех землян.

Все должно быть предостережением. К этой миссии призывает и Центр изучения Торы בית תפילה לכל העמים – Бит Тейфилла Лэ-Коль Ха-Амим – «Дом молитвы для всех народов» в Бельвю. Сердечно приглашаем всех посетить праздничное собрание Центра, посвященное Рош ха-Шана, 11 сентября в 5:30 вечера в Crossroads Community Center в Bellevue, по адресу 16000 NE 10th St. Bellevue, WA 98008, и узнать намного больше!

Управление Центра изучения Торы.

АФИША

## Fun and Educational Interactive Family Program with **Via Roman**

CURIOUS ABOUT ROMANY (GYPSY) CULTURE? LOVE GYPSY MUSIC, DANCES COLORFUL STYLES OF DRESS? THEN COME AND JOIN US FOR AN INTERACTIVE WORKSHOP. IT WILL BE EQUALLY FUN FOR BOTH KIDS AND ADULTS.

Meydenbauer Center Theater  
Saturday October 2nd from 2pm – 3:30 pm  
11100 NE 6th St Bellevue WA  
Price: \$12/person

For tickets call: 425-821-3741 or visit [www.russianworldnewspaper.com/Events](http://www.russianworldnewspaper.com/Events)

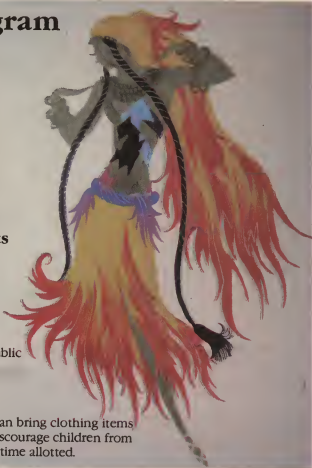
You will have the opportunity to:

- Learn Romany (Gypsy) songs
- Practice simple dance steps and hand movements
- Try out puppets and/or different musical instruments
- Participate in fun(ny) games and learn some words in Romany, an Indic language derived from Sanskrit

The workshop will be hosted by Petra Gelbart, PhD, Via Roman's vocalist, Romany native of the Czech Republic and specialist in childhood education. The program will be in English and will feature other members of the Via Roman band as well.

### Dress code:

The children can bring scarves, wide long skirts, fedora-type hats, and/or tap shoes for dancing. Also, they can bring clothing items or props to represent Romany occupations: smith, coal miner, nurse, social worker, policeman, etc. Please discourage children from dressing as fortune-tellers, as the proper educational context for this occupation cannot be provided in the time allotted.



ТРЕБУЙТЕ ПРОДОЛЖЕНИЯ БАНКЕТА!



KARUOKÉ

Р О В А

1212 E JEFFERSON ST. SEATTLE, WA 98122



Для детей русская сказка  
в библиотеке в REDMOND  
11:00 – 11:30 утра.

Первый и третий понедельник месяца  
20 сентября, 4 и 18 октября, 1 и 15 ноября, 6 декабря  
Регистрации не требуется.  
Tel. 425-644-6203

## Театр "Хамелеон"

представляет:  
одноактный спектакль

Под крышей дома своего

В спектакле участвуют:  
Марина Иванова, Мария Власкина,  
Александр Черкасов, Евгений Ошечкин,  
Зина Савицкая, Юлия Калугина,  
Елена Ланска, Олег Румяков  
и Илья Голощапов.

25 сентября, воскресенье, 19:00 час. В партнерстве с Seattle Theatre Company  
5401 Aurora Ave NE, Bellevue, WA 98006

## Friendship Circle представляет:

### Уникальная служба в честь праздника Рош А-Шана

В красивом новом здании в Сэнтле the Landing

**Своеобразное сочетание молитвы, юмора и вдохновения**

Раввин Elazar Vogomilsky

После службы праздничное угощение

### Рош А-Шана

9 сентября

начало в 10 утра

### Йом Кипур

17 сентября

начало в 10 утра



- Try out puppets and/or different musical instruments
- Participate in fun(ny) games and learn some words in Romany, an Indic language derived from Sanskrit

The workshop will be hosted by Petra Gelbart, PhD, Via Romen's vocalist, Romany native of the Czech Republic and specialist in childhood education. The program will be in English and will feature other members of the Via Romen band as well.

#### Dress code:

The children can bring scarves, wide long skirts, fedora-type hats, and/or tap shoes for dancing. Also, they can bring clothing items or props to represent Romany occupations: smith, coal miner, nurse, social worker, policeman, etc. Please discourage children from dressing as fortune-tellers, as the proper educational context for this occupation cannot be provided in the time allotted.



ТРЕБУЙТЕ ПРОДОЛЖЕНИЯ БАНКЕТА!



KARUOKÉ

Р О В А

1212 E JEFFERSON ST. SEATTLE, WA 98122



Для детей русская сказка  
в библиотеке в REDMOND  
11:00 - 11:30 утра.

Первый и третий понедельник месяца  
20 сентября, 4 и 18 октября, 1 и 15 ноября, 6 декабря  
Регистрации не требуется.  
Tel. 425-644-6203

## Театр "Хамелеон"

представляет:  
ОРИГИНАЛЬНЫЙ СПЕКТАКЛЬ

Под крышей Дома своего



# Friendship Circle представляет:

## Уникальная служба в честь праздника Рош А-Шана

В красивом новом здании в Сиэтле the Landing

**Своеобразное сочетание молитвы, юмора и вдохновения**

Раввин Elazar Vogomilsky

После службы праздничное угощение

## Рош А-Шана

**9 сентября**

начало в 10 утра,  
трубление в шофар в 11:30 утра.

А также интересная программа  
для детей всех возрастов.

The Landing (напротив U-Village)  
5001 25th Ave NE #200, Seattle, WA 98107

За подробной информацией и для того, чтобы зарегистрироваться,  
пожалуйста, позвоните по телефону 206-290-6301 или напишите  
на HighHoliday@FriendshipCircleWA.org

[www.ChaiSeattle.com](http://www.ChaiSeattle.com)

Вход бесплатный для всех - билетов не требуется! Мы с удовольствием примем пожертвования.

## Йом Кипур

**17 сентября**

в 19:00 Кол Индрей

**18 сентября**

в 10:00 Йезкор в 11:30



## КАЛЕНДАРЬ СОБЫТИЙ НАШЕГО ГОРОДА

Уважаемые читатели! Мы представляем вашему вниманию календарь мероприятий, которые проводятся в районе Большого Сиэтла. Теперь в нашей газете вы сможете узнать события, происходящих не только в русской общине, но и за её пределами. Попасть на большинство из них можно бесплатно.

### Вручение наград за художественные достижения зрелым МакКинном

3 сентября 2010, 12:00 – 13:00  
Northwest Court, Seattle Center/  
Republican St & Warren Ave, Seattle, WA  
Мэр Майк МакКинн вручит премии деятелям искусства на официальной церемонии 3 сентября накануне фестиваля Вагнера. Он также откроет выставку художественных выставок фестивалю, которые в этот день можно будет посетить бесплатно.

Справки по телефону: 206-684-7171

### Life Dragon Boat Festival

4 сентября 2010

Stan Sayers Memorial Park/ 3808 Lake

Washington Blvd S Seattle, WA 98118

Лодки-драконы, выложенные в китайском стиле и вешающиеся в себя до 20 гребцов, будут соревноваться в скорости под звук барабана. Так же соревнования принимают участие две команды женщин, переваливших рак. Они собственным примером покажут, как, несмотря на то что, можно радоваться жизни и оставаться активными.

Справки по телефону: 206-732-8350

### Выставка фотографий

«Lens on the Land»

C 8 по 25 сентября 2010.

Artchance Gallery/ 512 1st Ave S Seattle, WA 98104

На выставке будут представлены фотографии, сделанные адвокатом Доротея Энтони по Rural Development Institute во время ее поездок в страны Азии и Африки, где она помогала бедным общинам права на владение землей. Тема выставки: взаимоотношения человека и земли.

Справки по телефону: 206-458-6119

### Художественная выставка

«You're So Vain»

C 10 сентября по 1 октября 2010,

18:00 – 22:00

Bherd Studios Gallery/ 8537 Greenwood Ave N Seattle, WA 98103

На выставке представлены работы более 10 художников, каждый из которых по-своему отвечает на вопрос о том, какое место портретная живопись занимает в современном искусстве. Живопись и стиль произведений очень разнообразны: от современного поп-арта до классики.

Телефон для справок: 206-234-8348

### Фестиваль корейской культуры

«Korean Cultural Celebration»

11 сентября, 2010

305 Harrison Street Seattle, WA 98109

Насладитесь культурным наследием Кореи и узнайте об исторической эволюции этой страны. Вамему вниманию народные песни, танцы, фильмы и выставки.

Телефон для справок: 206-684-7200

### Seattle Tilt's Harvest Fair

11 сентября 2010, 10:00 – 17:00

Meridian Park in Wallingford behind the

Good Shepherd Center

4649 Sunnyside Ave N, Seattle, WA 98103

Поддержите местных производителей! На ярмарке будет представлена продукция местных ферм. Также пройдут мастер-классы по садоводству и огородничеству, кулинарии и компостированию.

Насладитесь живой музыкой и танцами.

Телефон для справок: 206 633 0451

### Aloha Hawaiian Cultural Festival

12 сентября 2010

Seattle Center/ 305 Harrison Street,

Seattle, WA 98109

Фестиваль гавайской культуры. Песни, танцы, театральные представления, выставки, фильмы и вкусная еда. Все в лучших гавайских традициях. Телефон для справок: 206-684-7200

### The Great Wallingford Wurst Festival

C 17 по 18 сентября 2010

St. Benedict School/ 4811 Wallingford Ave N, Seattle, WA 98103

Фестиваль в стиле Октоберфест, который проходит уже на протяжении 28 лет и ежегодно собирает порядка 10 000 человек. Немедные колбаски, пиво, домашние сладости, игры для детей любого возраста, распродажа книг и, конечно же, живая музыка и танцы.

Телефон для справок: 206-633-3375

### Italian Festival

C 25 по 26 сентября 2010

Seattle Center/ 305 Harrison Street Seattle, WA 98109

Все от оперы и поп-музыки до пасты и вина. Праздник юности итальянского. Еда, аксессуары и подолы, кукольный театр, итальянские фильмы, конкурс по тостированию винограда. Приходите и получите незабываемое удовольствие! Телефон для справок: 206-684-7200

### Lake Union Park Grand Opening

25 сентября 2010

Lake Union Park/ South Lake Union Park Seattle, WA

Праздник в честь открытия парка Lake Union Park начнется с семейного забега и утренней йоги и продолжится до самого вечера. Это мероприятие для всей семьи: музыкальные и театральные представления, гонки модельных лодок, выставка велосипедов, парад ахт и многое другое.

Телефон для справок: 206-233-7929

### АБСОЛЮТНЫЙ СЛУХ

## Эротический гимн в целомудренном варианте «Тристан и Изольда» в Сиэтлском оперном театре

Ватнер открыл для музыкального мира новые гармонии и новое отношение к опере. Если до него оперный жанр считался дискуссионным, то теперь он стал объектом замечательных певцов, то после него главным действующим лицом в опере стал оркестр. Именно оркестру поручаются основные перипетии, и именно оркестр обладает наибольшей силой убеждения. На партии оркестра мы узнаем о том, как разворачиваются события; оркестр подсказывает нам, какое настроение у главных героев и как они будут действовать. Не то чтобы Ватнер композитор не пытался передать сюжет посредством инструментальных линий, но у Ватнера эти принципы дошли до абсолюта. Отсюда изобретенная им система лейтмотивов – краткие мелодии, характеризующие тот или иной персонаж, действующие моменты, когда эти персонажи или символы появляются на сцене или в мыслях. Носителями лейтмотивов являются первую очередь оркестр, хотя они появляются и в партиях солистов.

В нынешней, сценически довольно скромной постановке «Тристан и Изольда» именно Сиэтлскому симфоническому оркестру под управлением Ашера Фиша принадлежит заслуга создания того впечатления, с которым зрители уходят со спектакля. Последний ряд «Тристан» ставился в Сиэтле 12 лет назад, и ту постановку вспоминают до сих пор: великолепные модернизированные декорации, двигающиеся по сцене панели, радикальные световые эффекты.

ранние робы, чем на одеяния королей и королев. Преобладают красные, белые и серо-черные цвета, что сразу ограничивает колористический диапазон до трех контрастных сфер. Эти же цвета превалируют и в дизайне сцены: серые стены, не меняющиеся во время всего спектакля; несколько черных или белых толпачков, натюрморт черной козы, красный шпур, на котором висит две белые занавески. И все. На этом весьма скромном фоне и разворачивается страшная драма любви и предательства.

Тристан убивает возлюбленную Изольду и везет ее на корабле, чтобы сделать несвоей своего дяди короля Марка, который заменил ему отца. Изольда хочет покончить с Тристаном и собой, но ее служанка Брангена (блестяще исполненная Маргарет Джейн Врэн) подает ей вместо яда любовный напиток, и между двумя героями возникает та безумная любовь, которая и получила название легендарной любви Тристана и Изольды. Тем самым Тристан предает короля Марка, которому о его измене докладывается близкий друг Тристана, предает тем самым последнего и сильно раня его во время появления короля. Слуга Тристана Курвенгал (блестящий бас Грив Тристан), исполняющий роль Вольфа в последнем «Кольце нибелунга» (прошлым летом) перевозит его в замок в Бретани, и там Тристан доживает Изольду, которая совершает дивный путь, чтобы в последний раз увидеть своего возлюбленного. А вслед за нею там появляется и король Марк (исполненный Стивенном

роном спектакля. Главные герои ни разу не касаются друг друга, не говоря уже о других возможных в современных интерпретациях любовных действиях. То, что Тристан и Изольда не сливаются в поцелуй и даже не берут друг друга за руки, замедляет действие и приносит состояние определенной эмоциональной скуки, которую певцам приходится компенсировать напругой вокальной и мимической работой. Самая эротическая опера в истории, каждый гармонический оборот в которой направлен на усиление телесной любви, оказалась интерпретирована в целомудренном варианте, что лишь подчеркнуло важность музыки для этого спектакля. Собственно говоря, смотреть нынешнюю постановку не обязательно. Записанный спектакль проката транслировался по радио, и я поймаю себя на мысли о том, что, возможно, было бы лучше, если бы мне удалось забыть то, что я видел в театре, поскольку это дало бы возможность по-своему представить акустический ряд. Вести лучше читать книгу, не смотря на поставленный по ней кинофильм, поскольку голый текст на бумаге оставляет простор для воображения, так и чрезвычайно живая и образная палитра «Тристана» в блистательном исполнении Сиэтлского симфонического оркестра не требовала дополнительной раскраски.

Собственно, Казирис особо раскрасил оперу и не пытался, напротив, стремился сделать создаваемое музыкальное впечатление еще более рельефным. В



Клифтон Форбес обладал богатым и глубоким тенором, как нельзя лучше подходящим к роли Тристана. Актрисе Персон потребовалось несколько долгих минут, чтобы войти в начало первого действия, но когда она обрела полный контроль над своим голосом, стало понятно, что она – достойная Изольды и в будущем, возможно, блестящая Валькирия. В ее голосе есть некая резковатость, которая лишь усиливает ее интерпретацию, принося героичность и воинственность, хотя ей надо бы

преследующий Тристана в начале третьего акта, не исчезает из памяти даже после заключительного ария Изольды, этого непревзойденного любовного плача, выходящего за рамки разумного и заставляющего весь зал потихоньку всхлипать. Но главным показателем уровня исполнения этой оперы является то, как она раскрывается во времени и как выявляются кульминации во всех трех актах, и это, прежде всего, заслуга дирижера Ашера Фиша сумевшего распределить воздействие музыки с максимально возмож-



мешающие в себе до 20 гробов, будучи сотворены в скорости под звуком барабанов. Так же сотворения примут участие две команды жюри, переживших рак. Они собственным примером покажут, как, несмотря ни на что, можно радоваться жизни и оставаться активными.

Справки по телефону: 206-732-8350

## Выставка фотографий «Lens on the Land» C 8 по 25 сентября 2010. ArtXchange Gallery / 512 1st Ave S Seattle, WA 98104

На выставке будут представлены фотографии, сделанные адвокатом Дорой Эллиной из Rural Development Institute во время ее поездок в страны Азии и Африки, где она помогала белым объектам права на владение землей. Тема выставки: взаимоотношение человека и земли.

Справки по телефону: 206-458-6119

305 Harrison Street Seattle, WA 98109

Насладитесь культурным наследием Кореи и узнайте об исторической эволюции этой страны. Вашему вниманию народные песни, танцы, фильмы и выставки. Телефон для справок: 206-684-7200

## Seattle Tilth's Harvest Fair 11 сентября 2010, 10:00 – 17:00 Meridian Park in Wallingford behind the Good Shepherd Center 4649 Sunnyside Ave N, Seattle, WA 98103

Поддержите местных производителей! На ярмарке будет представлена продукция местных ферм. Также пройдут мастер-классы по садоводству и огородничеству, кулинарии и компостированию. Насладитесь живой музыкой и танцами. Телефон для справок: 206-633-0451

## Aloha Hawaiian Cultural Festival 12 сентября 2010 Seattle Center / 305 Harrison Street, Seattle, WA 98109

Seattle Center / 305 Harrison Street Seattle, WA 98109

Всё от оперы и поп музыки до пасты и вина. Праздник всех итальянских. Еда, аксессуары и поделки, кукольный театр, итальянские фильмы, конкурсы по питанию винограда. Приходите и получите незабываемое удовольствие! Телефон для справок: 206-684-7200

## Lake Union Park Grand Opening 25 сентября 2010 Lake Union Park / South Lake Union Park Seattle, WA

Праздник в честь открытия парка Lake Union Park начнется с семейного забега и утренней йоги и продолжится до самого вечера. Это мероприятие для всей семьи: музыкальные и театральные представления, гонимые велосипеды, выставка велосипедов, парад гонимых велосипедов и многое другое. Телефон для справок: 206-233-7929

## АБСОЛЮТНЫЙ СЛУХ

# Эротический гимн в целомудренном варианте «Тристан и Изольда» в Сиэтлском оперном театре

Вagner открыл для музыкального мира новые гармонии и новое отношение к опере. Если до него оперный жанр считался дисплетом вольных способностей замечательных певцов, то после него главным действующим лицом в опере стал оркестр. Именно оркестру поручаются основные переживания, и именно оркестр обладает наибольшей силой убеждения. Из партии оркестра мы узнаем о том, как развернутся события, оркестр подсказывает нам, какое настроение у главных героев и как они будут действовать. Не то чтобы до Вagnerа композиторы не пытались передать сюжет посредством инструментальных линий, но у Вagnerа этот принцип дошел до абсолюта. Отсюда изобретенная им система лейтмотивов – краткие мелодии, характеризующие тот или иной персонаж, действие или символ, – звучащих в моменты, когда эти персонажи или символы появляются на сцене или в мыслях. Носителем лейтмотивов является в первую очередь оркестр, хотя они появляются и в партиях солистов.

В нынешней, сценической, довольно скромной постановке «Тристана и Изольды» именно Сиэтлскому симфоническому оркестру под управлением Ашер Фина принадлежит заслуга сохранения того впечатлительного, с которым зрители уходят со спектакля. Последний раз «Тристан» ставился в Сиэтле 12 лет назад, и ту постановку вспоминают до сих пор: великолепные модернизированные декорации, двигавшиеся по сцене панели, радикальные световые эффекты. И солисты были выдающиеся: знаменитое вагнеровское сопрано Джейн Иглен и Бен Хендерсон. Правда, оба они были тех размеров, что по ним никак пришлось подгадывать сценические действия и мебель, и, похоже, целью художественного руководства театра при новой постановке было преодолеть проблемы с мобильностью актеров. Что театру вполне удалось: харизматичный Клифтон Форбес, неоднократно исполнявший роль Тристана в других театрах, и новоспеченная Изольда Аннелена Персон – не только великолепные певцы, но и прекрасные актеры. Им удалось создать драматическое напряжение и вовлечь слушателей даже в условия, где довольно скромного сценического антуража.

Их костюмы довольно странно и плохо смотрят на нести-

ранные робы, чем на одеяния королев и королей. Преобладают красные, белые и серо-черные цвета, что сразу ограничивает колористический диапазон до трех контрастных сфер. Эти же цвета преобладают и в дизайне сцены: серые стены, не меняющиеся во время всего спектакля, несколько черных или белых точечных, интитулный через всю сцену красный шпир, на котором висят две белые занавески. И все. На этом весьма скромном фоне и разворачивается странная драма любви и предательства.

Тристан убивает возлюбленного Изольды и везет ее на корабль, чтобы сделать невестой своего дяди короля Марка, который заменил его отца. Изольда хочет покончить с Тристаном и собой, но ее служанка Брангена (блестяще исполненная Маргарет Дженн Вуш) подает ей вместо дяди любовный напиток, и между двумя героями возникает та безумная, которая и получила название легендарной любви Тристана и Изольды. Тем самым Тристан предаёт короля Марка, которому о его измене доведается близкий друг Тристана, предатель тем самым последнего и, следовательно его во время появления короля. Слуга Тристана Курвенал (бесподобный бас Гир Гринлиш, исполняющий роль Востана в последнем «Кольце нибелунгов» прошлого сезона) перевозит его в замок в Бретани, и там Тристан доживает Изольду, которая совершает длинный путь, чтобы в последний раз увидеть своего возлюбленного. А вслед за нею там появляется и король Марк (исполненный Стивеном Миллингом – богатырем с красивейшим богатырским басом, со статностью и достоинством сыгравшим эту роль горного и страстного валькири). Валькирия рассказывает ему о любовном напитке, и он, ошарашенный и изумленный, пришел сообщить Изольде, что отдаёт ее Тристану. Однако, что случилось слишком поздно: Тристан умирает, введя за ним прощание с жизнью его слуга Курвенал и лют бего Изольда отказывается жить без своего возлюбленного.

На перекрестке этого незамысловатого сюжета Вagnerу потребовались гениальные находки. Это любовный эротизм, разворачивающийся не на сцене, а в музыке, и именно поэтому постановщик Питер Казарас, сам прекрасный певец и музыкант, решил высветить именно музыкальную, а не драматическую сто-

рону спектакля. Главные герои ни разу не касаются друг друга, не говоря уже о других возможных в современных интерпретациях любовных действиях. Но Тристан и Изольда не спускаются в поцелуе и даже не берут друг друга за руки, замедляя действие и привнося состояние определенной эмоциональной скупоности, которую певцам приходится компенсировать на прилегающей вокальной и мимической работой. Самая эротическая опера в истории, каждый гармонический оборот в которой насыщенный напряжением телесной любви, оказался интерпретирован в целомудренном варианте, что лишь подчеркнуло важность музыки для этого спектакля. Собственно говоря, смотреть нынешнюю постановку не обязательно. Заключительный спектакль, проката транслируемого по радио, и я побоялся себя на мысли о том, что, возможно, было бы лучше, если бы мне удалось забыть то, что я видела в театре, поскольку это дало бы возможность по-своему представить визуальный ряд. Всегда лучше читать книгу, не смотря поставленный по ней кинофильм, поскольку голый текст на бумаге оставляет простор для воображения, так и чрезвычайно живая и образная партитура «Тристана» в блестящем исполнении Сиэтлского симфонического оркестра не требовала дополнительной раскраски.

Собственно, Казарас особо раскрасить оперу и не пытался. А, напротив, стремился сделать создаваемую музыку впечатлительнее, что более рельефным. В его скромной по средствам постановке прослеживается весьма характерная идея: поскольку мрачно-серые декорации практически не меняются, ставиться особенно заметен и рельефен каждый мельчайший компонент. В начале второго действия, когда Изольда в нетерпении ожидает своего возлюбленного у утеса, на котором Тристан выскочил, как бы проявился сквозной камень, а потом выходит из-за утеса, приближаясь к Изольде. В третьем акте, во время знаменитой заключительной арии Изольды «Liebesod», над сценой появляется высшее дерево, с выгнутыми в разные стороны корнями. Дизайнер по свету Duane Schuler и тут отдельными тонкими штрихами привнося в скромную постановку вызывающий искреннюю симпатичный эффект.



Клифтон Форбес обладает богатым и глубоким тенором, как нельзя лучше подходящим к роли Тристана. Аннелена Персон потребовалось несколько долгих минут, чтобы войти в форму в начале первого действия, но когда она обрела полный контроль над своим голосом, стало понятно, что она – достойная Изольда и в будущем, возможно, блестящая Валькирия. В ее голосе есть некая резковатость, которая лишь украшает ее интерпретацию, принося героичность и воинственность, хотя ей надо было избавиться от нестабильного широкого вибрата, мешающего чистоте интонации. Ее высокая статная фигура и скандинавская внешность замечательно отвечают характеру ирландской принцессы. Эта дилемма почти все время на сцене и почти все время поют, и их vulnerability и тому, как умело они распределяют нагрузку на голос, нельзя не изумляться.

И все же основным героем и «склеивающим» компонентом в «Тристане» является оркестр, в течение пяти часов почти непрерывный гимн во славу любви. Дирижер Ашер Финн сумел вынуть из Сиэтлского симфонического оркестра исполнение, близкое к совершенному, с глубоким звучанием струнных, великолепными полголосными нотами и блестящим соло – наигрыш английского рожа,

преследующий Тристана в начале третьего акта, не исчезает из памяти даже после заключительной арии Изольды, этого непревзойденного любовного плача, выворачивающего нанизанку душу и заставляющего плакать под потихоньку всхлипла. Но главным показателем уровня исполнения этой оперы является то, как она распределена во времени и как выявляются кульминации во всех трех актах, и это, прежде всего, зависит от дирижера. Ашер Финн сумел распределить воздействие музыки с максимально возможным результатом. Последние минуты оперы вызывают нити оркестра до непревзойденной высоты и выдают утомленные слушателей так, что опуститься с высот почти оргазмического восторга оказывается весьма нелегко. Редко бывает, когда после пятичасового пребывания в оперном театре не хочется уходить. А выйдя на улицу, продолжайте жить в том магическом мире страсти и трагедии, о котором великий Вagner написал свое лучшее творение.

Елена Дубинен

На фото:  
Клифтон Форбес (Тристан)  
и Аннелена Персон (Изольда)  
©Rozzani Lynch photo



ЖАНР

# Необузданные ритмы монгольских кочевников в мультикультурном Сиэтле

В начале августа Сизил навесил уникальный московско-бурятский музыкальный коллектив «Намгар». Дорогие гости привезли с собой диковинную бурятскую и монгольскую традиционную музыку как в аутентичной манере исполнения, так и в современных электроакустизировках с бас-гитарой и ударами. Изюминкой сизилских выступлений известных в мире этномызыки исполнителей стали удивительные эксперименты в области соединения бурятской и русской народной песни, представленные Намгар совместно с певицей Юлианой Светлицкой.

Группа, созданная в 2001 году музыкантами из Улан-Удэ Намгар Лхасарановой и Евгением Золотаревым и с тех пор единственная из российских музыкальных коллективов, участвовавшая во множестве крупных мировых музыкальных фестивалях, в данное время находится в двухмесячном туре по Канаде (Ванкувер, Оттава, Торонто), а в нашем штате побывала впервые. Благодаря счастливым стечению обстоятельств и гостеприимству наших ситских музыкантов, помогавших группе Намгар, коллектив дал два незабываемых концерта — в Ситгре и Репмолде.

Первый акустический (то есть без использования каких-либо электроинструментов) и более камерный, концерт прошел в миниатюрном, известном образовательными музыкальными программами для детей зале Soundbridge знаменитого Vapouru Hall. В этом концерт-лекции вокалиста группы Намтар поведала нам о традиционных бурятских инструментах и мелодиях, таких, как хэор (бурятский хороводный танец), нэрэн (плоская), игровые «песни кольца», а также бурятские и монгольские протяжные лирические песни. Николай Грачев помог достичь познавательную мини-лекцию до

[illegible]

Энергичные ритмы ёжиков заковывают сердце рокотом лошадиного табуна или цокотом конских копыт и покриками наездника, пока не утихнут, не пропадут — где-то вдаль, или не утомится, не выдохнется от быстрой езды. В таких композициях незаменимы роль ударных. Барабаны и литавры играют значительную роль в мировом танцевальном искусстве. Впервые являясь единственным аккомпанементом к песне или танцу. Может показаться неожиданным, но для барабанишки невероятно важно быть хорошим слушателем и, следя за игрой Натива Шубина, талантливого барабанишки группы, в этом концерте игравшего на кахоне, невозможно не отметить, насколько тонко и внимательно он прислушивается в пении певцов к каждому слову, к интонации своим удивительным, сбитым

В других напевах слышится сила, чистота и гармония водной стихии - бьющаяся о скалы волна, трели озерной овсянки или истосковавшейся по влаге, иссушенным степной земли, поливаемой дождем (попурри из двух народных песен «Танга нуурай гурдайд - Вохор» («Озерная овсянка» и хор «Давайте веселиться вместе») и современная композиция «Дождь в степи»).



частую сохраняют свою культуру в большей степени, чем те, кто остается на своей земле. Намгар рассказало, что в СССР старинные песни были заменены на новые - комсомольские, коммунистические, - произошла некая подмена культур, тогда как у бурятско-эмигрантов осталась свобода сохранять старинные напевы.

Монгольская народная песня «Юндигон», существующая, как любая народная песня, в разных вариантах, прозвучала в вариации, известной западным монголам. Это песня влюбленной в своего мужа. В ней — все, что так привлекало европейцев — восточной женщины: ее привлекательности. Каждый куплет описывает, как красив ее выгыл (хвостом), прекрасны волосы, хорош запах — настолько, что все женщины в него влюбляются. Но пусть не обманет читателя нехитрый пересказ песни: лишь только женщина влюбится в своего мужа, она перестает быть женщиной. Она становится мужчиной — так, что творится в душе ревнующей женщины — мыслими страсть, и боль, и болезненный ритм бешущегося сердца — куда ревнивец может пойти. Перед нами не тихая послушная восточная женщина, но хозяйка степи, хоть вот именно с этой хозяйкой собственнотворное строительство степи.

В течение концерта Намтар рассказала о дикотенных, малозвонистых широкой публите восточноазиатских инструментах. Сама пения аккомпанировала себя на *сэме* — традиционном корейском струнном инструменте. Широкая публита — струнный щипок, широко распространенная в фольклорной культуре вост. Азии: так или иначе с ними заимствуют привычки, со- какам мы и пресловутые солоники у соседки и друзей, шарфы заимствуют друг у друга и т.д. Широкая публита — это не только струнный щипок. Проходя на яту инструментах мы встретили в Китае, Японии, Корее, Монголии и азиатских республиках России. Традиционно струны яту изготов- ливали из зербовых ягил (восточноази- аты называют их *сэме*), а не из металла, тем, что на инструментах щипи сами неоди- ными, на западный язык, материалы). В наше время охотно отащатся предло- щенные синтетические материалы: оми и прочнее, служат дольше (что важно при- мерно для музыкантов, которые делают много путешествий), да и к ним при- отношени бережнее. Варган же — это рус-ское название одного из старейших на земле язычковых музыкальных инстру- ментов (слово «варган» на древнеславян- ском означало «язычок»). В Европе и Азии существуют варганы, но в России их не так уж и много. В основном это народный шир. Другие названия инструмента — комух, комух- шир. (Поимому комуху, группа тащущих поучаствовала в «Джем сэбхи» с ведущими музыкантами *Сията* в жанре world music). Намтар сказала, что она не знает, что такое Намтар, но будущей маме передала

КОЛЛЕКТИВА

Второй концерт содержал в себе две очень различные по звучанию программы: акустическую и большую, полную программу с современными аранжировками, участием ударных и бас-гитары, а также использованием звуковых эффектов. К сожалению, не все музыканты смогли помочь визуу США и присоединиться к концертам в нашем городе. Поэтому партию бас-гитары исполнил известный музыкант Сергей Прожонин, известный публике по выступлениям с KGB (Konterpuntoir Garage Band), Krista Kiefer (Krisia Kiefer) и Оксана Киселева (Oksana Kiseleva). Будучи талантливым басистом, взаимодействуя с известными группами в санкт-петербургских клубах, Сергей сумел быстро и гармонично влиться в группу уже на первом репетиции.

Концерт прошёл на красивой сцене Russian Community Center г. Редмонда. Это и хорошая акустическая сцена, поэтому музыкантам пришлось выстраивать уровень звука относительно громкости барабанов. Композиции с насыщенным, мощным звуком смешались нежными лирическими. Выступление музыкантов сопровождалось прекрасным видеорядом на 2-х экранах с видами природы, журчащей воды, гор. Свой профессиональный видеofilm любезно разрешил музыкантам использовать в концерте наш местный мастер видеосъёмки Вячеслав Алексеев.

Флюид – музыкальный жанр, в котором элементу джаза сопоставлены с другими направлениями музыки (такими, как рок или этномюзика). Музыканты («Наши» работающие в жанре флюид) используют *fusion*, в которых этническая (народная) музыка сочетается с элементами других музыкальных направлений (таких, как рок, джаз-рок). И вот эти слитая, как мне кажется, ближе и доступнее для слушателя, нежели джаз, музыка для людей, чем этномюзика в чистом виде. Ведь, несмотря на то, что чувства, передаваемые словами старинной песни, неизменны и современному человеку живые, способы выражения и доношения информации к слушателю в наши дни сильно изменились. Многие композиции выигрывают от современных транзюнок и участия электроники – так, например, «Юдентого» и степай в унисон своим музыкантам заключительный гимн «Наша» как горестный, так и гимн при записании.

Песни музыкантов сопровождалась необыкновенной пластикой Намгар, будь то женственные движения лирических песен или энергичные хороводные кочевников. Намгар рассказала и о костюмах, в которых выступили музыканты. Это традиционные женский и мужские бутафские

[illegible]

Юлиану Сестилучию представлять любовь фольклорной музыки не надо — это луцернундская певица и ее группа «Плава» знают и любят в Сизтле. В течение нескольких лет Юлиана доносят до слушателей Америки и Европы редчайшие, даже для России музыкальные материалы. При этом круг интересов певицы, этномузыковедки и основателя группы «Плава» не ограничивается только русскими песенными традициями, и подтверждение тому — та теплота и щедрость, с какой она приняла в своем доме и организовала выступление уникальных бурятских музыкантов. Никогда на ее посещение не пожаловал Юлиан. Но Юлиану Сестилучию представляется еще, как на праздник и помогаю, до чего это добрые люди — настоящие, лиричные, русские люди!»

Что совершенно поразило меня, неискушенного в этнической музыке человека, так это насколько песни «Намгар», как акустические, так и в современных электроаранжировках, легки, естественны в восприятии — насколько они современны! Многие исполненные песни есть на



[illegible]

жизней грядущих. Две девушки, каждая с по-  
длинной страстной мелодией и традици-  
онным аутентичным вокалом своего на-  
рода, уступая и переключаясь одна с дру-  
гой, сливались наконец в том, что казало-  
сь хором девушек всей земли. Вот, что ста-  
ло они, каждая в своем уголке земли, на  
своем континенте, будь то Европа, Азия,  
Америка ли, степь или горы, или средина  
русской равнины, в разных точках исто-  
рии своего народа и собственного жи-  
зненного пути, и вместе с тем в одной то-  
че раз и навсегда, навеяная культурой свое-  
го народа и земли, — та их нота, чужая по  
серади и зности, чужая и не будучи та-  
кой, — которая, выходя из тысячелетней  
скончания века, словно заблудившаяся  
потомке времени мелодия, пробирается  
одна славянка, вторая азиатка, вдруг за-  
воражи с тобой.

Юлиана Светличную представлял лист битлеса фольклорной музыки не надо эту дзучерскую певцу и ее группу «Рис-ва» знают и любят в Сызdle. В течение нескольких лет Юлиана доносит до слушателей Америки и Европы редкостные даже для России музыкальные материалы. При этом круг интересов певцы, «Рис-ва» не ограничивается только русскими песенными традициями, и подтверждение тому - та теплота и щедрость, с какой она приняла в своем доме и организовала выступления уникальных бурятских музыкантов. Намгяр на прощание сказал о Юлиане и Николае: «Вы даже не представляете себе, как нас приняли и помогли нам в Сызdle. Это добрые люди - настоящие люди!»

[illegible]

Спасибо дорогим нашим землякам, годам из далекой и бесконечно любимой земли, за их горение, за это неутолимое желание, минуя границы и континенты, дарить свой талант людям, множа добро в нашем мире.







проблема докопалась до него! Может быть, очень нежелательный, глупый человек в жизни, и совершенно необязательно умный на сцене и в миру. Нооборот, очень умный, тонкий человек в жизни, на сцене этот не пахнет. Это что такое? Как угадать где, что происходит? Это может лским, непосредственным и умным? Мне очень нравится «Идиот», который свел Борню, и Жени Миронов - это один из лучших наших молодых артистов. Его уже молодым нельзя назвать, потому что, несмотря на свой возраст, он очень много сыграл. У него большой опыт. Он прекрасно играет Мышкина, но показывает Идиота Соколовкина, и не понимая, каким местом, куда надо опуститься, чтобы это достичь. А Юра Яковлев в картине «Идиот»? Одна интонация стоит чего!

Да, я себя не смею сравнивать с теми, о ком я говорю. Работаете и работаете, потихонечку. Но самое главное - это первое услышание роли. Имеет огромное значение первая чашка, первое, о чем ты задумался. Может быть, совершенно не в ту сторону, но ты туда пустил корни. Если она легкая и тебе абсолютно не возмущает, равнодушно, то очень трудно. Это я имею в виду театр, потому что в кино требуется больше, чаще всего тщательность. Быстро и с ходу. Чтобы режиссеру особенно не возмущался. А вообще, когда это получается, то, кажется, это легко. Кажется, может выйти и повторить, и когда это не получается, так далеко до этого, понимаешь, что это - самая трудная работа на свете. Вот вчера я смотрел американскую картину. В кадре Аль Пачино, уже немолодой. Какие глаза, как он слушает, какой покой и какие глаза. И это смотрю, и это музю.

В студии, когда я туда пришел, был Евгений Востинцев. Изначальный артист, ему достаточно было просто выйти на сцену, и смотреть только на него, это тоже тайна тайны. Ничего не надо, не надо делать. Я сидел с ним в картине «Чужие забавы» у Ускова и Краснослободца. У него там была сцена с Аиферовой посплевывая, очень трогательная и сильная. Я сказал, что хочу побыть посмотреть, как он будет играть. Он сказал: «Еще не надо, не надо». Я не надо пропустить черту сердца. А я сейчас не могу. Что-то оно у меня сильно

мало другое, но любовь к ней неизменна. Подмосковье. Не то, что Одинцово и Рублевское шоссе.

Знакомство с Олегом Далем. Вы знаете, Дале был провокатор. Когда я репетировал Сетина в «На дне», и говорил: «Вот ты не будешь работать, ты не будешь работать, а он не будет работать, что тогда будет? Умерев все». Я это никак не мог сказать, потому что никак не понимал, что это надо говорить, и он мне сказал: ты трус и никогда это не скажешь, - и показывал. Сколько бы он не показывал, повторять я не мог, потому что было другое содержание совсем и вообще многое другое об артисте. Об артисте не показывали, который ходит по улице, чтобы его узнавали. Тогда мы еще были молодые. Это артист как Александр Бертинский. Намажет белым лицом, выйдет, и никто не знает кто это. Возлеизлет, потом уходит, умыывается, выходит в зрительный зал, его никто не узнает.

Творили много о музыке. Он очень был музыкальный человек. Музыкант - это артист. У кого-то надо учиться слушать друг друга. Они слушают эти долгие друг у друга и счастливы, что попадают. В театре можно врать и проецироваться. А в музыке сказать нельзя. Надо учиться слушать у себя. Слушать партнеров. Он (Даль - прим. ред.) был этим очень увлечен. Но он не находил себе места ни где. Ему не нравилось ни где. Я его понимаю. Он не должен немножко до наших дней. Наступило совершенно другое новое время. Это не значит, что оно не такое сложное и простое. Потому что мы очень зависи-



мы от публики, к чему мы ее приучили, и она требует, что хочет. Потому что публика знала слишком большое место. И удивляешься, когда смотришь телевидение, над чем люди смеются, и от чего они в муку, и рыдают, и хлопочут. Они свободны. Я не против этого, но жалко, что этого так много, потому что оно тормозит развитие человеческое. Делает человека тупым и необразованным.

В зависимости от настроения мне нравятся классическая музыка, потому что хорошо, что есть сейчас культура на теле, также, как и на телевидении, они передают прекрасную музыку. Рядом повернется - там джаз. Я люблю очень это. Музыка разного качества, качества хорошее, мне нравится. Ее очень много, и она зависит от того, что требует твои настроение и состояние. Она тебе ведет, она в тебе сидит. Ты являешься проводником любой музыки.

Поклонник у меня было очень много, и было несомненно сумасшедшим. Мне весело. Но таких людей очень много около театра. Для которых театр что-то перенерв, и они уже кактусы несколько странности. Кроме этого у них ничего нет. К таким людям надо относиться очень внимательно, не обижать их. Я бы не сказал, что у меня было много поклонников, по-моему, их было чрезвычайно мало. Но это не беда. Я вижу, сколько поклонников у других. Это тоже надо уметь терпеть, уметь вынимать.

Очень тяжело нельзя кличку. Она зависит от тебя самого. Если у меня были неудачи, и если я чего-то такого не учел по глупости. Я очень от него отказался, я, например, отказался сниматься у Захарова, в «Монтепазене» - играет Каша. Я отказался сниматься с Далем в картине, где он играет нашего разведчика, которого на Штирлице. Играет место меня Васильев. Я отказался один раз сниматься у Кристофорица, у Даниеля в «Кин-Дза-Дза». Вот в голову ударило что-то такое. Я не очень избываю замечательных режиссеров. Отказался играть во МХАТе

«Тринадцать». Прекрасный спектакль, который поставил Малков. Эту роль играет Леонтьев. Сейчас отказался играть в «Золотом теленке» Панниковым по разным причинам и плохо себе чувствовал, и потому, после Рудута играть это очень тяжело. Будет сравнивать, и длинная версия - 12 серий - это многогоже даже для Илфа и Петрова. Потому что просто перекачал написанного учителя, несмотря на то, что там будет играть Остапа замечательный артист - Меньшиков. Так что все зависит от тебя. От твоего взгляда на сегодняшний день.

Я пропустил очень много времени, упущил много возможностей. Наверстать это невозможно. Все время жалеть о том, что там что-то было не так, тоже нельзя. Возвращать судьба, если ты будешь везучий. Энергия нужна, нужен режиссер, нужен материал. Мне кажется, что я к этому стремился и к этому подходу. Мне хочется изменить такую спектакль. То, что хотелось, а не буду говорить. Это очень опасно. Но надо торпировать Ухидит. Вот Вала Николу умел, тоже мой партнер, интересный тип. Жаль, очень жалко. Это тоже сложной судьбы человек. Но он был украшением театров в каких-то спектаклях. В «На дне» он играл традиционного актера и, вообще, красная редкая Земля смут Пухом.

Эдуард Александров Рязанов для меня, пожалуй, единственный режиссер, который сделал мне какое-то кино в кино. Там я, случайно, случайно был несчастливым, и попал к нему в картину. Его картина замечательная. Они живучие. Они имеют свойство набирать со временем больше,



чем в них бывает заложено. Их любят публики. Там прекрасно играют актеры. Они нервные. Но у него (у Рязанова - прим. ред.) несколько шедевров, о которых мы знаем. Даже если бы он был только акт, то этого было бы достаточно для того, чтобы сказать, что Рязанов прекрасный режиссер. Я ему очень благодарен за то, что он меня брал к себе в кино. Рязанов не похож на театрального режиссера. Наоборот, он всем кричит: «Вы прекратите свой МХАТ, когда начинаете играть и декламировать!» Он не любит, когда на площадке начинается театр. Но он любит артистов и, вообще, общительный человек умница.

«Здраствуйте, я ваша тетя!» - это было очень давно. Ее снимал Титов, прекрасный режиссер. Это роль играл другой артист, потому что сняли и пересняли в кино. «Здраствуйте, я ваша тетя!» - это переделанная «Пепка Карина». Роль у меня, казалось бы, там такая незаметная. Но благодаря Вите Титову, в ней что-то появилось. Повора у Вите Титова, я могу сказать, что свое лучшее ролю я сыграл у него в картине «Жизнь Клима Самгина». Я не помню, в каких я там сериях, но роль, которая мне нравится. Витя, к сожалению, тоже умер, сравнительно молодым человеком.

Зарубежные гастрели. Я ездил сниматься с Желяковичем. Это была Мексика, Колумбия, Чехословакия. С «Современником» это была Венгрия, Чехословакия, Румыния, и все это было очень интересно. Вот такой я был. Там поставила Галина Борисовна. Самолет улетел пустой.

В Америку я ездил. В Америке имели большой успех «Три сестры». Галина Борисовна даже получила там «Оскара» театрального, за лучший зарубежный спектакль. Это было хорошо для страны. Очень

хорошо принимали американцы. Мы играли на Бродвее, потому что гастрели в Америке это чаще всего там, так называемые, русские. Но интересно играть для американцев, которые по-русски понимают через микрофон. После одного из спектаклей Ал. Пачино разговаривал три с половиной часа с нашими актерами. Говорит, он вообще ни с кем не разговаривает, а он говорил три с половиной часа о театре и об искусстве. Я помню, на спектаклях, когда я там играл, было пол-Поллудна. Публика замечательная. Публика у нас прекрасная, но замечательная. Они заплотили деньги, и они пришли выжать все, за что они заплотили. Они очень внимательные. Они очень собраны. Очень добры, репатрируют буквально на те вещи, на которые здесь не было реакции никогда, и очень благодарны, потому безумные аллоидитмы, восторги, решения прекрасные. Причем очень самобытные. Видим, что это не выдуманное, а от того, что человек почувствовал и увидел, то и написал в таких крупных газетах как Нью-Йорк Таймс, Вашингтон пост. Там играли мы «Крутой маршрут» и «Три сестры».

С Аксеновым встречался. Его пьесу должен был ставить Эфрос. Странное дело, Эфрос ее потерял, и Вася не возобновил ее. С Васей Аксеновым я познакомился на бегу. В Москве. Потом я провозжал Васю Аксенова вместе с Табаковым. Когда он уезжал, в Доме литераторов был вечер, который по моему-то призыву был проведен. А когда мы были в Америке просто с выступлениями. Вася Аксенов на-



шел какому-то школу, где мы тоже встречались. Вася Аксенов - это замечательный писатель. Прекрасный. Я помню его, когда еще работал у Аннука Александровича Гончарова. Помню этого молодого человека, который рассуждал о современном искусстве уже тогда так, что просто рты открывали. Но это было очень давно.

У меня немного книг. Одна книга, одна и та же, переносится без моего разрешения и очень часто. Я даже подавал в суд. Платят они чрезвычайно мало, переносят. Продаются она везде, но во всяком случае, мне не хотелось бы ее тиражировать. Эта книга для себя, для подарков, для товарищей, и я ни в коем случае к себе не отпущу, как к позлу. Там масса ошибок - я думаю, что такое название познания. Поэтому я этим сейчас не занимаюсь, а уже 5 лет ругаю в руки не беру. Любимых поэтов много. Я очень люблю Маяковского. Эта фигура мне очень нравится. Влюбленный, бешеный, противоречивый, запутанный, но честный человек.

Родители мои в театр не ходили. Отец умер рано, к сожалению. Он прошел всю войну, был ранен, переживал за меня, считал внутри, что я не тем занимаюсь. Несколькими раз мне говорил: «Вот Миша Козлов - это артист! Посмотри на него, как он одет, как он разговаривает!» Для него это был в какой-то степени эталон - Миша Козлов. У нас была простая семья, где любил слушать «Песни у микрофона». Где мама рассказывала, как к ним, а она жила в далекой провинции на Украине, приезжали театры, актрисы с тройками, фамилиями и актеры. Это запало, я очень люблю оперетту. У нас в оперетте, у тетти моей в бугете, работала женщина, которая продавала мороженое. Я туда ходил, потому что любил мороженое. Кроме того, я видел очень многих своих товарищей из класса черном в театре, и мы знали, что после первого действия протянется рука этой милой женщины, и у нас будет очень много изумительных шариков в вафлях. Но постепенно мне все-таки переставало. Тогда туда тупило. Это был



такой синтетический, настоящий театр. Они играли прекрасно, пели и танцевали. Такие актеры, как Ярон, Анисеев, Володин были замечательными комиками. Я у многих оперетт не только музыку, но и текст знал наизусть. Рубин, Лебедева, Качалов — это герои-любовники. И публика была очень интересной в оперетте. Тогда в театре появилась Шымга. Впоследствии мы стали друзьями. Она производила очень сильное впечатление уже тогда, в молодости. И театр был, уже хороший текст, музыкальный, очень много было сильных драматических артистов.

Знакомство с клоуном Карандашом. Как-то в Сочи, сидели несколько вечеров за столиком. Он говорил что простаков должны играть аристократы. А когда простак играет простака - это совсем другой вид. Там нужна утонченность человеческая, определенный юмор, вкус, тонкость. И это было.

В Ленкомбе была замечательная атмосфера, там работали Пашинтова, Соловьева, Пелевин. Вот и Пелевин играл Мольера, когда мы играли Мольера, и Эфрос. И там не было никаких проблем. Там они не были затесами. Артисты были потрясающие. Я играл и с Вояси, и с Соловьевой, и с Пашинтовой. Это было украшение театра. И там никогда не было конфликта между молодежью и стариками. Закрывали и этот театр. Выгнали. Пошли в Ленкомб. Там тоже было интересно, и тоже понимали их, потому что время было странное. Не мог руководить Ленкомком Эфрос. Не соответствовал. Сейчас Марк Захаров, слава Богу, Ленкомко соответствует. До Марка Захарова театр развалился. Потом с приходом Марка это стало опять нормально. Кризиса не было. С кем мне никогда не приходилось работать, а я очень хотел.

Вы знаете, я не общался так, у меня не было ни встреч со стариками, ни разговоров, только репетиции и работа. Но этого уже было достаточно. А так каждый занимался своим делом. Я тогда молодой человек был, дружки у меня со стариками не было. С какой стати! Не приходилось. Грим-уборные у них были отдельные. Они были народные артисты, индивидуальности. Они были отделены.

С 1941 года я помню, когда объявили войну, мы в этот день должны были ехать в Киев. Если бы мы поехали, нас разбомбили, случайно остался. Я помню, как мы с теткой днем 22 июня ходили в булочную за хлебом. И с этой же теткой мы ходили 9 мая в 1945 года на Красную площадь. И все было спокойно. Все было как в кино. Висели чьи-то башмаки, кто-то потерял. Висел портрет Сталина на дирижабле. На воздушном шаре. Играли гармошки. Никто никого не трогал, не толкал. В метро спокойно доехали - никакого хулиганства. Радости!

по МХАТЕ Тупиков и педагогов, конечно, но с ними разговаривать о разном. Но прежде всего — это театр. Снегатики, режиссеры, артисты, музыканты, танцовщики, мирович, их партнеры. О Булатове мы не говорили почти что. Потому что он мало что знали, а если знали, то молчали. Ли Тупиков давал часто деньги для дела, то, чтобы собралась, поесть, выпить, поиграть. Но он не был связан с театром, молодых людей, хотя сам в это время же не женился. Ему лет тогда было меньше чем мне, но мне кажется — о-о-о! Он привнес в театр некую интеллигентность, интуитивный нам рассказывал о своей жизни, о своих путешествиях. Потом случайно в книжке Бернштейна, в его дневнике, я нашел запись, что «вчера был в Школе драмы, где выступил Леонович. Он был в крыле занавес, оцел Бернштейн. Как помню, мы тогда сидели в первом ряду, и Леонович показывал. Он не пел. Это было очень хорошо. Но они все эти мхатовцы казались уже какими-то высоковыми фигурами. Сидел Леонович, а там молодые люди, артисты, Сергей Конинцев, Алексей Киселев, старшина, совсем маленькая в соломенной шляпке. На втором этаже то-то кричали: «Любите МХАТ! Любите! Любите!» — маленькое, в синем длинном платье. Это была Елена Павлова, в то время еще не замужем. И еще одна женщина, которая была в МХАТе, —

СМОРОДИНОВ, УСТАЯ

Дмитрий Николаевич Журавлев — один из самых лучших людей, которых я встречал в своей жизни. С ним заниматься было одно удовольствие. Как он учил браться в текст, в содержание! Обаяние, невероятной и умения потрясающего! Он был человеком, который в жизни не видел Журавлева, а видел просто кино, видел какое движение действующего лица. Видишь движения гораздо больше, чем можно снять на пленку. Это как стихи Бродского, которого не видишь, а слышишь. В жизни не было на кинокамеру не может передать мимимики, которые ты получаешь от чтения стихотворений. Больше таких чтецов я не знаю. Он не только Чехова, но и Пушкина

узнал, что он как-то следил за мной. Мы несколько раз с ним встречались в метро. Он на эскалаторе выше, я - ниже. Потом в Доме автора. Когда его не стало, я попал к ним в дом. Вот такая история с Андрониковым. Так он сказал нам: «Вы знаете, артисты ведь люди несобразованные, они книг не читают. Вы возьмите что-нибудь, расскажите просто от себя, ну, придумайте автора и скажите, что это отрывок из произведения такого-то.» В этом что-то было, но мы так не сделали. Вот чему учил Андроников Иракий Луарсавич.

С Ожуджавой. Ожуджава подарил мне книжку с прекрасным названием и прекрасной надписью, потому что я ехал в Ленинград и на вокзале передал лекарства какому-то его другу. Ожуджава как-то сидел со мной на одном концерте локоты в локоты. С ним общаешься, когда слушаешь его. Он создан для этого. Потрясающий поэт, потрясающий музыкант.

[illegible]

Я не считаю себя киномистром. В киноиндустрия взяли, и то хорошо. Там часто снимаются без партнеров. Например, озвучивая тоже без партнера, даже не видя. Мне очень нравится артистка Купченко, с которой я снимался, но без знаменитых звезд. Например, я снимался в других картинах. Это комузистка актриса Кучук. Вот она мне очень нравится. Мне нравится спектакли Пинкаса. Мне нравится «Черный монах», «Дамы с собачкой». Это интересные спектакли. Накроушук. Нина Чусова и Кирилл Серебренников. Не видел ни того, ни другого, к сожалению. Но я думаю, что надо иметь свой собственный язык. Но то, что там играет замечательная Чулан Хаматова, это точно.

[illegible]

Стихотворения и эпиграммы Валентина  
Иосифовича Гафта из его книги –  
«...Я постепенно познаю...»

У любовной тайны нет секрета,  
 Нелюбовь искусственно страдает.  
 Нет, просто так не стать постою.  
 Нет, просто так нищем не стать.  
 Небеса не отдают ни что-то,  
 Чего ты мечтаешь, что ты жаждаешь.  
 Чего кричат безумцы - «Врано»!  
 Что спели ишь вторично ложь.  
 И есть ли истина в рождении,  
 А может, это опыт любви,  
 И может, это опыт прощенья.  
 Встан на колени пред Тобой!  
 За все, скоро свод Твой рухнет,  
 За все расплатся станет ты,  
 Нас последняя потопит,  
 Наступит вечная зима.  
 Ты не отпалывай ни что-то,  
 Ты не отпалывай ни что-то,  
 Несовершенный человек.  
 Не будет вечного затмения,  
 Нас не засыплет вечный снег.  
 И просто так не появиться  
 На свете ни одна душа.  
 Ты не отпалывай ни что-то,  
 Ты не отпалывай ни что-то, милость.  
 Пред нею всякая грешность.  
 Но мир — не плод воображения,  
 Здесь есть земные плоды и кровь,  
 Здесь гений есть и преступление,  
 Злодействие есть и есть любовь.  
 Ты не отпалывай ни что-то, флаг  
 Всегда вращающихся сторон.  
 На время побеждает Яго,  
 Нездолго торжествует он.  
 Не так приемлет мироустройство,  
 Но так устроено мироустройство,  
 Ты не отпалывай ни что-то, страдание,  
 Там и происходит поэт.

ARTIST

Артист — я постепенно познаю,  
Какую жизнь со мной сыграла шп  
злую:

Чужую жизнь играю, как свою,  
И, стало быть, свою играю, как чужую.

### На смерть Алексея Габриловича: Живых всё меньше в телефонной кни- ке

Звенит в ушах смертельная коса,  
Стучат всё чаще гробовые крышки,  
Низкие стонут голоса.

Но цифр этих я стирать не буду  
И рамкой никогда не обведу.

Я всех найду, я всем звонить им буду,  
Где б ни были они, в раю или в аду.  
Пока трепались и беспечно жили —

Кончались денно ночные витки.  
Теперь о том, что недоговорили,  
Звучат, как многоточия, гудки.

## Роман

Роман — любовь, но очень редко  
Читать не скучно до конца.

Я пересек границу Тайны,  
За это надо расплатиться.  
Когда придут в разгар Игры  
Семерка, Тройка, Туз – не ахай!  
Невидимые топоры  
Всегда висят над нашей Плахой.  
Загадка есть – Разгадки нет,  
Я наступил на темя Ямы,  
Где кровь смывает с рук Макбет  
И дремлет Пиковая дама.

### Аркадий Райк

Когда смеемся мы — он плачет,  
Под маской мы не видим слез...  
Нет, он совсем нас не дурачит,  
Он с нами говорит всерьез  
И стало страшным то, смешное,  
Чем развлекал нас в тупике  
Великий Шут времен застоя  
С седюю пядью в кофине

\*\*\*

И опять навязчивая мысль  
О беде, о гибели, о смерти.

Не спеши, костлявая, уймись.  
Не с тобой плясать мне в круговерти.  
Мы еще наладим Дом и Быт, .

Крыльями раскинутся лопатки.  
Мне всего то, чтобы не навзрыд,  
Капельку тепла – и всё в порядке.

Размахнуться б в ширину плеча,  
Перерезать вены отступленью,  
Чтоб не пасть у ножек палача.

Чтобы не вернуться в заточенье.  
И опять навязчивая мысль.  
Я гоню ее, как бабку сводную.

Помоги мне, неземная высь,  
Черти меня тянут в преисподню.

В. Выходскому

Ты так велик, ты так правдив,  
Какие мне найти слова,  
Мечте своей не изменив,

Твоя склонилась голова.  
Не может быть двух разных мнений  
Ты просто наш советский гений.

## Ступени

Как спины черные тюленьи,  
Лежат гранитные ступени.  
Они такие медленные, не резкие

Они давно молчат, не ропщут.  
Путем коротким или длинным  
Мы все идем по чьим то спинам.

И ты не проклиная судьбу  
И не страдай от унижений,  
Когда по твоему горбу,

Жив ты или лежишь в гробу,  
Пройдут, как по простой ступени.



вас, Пелевин, Яри и Пелевин играли Мокшу, когда мы играли Молоча, и Эфрос не один ни отослал к громадным уваженьем. Там они не были забыты. Артисты были потрясающие. Я играл и с Вовсы, и с Соловьевым, и с Пашининой. Это было украшение театра. И там никогда не было конфликта между молодежью и стариками. Закрывали и этот театр. Выгнали. Потом назначили одного, второго, третьего, и тоже повысили их, потому что время было странное. Не мог руководить. Леонидом Эфросом. Не соответствовал. Сейчас Марк Захаров, слава Богу, Ленкому соответствует. До Марка Захарова театр разрушался. Потом с приходом Марка это стал колоссальный, настоящий, крутой театр. Вот с кем мне никогда не приходилось работать, а я очень хотел.

Вы знаете, я не общался так, у меня не было ни встреч со стариками, ни разговоров, только репетиции и работа. Но этого уже было достаточно. А так каждый занимался своим делом. Я тогда молодой человек был, дружок у меня со стариками не было. С какой стати? Не приходилось. Грим-уборные у них были отдельные. Они были народные артисты, индивидуальности. Они были отелены.

С 1941 года я помою, когда объявили войну, мы в этот день должны были ехать воевать. Если бы мы поехали, на расформировали, случайно остался. Я помню, как с теплым душем 22 июня ходили в булочную за хлебом. И с этой же жупкой мы ходили 9 мая в 1945 году на Красную площадь. И все было по-новому. Все было в кюм. Высели чм-то баймаки, кто-то потерял. Вышел портрет Сталина на дин-жабне. На воздушном шаре. Играл гармошкой. Никто ничего не делал, не толкал. В метро спокойно ходили - никакого хулиганства. Радость!

Во МХАТе Топорков и педагоги, конечно, с нами разговаривали о разном. Но, прежде всего - это театр. Спектакли, режиссура, постановки. Станиславский, Мейерхольд, их партнеры. О Булгакове мы не говорили почти что. Потому что они мало что знали, а если знали, то молчали. Топорков давал часть денег для того, чтобы собирать, писать, печатать, играл на гитаре. С завистью смотрел на молодых людей, хотя сам в это время женился на очень интересной и красивой женщине. Ему лет тогда было меньше чем мне, но мне казалось, о-о-о! Он привнес в театр, в студию, Вертинского, который нам рассказывал о своей жизни, о своих путешествиях. Потом сложился в кишке Вертинского, в его движение, я нашел запись, что чертер был в Шаоле-студии МХАТ. Какие они все дураки! Открыли занавес, сидел Вертинский. Как маконта показали. Он не пел. Это я помню очень хорошо. Но они все эти маконта чм-та, как хамство ко косовым чм-та, они были уже не людьми. Один раз видел Киплер-Чехову - маленькая старушка, совсем маленькая в соломенной шляпке. На втором этаже что-то кричало. «Любите МХАТ! Любите! Любите!» - маленькое, в синем длинном платье. Это была жена Антопа Павловича - маленькая, сморщенная, устала.

Дмитрий Николаевич Журавлев - это один из самых лучших людей, которых я встречал в своей жизни. С ним заниматься было одно удовольствие. Как он учил разбираться в тексте, в содержании Обанина неперехотного и умения потрясающего. Для меня, например, чтение Журавлева, Антопа Павловича Чехова - это лучшие фильмы, которые я смотрел в своей жизни. Потому что забываешь, не смотришь, не видишь Журавлева, а видишь просто кино, видишь какое движение, действие, какое лицо. Видишь движения гораздо больше, чем можно снять на пленке. Это как стихи Бродского, которого нельзя уповать. Ни один фотопортрет, ни один кинокамера не может передать чм-та, вения, которые ты получаешь от чтения стихотворений. Больше таких чм-та я не знаю. Он не только Чехова, но и Пушкина читал грандиозно, и Бабеля, и что только он не читал.

Встреча с Андрониковым. Когда я решил поступать в артисты, мой товарищ Володя Круплов сказал: «Давай поедим к Андроникову, возьмем у него устные рассказы». А до этого мы Андроникова чм-та не знали, когда он выступал в клубе университетском и попросили его провести в клуб, он нас провел. Спустя год мы позвонили ему по телефону, и он тут же сказал, приезжайте. Это было на Беговой. Мы приехали. Подождите немножко в коридоре, он принял нас в кабинете. Кабинет - огромное количество книг, кожаные кресла. Мы объяснили, что мы хотим, а он стал нам рассказывать вообще о театре. Я помню, о Шаляпине. Долго говорил, а потом сказал: да не надо вам в артисты. Что вы будете играть рабочих и крестьян? Подойдет ко мне, взял за голову и сказал: «Отстань! Ты никогда не сыграешь. Мы попросили у него «Устные рассказы», он сказал: не могу дать, потому что они не записаны, поэтому они «Устные» и называются. Вот так закончилась эта встреча. Потом я

был в один и то же время. Я его помню в артистическом клубе, играл на одном стуле, титановый пиджачок серенький в крапинку. Ромочка, что-то ест. Потом познаникомис. Меня Володя пригласил на спектакль режиссера Яновича, он тогда никак не мог устроиться, играл он замечательно. Так случилось, что в предпоследнее лето мы случайно оказались вместе в Сети. Володя был здоров, крепко. Я тогда восхитился его силой физической. Он был стойкий, дерзкий, веселый, ничего не пил, играл, был как все. Мы играли спектакль «Как брат брату», который поставил Андрей Ваидя. Мы играли там. Эта пьеса была для нас чужая, потому что мы еще не знали, что такое Афган, не говорили о Чечне, она была такая азиатская. Там возвращались солдаты из Вьетнама, и эти ужасы преследовали дома. Это шоу - еженедельная телевизионная семья, развлекательная. И вот к этим развлекательным рождением приезжал из Вьетнама слепой сын, который изводит их до такой степени, что они его просто убивают. Дают битву, чтобы они были все вскрыты. Ваидя это делал по-настоящему. Он битву разрезал себе вены, и капала кровь - кровь в тазике, это была подготовка определенная. Кричали в основном мужчины.

Я не считал себя киноактером. В кино никогда не влезал, «хорошо. Там часто сменялись партнеры. Например, озадачиваясь тоже без партнера, даже не видя. Мне очень нравится артистка Купченко, с которой я снимался, не бог знает, с какой артисткой. «Старые кеды, но и в других картинах». Это нуингмания, и-триса кино. Вот она мне очень нравится. Мне нравится спектакли Нинкаса. Мне нравится «Черный молот», «Дамы собачьей». Это прекрасные спектакли. Хорошие. Нина Чусова и Кирилл Серебренников. Не видел ни слы, ни другого, к сожалению, но спомнил разное. Надо смотреть собственными глазами. Но что так раздражает замечательная Чулан Хаматова, это точно.

О сегодняшнем дне. Я вам должен сказать, что время, действительно, очень меняется, и мы не успеваем за очень многими явлениями, которые движут нам вна политика, экономика, и связи между людьми - то, что было государственством, становится частным. Мы издаем законы, которые по старинке не действуют, к которым надо привносить, нужны примеры и доказательства, что эти законы существуют. Идет сопоставление времени, появляются новые люди. Я не имею виду новых русских. Хотя, это тоже. Появляются новые поколения людей, которых мы не знали в нашей стране. Появляются новые чиновники, появляются новые капиталисты, кушны, народ живет плохо, очень много бедных людей. И искусство тоже не успевает оценивать и анализировать то, что происходит. Нужно время для того, чтобы это все пережить и написать пьесы такие, какие написали Володин, такие как «Пять вечеров». Они должны появляться, и тогда театр очень многое сможет организовать в этой довольно сложной непонятной жизни, где очень много дефективности. Поэтому очень много у нас убивает, крови, и люди уже начинают привыкать к этому, если не привыкают, несли. Это obviously, когда начинается сюжет, лежит окровавленный человек, кончается картина, в общем, ничего особенного не произошло. Человеческая жизнь обесценилась, и мы привыкаем к ужасам, а ужасы в искусстве всегда поражают, и может так случиться, что они не будут поражать в чистом виде ни в театре, ни в кино. Значит, для этого нужно очень хорошо понять, что происходит. Нужно повернуть, нужны примеры во всех областях, о которых я говорил, и доказательства, что это существует на самом деле, а не просто выдуманно кем-то. Очень сильное влияние нашего прошлого, от него избавиться невозможно и не нужно. Нужно сохранить то хорошее, что всегда было в нас времени. Потому что человек нашей страны это совершенно другой человек. Чтобы быть человеком мира с нашими качествами, мы нужно очень много времени. Но страна богатейшая, несмотря на утрату умов, талантливых людей огромное количество и гении, которые это все озабочено несут, и тогда искусство. Поэтому сейчас очень много формального, условного, оглошенного, похланивших огромное количество. Все это проедет.

В доме присутствие Елены Михайловны. Остроумно является сама, плачущая, спасительным, решающим. Я понимаю, что уже надоел своей семье, своими болельщиками, своими стонами, своими какими-то дураческими требованиями. Но она другая, она очень помогает, и если бы я ее слушал, ничего бы этого не было. Она умница, она красавица. Мне не хотелось бы ее потерять.

(По материалам программ «Театральная летопись» Общероссийского государственного телерадиовещания «Культура»)

## Стихотворения и эпиграммы Валентина Иосифовича Гафта из его книги - «...Я постепенно познаю...»

У лживой тайны нет секрета,  
Нельзя искусственно страдать.  
Нет, просто так не стать поэтом.  
Нет, просто так никак не стать.  
Кто нас рассудит, Боже правый,  
Чего ты мелодишь, что ты жеши,  
Кто критику критикуем: «Врагов» -  
Чтось списы мы вторично дова.  
И есть ли истина в рождении,  
А может, это опыт твой,  
Зачем же просим мы прощенья,  
Встан на колени пред Тобой?  
Иск, просто слово Твое рухнет,  
За всё расплатит стант тыма,  
Снеца последняя потухнет,  
Наступит вечная зима.  
Уми печальное сомненья,  
Несовершенный человек,  
Неведучего затмения,  
Нас не засыплет вечный свет.  
И просто так не появилась  
На свете ни одна душа.  
За все в ответе Боже милость,  
Пред нею каемся, греша.  
Но мир - не плод воображенья,  
Здесь есть земные плоть и жемчужины,  
Здесь тени есть и преступленья,  
Злодейство есть и есть любовь.  
Добро и зло - два вечных флага  
Всегда враждующих сторон.  
На время побеждает Яд,  
Недолго терпится он,  
Но не примет мирозданье,  
Но так устроен белый свет,  
Что есть в нем вечное страданье,  
Там и рождается поэт.

### Артист

Артист - я постепенно познаю,  
Какую жизнь со мной сыграла шутку злою.  
Чужую жизнь играл, как свою,  
И, стало быть, свою играл, как чужую.

### На смерть Алексея Бродягина:

Живых все меньше в телефонной книжке,  
Звонит в ушах смертников кость,  
Стучат все чаще громкие крышки,  
Чужие отвечают голоса.  
Но цифр этих я стираю не буду  
И рамкой никогда не обведу.  
Я всех найду, я всех звонить им буду,  
Да б не были они, в раю или в аду.  
Пока трепещешь и бессилен жмешь -  
Кончались денно ночные виты.  
Теперь о том, что недоговорили,  
Звучат, как многоточия, гудки.

### Роман

Роман - и любовь, но очень редко  
Читать не скучно до конца.  
Любовь - короткая заметка,  
Но все зависит от чм-та.

### Гамлет

Нет, Гамлет, мы нестребимы,  
Пока одна у нас беда,  
Пред нами нет отпов всегда,  
Мы все робим - как поблбимым.  
Решая, как нам поступить,  
Пусть мы всегда произносим  
Самое интересное слово «или».  
Но выбирали только «быть».

### Горе от ума

Зачем напрасно тратить в споре  
«Мильон терзаний» на пустяк?  
Отсутствие ума не горе -  
Сам постановщик был дурак.

### Плаха

На сцене Плаха, все фатально,  
Беда должна была случиться,

Я пересек границу Тайны,  
За это надо расплатиться.  
Когда придет в разгар Игры  
Смерца, Пройда, Ты - не ахай!  
Невидимые топоры  
Всегда висят над нашей Плахой.  
Загляди есть - Разгадан театр,  
И наступил на тем Яма.  
Две крови смывает с рук Макбет  
И дремлет Пиковая дама.

### Аркадий Райкин

О беле, о пибели, о смерти!  
Под маской мы не видим слез.  
Нет, он совсем нас не дурачит.  
Он с нами говорит всерьез.  
И стало страшным то, смешное,  
Чем развлекли нас в тупике  
Вечный Шут времем застопе  
С седую правду в колпачке.

### ...

И опять навязчивая мысль  
О беле, о пибели, о смерти!  
Не спешу, составляя, уймись.  
Не с тобой писать мне в круготе.  
Мы еще наладим Дом и Быт,  
Крыльями раскрасноты лопатки.  
Мне всего то, чтобы не наврал,  
Катеньку репел - и все в порядке.  
Размахнувшись в б ширину плеча,  
Пересечь вены отступлению,  
Чтобы не пасты у ножек палача,  
Чтобы не вернуться в заточение.  
И опять навязчивая мысль  
Я гоню ее, как бабью сводню  
Помоги мне, несемая вьсь,  
Черти меня твину в предисловии.

### В. Высоцкому

Ты так велик, ты так правдив,  
Какие мне найти слова,  
Мечте своей не измени,  
Твое склонилось голова.  
Не может быть двух разных мнений  
Ты просто наш советский гений.

### Ступени

Как спины черные толпены,  
Лечат гранитные ступени.  
Они давно молчат; не ропщут.  
Путем коромыслом длинным  
Мы все идем по чм-то спинам.  
И ты не прокинул судьбы  
И не страдал от унижений,  
Когда по твоему горбу,  
Жив ты или лежишь в гробу,  
Продолж, как по простой ступени.

### Грек

«Ах, если бы она была жива,  
Я все бы отдал за нее, все бросил».  
Слова, слова, слова, слова.  
Мы все их после смерти произносим.  
И пишущие в раскаты стихи,  
Но в глубине души навеки блат с нами  
Грек, грек, грек, грек, грек,  
Которые не искулись словами.

### Будущее

Оно, всегда к себе манящее,  
Находится не за горами.  
Давай историком настоящие,  
И будущее будет с нами!

### В. Гафту (самому себе)

Когда ты сочиняешь эпиграммы,  
Ты сам себе копальщик ума.

### © Валентин Гафт.

«Я постепенно познаю...»



## ШАХМАТНЫЙ КЛУБ «КОНЫ»



Валерий Щеголев

Российская шахматная федерация (РШФ) от лица председателя ее наблюдательного совета, по мощника президента РФ А. Дворковича обратилась с предложением к президенту Международной шахматной федерации (ФИДЕ) Кирсану Илюмжинову внести существенные коррективы в регламент текущего розыгрыша титула чемпиона мира как у мужчин, так и у женщин. Речь идет о переносе мужского претендентского турнира из Баку в Казань и замене женского мирового первенства по нокаут-системе на Кубок мира и проведения матчу-турнира за звание лучшей шахматистки. В РШФ, хотя именно от нее Кирсану Илюмжинову и было выдвинуто в качестве кандидата в президенты ФИДЕ, считают, что действующий регламент нарушает права некоторых гротескнейших, и даже, возможно, ставит под угрозу права проведение столь важных соревнований.

В письмах Илюмжинову, которые от имени РШФ подписал Дворкович, идет речь о том, что ФИДЕ считает целесообразным изменение места проведения претендентского турнира у мужчин, запланированного на весну 2011 года, из-за соревнований, которые вынуждают соперника действующего обладателя главного шахматного титула В. Анианд, должны встретиться между собой восемь гротескнейших. Право участвовать в нем уже имеют армянин Л. Аросян и азербайджанец Т. Рахмонов – два лучших шахматиста серии Гран-при, болгарин В. Топалов, проигравший Анианду последний матч за звание чемпиона мира, американец П. Кампоски, потерпевший в свою очередь поражение от болгарского гротескнейшего в претендентском поединке, а также выигравший в прошлом году Кубок мира израильтянин В. Тенфельд. Формируя эти трех шахматистов лока нехватки. По регламенту среди них могут оказаться два наиболее высоко стоящих в рейтинге ФИДЕ гротескнейшего из тех, что не получили путевки, то есть норвежец М. Карсен и россиянин В. Крамник, а также обладатель wild card от организаторов турнира.

ФИДЕ уже объявила о том, что хозяином турнира станет столица Азербайджана. Между тем в письме РШФ предлагается перенести матч из Баку в Казань и гарантируется обеспечение большого по шахматным меркам призового фонда в 420 тысяч участников. Объявляя, почему появилось это предложение, заместитель председателя наблюдательного совета РШФ



А. Сестиванов заявил шахматной общественности, что решение ФИДЕ отказать претендентский турнир Азербайджану может поставить его проведение под угрозу срыва. Он напомнил о том, что Аросян, выигравший основной отборочный этап претендентского цикла – Гран-при – и занимающий пятое место в мировом рейтинге, заявил о том, что ни при каких условиях не будет играть в Азербайджане матч претендентов. Его поддержка и Федерация шахмат Армении, у которой сложились из-за Карабаха непростые отношения с соседним государством. В случае же переноса состязаний в Казань, по мнению Сестиванова, возникнет с отказом участников, не желающих.

У женщин предлагается изменить существующую формулу выявления чемпионки мира. Необходимо чемпионат мира по нокаут-системе в Турин в декабре 2011 года объявить Кубком мира, а в 2012 году провести матч-турнир за звание чемпионки мира с участием победительницы серии Гран-при, победительницы Кубка мира, первого номера рейтинга ФИДЕ и действующей чемпионки мира россиянки Александры Костенюк (РШФ готова нести все расходы по его проведению). Таким образом, якобы, будет продолжена политика ФИДЕ по выравниванию в правах мужчин и женщин, ведь от розыгрыша самого престижного звания по непредсказуемой нокаут-системе в мужских шахматах уже давно отказались. К тому же формула ФИДЕ, вопреки шахматным традициям, лишает каких-либо привилегий обладательницу титула – Костенюк.

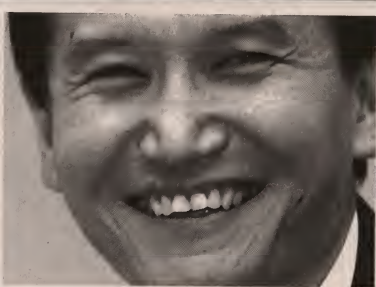
Шахматы давно уже утратили всякого рода перемены, инициаторов которых часто являлся К. Илюмжинов. Но предложения РШФ выглядят логичными. Как касается вопроса с бакинским турниром, то от Аросяна и Тенфельда позиция армянской федерации, возглавляемой, кстати, президентом страны С. Саргсяном, может осложнить ситуацию в шахмат-

ном мире. А Костенюк, безусловно, заслужила право участвовать в матч-турнире без отбора хотя бы потому, что предыдущее первенство по нокаут-системе выиграла весьма убедительно.

Впрочем, для некоторых шахматных профессионалов появление писем Дворковичем стало скандалом. Дело в том, что еще недавно казалось, что РШФ и глава ее наблюдательного совета полностью поддерживают президента Калмыкина К. Илюмжинова в его шахматной деятельности. Ведь именно РШФ выдвинула Илюмжинова кандидатом в президенты ФИДЕ на очередных выборах руководителя организации, которые состоятся в сентябре в Ханты-Мансийске. При этом выдвижение произошло при довольно скандальных обстоятельствах. Сначала кандидатуру Илюмжинова представил в ФИДЕ от имени РШФ А. Дворкович. Между тем более половины членского совета, собравшись без своего председателя, номинировали уже единственного соперника господина Илюмжинова – 12-го чемпиона мира Анатолия Карпова. Однако Дворкович снова созвал заседание наблюдательного совета, которое единогласно приняло решение делегировать ему полномочия по отношениям с третьими лицами: под них попадают и выдвижение кандидата в президенты ФИДЕ для Карпова, такая схема выдвижения оппонента являлась одним из поводов для подачи иска в Международный спортивный арбитраж. Правда, недавно Сестиванов заявил, что никакой связи между поддержкой РШФ кандидатуры Илюмжинова и писемными исполнением предложений РШФ как своеобразную плату за поддержку нельзя. Более того, в случае переноса претендентского турнира в Казань РШФ не собирается требовать wild card от отечественного шахматиста.

В ФИДЕ подтвердили, что предложения РШФ будут рассмотрены на президентском совете федерации, который пройдет в

Норвегии. При этом источник в федерации отметил, что считается их возмещение довольно странным. По его словам, ФИДЕ и так рассматривала вариант с проведением половины претендентского турнира с участием Л. Аросяна в России, а лишение Баку права принять его «будет ударом для активно развивающего шахматы Азербайджана». К тому



же неправильно менять правила по ходу игры, тем более что переклад в ближайшем будущем в матчевой системе уже утвержден в регламенте.

Теперь любители шахмат будут с интересом ждать решений совета ФИДЕ и член законодательной противостоимости Карпова и Илюмжинова.

## Шахматисты улыбаются...

Противники ставят себе мат сами. Надо лишь немного подождать. "Зигберт Тарраш"

Ход второго сорта часто самый точный. "Савелий Тартаковец"

Самое большое искусство в шахматах состоит в том, чтобы не показывать сопернику, что он может делать. "Тарри Каспаров"

Люди играют со мной вот уже 15 лет, и мне своих возможностей. "Роберт Фишер"

Комбинация – душа шахмат. "Александр Алехин"

Эта игра – пробный камень человеческого ума. "Йоганн Гете"

Я – чемпион мира и не обязан ни с кем ничего обсуждать. "Висванатан Ананд"

Ошибки всегда происходят, чтобы их допускать. Ошибки для того и существуют, чтобы их делать. Ошибочные ходы часто очень трудно найти. "Савелий Тартаковец"

Партни всегда разные, интервью всегда одинаковые. "Тарри Каспаров"

Я не верю в психологию, я верю в сильные ходы. "Роберт Фишер"

Сильные фигуры противника следует размещать. "Хосе Рауль Капабланка"

Я считаю каждого своего противника мастером до тех пор, пока он мне не докажет обратного. "Василий Павлов"

Я не встречал еще ни одного шахматиста, чьи глаза не пылали бы от смертной мести после проигрыша партии. "Вилл Уэйл"

Я ненавижу всякого, кто меня обыгрывает в шахматы. "Лиза Лэйл"

Я ещё никогда не имел удовольствия обыграть совершенно здорового соперника. "Амос Берн"

В первой партии у меня болели зубы. Во второй болела голова. В третьей мне мучил ревматизм, а во время четвертой я себя не очень хорошо чувствовал. А в пятой? Ну нельзя же все время выигрывать! "Савелий Тартаковец"

## Десятка у Крамника не получилась.

Недавно в Дортмунде состоялся третий в этом году традиционный двухтуровый супертурнир. Для российских шахмат он представлялся хорошим шансом одержать первую большую победу в сезоне, поскольку фаворитом Sparkassen Chess-Meeting являлся 14-й чемпион мира Владимир Крамник.

Российский шахматист сейчас находится на четвертом месте в рейтинге-листе ФИДЕ и ни один из трех оппонентов, с которыми он встретится в этом турнире, не превосходит его на стартовом этапе. В турнире сезона в Вейк-ан-Зее, ни В. Топалов (он взял верх на супертурнире в Линаресе), ни отставший недавно в матче с ним титул чемпиона мира индиец Висванатан Ананд – в нынешнем Sparkassen Chess-Meeting не участвует. Но место проведения соревнований превращало Крамника из просто фаворита в фаворита железного. Вейк Дортмунд был для него особым городом, на турнирах в котором он побеждал девять раз.

Три первых номера рейтинга в Дортмунде не прибавил, но противостоял Крамнику также известные соперники, как азербайджанец Ш. Мамедьяров, украинец Р. Пономарев и венгр П. Лeko.

Соперничеству Крамника, Мамедьярова и Пономарева придавало супертурниру своего рода дополнительное интригу. В сентябре в Ханты-Мансийске состоится очередная Всемирная шахматная олимпиада.

Словами молодого шахматиста, что он научил его играть так, что выпеняем сумел очутиться в компании шахматных суперменов.

Но вернемся в Дортмунд. Окружить количество германских побед до 10 Крамнику не удалось. Важнейший для него турнир завершился победой украинского гротескнейшего Руслана Пономарева, который на очко опередил молодого вьетнамца Ле Кван Лыма и на полтора очка экс-чемпиона мира.

Удивил, что своего первого успеха на супертурнире Руслан добился только в 26 лет. Ведь как о шахматисте большого таланта о нем заговорили гораздо раньше – когда в 2002 году, в 18, одолев в финальном матче знаменитого соотечественника Василия Иванчука, он выиграл московское мировое первенство по нокаут-системе. После него Пономарев уже не выпадал из шахматной элиты и в принципе в большинстве состязаний, в которых участвовал, показывая неплохие результаты, дважды набирал, добравшись до решающих подиумов Кубка мира. Но вот именно с супертурнирами отношения у украинца складывались отчего-то так себе.

В Дортмунде, наконец, все для него сошло наилучшим образом. Решающая партия супертурнира была сыграна уже во втором туре. В ней Пономарев, имевший на счету выигранный у венгра Лeko в стартовом туре, встретился с Крамником. Так

## ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОДЧИК

Михаил Баженов

Английский, русский, китайский языки

Сертифицированные  
и нотариально заверенные

ПЕРЕВОДЫ

юридические, технические, медицинские тексты  
документы, справки, дипломы  
договоры, контракты  
апостилы

КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ ГАРАНТИРУЕТСЯ

Телефон: 206-909-2616

Факс: 734-585-5881

E-mail: bajenov@msn.com







## ЭТО ИНТЕРЕСНО

## Остеп-Сулейман-Берта-Мария-Бендер-Бей

Окончание. Начало в #16,17

## Антони Джигнак

Не успев в прессе утихнуть скандал, связанный с делом Роккурта, как вспыхнул новый. Летом 2002 года полиция Чикаго арестовала колумбийца Антони Джигнака, представлявшего в течение 9 лет «саудовским принцем Халедам, внуком короля Абдельазиза».

Мошенник, используя придуманное имя и поддельные кредитные карточки, за этот срок обокрал частных лиц и государство на сумму около 200 миллионов долларов!!! Богато одетый и обвешанный золотыми украшениями «принц» развлекал в лимузине с «личной охраной» или на самых дорогих моделях «мерседес».

Неоднократно авиаторист останавливался в самых дорогих гостиничных номерах, оставляя после себя огромные долги. Только гостинице «Гран Бей» в городе Майами он остался должен за проживание в течение 10 дней в пентхаусе 70 тысяч долларов.

Колумбиец был задержан после очередной аферы. Он договорился о покупке лимузина за полмиллиона долларов и по ошибке предъявил для частичной оплаты автомобильную кредитную карточку, оформленную на свое настоящее имя, побещав заплатить остальное после поступления денег из Саудовской Аравии. Продавец сообщил об этом полиции, которая уже давно размышляла «принца Халеда».

Представитель саудовского посольства в Вашингтоне заявил после ареста Антони Джигнака, что в Саудовской Аравии хорошо знают о мошеннике. До событий 11 сентября в США десятки проходимцев выдавали себя за представителей саудовской королевской семьи или миллионеров с громкими фамилиями, но только колумбийцу удалось так долго вводить всех в заблуждение.

## Милли Ванилли

В 90-х годах прошлого века на музыкальном небосклоне неожиданно загорелась новая «звезда» — немецкая группа Milli Vanilli. Ее первый альбом «You Know It's True» стал бить все рекорды продаж, в том числе са-моу Майкла Джексона. Закономерно исполнители получили Grammy как лучший дебютный проект, ведь их альбом стал шестнадцатым платиновым в США и десятикратным платиновым в Канаде. Кроме этого, их трижды отметили премией American Music Award. Казалось, ничто не предвещает беды, но как всегда, все побуждено этим и предельно привычно. Солисты группы пристрастились к наркотикам, заключили контракт на съемку порнофильма и в итоге оказались от своего продюсера. Обиженный продюсер рассказал журналистам, что Роб и Фаб, которые играли исполнителей на сцене, не имеют никакого отношения к песням, их поют дру-



несколько лет, после неудачной попытки выступления под своими голосами Роб и Фаб вернулись к своему продюсеру и стали записывать новый альбом, но смерть одного из солистов от наркотиков в 1998 году поставила большую жирную точку на этом спорном проекте.

## Мануэль Элизальде

7 июня 1971 года филиппинский чиновник Мануэль Элизальде на острове Мицандан сделал открытие, потрясшее всю западную культуру. В непроходимых джунглях он вступил в контакт с племенем Тасадаи. Что же примечательного было в этом племені? Да дело в том, что они со времен каменного века никогда не контактировали с внешним миром, и, более того, даже не догадывались о его существовании.

Они не знали о сельском хозяйстве, имели каменные орудия и жили в пещерах. Питались, в основном, морскими, фруктами, охотой. А, что больше всего понравилось западной публике, — у них не было таких слов, как «война», «враг». Прам, цветы жизни — что ещё было нужно Америке 70-х для всеобщей любви и обаяния?

«Сенсация» — трубили газеты. National Geographic опубликовало о них документальные материалы, фотографии, сняло фильм. С участием Джона Рокфеллера был создан фонд помощи племені PANAMIN.

Маркос, филиппинский диктатор, объявил зону обитания последних людей заповедником и запретил посещения. Все журналисты — в основном журналисты, или западные звезды, проводили только совместно с Мануэлем Элизальде и военными.

Конечно, не обошлось без скептиков. Некоторые говорили, что видели, как тасадаи тайком ели рис, или курили сигареты. Но никто не принимал этого всерьез.

Но, через 15 лет время Маркоса подошло к концу случился переворот и на трон вошла более демократичная власть. Военная блокада тасадаи была снята и каждый желающий смог бы посетить «детей природы», но которых уже подавляющее большинство всё ещё помнили и интересовались (а, главное, вкладывали деньги в благотворительный

(с каменного века, как-никак) особю не было. Но вот неподатлику жили подозрительно похожие туземцы в современных хижинах, и носившие джинсы. После дальнейших исследований оказалось, что тасадаи на самом деле «играли» туземцы из соседних племен. ABC выпускает документальный фильм «Племя, которого никогда не было» и миллионы телезрителей видят своих любимых «детей природы» в джинсах Levis и футболках.

В ретроспективе многим открылись глаза, выплыли наконец-то те нестыковки, которые раньше не замечали — почему в пещерах было так чисто, откуда у тасадаи были металлические предметы, почему они разговаривали на местном языке, как они избежали вырождения?

И тут-то вспомнил про Элизальде. Песню-тасадаи признались, что это именно он заглянул в пещеры и заставил играть роли.

Был ли он гением, если сумел развлекать миллионы людей на протяжении 15 лет? Пожалуй, да, поскольку во время разоблачения, пребывая в Коста-Рике, вновь трагил первые из 35 миллионов долларов Фонда помощи «детям природы».

## И наконец — Барон Мюнхгаузен

Германский дворянин 18 века Карл Фридрих Иероним фрайгер фон Мюнхгаузен служил в армии и после возвращения привнес кроме чина романтиста множество разнообразных историй о своих армейских приключениях. Среди таких историй — везд в Петербурге на санях, зарпращенных волком, разрезанный надвое конь в Очакове, взбесившаяся шуба, вишневое дерево, выросшее на голове у оленя, конь на колокольне и другие. Некоторые из таких историй были увековечены в книгах и кинофильмах, а также в замечательном мультисериале «Первый в мире памятник этому человеку, а впоследствии литературному персонажу, был поставлен в Бодендердере, второй в 1970 году в Хмельницком, в Украине. В честь Мюнхгаузена называется также психологическое устройство, при котором пациент рассказывает душещипательные истории о своей вымышленной

## Финалисты Кубка Мира 2009

по спортивным (балльным) танцам  
Егор Новиков и Екатерина Захарова  
приглашают на уроки взрослых и детей.

## За нами:

- более 15 лет успешной работы,
- подготовка национальных чемпионов США 2006 — 2010 года,
- подготовка национальных (Борисов США для мирового фестиваля танца в г. Блекпул (Англия) 2005, 2009 — 2010,
- постановка номеров для TV (2009 America's got talent (NBC), semifinalists Erik Linder and Riekie Taylor).

Большой опыт работы с начинающими танцорами.

Постановка свадебного танца

Латиноамериканское танцевальное шоу.

Уроки проводятся в гг. Эверетт, Бэлвью и Сиэтл.

Телефоны 425.319.0798, 425.268.4573  
www.yegorekaterina.com

АВИАБИЛЕТЫ  
В ЛЮБУЮ  
ТОЧКУ ПЛАНЕТЫ

Air tickets to London, Frankfurt, Moscow, Bangkok, Taipei, K. K. Rostov, Odessa, Rome, Vladivostok, Pige, Lima, Paris, Porto, Alaska, China, Moscow, Perm, Bolek, Tel Aviv, New York, L. W. Budapest, Johannesburg.

TOLL FREE

1.888.887.3060

www.mvvl.com Mission Valley TRAVEL

AIR TICKETS • CRUISES • TOURS • VACATIONS

www.arbetov.com

- RRSP • TFSA • RESP • LIRA
- Инвестиции • Страхование
- Снижение налогов • Пенсионные планы
- Иммиграция инвесторов в Канаду
- Оффшорный иммиграционный траст

Вам поможет  
Единственный в Британской Колумбии  
Сертифицированный Финансовый Советник  
говорящий по-русски

Михаил Арбетов, CFP, FMA  
Certified Financial Planner, Financial Management Advisor

Office: тел. 604-875-8878  
203-440 West Broadway, Vancouver  
www.arbetov.com

www.arbetovinsurance.com

Приглашаем  
на наши  
служения

Христианский Центр  
Полного Евангелия

Воскресное служение - 11:00ам  
Молитвенное служение - 7:00pm  
(вторник)

Телефон пастора:  
206. 227. 9904



обшественный золотыми украшениями «принц» разлежал в лимузине с «личной охраной» или на самых дорогих моделях «мерседеса».

Несколько раз авиаторист останавливался в самых дорогих гостиничных номерах, оставляя себе себя огромные долги. Только гостинице «Гранд Бей» в городе Майами он остался должен за проживание в течение 10 дней в пентхаусе 70 тысяч долларов.

Колумбизец был задержан после очередной аферы. Он договорился о покупке лимузина за полмиллиона долларов и по ошибке предьявил для частичной оплаты автомобиля кредитную карточку, оформленную на свое настоящее имя, пообещав заплатить остальное после поступления денег из Саудовской Аравии. Продавец сообщил об этом полицию, которая уже давно разыскивала «принца Халеда».

Представитель саудовского посольства в Вашингтоне заявил после ареста Антонио Дикана, что в Саудовской Аравии хорошо знают о мошеннике. До событий 11 сентября в США десятки проходимцев выдавали себя за представителей саудовской королевской семьи или миллионеров с громкими фамилиями, но только колумбийцу удалось так долго вводить всех в заблуждение.

#### Мили Ванilli

В 90-х годах прошлого века на музыкальном небосклоне неожиданно загорелась новая «звезда» — немецкая группа Milli Vanilli. Ее первый клип Girl You Know It's True стал бить все рекорды продаж, в том числе самого Майкла Джексона. Закономерно издательство получило Grammy как лучший дебютный проект, ведь их альбом стал шестикратно платиновым в США и десятикратно платиновым в Канаде. Кроме этого, их трижды отметили премией American Music Award. Казалось, ничто не предвещает беды, но как всегда, все потонуло в эгоизме и вредные привычки. Солисты группы пристрастились к наркотикам, заключили контракт на съемку порнофильма и в итоге оказались от своего продюсера. Обиженный продюсер рассказал журналистам, что Роб и Фаб, которые играли исполнителей на сцене, не имеют никакого отношения к песням, их поют другие

несколько лет, после неудачной попытки восстановления под своим голосами Роб и Фаб вернулись к своему проекту и стали записывать новый альбом, но смерть одного из солистов от наркотиков в 1998 году поставила большую жирную точку на этом спорном проекте.

#### Мануэль Элизальде

7 июня 1971 года филиппинский чиновник Мануэль Элизальде на острове Мандаула сделал открытие, потрясшее всю западную культуру. В непроходимых джунглях он вступил в контакт с племенем Тасада. Что же примечательного было в этом племени? Да вот дело в том, что они со времен каменного века никогда не контактировали с внешним миром, и, более того, даже не догадывались о его существовании.

Они не знали о сельском хозяйстве, имели каменные орудия и жили в пещерах. Питались, в основном, кореньями, фруктами, охотой. А, что больше всего понравилось западной публике, — у них не было таких слов, как «война», «враг». Прям, шесть жизни — что еще было нужно Америке 70-х для всенародной любви и обожания?

«Сенсации» — трубили газеты. National Geographic опубликовало о них документальные материалы, фотографии, сняло фильм. С участием Джона Рокфеллера был создан фонд помощи племени PANAMIN.

Маркос, филиппинский диктатор, объявил охоту обитания пещерных людей законченным и запретил посещения. Все экскурсион — в основном журналистов, или западных звезд, проводились только совместно с Мануэлем Элизальде и военными.

Конечно, не обошлось без скептиков. Некоторые говорили, что видели, как тасада тайком ели рис, или курили сигареты. Но никто не принимал этого всерьез.

Но, через 15 лет время Маркоса подошло к концу, случился переворот и на трон восседала более демократичная власть. Военная блокада тасада была снята и каждый журналист смог бы навестить «детей природы», о которых уже подавали немного, но все еще помнили и интересовались (а, главное, вкладывали деньги в благотворительный

с каменного века, как-никак) особо не было. Но вот неподдающуюся жилище подозрительно похожие туземцы в современных джинсах, и носившие джинсы. После дальнейших исследований оказалось, что тасада на самом деле «играла» туземцы из соседних племен. ABC выпускает документальный фильм «Племя, которого не было» и миллионы телезрителей видят своих любимых «детей природы» в джинсах Levi's и футболках.

В ретроспективе многим открылись глаза, выплыли наконец-то те нестыковки, которые раньше не замечали — почему в пещерах было так чисто, откуда у тасада были металлические предметы, почему они разговаривали на местном языке, как они избежали вырождения?

И тут-то вспомнили про Элизальде. Песню-тасада признали, что это именно он загнал их в пещеры и заставил играть роли.

Был ли он гением, если сумел развлекать миллионы людей на протяжении 15 лет? Пожалуй, да, поскольку во время разоблачения, пребывая в Коста-Рике, вновь тратил первые из 35 миллионов долларов Фонда помощи «детям природы».

#### И наконец — Барон Монхаузен

Германский дворянин 18 века Карл Фридрих Иероним Фрайер фон Монхаузен служил в армии и после возвращения привез кроме чина ротмистра множество разнообразных историй о своих армейских приключениях. Среди таких историй — выезд в Петербург на санях, запряженных волком, разрезанный надвое конь в Озавке, взбесившаяся шуба, вишневое дерево, выросшее на голове у оленя, конь на колокольные и другие. Некоторые из таких историй были увековечены в книгах и кинофильмах, а также в замечательном мультисериале «Первый в мире памятник этому человеку, а впоследствии литературному персонажу, был поставлен в Боденвердере, второй в 1970 году в Хмельницком, в Украине. В честь Монхаузена называется также психологическое расстройство, при котором пациент рассказывает душеспасительные истории о своей вымышленной



гие люди. Разразился скандал, все премии были отобраны. Были уличены многочисленные штрафы, а несколько миллионов долларов лжеисполнителей вернулось обратно в магазины. Через

фонд). Этим-то и решил заняться антрополог Освальд Иттен. И тут грянул гром. В пещерах до никого не оказалось. И не только в пещерах, но и следов длительного обитания племени

болезни, чтобы привлечь внимание.

Материал взят из свободных источников Интернета

## АВИАБИЛЕТЫ В ЛЮБУЮ ТОЧКУ ПЛАНЕТЫ

Air Tickets to London, Frankfurt, Moscow, Bangkok, Tashkent, Kiev, Rostov, Odessa, Rome, Vladivostok, Riga, Jelen Vinka, Paris, Alma Ata, Chienhai, Krasnodar, Perm, Belkik, Tel-Aviv, Novosibirsk, Leningrad, Johannesburg

TOLL FREE  
**1.888.887.3060**

WWW.MVTV.COM MissionValley

AIR TICKETS • CRUISES • TOURS • VACATIONS

www.arbetov.com

- ✓ RRSP ✓ TFSA ✓ RESP ✓ LIRA
- ✓ Инвестиции ✓ Страхование
- ✓ Снижение налогов ✓ Пенсионные планы
- ✓ Иммиграция инвесторов в Канаду
- ✓ Оффшорный иммиграционный траст

Вам поможет  
Единственный в Британской Колумбии  
Сертифицированный Финансовый Советник  
говорящий по-русски

**Михаил Арбетов, CFP, FMA**  
Certified Financial Planner, Financial Management Advisor

Офис: тел.: 604-875-8878  
8205-640 West Broadway, Vancouver  
www.arbetov.com

www.arbetovinsurance.com

## Приглашаем на наши служения

Христианский Центр  
Полного Евангелия

Воскресное служение - 11:00am  
Молитвенное служение - 7:00pm  
(вторник)

Телефон пастора:  
**206. 227. 9904**

2011 152 Ave NE,  
Redmond WA 98052

**F&G Christian Center**

Пасторы  
Владимир и Елена Малюта



# Русский Мир в Ванкувере



**ВАНКУВЕР + СИЭТЛ = БОЛЬШОЙ И ДРУЖНЫЙ МИР, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ**

## СЛОВО РЕДАКТОРА «Русский мир в Ванкувере»

Добрый день, уважаемые читатели «Русского Мира»!

[illegible]

За последнюю неделю перед мной промелькнуло немало прекрасных женских глаз — голубые, зеленые, карих. В них как море возной плещется, отчаяние, смутное пока, правда, с надеждой (но она, как мы знаем, умирает последней): «Неужели это все? Неужели теперь до конца жизни будет только работа-дача-ответственность за детей?» И все? Нет, не все. Еще старение, драмление и возможное бедствие. Выручат, правда, мысль, что до глубокой старости при таком раскладе вряд ли дотянут. Мда... перспективки несветлые.

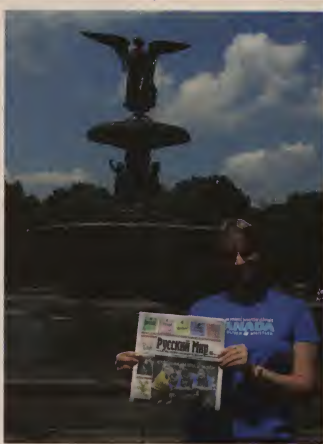
Нам сейчас нужна любовь. Это так просто. Мне кажется, проще, чем, например, обязательно («для здоровья») иметь секс несколько раз в неделю, как советуют психологи-сексологи и просто так называемый здравый смысл. А если не с кем? А если не хочется? А если не хочется? А если не с кем и не хочется? А не любить, можно любить, можно не любить, но к тебе обязательно потянутся люди. Мне в последнее время стало казаться, что это не просто реально, но и действительно правильно. Помнить, что ты у себя единственный и неповторимый, просто как Солнце в нашей Солнечной системе — главная звезда, вокруг которой будут вращаться планеты и кометы. И наоборот, ты будешь вращаться вокруг своей ровной жгучей звезды энергии вращающиеся планеты и их спутники. И именно это статус-во и содзодат то самое приключение, когда мир вернется вокруг тебя. А счастье. Что счастье... Оно всегда было и будет в нас. Оно всегда было и будет в звездах, мерцающих на ночном небе, небосклоне в преддверии нового учебного года.

До встречи в сентябре,  
искренне Вашá,  
Валерия Жмак

## РУССКИЙ МИР ШАГАЕТ ПО ПЛАНЕТЕ

Хорошо, что у человека есть мечта. Просто здорово, когда мечта сбывается. А когда мечта сбывается в день рождения, — это просто невероятно замечательно. Именно таким образом случилось мое посещение в Нью-Йорк. Этот город мне так понравился, что на себя слова из объективного фильма «Нью-Йорк — город, который никогда не спит» я приписал в Нью-Йорк и сразу же начал думать о том, как вернуться туда, чтобы по своим невероятным небоскрёбам, по островам Свободы, по старинным Бруклинским мостом. А на тивуль мне сказать: увы и заворачивая в перекруты, пока окончательно опущенную не отпускал для переживания в уютный и тихий город. Но в Нью-Йорке я не только не передал того, что случилось со мной в день рождения, но и «нестесняясь» из посещения Нью-Йорка во все живые города. Нью-Йорк Нью-Йорк уникально. По крайней мере, заради энергетика образовывался у меня сам собой и не заканчивая с раннего утра и до глубокой ночи. Описать все ощущение, которое я испытывал в Нью-Йорке, не представляется даже за очень короткую поешу. Принаосае место, что самое сильное впечатление в моем произвеа Статуса Свободы. Французы все-таки молодцы: они смогли не только сделать для Америки ее символ, но и создать его таким, что он заворачивает даже такого абсолютно не проамERICAN.

Средневековыми мною мест были и огромный Центральный фонтан, расположенный в самом сердце Манхэттена. Конечно, в фонтане, как и в соборе, доброты и сформировались, с ней в руках на фоне фонтана, где (Bethesda Fountain). Скульптура для этого фонтана была создана в 1868 году женщиной-скульптором по имени Emma Stebbins. Открытие фонтана, который еще называют «Ангел на водах», состоялось в 1873 году. Центром скульптурной композиции является 8-футровая фигура женщины-ангела, спустившаяся с небес прямо на вершину фонтана, откуда могли струи воды, каскадом стекающие вниз. Под ангелом находятся четыре 4-футровые фигуры херувимов, символизирующих Воздержание, Непорочность, Здоровье и Мир. Фонтан получил свое название от упоминавшейся в Библии



у Иоанна купальни в Иерусалиме с целебной водой. Вот так и вся моя поездка в «Большое Яблоко» стала глотком чистой, свежей воды в череде будней. Чего и вам желаю.

Милена Луценко

## HOT SPOT



### The International Buddhist Temple

В Большом Ванкувере, в городе Richmond расположен величественный монастырь. Он был построен в начале 1980-х годов, когда двое буддистов из Гонконга пожертвовали земли и деньги для строительства настоящего буддийского монастыря в Северной Америке. Храм является самым изысканным образцом традиционной китайской архитектуры в Канаде. Как великолепный строительный комплекс, созданный по образцу Запретного Города в Пекине, монастырь является ко-

бой пример китайской имперской архитектуры во всей её незыблемой красоте. Сочетанием замысловатой каменной кладки и символической резьбы с элементами природы пространство монастыря походит на внутренний дворик школы в античном Китае. Интерьер главного храма даёт возможность насладиться утончёнными китайскими произведениями живописи, скульптуры и каллиграфии. Разглядывая магические статуи Будды, изысканные усадебницы и захватывающие керамические фрески, можно открыть для

себя традиционное китайское искусство и культуру. Это совершенно иная культура, абсолютно не похожая на европейскую. Однако очень важно посмотреть на это своими глазами, потому что увиденное по телевизору или на картинках не идет ни в какое сравнение с тем, какие ощущения и восторг вызывает созерцание красоты и величия великолепных памятников воочию. Приезжайте и посмотрите своими глазами, и вдохновение непременно посетит вашу душу.

# ДОСКА ОБЪЯВЛЕНИЙ



УСЛУГИ

УСЛУГИ

MCITY

## VIEWPOINT







## ИЩЕМ РАБОТУ

Я Б В БУХГАЛТЕРЫ ПОШЕЛ,  
ПУСТЬ МЕНЯ НАУЧАТ!

Спрос на бухгалтеров будет расти по всей провинции Британская Колумбия на 30 процентов быстрее, чем на другие профессии.

Есть факторы влияния на положительную динамику данного направления:

- Новая налоговая система, усложнившая процесс финансовых отчетов;
- Необходимый рост малого бизнеса и частного предпринимательства, использующих услуги бухгалтеров.

Бухгалтерия — одна из самых привлекательных по заработной плате профессий — от 60,000 до 80,000 долларов в год.

Несмотря на этот фактор, самый главный момент при планировании вашей карьеры — подходить к ней лично как Профессия бухгалтера очень противоречива. Прежде чем решить, что этот профессиональный путь для вас, проконсультируйтесь со специалистом по планированию карьеры. Обратите внимание, соответствует ли эта работа вашим ценностям и вашей личности, вашему стилю жизни.

## О категориях бухгалтеров

Всего в Канаде существует три категории по данной профессии: сертифицированный управляющий бухгалтер (CMA), сертифицированный общий бухгалтер (CGA), бухгалтер (CA). Различие между обязанностями данных позиций вы можете посмотреть на сайте <http://www5.hrdcc.ca/noc/english/noc/2006/welcome.asp>.

Рост вакансий для бухгалтеров между 2008 и 2013 годов будет составлять 1.3%. Здесь важно отметить, что рост будет «здоровым», что означает формирование новых вакансий не за счет ухода специалистов на пенсию. За указанный период в Британской Колумбии появится приблизительно 1,860 новых позиций.

Наибольший рост новых возможностей для бухгалтеров будет наблюдаться на Южном Материке (Lower Mainland) Британской Колумбии.

## ВОДИТЕЛИ ГРУЗОВЫХ МАШИН

По материалам исследований рынка труда Британской Колумбии, спрос на водителей грузовых машин будет расти на 28% в год по сравнению с другими профессиями. Несмотря на положительную динамику по этой профессии, грузоперевозки — один из немногих сегментов рынка труда, в ко-



тором произойдет наибольшая текучесть кадров, равняющаяся 50%.

Каковы же причины ухода специалистов с позиций водителя грузовых машин?

- Многие трамбовые компании в Британской Колумбии не предоставляют водителям машины в хорошем состоянии, что сказывается на росте стресса водителя при выполнении грузоперевозок;
- Многие не готовы к реалиям этой профессии: долгим часам за рулем, погрузке тяжелых грузов, поездкам в стрессовых условиях, бесконечным дорогам, монотонной рутине.

Самый низкий процент роста спроса на водителей грузовых машин будет локализован в Северном Ванкувере. В это время как наибольший спрос будет наблюдаться в Ванкувере, Виктории, Оканагане.

Несмотря на положительную динамику по данному виду профессии в Британской Колумбии и на ваш выбор этой профессии, задумайтесь еще раз над причинами высокой текучести кадров среди водителей дорожного транспорта.

(Подготовлено по материалам Рынка Труда БК, выпуск 11)

Дополнительную информацию владеющим русским языком можно посмотреть по данным Международных Информационных Листков. Описание по Профессии ([http://www.safework.ru/10/55CDatabases/prof\\_list/heavytruck\\_driver.htm](http://www.safework.ru/10/55CDatabases/prof_list/heavytruck_driver.htm)).

Екатерина Потехина, кандидат социологических наук, Сертифицированный Консультант Британской Колумбии по поиску работы и карьерному консультированию

Материал печатается с разрешения [www.arboret.com](http://www.arboret.com)

## Dr. Serge Agafontsev

27 years experience in cosmetic dentistry with a holistic dental approach located in Vancouver, B.C. Member of the American Academy of Cosmetic Dentistry, CQCRC, CDA, IADR, etc.

- Все виды стоматологических работ
- Высшее качество по доступным ценам
- Гарантия на все виды работ
- Новейшее оборудование и технологии
- Удобное расположение — остановка метро "Stadium"

Студентам и пенсионерам  
**скидка!**

Dr. Serge Agafontsev D.M.D.  
**ALTER BIO DENTAL**  
66 Keefer Place Vancouver BC, V6B 0C9  
(604) 708-6042  
E-mail: [info@doctorserge.com](mailto:info@doctorserge.com)  
[www.doctorserge.com](http://www.doctorserge.com)



Ждем наших американских соседей!

Наши цены и сервис — хороший повод посетить Ванкувер!

Perfect Fabrics  
ПОСТУПЛЕНИЕ

Новая дизайнерская коллекция профессиональных декоративных тканей для дома (шторы, толпы, постельные ткани для мебели). Европейский дизайн и качество.

в коллекции есть двусторонние ткани, пары (шторы и толпы с одним дизайном), всего более **1000 вариантов тканей** и огромное количество необычных аксессуаров, ленты, магниты, прищипки и общее все, что сделает вашу комнату необыкновенно уютной

Ширина всех тканей 3м!  
Цена за погонный метр (1м x 3м) от 13 cad!  
Звоните  
**604 565 2424, 604 729 7703**  
[www.perfectfabrics.ca](http://www.perfectfabrics.ca)

## СЕМЕЙНЫЕ ОТНОШЕНИЯ

Внимание! Новая рубрика!

## Интимные парадоксы

Именно так называются недавно вышедшая в России книга Александра Миллера. Главный уролок Хабаровского края, заведующий урологическим отделением краевой больницы №1, кандидат медицинских наук, квалифицированно изложил некоторые аспекты интимного здоровья и воспитания, проанализировав и обобщив собственный медицинский опыт, а также опыт своих коллег. Так свет увидела быстро ставшая популярной первая книга доктора. Александр Маркович любезно разрешил и использовать главы из нее в наших публикациях. Кроме этого, он не отрицает возможности приехать в Ванкувер с серией лекций и семинаров.

Итак, начнем. НЕОБХОДИМОЕ ПРЕДСЛОВИЕ, или ЗНАЕМ Я НАЧАЛ РАСКРЫВАТЬ МУЖСКИЕ СЕКРЕТЫ.

Почему? Да потому, что, как это ни парадоксально, даже сами мужчины своих секретов толком не знают. И с этим незнанием терпят очень и очень много в своей жизни. Женщинам как то проще: всегда существовало такое понятие, как женская консультация, куда любая дама могла прийти со своими вопросами и проблемами. А к нам идти ее ждешь? К пале, который тоже может много не знает? В журналы, где так много наслушавшись, что лучше бы и не ходить Интернет, где на половину всех запросов выдается тое?

В общем, мужчинам более чем нужна так называемая «мужская консультация». Надеюсь, моя книга многим из нас станет полезным помощником в раскрытии ваших интимных секретов.

## ЭТИ ТАКИЕ СЕКСУАЛЬНЫЕ КОМПОНЕНТЫ.

Либидо — в поисках второй половины.

Романтика, которой овеяны все отношения между полами, романтикой и остается. Независимо на всю прилежность физиологии. Особенно живут этот романтический флер в возрасте нежном, ну а если посмотреть на эту лирику непредвзятым взглядом, то оказывается, что все эти охи-вздохи поддаются упорному и исчислению! Есть такое выражение: «в каждой науке столько науки, сколько в ней математики». И поверьте, сексология никак не исключение. Оказываясь, интимную жизнь человека можно разобрать на компоненты и проанализировать на всех уровнях. Любовь и секс, отношения до



жец, — взял самую большую шашку и попросту разрубил на две половины каждого из андропов. Получившиеся половинки Зевс раскидал по миру. И с тех пор люди находятся в вечном поиске своей второй половинки... Ко-му-то везет и он находит, кому-то не везет, кто-то ошибается, но всех притягивает их либидо — влечение к пропащей части самого себя. Эдакий магнит, напелавший на законы физики.

Нарушения либидо — как по силе, так и по вектору, — практически единственное отклонение в сексуальных проявлениях человека, которое, как известно медикам, невозможно лечить. Такие пациенты встречаются. У человека просто нет ни мотивов, ни желание двигаться навстречу к особи противоположного пола. Не депикате. Как хирург, ответственно заявлю: прооперировать завышенное либидо невозможно. К сожалению, влечение не находится в каком-то конкретном месте, да и волшебной микстуры, что исправит размазичность не существует.

Семиязвержение — этот простой сложный процесс.

Еще есть в интимной жизни мужчины такой факт, как семиязвержение. Во время полового акта и не только — и кажется, что, в отличие от эрекции, о которой очень сексуется мужчины

## MORE EXPOSURE — MORE CLIENTS — MORE SUCCESS

optimization engine search engine search engine search engine  
**SEO** search optimization  
Web-development Web-site's audit  
We'll turn your web-site around into a powerful advertisement

Google IN YAHOO!

BC Optima  
[www.bcoptima.com](http://www.bcoptima.com)

1-604-773-8723  
[Info@bcoptima.com](mailto:Info@bcoptima.com)





иные ценности и вышай личностный статус жани.

О категориях профессии

Всего в Канаде существует три категории по данной профессии: наставник профессионального управления бухгалтер (CMA), сертифицированный общий бухгалтер (CGA), бухгалтер (CA). Различие между обязанностями данных позиций вы можете посмотреть на сайте: <http://www5.hnsc.ca/noc/english/noc/2006/welcome.aspx>

Рост вакансий для бухгалтеров между 2008 и 2013 годами будет составлять 1.3%. Здесь важно отметить, что рост будет «здоровым», что означает формирование новых вакансий не за счет ухода специалистов на пенсию. За указанный период в Британской Колумбии появится приблизительно 1,860 новых позиций.

Наибольший рост новых возможностей для бухгалтеров будет наблюдаться на Нижнем Материке (Lower Mainland) Британской Колумбии.

#### ВОДИТЕЛИ ГРУЗОВЫХ МАШИН

По материалам исследований рынка труда Британской Колумбии, спрос на водителей грузовых машин будет расти на 2.8% в год по сравнению с другими профессиями. Несмотря на положительную динамику по этой профессии, грузоперевозки – один из немногих сегментов рынка труда, в ко-

са водителя при выполнении грузоперевозок.

Многие не готовы к решению этой профессии: долгие часы за рулем, погрузку тяжелых грузов, поездки в стрессовых условиях, бесконечным дорогам, монотонной рутине.

Самый низкий процент роста спроса на водителей грузовых машин будет локализоваться в Северном Ванкувере, в то время как наибольший спрос будет наблюдаться в Ванкувере, Виктории, Оканагане.

Несмотря на положительную динамику по данному виду профессии в Британской Колумбии и на ваш выбор этой профессии, задумайтесь еще раз над причинами высокой текучести кадров среди водителей дорожных транспорта.

(Подготовлено по материалам Рынка Труда БК, выпуск 11)

Дополнительную информацию владеющим русским языком можно посмотреть по данным Международных Информационных Листков Опасности по Профессии ([http://www5.hnsc.ca/noc/ICSDatabases/pdf\\_list/heavytruck\\_driver.htm](http://www5.hnsc.ca/noc/ICSDatabases/pdf_list/heavytruck_driver.htm)).

Кандидат Потехина, бакалавр социологических наук. Сертифицированный Консультант Британской Колумбии по поиску работы и карьерному консультированию. Материал печатается с разрешения [www.arbeto.com](http://www.arbeto.com)

#### СЕМЕЙНЫЕ ОТНОШЕНИЯ

Внимание! Новая рубрика!

## Интимные парадоксы

Именно так называется недавно вышедшая в России книга Александра Миллера. Главным уролом Хабаровского края, заведующий урологическим отделением краевой больницы №1, кандидат медицинских наук, квалифицированно изложил некоторые аспекты интимного здоровья и воспитания, проанализировав и обобщив собственный медицинский опыт, а также опыт своих коллег. Так свет увидела быстро ставшая популярной первая книга доктора, Александр Маркович любезно разрешил использовать главы из нее в наших публикациях. Кроме этого, он не отрицает возможности приехать в Ванкувер с серией лекций и семинаров.

Итак, начнем. НЕОБХОДИМОЕ ПРЕДИСЛОВИЕ, или ЗАЧЕМ Я НАЧАЛ РАСКРЫВАТЬ МУЖСКИЕ СЕКРЕТЫ.

Почему? Да потому, что, как это ни парадоксально, даже сами мужчины своих секретов толком не знают. И с этим незнанием терпят очень и очень многое в своей жизни. Женщинам как-то проще: всегда существовало такое понятие, как женская консультация, куда любая дама могла прийти со своими вопросами и проблемами.

А куда идти се дежентельмену? К пале, который тоже может многого не знать? В курилку, где такого наслушаешься, что лучше бы и не ходил? Интернет, где на половину всех запросов выдается так?

В общем, мужчанин более чем нужен так называемая «мужская консультация». Надеюсь, моя книга многим из вас станет полезным помощником в раскрытии ваших интимных секретов.

#### ЭТИ ТАКИЕ СЕКСУАЛЬНЫЕ КОМПОНЕНТЫ.

Либидо – в поисках второй половины.

Романтика, которой овеяны все отношения между полами, романтикой и остается. Независимо на всю приземленность физиологии. Особенно живуч этот романтический флер в возрасте нежном, но если посмотреть на эту лирику непредвзятым взглядом, то оказывается, что все эти охи-вздохи подпадают упрощению и исчислению! Есть такое выражение: «в каждой науке столько науки, сколько в ней математики». И поверьте, сексология никак не исключение. Оказывается, интимную жизнь человека можно разобрать на компоненты и проанализировать на всех уровнях. Любовь и секс, отношения до и после собственно процесса достаточно легко делится на составляющие. Есть такое красивое слово «либидо». Многие слышали это слово, и я уверен, жизнь представляла каждому из читателей прочувствовано, что есть такое либидо на себе любимом. Итак, либидо – это тага к сексуальному противоположному (в стандартных случаях) пола с целью получить удовольствие и (или) продолжить род. О природе возникновения либидо существует красивая легенда, которую в той или иной интерпретации слышали многие, но а я представляю вам свою версию...

Давным-давно, много тысячелетий назад, на нашей голубой планете жили совершенные существа – андрогиты, или же, как их называют по-другому, гермафродиты. Если гармонично соединить в себе мужчину и женщину, представляете себе какая получилась смесь! Практически ум, честь и совесть доисторической эпохи! И настолько стали совершенны эти создания, что одно их существование стало угрозой богам того времени... Тогда на общем божественном собрании Зевсу было поручено как-то решить эту проблему. Тот, недолго думая – он же Громовер-

жец, – взял самую большую пашку и попорту разрубил на две половины каждого из андрогитов. Получившиеся половинки Зевс раскидал по миру... И с тех пор люди находятся в вечном поиске своей второй половинки... Кому-то везет и он находит, кому-то не везет, кто-то ошибается, но все равно ищет либидо – влечение к противоположной части самого себя. Эдакий магнит, напавший на законы физики.

Нарушение либидо – как по силе, так и по вектору, – практически единственное отклонение в сексуальных проявлениях человека, которое, как известно медикам, невозможно лечить. Такие пациенты встречаются. У человека просто нет ни мотивов, ни желание двигаться навстречу к особи противоположного пола. Не деликатес. Как хирург, ответственно заявляю: прооперировать захандрившее либидо невозможно. К сожалению, влечение не находится в каком-то конкретном месте, да и волшебной микстуры, что исправит размагнитненность не существует.

Семиязверение – этот простой сложный процесс.

Еще есть в интимной жизни мужчины такой факт, как семиязверение. Во время полового акта и не только – и кажется, что, в отличие от эрекции, о которой очень пекутся мужчины и которую, что скрывать, очень ценят женщины – это очень просто. Но зная физиология известно, что семиязверение – это нечто, очень простое, уж простите за несколько таутологию, – это очень сложный результат, обусловленный многими факторами. Жидкость, именуемая спермой, состоит как минимум из трех компонентов. В ней есть секрет предстательной железы, секрет яичек и секрет семенных пузырьков. Все эти секреты продуцируются в разных местах организма, а во время семиязверения – именно в эту миллисекунду – все эти секреты соединяются, чтобы извернуться порцией семенной жидкости. Кроме того, мышца мочеиспускательного канала должны сработать таким образом, чтобы произошло не просто истечение, а собственно, извержение. И если хоть один из процессов, обуславливающий семиязверение, даст осечку, этот компонент интимной жизни нарушается... Что ж, тут помочь если не невозможно, то очень и очень сложно.

Продолжение следует.

Ждем наших американских соседей! Шести цены и сервис – хороший повод посетить Ванкувер!

## Perfect Fabrics ПОСТУПЛЕНИЕ

Новая дизайнерская коллекция профессиональных декоративных тканей для дома (шторы, толи, постельные, ткани для мебели). Европейский дизайн и качество,

в коллекции есть двусторонние ткани, парашюта и толи с одним дизайном, всего более 1000 вариантов тканей и огромное количество необычных аксессуаров, лент, магнитов, прищипки в общем все, что сделает ваш дом самими необыкновенными а комнату уютной

Ширинка всех тканей 3м

Цена за погонный метр (1м x 3м) от 13 cdi

Звоните

604 565 2424, 604 729 7703

[www.perfectfabrics.ca](http://www.perfectfabrics.ca)

#### MORE EXPOSURE – MORE CLIENTS – MORE SUCCESS

optimization engine search engine optimization search engine Web-development Web-site's audit We'll turn your web site around into a powerful advertisement

Google IN YAHOO!

BC Optima [www.bcoptima.com](http://www.bcoptima.com)

1-604-773-8723 [info@bcoptima.com](mailto:info@bcoptima.com)



VCC is here.

Vancouver Community College можно встретить везде. В учебных классах и общественных центрах, в офисах и на улицах города. Мы колледж No. 1 в BC, с 25 тысячами студентов и выпускников по всей провинции.

Выберите подходящие для себя курсы в VCC. Наши программы дадут вам знания и умения для достижения успеха – от классов ESL и автомобильного дела, до курсов медицинских сестер и туризма. Посмотрите и убедитесь.

Зарегистрируйтесь сегодня на классы, начинающиеся в следующем семестре. Более подробной информации на [vcc.ca](http://vcc.ca) или по тел. 604.443.8543.

Vancouver Community College

in food of Arts and Sciences School of Music, Centre for Transport, Travel, Training, Centre for Continuing Studies, Centre for Design, School of Health Sciences, School of Business Education, School of Language Studies, School of Hospitality



## ПУТЕШЕСТВИЯ

## Путешествие Южному Китаю

Китай — огромная страна, лежащая рядом с нами Китайская стена, зеленый чай, фэн-шуй, Шанхай, провинция остров Хайнань, древнее море, Метрополис Шанхай и Гонконг. Для многих она кажется давно прочитанной о книге. Стереотипы таких общих представлений о Китае в России очень сильны. Но страна, пролежавшая на тысячу километров с севера на юг, с востока на запад от Тихого океана вплоть, европейского материка, не может быть открытой и легкой, если вы побывали только в Пекине, Шанхае, Гуанчжоу и на островах Хайнань. Великий Китайская имеет куда более глубокое и разнообразное внутреннее содержание.

В конце октября прошлого года, собрав в кучу материалы, поперевулки из Интернета и путешественников, мы разработали разнообразный маршрут по четырем городам Южного Китая и ближайшим от них природным достопримечательностям. Куньмин, Лунцзин, Ляньчжоу.

Первое, что хочется отметить, что те четыре основных города, упомянутых выше, которые и были основной целью нашего путешествия, полны китайских и иностранных туристов. За поездку мы встречали в большом количестве французов, американцев, итальянцев, швейцарцев, австралийцев, японцев, израильтян и даже туристов из Таяланда. Про таких китайцев и говорить нечего. Но мы не встретили ни одного русского туриста. Это в один из самых удачных сезонов?

Иногда, как мне кажется, интересное наблюдение: если вы отправитесь на куньмин-лю-шанхай-гуанчжоу и не наблюдаете там иностранцев, — значит, ничего интересного от нее ждать не приходится.

Китайским туристам, к сожалению, не хватает знаний о том, что такое Южный Китай. Они воспринимают его как интересный объект. Они с одинаковым восторгом любуются как первозданными природными и историческими объектами, так и банальными, но все же неслучайно, так называемыми парками, искусственными озером или имитациями древних буддийских храмов. Поэтому спрашивают у китайских экскурсоводов, какие достопримечательности им следует посетить, чтобы избежать разочарования и банальной потери времени.

То же касается и целых городов. Например, город Куньмин, о котором китайцы говорят в восторженных тонах, называя его городом вечной весны, на самом деле не столь прелестен, как представляли по описаниям на сайтах московских турфирм. У города есть достаточно уютная и красивая центральная часть, но в остальном — не скажешь, в каком китайском многолюдном городе-мегаполисе. И экскурсия в окрестности города с подъемом на фуникулере на небольшую сопку, откуда открывается вид на город и огромное мутное озеро, тоже не производит должного впечатления.

Но принцип, по которой все стоит спланировать в Куньмин, совершенно другой — природный национальный парк «Юньнань», который находится в двух часах езды от города. Там на огромной территории расположены тысячи, в основном остроконечных по форме скал, стоящих как по отдельности, так и большими группами, действительно не поименно, но в доисторические времена, этот регион находился на дне океана. И в результате воздействия океанических течений, со временем, а возможно и миллионы лет возникли такие уникальные объекты. Это действительно стоит увидеть своими глазами.

В принципе, что через Куньмин, как центр провинции Юньнань, лежит путь на Лянцзин. Город, который, по моему мнению, имеет очень весомые причины считать самым красивым городом Китая. По крайней мере, побывав в 16 городах Китая, я не видел ничего более интересного и живописного. Этот маленький по китайским меркам город (всего 1 миллион жителей), насчитывающий 800-летнюю историю и расположенный на высоте 1600 метров над уровнем моря, недалеко от границы с Вьетном, обладает особой аурой, оставаясь после себя самые яркие впечатления.

В международном аэропорту Лянцзин нас с улыбкой встречает переводчица английского, которая просит назвать ее Сиси. В сочетании с «сес» («спасибо») это имя звучало особенно мило. Сиси, Сиси. По моему мнению, аэропорт выдает, что Сиси — не вьетнамка. Она относится к коренным жителям этих мест — народности наси. Наси, которых осталось всего 33000 человек (30000 живет в Лянцзине и 3000 — на территории Китая), не любят китайцев и считают их захватчиками.

Немногого мнения нас и воспитанности по соседним. Мы стоим в очереди на фуникулере, чтобы подняться на высоту 4506 метров. Китайцы в очереди толпятся сзади и спереди, усердно толкаются, не держат дистанцию и порою буквально дышат в спину. Собственно, это неудивительно в полуголодной стране, где, не имея определенного запаса наличности, запросто останешься на обочине жизни. И вот один китайец без всякой душной мысли слегка задвигает плечо Сиси. Та, в свою очередь, слегка передвигает плечом к нему, и мы начинаем двигаться дальше. В этот момент мы замечаем, что Сиси — по местным меркам — высокая, бросается на нас многозначительный взгляд. Мол, ну вы же понимаете, что взять с этой китайской деревенщины? Тогда, давай, прекратишь, иди сюда, иди сюда, иди сюда, выходящие на насценный бардак — это видно изогнутыми китайскими крышами тысяч всяких бесчисленных мостов из крученого грубого камня и узких каналов с прозрачной водой, в которой лениво шевелятся разноцветные рыбы. Улицы то сужаются, то расширяются безо всякой на то логики, пересекают по каменным и каменным мосткам каналы, приводят нас к небольшим площадям, уютным кафе и, конечно, многочисленным сувенирным магазинам. Вздвиг то и дело проникает в небольшие изысканные домики жилых домов, расположенных на склонах, галерей, и террас или цветных кирпичом. И в жилищах — множество заставленных цветами в горшках и призра-

ли пиктографическим письмом. Ученые утверждают, что нас — уникальная нация, сумевшая пиктографически зафиксировать в десятках тысяч томов «Синьцзин» историю, на базе которых и был создан дубайский канон. До наших дней дошли свыше 20 тысяч томов этой исторической энциклопедии, которые бережно хранятся в библиотеках и музеях Китая, Европы и Америки. А сам город Лянцзин в 1997 году ЮНЕСКО включено в список объектов мирового культурного и природного наследия.

Многие насильно пишут стихи, играют на музыкальных инструментах, занимаются каллиграфией и рисованием. Многие самодеятельно слагают народными песнями и танцами, театральными постановками. Древняя насиликая музыка очень любима жителями Лянцзина, а местный оркестр древней насиликой музыки с успехом выступил по многим странам Европы. Этот оркестр состоит из музыкантов старшего поколения, за что его называют «насилиским оркестром бога долготы».

Увидев любовь местных жителей к чистоте. Утром часто можно наблюдать, как жители города, каждый перед своим домом, моют свои куски улицы.

Но не только сам город заслуживает внимания. Как я уже упоминал выше, к северу от города расположены горы — отроги южных Гималаев. Минут сорок езды от города по широкой долине — и мы оказываемся у подножия горных склонов. Сидя на канатной дороге поднимаем нас до высоты 2800 метров в старый соло-лиственный лес. По деревенной дорожке среди огромных деревьев мы вместе с многочисленными туристами добиваемся до огромной поляны с пожелтевшей травой. Отсюда открывается великолепный вид на заснеженные горы, покрытые густым лесом и скальным хребтом. Погода отличная и фотографии выходят на пять.

Потом, спустившись со склона и вернувшись на расположенную неподалеку автостанцию, приобретаем небольшие экскурсионные билеты. Следующий наш маршрут по окрестностям. Подем на фуникулере на высоту 4506 метров. Автобус заводит нас на высоту 3000 метров — откуда начинается канатная дорога. И отсюда — канатная — и пластиковая закрытая кабинка стремительно уносит нас вверх, к ледникам и скальным гребням. Дискомфорт от высоты — в горной болезни начинается с 3000 метров — сразу дает о себе знать заложенными ушами и острой, хотя и не очень сильной головной болью. Высаживаемся на станцию, по долине к деревенскому киндери, мимо тяжело дышащих туристов, направляющихся обратно к месту посадки, выходим наружу. И сразу попадаем в обаяние холодного, колесного зимнего леса.

«Здесь нам не равнина, здесь климат иной», — приходит на ум строчка из песни Владимира Высоцкого. Внутренние ощущения не из самых приятных, но отвращение к такому фантастическому и необычному пейзажу заставляет забыть об этом и влиться за фотокамеру.

На следующий день, промучившись всю ночь с головной болью — последствиям резкого подъема — отправляемся на экскурсию в деревню нас. Нас встречают действительно старые, потрепанные временем дома, никакой музеев — исторической показу. На центральной улице идет бойкая торговля все теми же сувенирами.

На обратном пути, на выезде из деревни в сторону Лянцзина, Григорий неожиданно спрашивает Сиси: «А куда вы тут думаете двигаться? Она что-то говорит про темп, Будду, — и водителю по нашей просьбе поворачивает потропанный «Фольксваген» в сторону гор. Минут пятнадцать подъема по серпантину — и мы останавливаемся на красивой поляне, окруженной загадочными с детства широколиственными деревьями. Дело в том, что растительность здесь мест, несмотря на такое положение, не имеет никакого отношения к субтропикам, зато очень напоминает наши смешанные таежные леса Саян и Алтая или южной части Сихотли-Алтая. Метрах в пятидесяти выше поляны раскинулось старое каменное поселение, смена от которого среди травы виднеется основание какого-то сооружения. Насстречу нам на каменном проеме стремительно выскакивает человек в золотистом камуфле. Почти ласково берет слегка покрывает собой плечом, а широкая американская улыбка плохо вяжется с испорченными временем и отсутствием гигиены зубами. Моему горю человеку покрывает собой плечом, а широкая улыбка Широком жестом приглашает в палатку, а оттуда, мимо печки с покрытым толстым слоем сажи чутником, на второй этаж.

Здесь нашим глазам открывается небольшое буддийское святилище. Монах-отшельник, а это был он, поджигает и вручает нам с Григорием по три дымящихся палочки. Сам садится за огромный бамбук и начинает молиться по имени небольшой, но внушительной дубинки, сильно напоминающей берцовую кость копытного животного. Он громко повторяет десятки раз незамысловатые тексты буддийской мантры: «Ом мани пад ме хум». Монах по очереди поджигает дубинку и, кажется, что это говорит по-английски. Широком жестом приглашает в палатку, а оттуда, мимо печки с покрытым толстым слоем сажи чутником, на второй этаж.

Здесь нашим глазам открывается небольшое буддийское святилище. Монах-отшельник, а это был он, поджигает и вручает нам с Григорием по три дымящихся палочки. Сам садится за огромный бамбук и начинает молиться по имени небольшой, но внушительной дубинки, сильно напоминающей берцовую кость копытного животного. Он громко повторяет десятки раз незамысловатые тексты буддийской мантры: «Ом мани пад ме хум». Монах по очереди поджигает дубинку и, кажется, что это говорит по-английски. Широком жестом приглашает в палатку, а оттуда, мимо печки с покрытым толстым слоем сажи чутником, на второй этаж.

Здесь нашим глазам открывается небольшое буддийское святилище. Монах-отшельник, а это был он, поджигает и вручает нам с Григорием по три дымящихся палочки. Сам садится за огромный бамбук и начинает молиться по имени небольшой, но внушительной дубинки, сильно напоминающей берцовую кость копытного животного. Он громко повторяет десятки раз незамысловатые тексты буддийской мантры: «Ом мани пад ме хум». Монах по очереди поджигает дубинку и, кажется, что это говорит по-английски. Широком жестом приглашает в палатку, а оттуда, мимо печки с покрытым толстым слоем сажи чутником, на второй этаж.

Здесь нашим глазам открывается небольшое буддийское святилище. Монах-отшельник, а это был он, поджигает и вручает нам с Григорием по три дымящихся палочки. Сам садится за огромный бамбук и начинает молиться по имени небольшой, но внушительной дубинки, сильно напоминающей берцовую кость копытного животного. Он громко повторяет десятки раз незамысловатые тексты буддийской мантры: «Ом мани пад ме хум». Монах по очереди поджигает дубинку и, кажется, что это говорит по-английски. Широком жестом приглашает в палатку, а оттуда, мимо печки с покрытым толстым слоем сажи чутником, на второй этаж.

## АЛЕКСАНДР АРБЕТОВ

Certified Canadian Immigration Consultant  
Member of Canadian Society of Immigration Consultants  
Member of Canadian Migration Institute



БИЗНЕС ИММИГРАЦИЯ  
(Investor, Entrepreneur, Self-Employed, PNP)  
ВСЕ ПРОВИНЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ И ИММИГРАЦИЯ В КБЕЕК  
ЗАЯВЛЕНИЯ НА БЕЖЕНСТВО  
ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ИММИГРАЦИЯ  
РАБОЧИЕ ВИЗЫ  
(LMO, Live-In Caregivers, work without a permit)  
СПОНСОРСТВО  
СТУДЕНЧЕСКИЕ ВИЗЫ  
(Study Permit, Canadian Experience Class, International Students)  
• АПЕЛЛЯЦИИ И СЛУШАНИЯ В IMMIGRATION AND REFUGEE BOARD



## U-FIX-IT Auto Service Ltd.

Ваше мастерство — наша мастерская

778-397-3097 • 778-397-4121

## Rates w/holst

1hr	\$20
2hrs	\$40
3hrs	\$60
4hrs	\$80
5hrs	\$100
6hrs	\$120
7hrs	\$140
8hrs	\$160
9hrs	\$180
10hrs	\$200
11hrs	\$220
12hrs	\$240
2days	\$350
3days	\$450
4days	\$550
5days	\$650
6days	\$750
7days	\$850

## Rates w/out holst

1hr	\$10
2hrs	\$15
3hrs	\$20
4hrs	\$25
5hrs	\$30
6hrs	\$35
7hrs	\$40
8hrs	\$45
9hrs	\$50
10hrs	\$55
11hrs	\$60
12hrs	\$65
2days	\$75
3days	\$85
4days	\$95
5days	\$105
6days	\$115
7days	\$125

В каждом пролете есть: ледяная/напольная домкрат, подпорки, подъемники для узлов силовой передачи, ведро для слива масла, ведро для слива смазочного/охлаждающей жидкости, подъемники для двигателя, тревожная сигнализация, подача воздуха, электрические розетки.

Принесите свои инструменты  
131 — 12th St., New Westminster, BC, V3M 4G9

BRUCE TITUS EASTSIDE  
SUBARU IN KIRKLAND

Канадцы Welcome!

425-820-8993




А у нас Цены Лучше  
(даже с растаможкой)

НОТАРИС  
ТАЛИНА КОВАЛЕВА

PROFESSIONALISME • CONFIDENTIALITE • TAKT

ВСЕ НОТАРИАЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ





778-397-3097 • 778-397-4121

tes w/out hoist

1hr --	\$15
2hrs --	\$30
3hrs --	\$45
4hrs --	\$60
5hrs --	\$75
6hrs --	\$75
7hrs --	\$90
hrs --	\$105
hrs --	\$120
hr	\$135
hr	\$150
hr	\$165
ays --	\$200
ays --	\$330
ays --	\$400
ays --	\$150
ays --	\$200
ave --	

В каждом пролете есть лебедка/напольный домкрат, подпорки, подъемник для узлов силовой передачи, ведро для слива масла, ведро для слива смазочно-охлаждающей эмульсии, подъемник для двигателя, тревожная сигнализация, подача воздуха, электрические розетки.

**Приносите свои инструменты**  
131 – 12th St., New Westminster, BC, V3M 4G9

BRUCE

**BRUCE TITUS EASTSIDE  
SUBARU IN KIRKLAND**

# Канадцы Welcome!

**425-820-8993**



А у нас цены лучше  
(даже с настановкой)

тоже с растаможкой

# НОТАРИУС

**NOTARY PUBLIC**  
**ГАЛИНА КОВАЛЕВ**  
Member since 2000

ПРОФЕССИОНАЛИЗМ • КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ • ТАКТ


**ВСЕ НОТАРИАЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ**

Доверенности • Power of Attorney • Statutory Declarations  
 Легализация (Апостиль) • Affidavits  
 Аттестация подписей/Notarizations • Certified True Copies

**БЮРО ПЕРЕВОДОВ**  
Перевод документов в короткие сроки  
**РОССИЙСКИЕ ДОКУМЕНТЫ – НОТАРИЗАЦИЯ**

## НЕДВИЖИМОСТЬ

ПОКУПКА • ПРОДАЖА • РЕФИНАНСИРОВАНИЕ • MORTGAGES



**604-267-2288**  
Fax: 604-267-2266

**2-1496 W. 72 Ave Vancouver**  
**E-mail: GKovalev@telus.net**

Юридическое обслуживание на родном языке, понятное и детальное объяснение для тех, кто покупает впервые



## РЕСТОРАНЫ БОЛЬШОГО СИАТЛА

## Время прогуляться по набережной



Уже подходит к концу наше хмурое Сياتское лето. Если поведет, то сентябрь подарит нам ещё несколько тёплых солнечных дней. Поэтому спешите насладиться красотами родного Сياتла, вдохнуть морской бриз и полакомиться вкусными, свежими и полезными морепродуктами. Вот и я на прошлой неделе решила прогуляться по набережной и заодно подобрать интересный материал для нашей постоянной рубрики.

Рис 57 всегда привлекал мой взгляд не только своими яркими вывесками, но и особой необычайной энергетикой. Относительно недавно я узнала о том, что с ним связано одно значительное историческое событие, которое ознаменовало начало целой эпохи, повлиявшей на развитие всего Сياتла. Именно сюда из Аляски прибыла первая лодка груженная золотом, вот

иные, любимые всеми «Fish and Chips». Хотите чего-то необычного? Загляните в «Oyster Bar», где

разнообразных сортов и способов приготовления, стейки, салаты, паста, десерты и многое дру-



свежее устрицы приготовить прямо на ваших глазах. Главное достоинство этого места — сочета-

ние. Здесь есть даже более «цивилизованный» вариант «Seafest», который в этом случае состоит из салата, чашки потрясающе вкусного супа «Clam Chowder», ассорти из моллюсков и мидий и, наконец, на ваш выбор одного из пяти основных блюд, включающих рыбу, краба или креветки.

57 пирс известен своим пекарней. Здесь вы найдёте традиционный хлеб из кислого теста, испечённый по старинным рецептам. Именно им более века назад записались золотосекатели перед тем, как отправиться в долгое плавание в неведомые края, ведь он не только вкусный, но и хранится гораздо дольше, чем обычный. Найти это местечко несложно: доберитесь до пирса, а дальше доверьтесь своему обонянию. А какие тут вкусные сэндвичи и панини! Неудивительно, что оно никогда не пустует, особенно во время обеденного перерыва.



Ещё древние римляне говорили, что народ требует хлеба и зрелищ. Так что давайте выберемся уже из пекарни и заглянем поближе к золоту. Так...



тогда всё и началось... Золотая лихорадка видоизменила весь город: на набережные появились отели, склады, магазинчики. Некоторые из этих маленьких бизнесов дали начало целым многомиллионным корпорациям: например, модный Нордстрем когда-то занимался ничем иным, как продажей тёплых сапог и одежды золотодобытчикам.

Хозяин 57-ого пирса Хэл Гриффит всегда интересовался событиями и духом тех времён, и поэтому каждое из его заведений так или иначе рассказывает о том, что происходило в конце XIX века. Эта тематика отражена не только в предметах интерьера и дизайне, но и в самой еде, способная её приготовления.

Прогуливаясь по Alaskan Way, невозможно не заметить небольшую лавку под названием

ние качества, простоты и цены. Кроме того, здесь готовят замечательное мороженое самых разных сортов, вкусов и ароматов!

Если вы пройдёте вовнутрь, то попадёте в один из моих самых любимых ресторанов «Crab Pot». Да, именно тот, в котором морепродукты, смешанные с картофелем и колбаской попадают вам, в прямом смысле этого слова, на стол, а называется всё это звучным словом «Seafest». Здесь нужны орудия посервиза, чем вилка с ножом! Без молотка и инструмента для колки тут не обойтись! Долой консервность и манеры! Этот ресторан задуман не французским шеф-поваром, а настоящим рыбаком, который знает толк в своём деле. Crab Pot рождает вкус к простоте, свежести и качеству.

Однако если вы не може-

**KOSTAS OPA**  
**ВКУС ГРЕЦИИ**  
Завтрак в субботу  
и воскресенье с 9:00  
Обед и ужин ежедневно с 11:00

**ПИВО, ВИНО, КОКТЕЙЛИ**  
**ШАУРМА, МУСАКА, СПАНАКОПИТА**

Устройте Ваш следующий праздник или банкет у нас  
**10 сентября живая музыка и танцы «живота»**  
**206-633-4141**  
**3400 Fremont Avenue North**

A Taste from Far Away  
**Kabul**  
**Afghan Cuisine**

**MENU SAMPLE**  
BOLANI Amazing turnover appetiser  
BURTA Must-have crushed eggplant appetiser  
ASHAK Unique pasta entree served vegetarian or not  
BADENJAN BORANI Divine sauteed eggplant entree  
RACK OF LAMB Marinated w/perfect blend of herb & spice  
BARA KEBAB Succulent marinated lamb kebab  
FIRINI Exquisite custard pudding

Serving Dinner Nightly at 5pm  
**206-545-9000**  
**www.kabulrestaurant.com**  
**2301 N. 43th St. in Seattle**

Депрессия?  
Стресс?  
Потеря близкого человека?  
Трудности адаптации к новой культуре?  
Проблемы в семейных отношениях и воспитании детей?  
Эмоциональные нарушения и неврозы?

**ШЕЛЛ СТРЕСС?**

Дипломированный психотерапевт Лана Полингер поможет вам найти ответы на эти сложные вопросы. После первого визита Вы почувствуете себя существенно лучше! Большинство страхов волк покрывают услуги психолога (Mental Health Counselor). Мы принимаем: Repertoire, Premier, Group Health, First Choice, Aetna, Cigna, PacificCare, Molina, United HealthCare, ...

**Лана Полингер**  
**425-649-1177**

Лана пришла из бывшего Советского Союза, а также училась в США. Она понимает специфику обеих культур. Легче работать с ней, чем с англоязычным психотерапевтом, которого вам может посоветовать врач.





Уже подходит к концу наше жаркое Сиэтлское лето. Если по-веселее, то сентябрь подарит нам ещё несколько тёплых солнечных дней. Поэтому спешите насладиться красотами родного Сиэтла, вдохнуть морской бриз и полакомиться вкусными, свежими и полезными морепродуктами. Вот и я на прошлой неделе решила прогуляться по набережной и заодно подобрать интересный материал для нашей постоянной рубрики.

Пier 57 всегда привлекал мой взгляд не только своими яркими вывесками, но и особой необъяснимой энергетикой. Отношительно недавно я узнала о том, что с ним связано одно из значительных исторических событий, которое ознаменовало начало целой эпохи, повлиявшей на развитие всего Сиэтла. Именно сюда из Аляски прибыла первая лодка гружённая золотом, вот

ные, любимые всеми «Fish and Chips». Хотите чего-то необычного? Загляните в «Oyster Bar», где

разнообразных сортов и способов приготовления, стейки, салаты, паста, десерты и многое дру-



свежие устрицы приготовят прямо на ваших глазах. Главное достоинство этого места – сочета-

ное. Здесь есть даже более «цивилизованный» вариант «Seafest», который в этом случае состоит из салата, чашки потрясающе вкусного супа «Clam Chowder», ассорти из моллюсков и мидий и, наконец, на ваш выбор одного из пяти основных блюд, включающих рыбу, краба или креветки.

57 пир известен своей пекарней. Здесь вы найдёте традиционный хлеб из кислого теста, испечённый по старинным рецептам. Именно им более века назад запасались золотоискатели перед тем, как отправиться в долгое плавание в неведомые края, ведь он не только вкусный, но и хранится гораздо дольше, чем обычный. Найти это местечко несложно: доберитесь до пирса, а дальше доверьтесь своему обонянию. А какие тут вкусные сэндвичи и панини! Неудивительно, что оно никогда не пустует, особенно во время обещанного перерыва.

ние качества, простоты и цена. Кроме того, здесь готовят замечательное мороженое самых разных сортов, вкусов и ароматов!

Если вы пройдёте вперёд, то попадёте в один из моих самых любимых ресторанов «Crab Pot». Да, именно тут, в котором морепродукты, смешанные с картофелем и колбаской попадают вам, в прямом смысле этого слова, на стол, а называется всё это звучным словом «Seafest». Здесь нужны орудия посерия, чем выка с ножом! Без молотка и инструмента для колки тут не обойтись! Долой чопорность и манеры! Этот ресторан задуман не французским шеф-поваром, а настоящим рыбак, который знает толк в своём деле. Crab Pot рождает вкус к простоте, свежести и качеству.

Одноко если вы не можете



Виде древние римляне говорили, что народ требует хлеба и зрелища. Так что давайте выберем уже из пекарни и заглянем подбаве коуверу. Там вы найдёте игровые автоматы, настольную карусель с лошадками, зеркалами и фонариками, магазинчик, в котором маленькие пираты смогут найти всё необходимое для настоящего морского путешествия, а взрослые – посмотреть подарки и сувениры для близких и просто поблблблаться разнообразием забавных мелочей.

Если вам надоело отдыхать в парках, настоятельно советуем вам выбраться на нашу замечательную набережную, насладиться морским воздухом, прекрасным видом и заглянуть в Pier 57!

Кристи Киуфер

Pier 57 находится по адресу 1301 Alaskan Way, Seattle, WA 98101

те жёгт без тарелки и столовых приборов, всё что вам нужно сделать – обойти пирс справа. Тогда вы попадёте в ресторан «Fisherman's», который, в первую очередь, гордится своим выбором рыбных блюд. В нём меню: рыба и морепродукты самых



тогда всё и началось... Золотая лихорадка видоизменила весь город на побережье появились отели, склады, магазинчики. Некоторые из этих маленьких бизнесов дали начало целым многомиллионным корпорациям, например, молчаливый Нордстрем когда-то занимался ничем иным, как продажей тёплых сапог и одежды золотоотыбчичам.

Хозяин 57-ого пирса Хал Гриффит всегда интересовался событиями и духом тех времён, и поэтому каждое из его заведений так или иначе рассказывает о том, что происходило в конце XIX века. Эта тематика отражена не только в предметах интерьера и дизайне, но и в самой еде, способах её приготовления.

Прогуливаясь по Alaskan Way, невозможно не заметить небольшую лавку под названием



«Salmon Cooker». Её особенность заключается в том, что здесь рыбу и крабов готовят в специальных печах, где она коптится в охлохо-м дыму, который придаёт ей особые вкусовые оттенки. Предпочитаете жареного? Здесь вы непременно найдёте традицион-

A Taste from Far Away

# Kabul

Afghan Cuisine

MENU SAMPLE

BOLANI Amazing turnover appetiser

BURTA Must-have crushed eggplant appetiser

ASHAK Unique pasta entree served vegetarian or not

BADENIAN BORANI Divine sauteed eggplant entree

RACK OF LAMB Marinated w/perfect blend of herb & spice

BARA KEBAB Succulent marinated lamb kebab

FIRINI Exquisite custard pudding

Serving Dinner Nightly at 5pm

206-545-9000

www.kabulrestaurant.com

2301 N. 45th St. in Seattle

Депрессия?

Стресс?

Потеря близкого человека?

Трудности адаптации к новой культуре?

Проблемы в семейных отношениях?

Воспитание детей?

Эмоциональные «выбросы» и «неврозы»?

ШЕФ-СТАРТ СТРЕСС?

Централизованно, только работает Лана Полингер поможет найти ответы на эти сложные вопросы. После первого визита Вы почувствуете себя существенно лучше!

Большинство страховок покрывают услуги психолога (Mental Health Coverage).

Мы принимаем: Blue-prints, Premera, Group Health, First Choice, Aetna, Cigna, PacificCare, Molina, United HealthCare, ...

**Лана Полингер**

**425-649-1177**

Лана приехала из бывшего Советского Союза, а также училась в США. Она понимает специфику обеих культур. Легко работать с ней, чем с языковыми психотерапевтом, которого вам может посоветовать врач.

АПОСТИЛЬ

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ ПЕРЕВОДЫ ЛЮБЫХ ДОКУМЕНТОВ

ЗАПОЛНЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ НА ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ПРОГРАММЫ: SSI (ПЕНСИЯ), HOUSING (ЖИЛЬЁ)

**Один к одному**

425-246-3520

НОТАРИАЛЬНЫЕ ЗАВЕРЕНИЯ

## ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ...

Какое прозвище имел Путин во время службы в КГБ?



Во время службы в КГБ Владимир Путин имел прозвище «моль».

Источник: [ushipublish.ru](http://www.ushipublish.ru)

Какие животные предупреждали о газовой атаке?

Tomorrow...

we attack at dawn

Во время Первой мировой войны кошек держали в окопах, чтобы они заранее предупреждали о газовой атаке. А в годы Второй мировой их брали на борты субмарин в качестве живых детекторов качества воздуха.

Источник: [zhurnalib.ru](http://zhurnalib.ru)

Когда статуэтки Оскара делали из гипса?

Во время Второй мировой войны статуэтки Оскара изготавливались из гипса.

Источник: [en.wikipedia.org](http://en.wikipedia.org)

Какая татуировка помогла призванию избежать отправки во Вьетнам?

Во время войны во Вьетнаме американский призванный сделал себе татуировку «Fuck You» на боковой стороне среднего пальца правой руки. Татуировку было видно тогда, при отшивании чести, так что призывная комиссия его отвергла.

Источник: [H.Morgan, K.Tucker More Ramor! Penguin Books, 1987](http://H.Morgan, K.Tucker More Ramor! Penguin Books, 1987)

Откуда взялось выражение «Москва слезам не верит»?

Во время возвышения Московского княвства с других городов взималась большая дань. Города направили в Москву челобитных с жалобами на несправедливость. Царь иногда сурово наказывал жалобщиков для устрашения других. Отсюда, по одной из версий, произошло выражение «Москва слезам не верит».

Источник: [www.gramotni.ru](http://www.gramotni.ru)

Как морские контрабандисты прятали алкоголь от американских таможенников во время сухого закона?

Во времена сухого закона в США большая часть контрабандного спиртного поступала морским путем. Контрабандисты заранее готовились к внезапным таможенным досмотрам в море. Они привязывали к каждому ящику мешок с солью или сахаром, а при приближении опасности бросали в воду. Через определенное время содержимое мешков растворялось водой, и грузы вставляли.

Источник: [ushipublish.ru](http://www.ushipublish.ru)

Как одевались древние греки для занятий спортом?



Программа, 2008

отравить помидором, считавшемся в то время ядовитым.

Источник: [ushipublish.ru](http://www.ushipublish.ru)

Чем уникальны снежинки?

Двух снежинок с одинаковой кристаллической структурой не существует.

Источник: [wikipedia.org](http://www.wikipedia.org)

Какая река регулярно меняет свое русло?

Дальневосточная река Контровка раз в три месяца меняет свое русло, выходя то в реку Уссури (приток Амура), то в реку Викин (приток Уссури).

Источник: [wikipedia.org](http://www.wikipedia.org)

Как Клеопатра искала самый быстрый и безболезненный ад?



Потысяк к самоубийству, Клеопатра испытывала на заключенных яды, стараясь определить, какой из них доставляет смерть максимально быстро и вместе с тем безболезненно.

Источник: [wikipedia.org](http://www.wikipedia.org)

Почему Цезарь любил носить лавровый венок?

Гай Юлий Цезарь с удовольствием пользовался присвоенным ему правом постоянно носить лавровый венок, так как быстро лисел.

Источник: [www.world-history.ru](http://www.world-history.ru)

Откуда взялось выражение «после дождичка в четверг»?

Выражение «после дождичка в четверг» возникло из-за недолетия к Перуну, славянскому богу грома и молнии, днем которого был четверг. Молбы к нему часто не достигали цели, поэтому о несбыточном стали говорить, что это случится после дождичка в четверг.

Источник: [www.gramotni.ru](http://www.gramotni.ru)

Кто впервые сказал: «Кто с мечом к нам войдет, от меча и погибнет»?



Выражение «Кто с мечом к нам войдет, от меча и погибнет» принадлежит Александру Пушкину. Его автор – сценарист одноименного фильма Павленко, перелавший фразу из Евангелия «Взявшие меч – мечом погубят».

Источник: [www.slovand.ru](http://www.slovand.ru)

Откуда взялось выражение «игра не стоит свеч»?



Выражение «игра не стоит

Где пытались законодательно округлить число Пи?

В штате Индиана в 1897 году был выпущен билль, законодательно устанавливающий значение числа Пи равным 3,2. Данный билль не стал законом благодаря своевременному вмешательству профессора университета.

Источник: [wikipedia.org](http://www.wikipedia.org)

Откуда произошло слово копейка?



В ходе денежной реформы 1535 года на Руси изображение всадника с саблей на монетах было заменено на изображение всадника с копытом. Позже такие монеты прозвали копейками.

Источник: [wikipedia.org](http://www.wikipedia.org)

Как появились аксельбиты?



В ходе борьбы Нидерландов против Испании за независимость восставшие носили в знак пренебрежения к порабощенным иерархии, что означало готовность быть казненными. Именно от этих верёвок по одной из версий произошло аксельбиты.

Источник: [wikipedia.org](http://www.wikipedia.org)

Откуда взялось выражение «дело пахнет керосином»?

В фелетоне Кольцова 1924 года рассказывалось о крупной афере раскрытой при передаче концессии на эксплуатацию нефти в Калифорнии. В афере были замешаны самые высокопоставленные чиновники США. Здесь же было впервые употреблено выражение «дело пахнет керосином».

Источник: [www.gramotni.ru](http://www.gramotni.ru)

Кто начал писать музыку в 3 года?



Вольфганг Амадей Моцарт начал сочинять музыку в 3 года.

Источник: [wikipedia.org](http://www.wikipedia.org)

Где парашютисты помогли забить гол в футбольном матче?

Во время футбольного матча в Бразилии ветер снес группу парашютистов на футбольное поле. Один из парашютистов упал на вратаря в тот момент, когда

# TLC PHARMACY

INTEGRATIVE

15600 NE 8th St K-8  
Bellevue, WA 98008

Мы находимся на территории  
Стоматологической клиники на 8th Ave. N. 15600

YACIN PHARMACY  
Pharmaceuticals & Medical Supplies

Tel: 425.653.3223  
Fax: 425.653.3223

Надоел плохой сервис, некавалифицированные  
советы и длинные очереди? Обращайтесь к нам!  
Фармацевты Дмитрий и Рита помогут Вам!

Единственный аптека в штате Вашингтон с русскими фармацевтами  
Большой ассортимент препаратов из СНГ и Европы  
Принимаем все основные виды страховых, Medicaid и Medicare  
Отправляем заказы по почте

## Очки-тренажеры для взрослых и детей

Очки-тренажеры рекомендуются при близорукости, дальнозоркости, астигматизме в любом возрасте.  
Очки-тренажеры помогут укрепить Ваши глаза самым легким натуральным методом.

425-653-2323

Чтобы получить максимальный эффект, необходимо носить очки не менее 1-1,5 минут в день. Чем дольше Вы упражняете глаза, тем эффективней результат.  
Очки можно использовать во время чтения или просмотра телевизора.  
К очкам прилагается инструкция по их использованию.

FARMERS

# Jenia Solovieva

Insurance agency

Call us for the best insurance price

Insurance protection for

You and your family  
Home  
Auto  
Term and whole life  
And more

Your Business  
Contractors  
Commercial vehicles  
Commercial buildings  
Restaurants  
Retail services  
Auto dealerships

Phone 425-679-5252  
Fax 425-484-1114  
1130 140th Ave NE, # 200  
Bellevue, WA, 98005  
e-mail: [ysolovieva@farmersagent.com](mailto:ysolovieva@farmersagent.com)

## A&D Auto Repair and Service Inc.

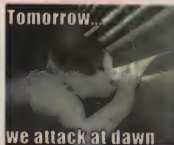
Мы специализируемся на ремонте японских и европейских машин

### Ремонт, регулировка и техобслуживание вашего автомобиля

Кондиционеры  
Обогреватели  
Регулировка колес  
Усилитель рулевого управления  
Система подвеса  
Тормоза  
Глушитель  
Выхлопная система  
Каталитический конвертер  
Сцепление  
Коробка передач  
Электрические установки  
Ремонт двигателя  
Плоская система  
Машинная часть

ASE  
Automotive Service Excellence





Во время Первой мировой войны кошки держали в окопах, чтобы они заранее предупреждали о газовой атаке. А в годы Второй мировой их брали на борту бомбардировщиков в качестве живых детекторов качества воздуха.

Источник: zhurnalib.ru

#### Когда статуэтки Оскара делались из гипса?

Во время Второй Мировой войны статуэтки Оскара изготавливались из гипса.

Источник: en.wikipedia.org

#### Какая татуировка помогла призванному избежать отправки на Вьетнам?

Во время войны во Вьетнаме американский призванный сделал себе татуировку «Fuck You» на боковой стороне среднего пальца правой руки. Татуировка было видно только при отставке, так что призывная комиссия его отпустила.

Источник: H.Morgan, K. Klinker. More Humor! Penguin Books, 1987

#### Откуда взялось выражение «Москва слезам не верит»?

Во время возвышения Московского княжества с других городов визмались большие дань. Города направляли в Москву челобитных с жалобами на несправедливость. Царь иногда сурово наказывал жалобщиков для устрашения других. Отсюда, по одной из версий, произошло выражение «Москва слезам не верит».

Источник: uillogatoluri

#### Как морские контрабандисты притали алкоголь от американских таможенников во время сухого закона?

Во времена сухого закона в США большая часть контрабандного спиртного поступала морским путем. Контрабандисты заранее готовились к внезапным посещениям досмотром в море. Они привязывали к каждому ящику мешок с солью или сахаром, а при приближении опасности бросали в воду. Через определенное время соленое или сладкое мешок растворялся водой, и грузы всплывали.

Источник: uillogatoluri

#### Как одевались древние греки для занятий спортом?



Древние греки занимались физическими упражнениями, а также соревновались на Олимпиадах обнаженными.

Источник: uillogatoluri

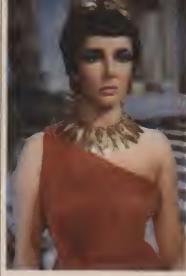
#### Зачем во Франции 18 века ставили охрану вокруг картофельных полей?

Для пропаганды картофеля среди французов в конце 18 века агроном Алитан Парментье выставил в лесное время вокруг своего картофельного поля вооруженную охрану. На ночь сторожа удалялись, позволяя людям «украсть» клубни.

Источник: uillogatoluri

#### Какого лидера пытались отравить помидорами?

Джорджа Вашингтона, когда он был еще главнокомандующим борющейся за независимость повстанческой армии, пытались



Готовясь к самоубийству, Клеопатра испытывала на заключенных яды, стараясь определить, какой из них доставляет смерть максимально быстро и вместе с тем безболезненно.

Источник: en.wikipedia.org

#### Почему Цезарь любил носить лавровый венок?

Гай Юлий Цезарь с удовольствием пользовался присвоенным ему правом постоянно носить лавровый венок, так как быстро лысел.

Источник: uillogatoluri

#### Откуда взялось выражение «после дождичка в четверг»?

Выражение «после дождичка в четверг» возникло из-за недоверия к Перуну, славянскому богу грома и молнии, дню которого был четверг. Молнии к нему часто не достигали цели, поэтому о несбыточном стали говорить, что это случится после дождичка в четверг.

Источник: uillogatoluri

#### Кто впервые сказал: «Кто с мечом к нам войдет, от меча и погибнет»?



Выражение «Кто с мечом к нам войдет, от меча и погибнет» не принадлежит Александру Невскому. Его автор — сценарист одноименного фильма Талалюк, переделавший фразу из Евангелия «Взвешив меч — мечом победить».

Источник: slotadoturi

#### Откуда взялось выражение «игра не стоит свеч»?



Выражение «игра не стоит свеч» пришло из речи карточных игроков, которые так очень небезопасно выигрывают, который не окупит стоимости свечей, сгоревших из-за игры.

Источник: uillogatoluri

#### Почему в некоторых странах в домах нет 13-го этажа?

Из-за (ювелирных) чисел 13 во многих странах в домах отсутствуют 13-й этаж (после 12-го идет сразу 14-ый), либо обозначается по-другому, например 12A или M (13-ая буква алфавита).

Источник: en.wikipedia.org

#### Где леж оружие жандов имели мало шансов выйти замуж?

В Японии даже в 20 веке обнаруженные нарушения жандов считались недостатком, основанном в их развода.

Источник: uillogatoluri

В ходе денежной реформы 1535 года на Руси изображение всадника с саблей на монетах было заменено на изображение великого князя с копьем. Позже такие монеты прозвали копейками.

Источник: uillogatoluri

#### Как появились аксельбанты?



В ходе борьбы Нидерландов против Испании за независимость восставшие носили в знак пренебрежения к порабощенным вельможам, что означало готовность быть казнёнными. Именно от этих вельмож по одной из версий произошли аксельбанты.

Источник: uillogatoluri

#### Откуда взялось выражение «дело пахнет керосином»?

В фельетоне Кольцова 1924 года рассказывалось о крупной афере, раскрытой при переезде концессии на эксплуатацию нефти в Калифорнии. В афере были замешаны самые высокопоставленные чиновники США. Здесь же было впервые употреблено выражение «дело пахнет керосином».

Источник: uillogatoluri

#### Кто начал писать музыку в 3 года?



Вольфганг Амадей Моцарт начал сочинять музыку в 3 года.

Источник: uillogatoluri

#### Где парашютисты помогли забить гол в футбольном матче?

Во время футбольного матча в Бразилии вратарь сбежал с поля. Один из парашютистов упал на вратаря в тот момент, когда голкипер приоткрылся овладеть мячом. В результате мяч оказался в воротах и судья, невзирая на протесты потерпевшей команды, гол засчитал, объяснив появление парашютистов «вмешательством высшей силы».

Источник: uillogatoluri

#### Как появились «коктейль Молотова»?

Во время советско-финской войны 1939 года министр иностранных дел Молотов говорил, что советские войска сбрасывают не бомбы, а гранаты с удовольствием для голодающих финнов. В Финляндии такие бомбы окрестили «Молотовыми» хлебными корзинками, а потом стали называть «устройством с зажигательной смесью против советских танков «Коктейлем Молотова».

Источник: en.wikipedia.org

## Очки-тренажеры для взрослых и детей

Очки-тренажеры рекомендуются при близорукости, дальнозоркости, астигматизме в любом возрасте. Очки-тренажеры помогут укрепить Ваши глаза самым легким натуральным методом.



425-653-2323

Почему испытывать максимальный эффект, необходимо носить очки не менее 1-1,5 минут в день. Чем дольше Вы укрепляете глаза, тем эффективнее результат. Очки можно использовать во время чтения или просмотра телевизора. К очкам приложена инструкция по их использованию.

### Jenia Solovieva

Insurance agency

**Call us for the best insurance price**

**Insurance protection for**

- You and your family
- Home
- Auto
- Term and whole life
- And more

**Your Business**

- Contractors
- Commercial vehicles
- Commercial buildings
- Restaurants
- Retail services
- Auto dealerships

Phone 425-679-5252  
Fax 425-484-4114  
1130 140th Ave NE, # 200  
Bellevue, WA, 98005  
e-mail: ysolovieva@farmersagent.com

## A&D Auto Repair and Service Inc.

Мы специализируемся на ремонте японских и европейских машин

### Ремонт, регулировка и техобслуживание вашего автомобиля

- Кондиционеры
- Обогреватели
- Регулировка колес
- Усилитель рулевого управления
- Система подвески
- Тормоза
- Глушитель
- Выхлопная система
- Каталитический конвертер
- Сцепление
- Коробка передач
- Электрические установки
- Ремонт двигателя
- Топливная система
- Машинное масло
- Радиаторы



13209 NE 126th Pl. Bldg. C #300  
Kirkland/Totem Lake  
aanddautocare.com  
425-825-9600

## ДЕТСКИЙ УГОЛОК С ЛЕОНАРДОМ МАНЕВИЧЕМ



Здравствуй, мой маленький друг!

На свете много происходит удивительных вещей. Вот, например, идёшь ты по улице и думаешь о своём однокласснике... Смотришь, а он шагает тебе навстречу. Случается и наоборот: ты про своего приятеля давно уже забыл, а он — тут как тут, стоит напротив тебя и улыбается, радуется встрече...

Бывает, что на уроке тебе совсем не хочется слушать материал, который объясняет учитель, а позже ты жалеешь, что был невнимателен и пропустил рассказ учителя мимо ушей... Никогда знания не бывают лишними и когда-нибудь обязательно пригодятся в жизни.

Герой моего фантастического рассказа Вася попал в ситуацию, когда ему стало стыдно за то, что он несерьёзно относился к музыкальным занятиям, хотя, думаю, трудно найти человека, который не любил бы музыку. Вася тоже любил музыку, особенно классическую, но ему совсем не хотелось изучать имена композиторов, их биографии и произведения. Вася даже забыл, что в этом году весь мир отмечает 170-летие со дня рождения великого русского композитора Петра Ильича Чайковского... Вот именно тогда и произошла невероятная встреча, о которой я хочу тебе сегодня рассказать...

Всегда твой Леонард Маневич.

## НЕВЕРОЯТНАЯ ВСТРЕЧА

Фантастический рассказ

Леонард Маневич

Из кабинета музыки донослась игра на фортепиано. Вася осторожно приоткрыл дверь и... обмер. За роялем сидел старик с седой бородкой и усами, а его глаза, добрые и немного грустные, казалось, смотрели вневременную даль.

— А Вася! Заходи! Старик улыбнулся и перестал играть.

— Здравствуйте! Вы, наверное, чей-то дедушка? Но все уже ушли... — неуверенно произнёс Вася.

И тут он заметил, что в ряду портретов, висевших над доской, оказалась пустая рама. Вася сначала поблудил, а потом покраснел. Старик рассмеялся.

— Да, да! Я и есть тот самый Пётр Чайковский, которого ты и знаешь не хотел на уроках музыки.

— Ну, я, почему же, хотел, только не знал. А вы красиво играете! Это, наверное, ваша музыка?

— Да, эти пьесы «Новьё», она из фортепианного цикла «Времена года». В цикле двенадцать пьес по количеству месяцев в году.

— Вы, наверное, в музыкальной школе учились?

— Нет. Мой отец, по специальности горняк инженер, был директором завода в небольшом уральском городке Воткинске, где я и родился 7 мая 1840 года. Когда мне исполнилось девять лет, наша семья переехала в город Алашкерт, а вскоре — в Петербург. В 1850 году закончил училище православных и получил чин титулярного советника и место в Министерстве юстиции, но всё свободное время я проводил в театре и особенно любил оперу. Никогда не забуду, как попросил меня опера «Иван Сусанин» Глинки и «Дон Жуан» Моцарта! Я начал изучать теорию музыки и так серьёзно увлёкся этим делом, что бросил свою скучную работу и в 1862 году поступил в только что открытую Петербургскую консерваторию. Кстати, вот портрет одного из моих учителей — Антона Рубинштейна.

Вот вы говорите, Пётр Ильич, что много сочинял, — прервал его Вася, — а я вот что-то не принимаю ваших произведений.

— А я тебе напомню. Хотя, наверное, вряд ли ты все из слышал. За те десять лет, что я прожил в Москве, я написал три симфонии, много пьес для оркестра, Первый фортепианный концерт, романсы, цикл фортепианных пьес «Времена года», четыре оперы — «Восход», «Опричник», «Удильца», «Кузнец Вакула», балет «Лебединое озеро» и многое другое.

Композитор вновь заговорил.

— Так, значит, и «Плещ ма-



леньких лебедей» тоже вы написали?

— Да, конечно. Это танец из балета.

— Что же было дальше?

— Потом я уехал за границу. Тогда-то и появились на свет моя опера «Евгений Онегин» и Четвёртая симфония. Позже я вернулся на Родину, но часто со-

— Да, но тебе пора домой, скоро футбол начнётся.

Вася посмотрел на свои часы и хотел было возразить, что у него ещё в запасе пятнадцать минут, но подвинул голову... и увидел, что на стуле, где сидел великий композитор, уже никого не было. А на стене в раме снова висел знакомый портрет.



Дом Чайковского

вершал заграничные поездки, гастролировал с концертами в Париже, Женеве, Лондоне, был в Америке.

Чайковский замолчал.

— Почему вы не рассказываете?

— Это всё так интересно!

Рассказ впервые опубликован в Казахстане, в детской газете «Дружные ребята».

Russian for Children

«ВАШИ ДЕТИ будут говорить, читать и писать ПО-РУССКИ»

www.NinaVlasova.com

Учебники Нины Власовой для школьников. В помощь родителям и учителям.

**УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ РУССКИХ БИЗНЕСОВ, МАМЫ И ПАПЫ, ДЕДУШКИ И БАБУШКИ, ЧИТАТЕЛИ ДЕТСКОЙ СТРАНИЧКИ ГАЗЕТЫ «РУССКИЙ МИР»!**

Автор сказок и стихов обращается к вам с просьбой оказать посильную спонсорскую помощь в выпуске двуязычной книжки для детей на русском и английском языках. Цель создания такого сборника — сохранение русской культуры и традиций, взаимообогащение культур.

Выпуск не преследует коммерческих целей. Любая самая минимальная помощь будет принята с огромной признательностью и благодарностью. Имена спонсоров и реклама их бизнесов будут напечатаны на одной из страничек.

Чек или мани-ордер, выписанный на имя «Kolobok Arts', Assn.», высылайте по адресу: Kolobok Arts', Assn., P.O. Box 2796, Woodinville, WA 98072-2796, U.S.A.

Перевод средств можно осуществить непосредственно на банковский счёт номер: 026009593 40B53814 на имя «Kolobok Arts', Assn.» в Bank of America.

Поздравляем!

Американская Ассоциация Ветеранов Великой Отечественной Войны и Труда поздравляет с днем рождения ветеранов, родившихся в сентябре:

Агроскину Марию  
Горба Владимира  
Горова Михаила

НАШИМ  
РУССКИМ



ДЕТЯМ!  
СИМВОЛЫ



# Леонард Маневич

Из кабинета музыки доноси-  
лась игра на фортепиано. Вася  
осторожно приоткрыл дверь и,  
обмер, за рулем сидел старик  
с седой бородкой и усами, а его  
глаза, добрые и немного груст-  
ные, казалось, смотрели в несе-  
дому даль.

— А, Вася! Заходи!  
Старик улыбнулся и перестал  
играть.

— Здравствуйте! Вы, наверное,  
чей-то дедушка? Но все уже уш-  
ло... неуверенно произнёс Ва-  
ся.

И тут он заметил, что в ра-  
ду портретов, висевших над до-  
ской, оказалась пустая рама. Ва-  
ся сначала поблелел, а потом  
покраснел. Старик рассмеялся.

— Да, да! Я и есть тот самый  
Пётр Чайковский, которого ты  
и знать не хотел на уроках му-  
зыки.

— Ну, я, почему же, хотел,  
только не знал. А вы красиво  
играете. Это, наверное, ваша му-  
зыка?

— Да, это пьеса «Новьбрь», она  
из фортепианного цикла «Вре-  
мена года». В пьесе двенадцать  
пьес по количеству месяцев в  
году.

— Вы, наверное, в музыкаль-  
ной школе учились?

— Нет. Мой отец, по специаль-  
ности горный инженер, был ди-  
ректором завода в небольшом  
уральском городе Воткинске, где  
я родился 7 мая 1840 года. Ког-  
да мне исполнилось девять лет,  
наша семья переехала в город  
Алапаевск, а вскоре — в Петер-  
бург. В 1859 году я закончил учи-  
лище правоведения и получил  
чин титулярного советника и  
место в Министерстве юстиции,  
но всё свободное время я прово-  
дил в театре и особенно любил  
оперу. Никогда не забуду, как по-  
тратил меня опера «Иван Susan-  
нино» Глинки и «Дон Жуан Мо-  
царта! Я начал изучать теорию  
музыки и так серьёзно увлек-  
ся этим делом, что бросил свою  
скучную работу и в 1862 году  
поступил в только что открытую  
Петербургскую консерваторию.

Кстати, вот портрет одного из  
моих учителей — Антона Рубин-  
штейна.

— Вот вы говорите, Пётр  
Ильич, что много сочинял, —  
прервал его Вася, — а я вот что-  
то не припомню ваших произ-  
ведений.

— А я тебе напомню. Хотя, на-  
верное, вряд ли ты все их слы-  
шал. За те десять лет, что я про-  
жил в Москве, я написал три  
симфонии, много пьес для ор-  
кестра, Первый фортепианный  
концерт, романсы, цикл фор-  
тепианных пьес «Времена года»,  
четыре оперы — «Воевода»,  
«Опричник», «Ущелье», «Князь  
Васула», балет «Лебединое озе-  
ро» и многое другое.

Композиторы знают напрал-  
— Так, значит, и «Танец ма-



леньских лебедей» тоже вы напи-  
сали?

— Да, конечно. Это танец из  
балета.

— Что же было дальше?

— Потом я уехал за границу.  
Тогда-то и появились на свет  
мои оперы «Евгений Онегин» и  
«Четвёртая симфония. Позже я  
вернулся на Родину, но часто со-

— Да, но тебе пора домой, ско-  
ро футбол начнётся.

Вася посмотрел на свои ча-  
сы и хотел было возразить, что  
у него ещё в запасе пятнадцать  
минут, но поднял голову, и уви-  
дел, что на стуле, где сидел вели-  
кий композитор, уже никого не  
было. А на стене в раме снова ви-  
сел знакомый портрет.



Дом Чайковского

вершал заграничные поездки,  
гастролировал с концертами в  
Париже, Женеве, Лондоне, был в  
Америке.

Чайковский замолчал.

— Почему вы не рассказываете  
это всё так интересно!

Рассказ впервые опубликован  
в Казахстане, в детской газете  
«Дружные ребята».

## УВАЖАЕМЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ РУССКИХ БИЗНЕСОВ, МАМЫ И ПАПЫ, ДЕДУШКИ И БАБУШКИ, ЧИТАТЕЛИ ДЕТСКОЙ СТРАНИЧКИ ГАЗЕТЫ «РУССКИЙ МИР»!

Автор сказок и стихов обращается  
к вам с просьбой оказать посильную  
спонсорскую помощь в выпуске  
двуязычной книжки для детей  
на русском и английском языках.  
Цель создания такого сборника  
— сохранение русской культуры  
и традиций, взаимообогащение  
культур.

Выпуск не преследует  
коммерческих целей. Любая самая  
минимальная помощь будет принята  
с огромной признательностью и  
благодарностью. Имена спонсоров  
и реклама их бизнесов будут  
напечатаны на одной из страниц  
книжки.

Чек или мани-ордер, выписанный  
на имя «Kolobok Arts', Assn»,  
высылайте по адресу: Kolobok Arts',  
Assn., P.O. Box 2796, Woodinville,  
WA 98072-2796, U.S.A.

Перевод средств можно  
осуществить непосредственно на  
банковский счёт номер: 026009593  
40853814 на имя «Kolobok Arts',  
Assn.» в Bank of America.

## Поздравляем!

Американская Ассоциация Ветеранов Великой  
Отечественной Войны и Труда  
поздравляет с днем рождения ветеранов,  
родившихся в сентябре:

Агроскину Марию  
Горба Владимира  
Гороваго Михаила  
Гробмана Иосифа  
Каральника Якова  
Куцина Иосифа  
Полянку Петра  
Пономареву Марию  
Портнова Соломона  
Портного Наума  
Сафарьян Люсю  
Смилевича Самуила  
Циприну Раису  
Шпрейрегину Бориса

Желаем вам, дорогие ветераны,  
здоровья, радости и долгих лет жизни!



## НАШИМ РУССКИЕ ДЕТЯМ! СКАЗКИ!

НАРОДНЫЕ

ТОЛЬКО У НАС!

14 самых популярных сказок на русском языке  
с музыкальным оформлением.

Продолжительность звучания диска - 73 мин.



Стоимость - \$15. Упаковка и пересылка включены.  
Заказать диск можно по почте. Срок доставки - 1-2 недели.

Чек или мани-ордер, выписанный на имя  
«KOLOBOK ARTS, ASSN.» отправьте по адресу:  
KOLOBOK ARTS, ASSN., P.O. Box 2796,  
WOODINVILLE, WA 98072-2796







## Суп из сладкого картофеля с яблоком

Подготовка: 10 мин  
Приготовление: 25 мин  
Кал-во порций: 6

Нежный летний суп.

### Ингредиенты

500 г сладкого картофеля  
1 луковица  
1 морковь  
2 яблока  
1 стакан яблочного сока  
4 стакана воды или овощного бульона  
1 стакан сливок  
2 ст.л. сливочного масла  
щепотку мускатного ореха  
соль и перец

### Метод приготовления

1. Картошку очистить и порезать кубиками. Яблоки также очистить и нарезать кубиками.  
2. На сливочном масле в сотейнике пассеровать мелко нарезанный лук. Добавить натертую морковь, картошку, яблоки. Обжарить несколько минут все вместе. Посолить, приправить перцем. Влить воды или бульона. Накрыть крышкой и тушить около 15 минут.  
3. После того, как овощи готовы, перелить суп в блендер. Перемолоть все до состояния пюре.  
4. Вернуть в кастрюлю, влить яблочный сок и тушить еще 5 минут.  
5. Затем влить сливки и добавить мускатный орех. Прогреть еще около 5 минут.

## Салат со спелой

Подготовка: 5 мин  
Приготовление: 5 мин  
Кал-во порций: 4

Очень полезный рецепт из пшеницы с сухими ягодами, орехами и сыром.

### Ингредиенты

1 стакан спелой  
3/4 стакана миндаля  
1 зеленое яблоко  
1 пучок зеленого лука  
1/2 стакана сушеной клюквы  
100 г горгонзолы  
2 ст.л. лимонного сока  
2 ст.л. оливкового масла  
1 пучок зеленого салата  
соль, перец

### Метод приготовления

1. Предварительно сварить спелую. Варить под крышкой около 1 часа.  
2. Салатные листья порвать на небольшие кусочки. Яблоко порезать кубиками. Раскрошить горгонзолу. Миндаль порубить. Зеленый лук мелко порезать.  
3. Смешать в большой миске листья салата, спелую, миндаль, яблоко, лук, сыр. Добавить сушеную клюкву.  
4. Смешать лимонный сок и оливковое масло. Посолить и поперчить, заправить салат соусом.

## Курица, жаренная с черносливом и яблоками

Подготовка: 10 мин  
Приготовление: 25 мин  
Кал-во порций: 4

Рецепт курицы, тушеной в сметане с фруктами в духовке.

### Ингредиенты

600 г курицы  
1/2 стакана чернослива  
2 яблока  
2 ст.л. сливочного масла  
1 стакан сметаны  
соль, молотый перец  
1 пучок свежей петрушки

### Метод приготовления

1. Курицу промыть, обсушить бумажным полотенцем. Разрезать на небольшие кусочки.  
2. Яблоки нарезать дольками, удалить середину. Чернослив нарезать небольшими кусочками.  
3. Обжарить кусочки курицы в сотейнике. Добавить нарезанный чернослив и яблоки.  
4. Посолить и поперчить, залить сметаной.  
5. Поставить в разогретую до 450F градусов духовку на 15 минут. выложить половину маскарпоне, разорвать, выложить поверх клубнику. Затем покрыть оставшимся маскарпоне и сверху снова разложить клубнику.  
6. Поставить минимум на 1 час в холод.

## Рыба с яблочным соусом

Подготовка: 10 мин  
Приготовление: 10 мин  
Кал-во порций: 4

Нежное рыбное блюдо с ароматом яблок.

### Ингредиенты

600 г филе белой рыбы  
2 зеленых яблока  
1 луковица  
1 стакан сливок  
1 ст.л. горчицы  
2 ст.л. сливочного масла  
50 г белого сухого вина  
соль и перец

### Метод приготовления

1. Нарезать мелко лук. Яблоки очистить, удалить середину и нарезать небольшими дольками.  
2. Рыбу промыть, обсушить бумажным полотенцем и нарезать небольшими кусочками.  
3. На сливочном масле обжарить лук, добавить к ней яблоки и жарить еще несколько минут.  
4. После чего слегка сдвинуть яблоки в сторону и разложить рыбу.  
5. Посолить, поперчить. Влить белое вино и потушить несколько минут.  
6. Добавить сливки и горчицу. Довести до кипения, убавить огонь и уварить слегка.


**PALDO WORLD**  
 in Federal Way

**SALE 8/27- 9/2/2010**  
**OPEN MON - SUN 365 DAYS 8:00 AM - 9:30 PM**

 <b>2.99 ea</b> Fri Sat Sun Mon	 <b>\$0.99 lb</b> Fri Sat Sun Mon	 <b>\$0.99 lb</b> Fri Sat Sun Mon	 <b>3.99 ea</b> Fri Sat Sun Mon
 <b>0.79 ea</b> Fri Sat Sun Mon	 <b>\$1.99 pk</b> Fri Sat Sun Mon	 <b>\$5.99 lb</b> Fri Sat Sun Mon	 <b>4.99 ea</b> Fri Sat Sun Mon
 <b>5.99 ea</b> Fri Sat Sun Mon	 <b>\$3.99 lb</b> Fri Sat Sun Mon	 <b>\$4.99 lb</b> Fri Sat Sun Mon	 <b>1.99 ea</b> Fri Sat Sun Mon
 <b>1.99 ea</b> Fri Sat Sun Mon	 <b>\$2.59 lb</b> Fri Sat Sun Mon	 <b>\$2.59 lb</b> Fri Sat Sun Mon	 <b>4.99 ea</b> Fri Sat Sun Mon
 <b>1.99 ea</b> Fri Sat Sun Mon	<b>PEKING GARDEN</b> <b>ONLY \$5.99</b>		 <b>0.99 ea</b> Fri Sat Sun Mon



## КУЛИНАРНЫЕ ЭТЮДЫ С НАТАШЕЙ ТИТАНОВОЙ



Куриная печень с яблоком

Подготовка: 10 мин  
Приготовление: 15 мин  
Кол-во порций: 3

Потрясающее сочетание яблока и куриной печени, подать это блюдо можно прямо внутри яблока, что непременно сделает его незабываемым среди наших гостей.

**Ингредиенты**  
3 средних яблока  
2 головки лука шалота (можно взять обычный репчатый)  
2 ст.л. сливочного масла  
100 г красного вина  
100 г куриной печени  
2 ст.л. уксуса  
соль и перец

**Метод приготовления**

1. Отрезать верхушку яблока (приблизительно 1/3 часть). Вырезать серединку, оставив яблоко полым, со стенками приблизительно 1 см.
2. Удалить семечки и нарезать мякоть небольшими кубиками.
3. Разогреть духовку до 200 С градусов, поставить яблоки в форму, на дно налить немного воды, запекать около 10 минут.
4. Тем временем нарезать лук-шалот тонкими полукольцами. Разогреть сливочное масло и обжарить лук до прозрачности.
5. Добавить к луку нарезанную печень, обжаривать в муке. Обжарить несколько минут до образования корочки. Печень должна оставаться розовой внутри. Добавить яблоки.
6. Влить вино, посолить, приправить перцем. Уварить на сильном огне около 2 минут.
7. Печеное яблоко наполнить печенкой, сверху накрыть верхушкой яблока, как крышечкой.

Полезность яблок неоспорима. Ешьте на здоровье! А чтобы выбрать свой понравившийся сорт этого замечательного фрукта, вот несколько слов о самых популярных из них:

**РЕД ДЕЛИШЕС (RED DELICIOUS)**

Это один из классических сортов - самые популярные яблоки для перекуса. Этот плод в форме сердца трудно спутать с плодами других сортов. Темно-красновато-красный, изумный, с прочной глянцевой кожурой. Хрустящие яблоки с нежным сладким вкусом и бело-кремовой сочной мякотью лучше всего подходят для салатов. Делишес долгое время сохраняется.

**ГОЛДЕН ДЕЛИШЕС (GOLDEN DELICIOUS)**

Голден Делишес подходит для всего. Этими сладкими, сочными и хрустящими яблоками можно перекусывать просто так, использовать в выпечке и для салатов. Их мякоть остается белоснежной дольше любых других яблок.

**ГАЛА (GALA)**

Созревает этот сорт в конце августа, и его сладкая, блестящая кожурка переливается всеми красками осеннего листопада: лимонно-желтыми, огненно-оранжевыми, красными. Яблоки Гала хрустящие, с плотной и сочной мякотью, ароматные и сладкие. Яблоко источает аромат свежести, орехов и карамели. Яблоки употребляют просто так или для салатов и соусов. Несмотря на то, что собирают их рано, плоды хорошо хранятся в холодильнике до февраля-марта.

**ФУДЖИ (FUJI)**

Яблочный рассыпчатый пирог

Подготовка: 10 мин  
Приготовление: 50 мин  
Кол-во порций: 10

Замечательный рецепт яблочного пирога с ароматом апельсина.

**Ингредиенты**  
120 г сливочного масла  
3/4 стакана сахара  
3 яйца  
1 ч.л. ванильного экстракта  
2 ч.л. апельсиновой цедры  
1 стакан муки  
2 ч.л. разрыхлителя  
щепотка соли  
2 ст.л. апельсинового сока  
2 яблока

**Метод приготовления**

1. Яблоки очистить от семян и кожуры. Нарезать.
2. Муку смешать с разрыхлителем и солью.
3. Сливочное масло комнатной температуры взбить с сахаром до пышности.
4. Добавить по одному яйца. Все хорошо перемешать.
5. Добавить ванильный экстракт и апельсиновый сок.
6. Всыпать муку. Перемешать лопаточкой.
7. Выложить в смазанную маслом форму и поверх выложить кусочки яблок.
8. Выпекать при температуре 375°F градусов - 45-50 минут.

**БРЭБЕРН (BRAEBURN)**

Это сладкое, привнес яблоко. Гамма цветов - от оранжевого до красного на желтом фоне. Коси-

**А ВЫ ЗНАЕТЕ, КТО ВЫРАЩАЕТ ТО, ЧТО ВЫ ЕДИТЕ?**

Мы выращиваем качественную продукцию  
Оптовые цены Напрямую с фермы  
Экологически чистое, сертифицировано USDA  
Соберите сами более 100 наименований овощей  
Картофель, помидоры, чеснок и т.д.  
Также у нас: органическая рассада и питомник  
(саженцы деревьев, кустов; цветы; растений)

**Русские помидоры, разные виды картофеля, персики, груши**

360-435-9272

Directions: I-5 Exit 208, всего поехали на восток от Arlington

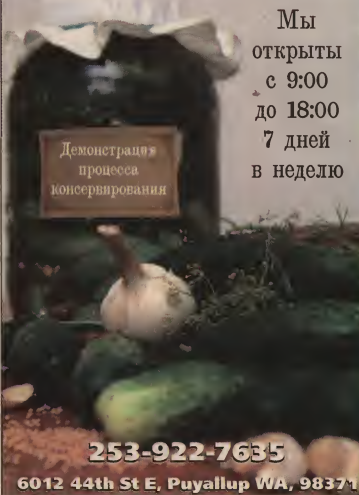
**Duri's**  
ОГУРЕЧНАЯ ФЕРМА**Засолить и закусить!**

ВСЕ, ЧТО НУЖНО ДЛЯ СОЛЕНИЯ И МАРИНОВАНИЯ

**Самые свежие фрукты и овощи!**

ПРИХОДИТЕ И УБЕДИТЕСЬ В НАШЕМ КАЧЕСТВЕ

Мы  
открыты  
с 9:00  
до 18:00  
7 дней  
в неделю



253-922-7635

6012 44th St E, Puyallup WA, 98371



## СЛОЕНОЕ ТЕСТО С ЯБЛОКАМИ

**Подготовка:** 15 мин  
**Приготовление:** 15 мин  
**Доп. время:** 30 мин, что-то еще  
**Кал-во порций:** 24

**Ингредиенты**  
3 средних яблока  
2 головки лука шалота (можно взять обычный репчатый)  
2 стл. сливочного масла  
100 г красного вина  
300 г куриной печени  
2 стл. уксуса  
соль и перец

### Метод приготовления

1. Отрезать верхушку яблока (приблизительно 1/3 часть). Вырезать середину, оставив яблоко полой, со стенками приблизительно 1 см.  
2. Удалить семечки и нарезать яблоко небольшими кубиками.

3. Разогреть духовку до 200 C градусов, поставить яблоки в форму, на дно налить немного воды, запекать около 10 минут.

4. Тем временем нарезать лук шалот тонкими полукольцами. Разогреть сливочное масло на сковороде, обжарить лук до прозрачности.

5. Добавить к луку нарезанную печень, обжаривать в муке. Обжарить несколько минут до образования корочки. Печень должна оставаться розовой внутри. Добавить яблоки.

6. Влить вино, посолить, приправить перцем. Уварить на сильном огне около 2 минут.

7. Печеное яблоко наполнить печенью, сверху накрыть верхушкой яблока, как крышечкой.

Слоеное тесто есть в моем холодильнике почти всегда: на случай, если гости приезжают неожиданно, либо дети захотят чего-то вкусенького. Начинку обычно подготавливаю заранее, в зависимости от того, что есть под рукой. Эти слоеные конвертики с начинкой из яблок, с ароматом корицы.

### Ингредиенты

2 листа (примерно 500 г) слоеного теста  
5 яблок  
1/2 стакана коричневого сахара  
1 чл. корицы  
2 стл. сливочного масла  
100 г изюма

### Метод приготовления

1. Тесто разморозить около 30 минут.

2. Тем временем сделать начинку. Очистить яблоки от кожуры, удалить серединку, нарезать кубиками.

3. Разогреть сливочное масло на сковороде. Обжарить яблоки несколько минут, добавить в них изюм и жарить еще минуту, пока изюм не надуется.

4. Смешать яблоки и изюм с сахаром и посыпать корицей.

5. Тесто нарезать квадратами приблизительно 5X5 см. Положить в середину начинку. Противоположные уголки поднять вверх и скрепить их.

6. Печь при температуре 200 C градусов 15 минут.

Приготовление: 50 мин

Кал-во порций: 10

Замечательный рецепт яблочного пирога с ароматом апельсина.

### Ингредиенты

120 г сливочного масла  
3/4 стакана сахара  
3 яйца  
1 чл. ванильного экстракта  
2 чл. апельсиновой цедры  
1 стакан муки  
2 чл. разрыхлителя  
щепотка соли  
2 стл. апельсинового сока  
2 яблока

### Метод приготовления

1. Яблоки очистить от семян и кожуры. Нарезать.

2. Муку смешать с разрыхлителем и солью.

3. Сливочное масло комнатной температуры взбить с сахаром до пышности.

4. Добавить по одному яйца. Все хорошо перемешать.

5. Добавить ванильный экстракт и апельсиновый сок.

6. Всыпать муку. Перемешать лопаточкой.

7. Выложить в смазанную маслом форму и поверх выложить кусочки яблок.

8. Выпекать при температуре 375F градусов – 45-50 минут.

картофеля, персики, груши

Скидка \$5 на покупки овощей на сумму свыше \$25

Скидка \$25 на любую покупку на сумму свыше \$150



360-435-9272  
Directions: I-5 Exit 208, всего поехали на восток от Arlington

## Duris ОГУРЕЧНАЯ ФЕРМА

**Засолить и замариновать!**

ВСЕ, ЧТО НУЖНО ДЛЯ СОЛЕНИЯ И МАРИНОВАНИЯ

**Самые свежие фрукты и овощи!**

ПРИХОДИТЕ И УБЕДИТЕСЬ В НАШЕМ КАЧЕСТВЕ

Полнота яблок неоспорима. Ешьте на здоровье! А чтобы выбрать свой понравившийся сорт этого замечательного фрукта, вот несколько слов о самых популярных из них:

### РЕД ДЕЛИШЕС (RED DELICIOUS)

Это один из классических сортов - самые популярные яблоки для перекуса. Этот плод в форме сердца трудно спутать с плодами других сортов. Темно-красный, глянцевый, с прочной пленчатой кожурой. Хрустящие яблоки с нежным сладким вкусом и бело-кремовой сочной мякотью лучше всего подходят для салатов. Делишес долгое время сохраняется.

### ГОЛДЕН ДЕЛИШЕС (GOLDEN DELICIOUS)

Голден Делишес подходит для всего. Этими сладкими, сочными и хрустящими яблоками можно перекусывать просто так, использовать в выпечке и для салатов. Их мякоть остается белоснежной дольше любых других яблок.

### ГАЛА (GALA)

Созревает этот сорт в конце августа, и его глянцевая блестящая кожура переливается всеми красками осеннего листопада: лимонно-желтыми, огненно-оранжевыми, красными. Яблоки Гала хрустящие, с плотной и сочной мякотью, ароматные и сладкие. Яблоко источает аромат свежести, орехов и карамели. Яблоки употребляют просто так или для салатов и соусов. Несмотря на то, что собирают их рано, плоды хорошо хранятся в холодильнике до февраля-марта.

### ФУДЖИ (FUJI)

Фуджи - настоящая экзотика родом из Японии. Созревает в конце октября, словно пытается войти в себя каждую частичку уходящего с осенними днями тепла и дарить потом каждому, кто его отведает. Фуджи также отлично подходит для использования в выпечке и салатах. Яблоки Фуджи округлые, красно-малинового цвета с хрустящей, скальмивающейся сочной мякотью и великолепным сладким вкусом. Этот зимний сорт яблок в обычных условиях отлично хранится четыре месяца. В холодильнике он способен прекрасно сохранять свежесть и плотность до мая.

### ГРАННИ СМИТ (GRANNY SMITH)

Крупное яблоко насыщенного ярко-зеленого цвета с плотной кожурой, необычайно кислым вкусом и твердой мякотью. Эти яблоки подходят как для использования в кулинарии, так и для употребления в свежем виде. Но особенно Гранни Смит хороши в пирогах. Этот сорт еще называют «сенсацией яблок». Гранни Смит источает запах зелени и цветов и прекрасно утоляет жажду благодаря своей сочности и кислому вкусу.



### БРЭУБЕРН (BRAEBURN)

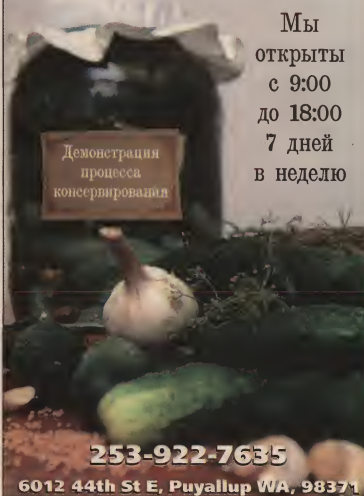
Это сладкое, кислое яблоко. Гамма цветов - от оранжевого до красного на желтом фоне. Крепкое, сочное, плотное яблоко с нежным сочетанием цветочного и фруктового ароматов лучше всего подходит для выпечки.

### ДЖОНГОЛД (JONGOLD)

Это яблоко с оранжевым оттенком обладает кисло-сладким вкусом. Сорт отлично подходит для использования в кулинарии (особенно в выпечке и салатах). Мякоть средней плотности, но, несмотря на это, хранится яблоки до марта.

### ПИНК ЛЕДИ (PINK LADY)

Яблоко с плотной, хрустящей мякотью и необычайно кислым вкусом. Его можно использовать и просто так, и в салатах, соусах и выпечке. Пинк Леди - один из последних собираемых сортов, время сбора выпадает на конец октября. Прошедшие осенние ночи придают этому сорту его розовый цвет, благодаря которому яблоко получило свое название.



253-922-7635  
6012 44th St E, Puyallup WA, 98371



Радиопрограмма  
**Стеллы Ивановой**

*Еще не Вечер!*

Новости, события, факты и, конечно же, ваши любимые мелодии!

AM1150 с 6 вечера по понедельнику по пятницу

RADIO 5-MEDIA  
206.343.1150  
206.790.8270  
stellamedia@yahoo.com



## 9 ДЫХАЙКА

### Нарочно не придумаешь

Просто я так люблю животных, что не могу обидеть даже жука.

Прочли вашу статью в журнале, но не поняли, что такое шейка матки?

С Андреем мы полюбили друг друга сразу, не откладывая в долгий ящик постельные навскилы веселого прошлого.

Савелий так нежно лишил меня невинности, что я сразу вошла во вкус с другими по доступным ценам.

Семейные трупы на мужчине на меня действуют, как вор на собаку, я готова в любой момент сдать его на съедение.

Со школьной скамьи мне не везло в настоящей любви с одним парнем, получалось много, но все ненастоящее.

Соседа звали у меня двести рублей до получения. Через неделю заходит чересчур и предлагает свою натуру по причине задержки зарплат, в одном летальном наготове к употреблению теле.

Телитина, брались на ветреница, назвала его доукоманом за то, что тот во время выпойки телит заглядывает под ее юбку.

Трудно понять, как это может взрослая женщина допускать постороннего мужчины до своего заветного, куда и мама с папой давно уж стыдятся заглядывать, до форменного нити!

У Галины я оказался единственным любовником, который не догадывался о наличии еще троих действующих конкурентов.

У каждой женщины одно много должно быть только для мужа, откуда ей рожать детей, а хочешь пораспутничать – делай это другими местами.

У меня между ног, увы, сплошное разочарование. Супруга иногда шутит: «Это в какую же луну надо рассматривать... чтобы он достигнул до прожогочного уровня женского успокоения».



Где же его взять – непьющего да работающего? В одном фанатоме только шампунь и кондиционер выдают.

Главное – счастье свое ухватить! Не важно, за какое место.

Гладила его брюки, а он сяди пристривался. Так и пошел на работу в мятых брюках, но несчастливый.

Поворот, что бывал девушка, у которых нет эrogenных зон. Как их отличить от нормальных девиц?

Дайте мне точку опоры, и я произнесу тост.

Дело не в размерах половых органов, а в их количестве.

До собственного-то оргазма рукой подать.

Драком панически боится крупных женщин, уверяя, что в сексе они бездонны и безразмерны.

Его извилины давно превратились в морщины.

Необходимо все время следить за парой этих двух нападоющих...

Нигитатулин отбивает эту шайбу... Ой, простите! Конечно же, это не Нигитатулин, а Хабибуллин! Что подешасть – уши футбольного комментатора простают!

Ну, до Тайсона здесь далеко, тем более, что у многих и зубов-то нет. (о драке кожантосов)

Ну, что? Немецкий биатлонист решил, что свинца в руках лучше, чем журавль в небе! А может быть, решил, что журавль в руках лучше.

Он левша, а левая нога, как известно, это хорошо повернутая правая.

Овечь борьба, опять борьба... все время нападающие кусаются.

Пасло Мальдини – опытный защитник, у которого практически нет недостатков. Можно очень долго говорить о его достоинствах, но недостатков у него нет... Вот он, кстати, упускает мяч за боковую линию.

Пас вперед! Офсайд! Причем я зафиксировал его быстрее судьи на линии.

Пасы, они как кровеносные сосуды – должны быть хорошо отработаны.

Пенальти – действительно лотерея, только денег здесь не выиграть...

## Дурацкие законы США

### Коннектикут Законы Штата

Для того, чтобы соленый огурец официально считался таковым, он должен быть дружинским.

Полицейский имеет право остановить вас, если вы делаете на своем велосипеде более 60 миль в час.

После 8 вечера в воскресенье вы не можете купить алкогольные напитки.

## КОРОТКО

Плакать лежа на спине нельзя – слезы затекают в ухо и становятся зсехотом.

Губернатор Калифорнии Арнольд Шварценеттер разрешил на территории штата однополюсные драки.

Польчайте, открой личку!

Не обращайте внимания на мой внешний вид – под этим невзрачным обликом скрывается замечательный собутыльник.

Всё, что молодой человек старательно откладывал на черны день, было истрачено на его свадьбу.

Заходишь в бухгалтерию – ничего. Заходишь на кухню – оппа! бухгалтерия!

«Убираем учебники! Берем двойные листочки!» – самые страшные слова детства.

Каким бы крутым ни был банк, на банке пишут «тушенка».

Надпись в автобусе на сиденье кондуктора: «Не садись кондуктор станциях»!

Гипопотомомонстросквивепидеалобия – боязнь произношения длинных слов.

Кто сказал, что криком и орот от людей ничего не добьешься? Мы не общались с моей двухмечной дочкой...

Начать жизнь с нуля легко. Сложнее выйти из нуля.

Семьдесят процентов хитрости лисци приходится на тулост курит.

Английские ученые разработали компьютерный чип, который встраивается в силиконовую грудь и играет музыку. Это важный прорыв, так как женщины все время жалуются, что мужчины смотрят на груди и не слушают их.

В России можно заработать больше денег, только жить потом придется в Англии.

### Перлы из школьных сочинений

Когда воронёнок видел мальчика, он радостно хлопал крыльями и чиркал...

Корова вернулась с домой полная молока!

Космонавт прежде всего должен обладать невесомостью!

Мальчик лежал в постели с ледяным компрессором на голове.

Мать Павла была сначала несчастной русской женщиной, но кончила свою жизнь революционеркой.

Мужу прижалась к стенке, когда подошла барыня и оскалила зубы.

Муравей снес такое большое яйцо, что

EURO  
CHARM

Все консультации бесплатно 604-568-2575  
Ботокс, мезотерапия, разнообразные лазерные процедуры

- Профилактика псориаза, экземы и герпеса
- Программы по сокращению целлюлита и потере веса
- Безоперационная подтяжка кожи
- Лазерное удаление розацеа и лечение проблемной угревой кожи
- Фито и кислородный бар, кислородные пенки
- Лазерные процедуры включая удаление волос (20% discount)
- Удаление пигментных пятен, капилляров, вен на ногах, ангиом, жировиков
- Photo genesis/rejuvenation, laser genesis, vascular, titan, pearl-fractal
- Корректировка и косметическое сглаживание шрамов и пор
- Лечебные процедуры лица и тела микро и гальваническими токами
- Ультразвуковая терапия, deep-oscillation therapy, microdermabrasion
- Механические терапевтические массажи лица для чувствительной и аллергической кожи
- Электронный тон, sudatonic massage;
- Пилотерия (душ шарко, виши-душ, подводный массаж)
- Спорзал, персональный тренинг, процедуры по детоксикации
- Сауны (инфракрасная, Карбоновая; паровая влажная; русская)
- Паровые инфракрасные и озонные капсулы
- Экзотическая тела и грязевые обертывания
- Постоперационная и посттравматическая реабилитация
- Удаление папиллом и бородавок электрокоагуляцией
- Иньекции ботокса (\$795/Unit), диспорта (\$2/Unit), филлеры, липомезотерапия, омолаживающая и коррекционная мезотерапия
- Косметические перманентный татуаж и камуфляж
- Витамины и пищевые добавки от life extension
- Продукция косметической organicofficine медицинской линии dr. Spiller
- Кислотные и лазерные пилинги
- Procella, beautytek and himvali восстановительные процедуры и массажи
- Липо и лифт массажи, лимфодренажные процедуры
- Натуропатия (покрываются бонифитами)
- Традиционные спа сервисы и процедуры
- Аппаратные маникюр и педикюр (влажный и сухой)
- Лечение выпадения волос и операционная пересадка волос
- Остеопатические процедуры

604-568-2575 • www.eurocharm.ca  
3401 East Hastings Street, Vancouver  
1 блок от PNE. Бесплатная парковка.



Olympos Spa

Отличный подарок  
для любимой женщины!

Пусть она почувствует себя королевой!

Услуги от \$15 до \$130  
Пакеты от \$145 до \$305

Новинка!

Шоколадное обертывание



Трудно понять, как это может взрослая женщина допустить постороннего мужчины до самого заветного, куда и мама с папой давно уж плаги, в одном легком халате наготове к употреблению теле.

У Галины я оказался единственным любовником, который не догадывался о наличии еще троих действующих конкурентов.

У каждой женщины одно место должно быть только для мужа, откуда ей рождать детей, а хочешь пораспутничать — делай это другими местами.

У меня между ног увы, сплошное разочарование. Супруга иногда шутит: «То в какую же лупу надо рассматривать, чтобы он достиг до прожиточного уровня женского успокоения».



Где же его взять — непьющего да работающего? В одном флаконе только шампунь и кондиционер бывают.

Главное — счастье свое ухватить! Не важно, за какое место.

Гладила его брюки, а он сзади пристраивался. Так и пошел на работу в мятых брюках, но несчастливый.

Говорят, что бываю девушек, у которых нет эrogenных зон. Как их отличить от нормальных девчонок?

Дайте мне точку опоры, и я произнесу тост.

Дело не в размерах половых органов, а в их количестве.

До собственного-то оргазма рукой подать.

Древом павического бояться кружных женщин, уверяя, что в сексе они бездонны и безразмерны.

Его извращения давно превратились в морщины.



Необходимо все время следить за парой этих двух нападающих...

Нигматуллин отбивает эту шайбу... Ой, прости! Конечно же, это не Нигматуллин, а Хабибуллин! Что поделялись — ушасты футбольного комментатора прорастают!

Ну, до Тайсона здесь далеко, тем более, что у многих и зубов-то нет. (о драке хоккейстов)

Ну, что? Немчицкий биатлонист решил, что снивица в руках лучше, чем журавль в небе? А может быть, решил, что журавль в руках лучше.

Он левша, а левая нога, как известно, это хорошо повернутая правая.

Опять борьба, опять борьба... все время нападающие кусаются.

Паоло Мальдини — опытный защитник, у которого практически нет недостатков. Можно очень долго говорить о его достоинствах, но недостатков у него нет... Вот он, кстати, топскает мяч за боковую линию.

Пас вперед! Офсайд! Причем я зафиксировал его быстрее судьи на линии.

Пасы, они как кровеносные сосуды — должны быть хорошо отработаны.

Пенальти — действительно лотерея, только денег здесь не выиграть...

## Дурацкие законы США

### Коннектикут Законы Штата

Для того, чтобы соевый гурман официально считался таковым, он должен быть дружинником.

Политический имеет право оставить нас, если мы делаем на своем великоде более 60 миль в час.

После 8 вечера в воскресенье вы не можете купить алкогольные напитки.

### Городские Законы

#### Devon

После заката нельзя ходить задом наперед.

#### Hartford

Муж не может целовать свою жену по воскресеньям.

Нельзя обучать собак.

Нельзя переходить улицу, стоя на руках.

#### New Britain

Пожарным машинам запрещено развивать скорость более 25 миль в час, даже если они едут на пожар.

#### Southington

Запрещена игра в «резинку».

#### Waterbury

Косметологу запрещено пить или напиваться что-либо во время работы с клиентом.

Кого-то, заходящего на кухню — опп! бутылки!

«Убираем учебники! Берем дневные листочки» — самые страшные слова детства.

Каким бы крутым ни был бык, на банке пшут «тушенка».

Надпись в автобусе на сиденье кондуктора: «Не садись кондуктором сташеи!»

Гипнозомомонстресскиппедиафобия — бознь произнесения длинных слов

Кто сказал, что криком и ором от людей ничего не добьешься? Вы не общались с моей двухмессичной докой...

Начать жизнь с нуля легко. Сложнее выйти из минуса.

Семьдесят процентов хитрости лисич приходится на тушсть куриц.

Английские ученые разработали компьютерный чин, который встраивается в синхронную грудь и играет музыку. Это важный прорыв, так как женщины все время жалуются, что мужчины смотрят на груди и не слушают их.

В России можно заработать большие деньги, только жить потом придется в Англии.

## Перлы из школьных сочинений

Когда воронёнок видел мальчика, он радостно хлопал крыльями и чирикал...

Корова вернулась домой полная молока!

Космонавт прежде всего должен обладать невесомостью!

Мальчик лежал в постели с ледяным компрессором на голове.

Мать Павла была сначала несчастной русской женщиной, но кончила свою жизнь революционеркой.

Муку прижалась к стенке, когда подошла барыня и оскалила зубы.

Муравей снес такое большое яйцо, что еле-еле доволел его до дома.

На поле брани были слышны стоны и крики мертвецов.

На псарне у Троекурова были гоночные собаки.

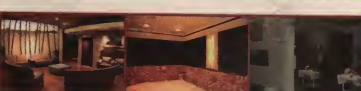
Она очень веселая девчонка, улыбается во весь рост!

Онегина был богатый человек: по утру он сидел в уборной, а потом ехал в цирк.

Сэкономьте \$1100/12 месяцев! Выберите любые 2 процедуры из этих 4 каждый месяц: Мануальный, лимфодренажный, массаж лица, 45 минутный расслабляющий массаж + бесплатная душ для гидротерапии

- Профилактика псориаза, экземы и герпеса
- Программы по сокращению целлюлита и потере веса
- Безоперационная подтяжка кожи
- Лазерное удаление розацеи и лечение проблемной угревой кожи
- Фито и кислородный бар, кислородные пенки
- Лазерные процедуры включая удаление волос (20% discount)
- Удаление пигментных пятен, капилляров, вен на ногах, ангиом, жировиков
- Photo genesis/rejuvenation, laser genesis, vascular, titan, pearl-fractural
- Корректировка и косметическое сглаживание шрамов и пор
- Лечебные процедуры лица и тела микро и гальваническими токами
- Ультразвуковая терапия, deep-oscillation therapy, microdermabrasion
- Механические терапевтические массажи лица для чувствительной и аллергической кожи
- Электронный сон, subdermal частоты
- Гидротерапия (душ шарко; виши-душ; подводный массаж)
- Спортзал, персональный тренинг, процедуры по детоксификации
- Сауны (инфракрасная Карбоновая, паровая влажная; русская)
- Паровые инфракрасные и озонные капсулы
- Экзотическая тела и грязевые обертывания
- Постоперационная и посттравматическая реабилитация
- Удаление папиллом и бородавок электрокоагуляцией
- Инъекции ботокса (\$7.95/unit), диспорта (\$2/unit), филлеры, липомезотерапия, омолаживающая и коррекционная мезотерапия
- Косметический перманентный татуаж и камуфляж
- Витамины и пищевые добавки от life extension
- Продукция косметической органической косметической линии di: Spiller
- Кислотные и лазерные пилинги
- Proellie, beautytek and hivamat восстановительные процедуры и массажи
- Липо и лифт массажи, лимфодренажные процедуры
- Натуропатия (покрывающая бенефитам)
- Традиционные спа сервисы и процедуры
- Аппаратные микромассаж и пидкор (влажный и сухой)
- Лечение выпадения волос и операционная пересадка волос
- Остеопатические процедуры

604-568-2575 • www.eurocharm.ca  
3401 East Hastings Street, Vancouver  
1 блок от PNE. Бесплатная парковка.



## Olympus Spa

Отличный подарок для любимой женщины!  
Пусть она почувствует себя королевой!

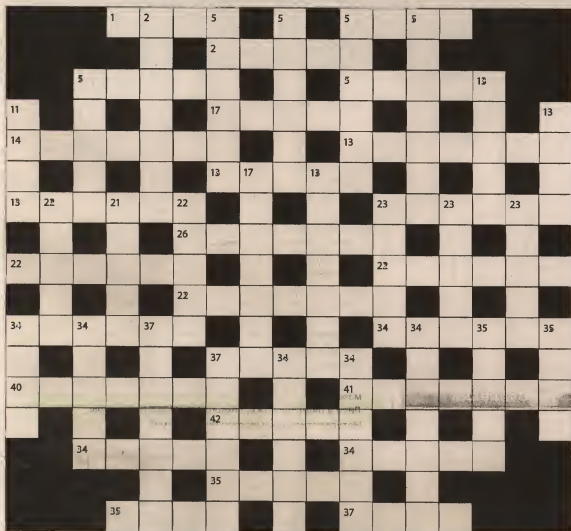
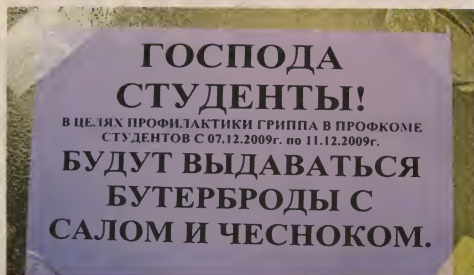
Услуги от \$15 до \$130  
Пакеты от \$ 145 до \$305

**Новинка!**  
Шоколадное обертывание

8615 S Tacoma Way, Lakewood WA 98499 253-588-3355  
3815 196th Street SW # 160, Lynnwood, WA 98036 425-697-3000  
www.olympusspa.net



БАССЕЙН МАССАЖ ГРЕЙВАЯ КОМНАТА ИЗ КАПИТА



## КРОССВОРД №18

По горизонтали: 1. Кто продал свое первородство за «чечевичную похлебку»? 5. Озерный камаш. 7. Герой Пронской войны. 8. Имя нескольких турецких султанов. 9. Мальчик-подросток. 12. Рассказ Антона Чехова. 14. Съедобный гриб. 15. Пресноводное озеро во Флориде. 16. Надгробие. 19. Осторожное чучело. 23. Поклонник узбеков. 26. Река в Монголии и России. 27. Участие боя баянов. 28. Дерзкая колыбель. 29. Город в Беларуси. 30. Бобовое растение. 33. — Первозванный. 37. Горизонтальное смещение геологического слоя. 40. Горнорабочий. 41. Специальность юриста. 42. Здоровенный мужик. 43. Французский комик («Ужасно зловещим», «Невероятно», «Игрушка»). 44. Твердый слой хлеба. 45. Способ продажи и закупки товаров. 46. Древесная... 47. Углубление в стене.

По вертикали: 2. Старинное фитильное ружье. 3. Порт на Дальнем Востоке России. 4. Первопроходец. 5. — земли. 6. Лесная птица из породы голубей. 8. Впадина на поверхности земли. 10. Доля каждого из участников картеля в общем производстве и сбыте. 11. Слуга Хвостова из голландского «Ревизора». 13. Богатырский простор. 17. Столица европейского государства. 18. Одежда для нищего. 20. Хома до упаду. 21. Одноактная опера Сергея Рахманинова. 22. Самоотверженный организм. 23. Восточная сладость. 24. Ощущение озноба. 25. Опера Лео Делibes. 30. Щеголь, фанат. 31. Мускусное имя. 32. Ручная корзина из лубка или прутьев. 34. Скороспелый богач. 35. Синониморонка. 36. Греческая буква. 37. Футбольный клуб из Праги. 38. Город на берегу Финского залива. 39. Российский пародист, юморист, телеведущий.

Ответы на кроссворд №17

По горизонтали: 1. Столбцы. 5. Багдадиан. 9. «Ада». 10. Аппачи. 11. Рокс. 12. Мильвоуик. 15. Запад. 16. Эским. 17. Роттер. 20. Буратино. 22. Амбисс. 24. Урбанизм. 26. Паркхилл. 28. Делития. 29. Прерог. 30. Яхонт. 34. Аппелляция. 36. Ниши. 37. Бонн. 38. Пок. 39. Аутосафари. 40. Астильба.

По вертикали: 1. Скалозуб. 2. Опаш. 3. «Ионич». 4. Маньяк. 5. Бадыра. 6. Душка. 7. Шнек. 8. Нестерова. 13. Катафракт. 14. Потаскуха. 18. Цибик. 19. Мирра. 21. Уир. 23. Ока. 24. Удоецма. 25. Моральте. 26. Противояска. 27. «Затмение». 31. Опала. 32. Пилот. 33. Ауст. 35. «Ново».



Аппаратный педикюр — это новое слово в современном уходе за стопами ног и ногтями. Все традиционные и консервативные процедуры — замачивание в воде и использование инструментов — отменяются навсегда. Все становится гораздо проще и приятнее, а длительный и превосходный результат — гарантирован.

LeReSpa,  
1106 10th ave. NE #11,  
Bellevue WA 98004

Ежедневная запись по телефону  
(206) 399-2618

Издатель — Russian Reklama, Inc.  
Адрес редакции и издателя:  
11410 NE 124th St #252,  
Kirkland, WA 98034

Главный редактор:  
Александр Черкасов  
Редактор приложений:  
«Русский Мир» в Ванкувере:  
Валерия Жмак

Валерия Жмак  
Валерия Жмак  
«Русский Мир» в Ванкувере:  
Милена Луценко

Корректор: Елена Кирилова  
Менеджер: Оливиус  
Менеджер по маркетингу:  
Анна Черкасова

Ассистент по продажам:  
Марк Мэнсон  
Региональный менеджер:  
Ванувер / Портланд:  
Любовь Вояк

360-326-8765  
Дизайн: Russian Reklama, Inc.

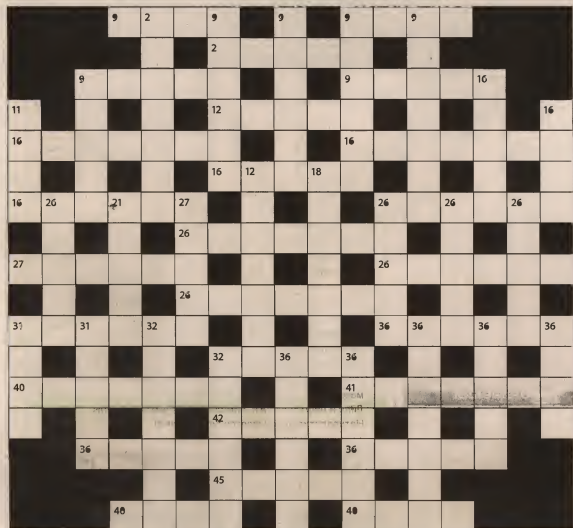
Телефон: (425) 821-3741  
Факс: 425-823-5071  
E-mail: RussianWorld@russianreklama.net  
www.russianworldnewsprint.com

Использование материалов без письменного согласия редакции запрещено. Мнение авторов публикаций может не совпадать с мнением редакции. За содержание рекламы, частных объявлений, писем читателей и коммерческих статей редакция ответственности не несет.  
Publisher: Russian Reklama, Inc.





**СТУДЕНТЫ!**  
В ЦЕЛЯХ ПРОФИЛАКТИКИ ГРИППА В ПРОФКОМЕ  
СТУДЕНТОВ С 07.12.2009г. по 11.12.2009г.  
**БУДУТ ВЫДАВАТЬСЯ  
БУТЕРБРОДЫ С  
САЛОМ И ЧЕСНОКОМ.**



## КРОССВОРД №18

По горизонтали: 1. Кто продал свое персидское за чеченскую посылку? 5. Огненный язык. 7. Герой Персидской войны. 8. Имя нескольких турецких султанов. 9. Мальчик-подросток. 12. Рассказ Антона Чехова. 14. Снежный гроб. 15. Пресноводное озеро во Флориде. 16. Налог с крепостных. 19. Огторожное чучело. 23. Полюсник, узакор. 26. Речка в Монголии и России. 27. Чучело быка быков. 28. Летская колыбель. 29. Порода в Беларуси. 30. Бобовое растение. 33... Первозванный. 37. Горизонтальное смещение геологического слоя. 40. Горняцкий. 41. Специальный юрист. 42. Зловредный мужик. 43. Французский комик («Укол зонтиком»). 45. «Безумие», «Грушечка». 44. Твердый слой хлеба. 45. Слособ продажи и закупки товаров. 46. Древесина... 47. Углубление в стене.

По вертикали: 2. Старинное фидильное ружье. 3. Порт на Дальнем Востоке России. 4. Первопроходец. 5... земли. 6. Лесная птица из породы голубей. 8. Визитка на поверхности земли. 10. Доля каждого из участников кортеля в общем производстве и сбыте. 11. Слуга Хвастовина из гоголевского «Федоткина». 13. Богатырский простор. 17. Столица европейского государства. 18. Одеяло для нищего. 20. Хома до улапу. 21. Одноактная опера Сергея Рахманинова. 22. Самостоятельный организм. 23. Восточная сладость. 24. Ощущение озабола. 25. Опера Лео Делли. 30. Щеголь, фронт. 31. Мужское имя. 32. Ручная корзина из лубка или прутьев. 34. Скоростный богач. 35. Сизоворонка. 36. Греческая буква. 37. Футбольный клуб из Праги. 38. Город на берегу Финского залива. 39. Российский пародист, юморист, телеведущий.

Ответы на кроссворд \*17

По горизонтали: 1. Стоицизм. 5. Бадахшан. 9. Адам. 10. Апиш. 11. Рокс. 12. Мыльница. 15. Запад. 16. Эвас. 17. Ротер. 20. Еуратина. 22. Аппетит. 24. Урбан. 26. Парика. 28. Делли. 30. Щеголь. 31. Мужское имя. 32. Ручная корзина из лубка или прутьев. 34. Скоростный богач. 35. Сизоворонка. 36. Греческая буква. 37. Футбольный клуб из Праги. 38. Город на берегу Финского залива. 39. Российский пародист, юморист, телеведущий.

По вертикали: 1. Сколзуб. 2. Опаш. 3. «Ионич». 4. Маньяко. 5. Бада-риха. 6. Душка. 7. Шнек. 8. Нестерок. 13. Катаракта. 14. Потаскуха. 18. Пибик. 19. Мура. 21. Уир. 23. Ока. 24. Уидеяма. 25. Моралище. 26. Протажка. 27. «Затмение». 31. Опаша. 32. Пилот. 33. Аист. 35. «Новь».

**Как вернуть здоровье и красоту стопам и ногтям!**

**Wellna**  
wellness for feet and nails

Аппаратный педикюр — это новое слово в современном уходе за стопами ног и ногтями. Все традиционные и консервативные процедуры — замачивание в воде и использование инструментов — отменяются навсегда. Все становится гораздо проще и приятнее, а длительный и превосходящий ваши ожидания результат — гарантирован.

**LeReVe Spa,**  
1106 10th Ave. NE #111,  
Bellevue WA 98004

Ежедневная запись по телефону  
**(206) 399-2618**

Издатель — Russian Reklama, Inc.  
Адрес редакции и издателя:  
11410 NE 124th St #292,  
Kirkland, WA 98034

Главный редактор:  
Александр Черкасов  
Редактор приложения:  
«Русский Мир» в Ванкувере:  
Валерия Жмак

Вспомогательный редактор:  
«Русский Мир» в Ванкувере:  
Милена Луценко

Корректор: Елена Киринова  
Менеджер: Юлия Оча  
Менеджер по маркетингу:  
Анна Черкасова  
Ассистент по продажам:  
Марк Мэнсон  
Региональный менеджер:  
Ванкувер / Портленд:  
Лобов Вова  
360-326-8765  
Дизайн: Russian Reklama, Inc.

Телефон: (425) 821-3741  
Факс: 425-823-5071  
E-mail: RussianWorldRussianReklama.net  
www.russianworldrussianreklama.net

Использование материалов без письменного согласия редакции запрещено. Мнение авторов публикаций может не совпадать с мнением редакции. За содержание рекламы, частных объявлений, писем читателей и коммерческих статей редакция ответственности не несет.

Publisher: Russian Reklama, Inc.  
Address of Publisher and Editor:  
11410 NE 124th St #292,  
Kirkland, WA 98034

Editor in Chief:  
Alexander Cherkasov  
«Vancouver BC» editor:  
Valeria Zhmak  
Proof-reader: Elena Kiryanova  
Manager: Julia Ocha  
Marketing Manager: Anna Cherkasova  
Sales Assistant:  
Mark Manion

Regional manager  
(Vancouver, WA and Portland, OR)  
Lubov Woke  
360-326-8765  
Design: Russian Reklama, Inc.  
Phone: (425) 821-3741  
Fax: 425-823-5071  
E-mail: RussianWorldRussianReklama.net  
www.russianworldrussianreklama.net

Copyright is reserved, except for written consent of the Publisher is granted. Author opinion is granted from the opinion of the Publisher. Publisher is not in charge of content of advertisement, private announcements, readers letters and commercial articles.



Классы:  
Anger Management  
Victims Panel  
Alcohol/Drug Information School

Программы:  
Chemical Dependency Treatment  
Domestic Violence Perpetrator  
Treatment  
Gambling Treatment

Услуги психолога  
Psychiatric evaluation/assessment  
Консультации

- Все услуги на русском, украинском и английском
- Сотрудничаем с адвокатами
- Доступные цены

**У Вас проблемы с законом?  
Получили DUI? Вас обвинили в  
Domestic Violence?**

**Мы РЕШИМ Ваши проблемы!**

**Наши сертифицированные программы  
соответствуют требованиям судов**

**1411 NE 124th ST #195  
Kirkland, WA 98034  
425-823-5071 phone  
425-821-3854 fax**

**CLASSES IN September  
VICTIMS PANEL/ADIS School  
on Saturdays  
ANCER MANAGEMENT CLASS**  
To register call 425-823-5071



MAESTRO ARTIST MANAGEMENT ПРЕДСТАВЛЯЕТ

# КАМЕРНЫЙ ОРКЕСТР "ВИРТУОЗЫ МОСКВЫ"

Лауреат конкурса имени П.И.Чайковского  
Победитель международного конкурса пианистов в Кливленде

**Александр Гиндин** фортепиано



*Владимир*  
**СПИВАКОВ** Солист и дирижёр



Лауреат конкурса имени П.И.Чайковского  
Победитель международного конкурса пианистов в Кливленде

# АЛЕКСАНДР ГИНДИН

фортепиано



# Владимир СПИВАКОВ

Солист и дирижёр

BENAROYA HALL

200 University Street, Seattle

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 7 НОЯБРЯ

7 ЧАСОВ ВЕЧЕРА

ИНФОРМАЦИЯ И ЗАКАЗ БИЛЕТОВ 425.821.3741

[www.RussianWorldNewspaper.com](http://www.RussianWorldNewspaper.com)



Спонсор концерта: Русско-Американский Культурный Центр «Наследие»

[www.maestroartist.com](http://www.maestroartist.com)

